



Felipe González pedirá un «sí» a la permanencia de España en la OTAN

El presidente del Gobierno, Felipe González, afirmó ayer en Tenerife que pedirá a los españoles un voto afirmativo a la permanencia de España en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN). El presidente basó esta petición en el «decálogo» que sobre política de defensa se presentó en el Congreso de los Diputados, el pasado mes de octubre, cuando se verificó el debate sobre el estado de la nación. Felipe González señaló que ello no significa la integración en la estructura militar de la Alianza Atlántica. Por otro lado, el presidente insistió en que no se van a adelantar las elecciones generales, «ya que no existen condiciones para que ello suceda».

(Página 29)

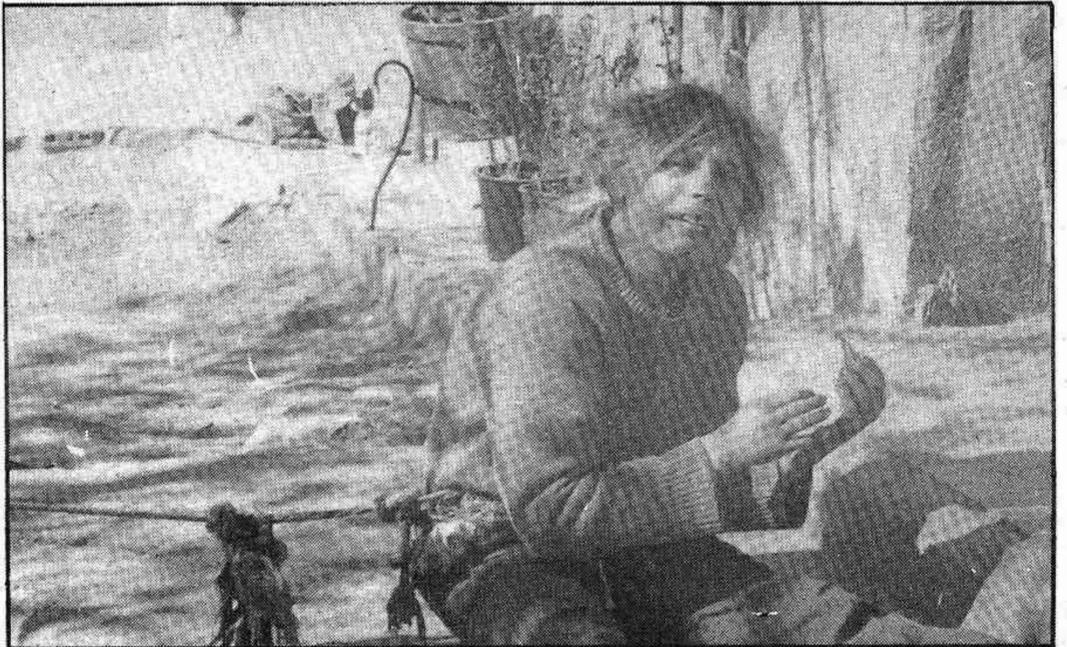
Durante el día, por seguridad, permanece atada a un limonero

DRAMÁTICA SITUACION DE UNA JOVEN SUBNORMAL

El 4 de mayo Carmen Giménez Martín cumplirá 16 años. Desde hace más de un año, durante el día vive en torno a un limonero atada a su tronco. La joven tiene 4 hermanos y otro por llegar. Su padre se dedica a buscar «chatarra». Ambrosia, su madre, atiende la alquería. Carmen no sabe hablar ni una palabra. Sus únicos sonidos son gritos y lloriqueos. Aprendió a andar a los seis años. A los dos años fue utilizada como «conejo de indias». Las paredes de su cuarto están agrietadas de tantos «cabezazos» que se pega contra ellas.

Ella es subnormal profunda. La sociedad tiene con Carmen una deuda de atención.

(Página 3)



Basauri, inexpugnable

Gracias a un gol de García Hernández

El Castellón dejó dos negativos en «San Mamés»

El C.D. Castellón confirmó el pasado domingo la recuperación apuntada ante el Salamanca y el Huelva logrando frente al Bilbao Athletic su segunda victoria a domicilio en lo que llevamos de temporada. La clave del éxito albino radicó, una vez más, en la seriedad de su línea defensiva que se mostró inexpugnable en todo momento. Por su parte, el centro del campo y las dos puntas, Mestre y Viña, apoyaron perfectamente a sus compañeros haciendo inútil el mayor acoso de los locales.

García Hernández logró el gol de la victoria.

(Páginas 18, 19, 20 y 21)

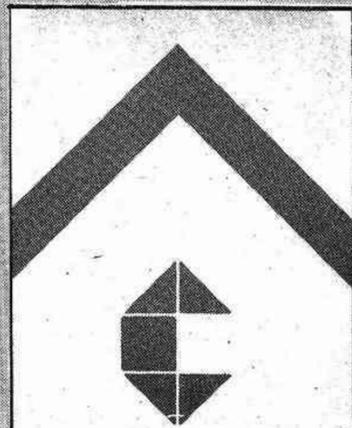
**FISICO QUIMICO
NUCLEAR
ARQUITECTO**

BUSCA TRABAJO EN ESPAÑA. INTERESADOS LLAMAR AL HOTEL MINDORO DE 11 a 1 SR. REDIN BARELA

En la Feria Muestrario de Valencia

Hoy se inaugura el salón de CEVISAMA'85

Hoy abre sus puertas en la Feria Muestrario Internacional de Valencia la tercera edición del Salón de Cerámica, Vidrio y recubrimientos para la construcción, saneamiento, materias primas y maquinaria, CEVISAMA'85. La Feria de la Cerámica es la Feria de Castellón, por estar aquí ubicadas la mayor parte de las industrias del sector. La Feria será inaugurada por Julián Campos, ministro de Obras Públicas. MEDITERRANEO ofrece hoy a sus lectores un suplemento extraordinario dedicado íntegramente a CEVISAMA'85.



CEVISAMA'85

FERIA MUESTRARIO INTERNACIONAL VALENCIA (ESPAÑA)

El terremoto de Chile se ha cobrado 124 víctimas y 7 desaparecidos

El número de muertos en Chile como consecuencia del terremoto del domingo aumentó ayer a 124, a los que se suman otras 7 personas desaparecidas. Según el último informe de la Secretaría General de Gobierno, 1.903 personas resultaron lesionadas de diversa consideración. La mayoría de los fallecidos lo fueron como consecuencia de derrumbes de paredes y tabiques.

(Pág. 27)

Carlos Fabra confía que su candidatura ganará el congreso provincial de AP

Carlos Fabra, candidato a la presidencia provincial de Alianza Popular, se mostró ayer muy seguro del triunfo de la candidatura a la junta directiva que le apoya a él. En la presentación de la lista, que es abierta y no definitiva, Carlos Fabra manifestó que no persiguen un cambio ideológico en AP-Castellón, pero sí un cambio organizativo, de manera que los responsables del partido no sean al mismo tiempo los cargos públicos. (Página 5)

Sequestrene[®] 138 Fe

de CIBA-GEIGY DIVISION AGRICULTURA
Una salud de hierro para sus cítricos

Distribuidor: **!!!APLIQUELO!!!**

AgroVill, s.l.

Ctra. Burriana, 68
Teléfonos 52 20 95
52 56 39
VILLARREAL

HOY ES

FELICITAR A...

Africa, Juan José de la Cruz, Eusebio, Adriano, Teófilo, Virgilio, y Gerásimo.

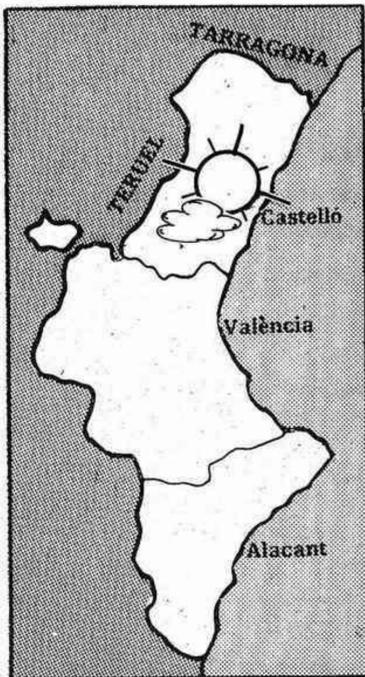
MARTES, 5 DE MARZO

El sol, en Castellón, sale a las 7,29 y se pone a las 18,51

...Y MAÑANA

Marciano, Basilio, Evagrio, Virgilio, Víctor, Saturnino, Reyocato, Satiro, Conón y Victorino.

El Tiempo



Poco nuboso

Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día de ayer:
TEMPERATURAS:
 Mínima junto al suelo: 8,4 grados.
 Mínima: 10,2 grados, a las 1,45 horas.
 Máxima: 18,2 grados, a las 14,20 horas.
 Media: 14,2 grados.
PRESION ATMOSFERICA a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 760,8.
HUMEDAD RELATIVA del aire (valor medio aproximado): 60 por ciento.
PRECIPITACIONES:
 Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): 0,3 litros.
EVAPORACION: 3,8 m.m.
VIENTO:
 Dirección predominante: Oeste Noroeste.
 Velocidad media: 14 Km.
 Racha máxima medida en anemómetro: 32 Km. del Este, a las 12,32 horas.
PREVISION PARA EL DIA DE HOY:
 Tiempo soleado, aunque debido a la entrada de una masa de aire del Norte, dará lugar a un descenso apreciable de las temperaturas.

Pie de foto



Jamie Peterson, junto a su esposa Scott y su hijo Daniel, contempla cómo arde su vivienda, mientras otro de sus hijos, de cuatro años, permanece atrapado en el interior sin posibilidades de prestarle ayuda. El suceso ocurrió en Laxington, Estados Unidos. /AP-EFE.

El Puerto

El movimiento registrado en el Puerto de Castellón durante el día de ayer fue el siguiente.
 «Regina». Italiano. Cargará 2.500 Tm. de sulfato sódico para Italia.
 «Urona». Panameño. Carga 650 Tm. de hierro con destino a Marruecos.
 «Unity II». Panameño. Carga 300 Tm. de varios productos para Libano.
 «Adamas». Griego. Carga 1.200 Tm. de azulejos y cemento para Arabia Saudita.
 «Nyala». Sudanés. Descarga azulejos por razón de estiba.
 «Campogules». Español. Descarga 9.000 Tm. de gasóleo y carga 9.000 Tm. de fuel.

«Campogris». Español. Carga 9.000 Tm. de gasóleo.

Conferencia

La Junta Provincial de Damas de la lucha contra el cáncer de Castellón en colaboración con la Asociación de Amas de Casa han programado una charla coloquio, sobre el tema Diagnóstico Precoz del Cáncer de Mama por los doctores Armelles y Royo el día 5 de marzo a las 6 de la tarde en el Salón de Actos del edificio de Unión Levantina, sito en la calle Escultor Viciano, n.º 1 (esquina Plaza de la Paz), quedando invitadas las asociaciones femeninas y público en general, interesados en el tema.

Exposiciones

—Braulio, Av. Rey don Jaime, n.º 23. Chico Prats, inauguración.
 —El Campanar, Colón, 4. Lorenzo hasta el día 8.
 —Casa Abadía, Plaza de la Hierba. Trabajos del Premio Capla.
 —Centro Municipal de Cultura, Antonio Maura, n.º 4. Elvira Gual hasta el día 6. Exposición Antológica de Soler Blasco, inauguración el viernes día 8.
 —Derenzi, Colón, 34. Cerrada durante estos días de la Magdalena en señal de duelo por Soler Blasco, hasta el día 19.
 —Skyros, Mayor, 18. Acuarelas de Aurelio Silvestre del 7 al 20.
 —Terra, Vera, 13. Obras de Tharrats, inauguración el día 7.
 —Trassos, Alloza, 70. Acuarelas de Salomé hasta el día 11.
 —Vermell, Plaza de la Paz, 9. Lupe Tomás hasta el día 9.
 —Vila-real, Galería Estudi (C/ San Luis). Progreso hasta el día 20.

Convocatoria

Resolució d'onze de febrer de 1985, de la Direcció General de la Funció Pública, per la qual es convoquen per a la contractació de 64 professors de valencià, en règim laboral de duració determinada a temps parcial per impartir classes als funcionaris de l'Administració de la Generalitat i de les Administracions Locals de la Comunitat Valenciana.
 Les instàncies sol·licitant prendre part en les proves seran formalitzades en el model oficial que s'indica en l'Annex I d'aquesta Resolució (D.O.G.V. de 21 de febrer de 1985). Es dirigiran a la Direcció General de la Funció Pública-Institut Valencià d'Administració Pública, dins del termini de 15 dies naturals, comptats a partir de l'endemà de la publicació en el D.O.G.V.
 Les instàncies es presentaran en el Registre General de la Conselleria de la Presidència, C/ Cavallers, 2. 46071 València, o en el del Servei Territorial d'Educació de Castelló, c/ Major, 91.

Cultos

CAPILLA DEL CEMENTERIO.— Misa los sábados, a las 6 de la tarde y domingos, a las 11 de la mañana.
SANTA MARIA.— Laborales, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 tarde. Domingos, 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.
NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Laborales, 7.30 y 10.30, de la mañana y 7.30 de la tarde. Festivos, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30, mañana. Por la tarde a las 7.30.
SAN PEDRO.— Laborales, misa a las 7.30 horas de la tarde. Domingos, misas a las 10, 12 y 18.
PARROQUIA DE LA TRINIDAD.— Días laborales: 8, 9 y 10 de la mañana; 6.30, 7.30 tarde. Festivos: 7.30, 9.30, 10.30, 11.30, y 12.30. Tarde: 6.30 y 7.30.
STO. TOMAS DE VILLANUEVA.— Misas a las 9.30 de la mañana y 7 tarde.
SAN VICENTE FERRER.— Sábados y vísperas de fiesta de precepto: 7 y 8 tarde. Domingos y festivos: 9.30, 11.30, 1 y 7 tarde. Laborales: 11 y 7 tarde (lunes y sábado no hay misa de 11).
SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 tarde.
NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.— Hoy misa a las 7.30 de la tarde.
SAN CRISTOBAL.— Laborales: 9.30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos: 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.
SAN FRANCISCO.— Laborales, misas a las 8.30 y a las 19.30. Festivos y domingos: 8, 9, 10, 11 y 12 y a las 6.30 tarde.
STA. JOAQUINA DE VEDRUNA.— Misa a las 8 de la tarde. Domingos: Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.
SAN AGUSTIN.— Laborales: Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana y 17.30 y 19.30 tarde. Domingos: 9.30, 11.30 y 12.30 de la mañana y 6.30 de la tarde.
BASILICA DE LLEDO.— Laborales, misas a las 5 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.
CENTRO CRISTIANO.— C/ Joaquín Costa, 21 (Cerca del Mercado de San Antonio en Ronda Magdalena). Jueves, 7 tarde, culto. Domingo, 11 mañana y 6 tarde, culto.
IGLESIA EVANGELICA BAUTISTA.— Cultos dominicales a las 10 y 11 de la mañana. Por la tarde a las siete. C/ Dr. Fleming, 11. Castellón.
IGLESIA CRISTIANA ADVENTISTA DEL SEPTIMO DIA.— Cultos. Viernes a las 7.30. Sábados 9.30 y 11. C/ Ramón y Cajal, 12.

TELEFONOS DE URGENCIA



RENFE	20 32 40
POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.A.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45
FUNERARIAS SERVICIO NOCTURNO	21 68 25
FUNERARIA PELLICER (Permanente)	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA	22 01 97
RADIO TAXI	23 74 74
PARADAS DE TAXIS	
ESTACION RENFE	21 38 14
C/ ASENSI	22 20 56
GRAO	22 20 48
AVDA. REY DON JAIME	21 39 00
PLAZA DEL REAL	21 37 03
AVDA. REY DON JAIME	21 37 02
AVDA. REY DON JAIME	21 38 16

DATOS DE INTERES

CUPON PRO-CIEGOS
PREMIADO AYER

1.377

FARMACIAS DE GUARDIA

MARZO 5
24 HORAS
MATUTANO, Navarra, 37

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97
Navarra, 84. Castellón

FARMACIAS DEL GRAO

MARZO 5
GUINOT, Canalejas, 95

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

HORARIO DE TRENES

DE LARGO
RECORRIDO

Hacia Valencia:

02.54 Expreso.
10.09 Rápido.
10.55 Intercity.
13.12 Unidad Rápida.
15.44 Talgo.
16.28 Semidirecto.
20.34 Expreso.
20.57 Electrotrén.
22.43 Expreso.

Hacia Barcelona:

02.24 Expreso.
06.18 Expreso.
09.01 Semidirecto.
09.46 Electrotrén.
10.08 Expreso.
13.00 Talgo.
17.38 Rápido.
18.45 Unidad Rápida.
20.00 Tranvía.

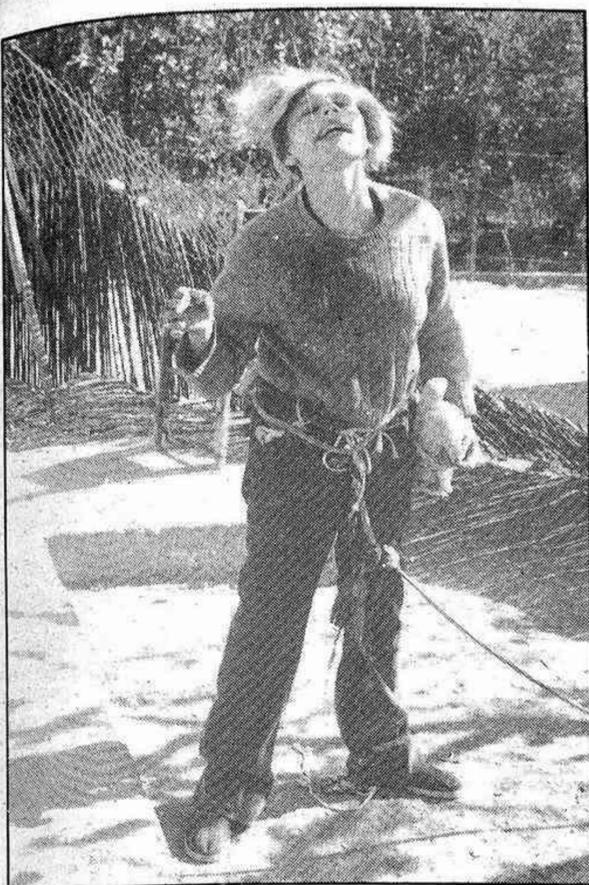
DE CERCANIAS
— CASTELLON
— VALENCIA

(Salidas)

06.13 Tranvía.
07.15 Semidirecto.
08.45 Tranvía.
10.15 Tranvía.
12.00 Tranvía.
14.15 Tranvía.
16.10 Semidirecto.
18.46 Semidirecto.
21.10 Tranvía.

— VALENCIA
— CASTELLON
(Llegadas)

10.45 Semidirecto.
12.35 Tranvía.
14.05 Tranvía.
15.35 Tranvía.
17.19 Semidirecto.
19.20 Tranvía.
19.58 Tranvía.
21.44 Semidirecto.
22.18 Intercity.
23.10 Tranvía.



Carmen no sabe hablar. Sólo siente



Su atadura al limonero se ha convertido para ella y para su familia en una seguridad / VICENT GAMIR

Su atadura, hasta ahora, su única protección ante la vida

Un limonero y una cuerda rodean la vida de Carmen, subnormal profunda

JAVIER ANDREU / Castellón

Carmen va a cumplir 16 años, tiene cuatro hermanos y otro por llegar. No sabe hablar ni una palabra. Sus únicos sonidos son gritos y lloriqueos. Aprendió a andar a los seis años. A los 24 meses fue utilizada como «conejo de indias». Las paredes de su cuarto están agrietadas de tantos «cabezazos». Carmen es subnormal profunda. Su familia lo ha dado todo. Le toca ahora a la sociedad.

El 4 de mayo Carmen cumplirá 16 años. Desde hace más de un año, durante el día, vive alrededor de un limonero atada a su tronco. Carmen tiene 4 hermanos y otro por llegar. Su padre se dedica a buscar «chatarra», mientras Ambrosia, su madre, atiende en lo posible las tareas de la casa, una casa a las afueras de Castellón, en el número 189 de la Partida Bovalar-Segunda cuadra del Borriolench.

Carmen Giménez Martín, nació en el Hospital de Castellón en 1969. En la incubadora nadie notó ninguna anomalía. Al cumplir su primer año sus padres percibieron que la niña no actuaba como los demás chicos de su edad.

A los dos años, Juan y Ambrosia decidieron llevar a Carmen a la Residencia, donde estuvo internada tres meses. «Allí los médicos nos indicaron que no podían hacer nada porque Carmen era subnormal profunda, así que nos la llevamos a casa».

Los padres de Carmen se casaron un 30 de abril de 1970 habiendo un hogar que Juan mismo levantó ladrillo a ladrillo en el Grupo San Agustín. La casa fue abandonada hace un año ya que Carmen no soporta los ruidos y la gente. «Fue por ello por lo que nos tuvimos que trasladar a esta alquería donde Carmen se sienta más tranquila. Cuando ve a muchas personas mi hija se pone muy nerviosa, asimismo cuando oye ruidos fuertes, y es entonces cuando grita con desesperación dándose ella misma golpes en la

cabeza, bien con sus manos, bien contra la pared».

Lloros, gritos, llantos

Carmen no sabe hablar. Sólo siente. Comenzó a dar sus primeros pasos a los 6 años. Sus gemidos y llantos son su única expresión con su familia. A veces da unos gritos muy fuertes y profundos. Aunque verla atada al tronco de un limonero con una cuerda, anillada a su cintura, resulta algo cruel y fuera de este siglo, su familia se ha visto obligada a realizarlo. «Nuestra hija no sabe pedir nada, ni siquiera el agua o la comida. Le gusta mucho la fruta. Esto sí que sabe comerlo ella sola. Durante el día tengo que tenerla atada porque si no se me escaparía y se mataría», nos indicó su madre.

Hace ya algunos años la niña estuvo internada en la Residencia durante tres meses. «Recuerdo —señala Juan, su padre—, que cuando íbamos a verla estaba siempre señalada por todo su cuerpo con pinchazos. Una vez, una monja nos indicó que como ya no tenía solución iban a experimentar con ella para así poder salvar a otros niños como Carmen».

Desde entonces Carmen siempre ha estado con sus padres sin recibir ninguna atención especializada. Las puertas de la sociedad, en este caso las de Castellón, se cerraron para una familia de bajo nivel adquisitivo.

Hace algún tiempo, en la Beneficiencia y en el Hospital, se iniciaron algunas gestiones para acoger a Carmen, pero sus padres estaban muy escarmentados con la



Si se pone nerviosa se pega a sí misma golpes en la cara



En Castellón puede haber un sitio para Carmen, aparte de este limonero

experiencia sufrida en la Residencia. «Nosotros no podemos dejar a nuestra hija en estos sitios ya que se pondría muy nerviosa, pues si ve gente se pone peor pegándose a sí misma. Lo ideal para nosotros, añade Ambrosia, sería que estuviera, en un centro especializado,

podriendo dormir en casa ya que no sabe valerse por sí misma y se hace sus necesidades encima».

Según Ambrosia, Carmen nunca ha tenido ninguna enfermedad grave salvo algún costipado. «Aunque a veces le dolerá alguna parte de su cuerpo, nosotros nunca lo

podremos saber pues no nos entiende cuando le hablamos, y tampoco ella nos lo indica con sus manos».

Golpes en las paredes

Carmen se entretiene con lo primero que pilla, tirando constantemente al suelo los objetos. Le da lo mismo una muñeca que una silla. Todo sirve para lo mismo: Tirarlo. Esta joven de ya casi 16 años duerme sola en su habitación, un cuarto cuyas paredes están agrietadas de tanto dar con su cabeza. «En el invierno la tenemos en su habitación pero a ella le gusta estar más en el patio, aunque sea atada. En el cuarto se pone muy nerviosa. Cuando hace frío rodeamos su cuarto con colchones para poder amortiguar los golpes».

Carmen es la segunda de los cinco hijos de Juan y Ambrosia. Si oye un ruido muy agudo llora. Si ve un coche no se aparta. Esta joven se come todo lo que ve, ya pueden ser hormigas, moscas... Su madre no puede estar pendiente constantemente de ella por lo que la cuerda se ha convertido en una seguridad, así como un alivio para una persona que no soporta estar entre cuatro paredes. Ambrosia sentiría mucha pena «hasta se pondría enferma» si la tuviera que dejar en un hospital. Para su madre, Carmen es feliz junto al limonero aunque siente lástima de no poderla vestir adecuadamente. «Con las 3.000 pesetas al mes poco puedo hacer. Me gustaría comprarle calcetines y algunas otras cosas más. Yo no pido más. Creo que con 10.000 pesetas me arreglaría».

Pero a pesar de que Carmen tenga una subnormalidad profunda es una persona y como tal está inscrita en el Registro Civil de Castellón, tomo 271, página 53.

Y a pesar de que sus padres están dolidos con unos hechos que acontecieron hace ya 13 años han de entender que la asistencia a los deficientes mentales ha dado un gran salto en estos últimos años. Su curación podrá o no ser nula pero lo que está claro es que una adolescente que va a cumplir los 16 años se merece otro tipo de vida. Sus padres ya han hecho lo que han podido. Ahora, a quien corresponda le incumbirá poner también sus medios, unos medios más acordes con la época de libertad e igualdad en la que vivimos los españoles.

Según el colectivo Acuario de Castellón

«Desde 1983, realizados más de 100 abortos»

A.P.S. / Castellón

«El colectivo Acuario ha realizado en Castellón desde hace dos años, que estamos funcionando, más de 100 abortos», señaló ayer a esta redacción un miembro de este colectivo que el pasado viernes protagonizó en Valencia una polémica rueda de prensa en la que presentó las principales características de los servicios que prestan en sus clínicas valencianas. Entre otros aspectos, mostraron a los medios de comunicación, a través de vídeos y diapositivas, las prácticas abortivas que este colectivo realiza «a menudo, ya que en Valencia, Castellón y Alicante, abortar es algo corriente, nada escandaloso».

Respecto a la clínica que Acuario posee en el Grao de Castellón, los miembros de este colectivo manifestaron que cada vez es más la gente que acude a «recibir los

servicios que prestamos, entre ellos el aborto». No obstante donde más participa la mujer es en las terapias que desarrollamos de conocimiento del cuerpo humano y la preparación al parto sin dolor y acnático.

Según estos datos, «Pere Enguix, ginecólogo valenciano que atraviesa una difícil situación jurídica ya que está acusado por presuntas prácticas abortivas, presentó en Valencia las «dos caras de la vida, por un lado, en vídeo mostró el maravilloso nacimiento acuático de un niño y por otra parte presentó a los medios de comunicación como se llega al aborto lo bueno y lo malo de la salud, aspectos que hay que aceptar», manifestó un miembro de este colectivo en Castellón. Respecto a las edades de las mujeres que han solicitado en Acuario el aborto, este colectivo manifestó que oscilan «entre los 19 y 40 años».

Editat per la Diputació, també té faltes ortogràfiques

Fullet informatiu sobre el servei d'atenció precoç

La Diputació de Castelló ha editat un fullet bilingüe sobre el Servei d'Atenció Precoç, dins la campanya informativa de prevenció i tractament de deficiències psíquiques en xiquets de 0 a 3 anys. Es tracta d'un tríptic a tres colors, i blanc i negre, no absent de faltes d'ortografia, que explica d'una manera senzilla què és l'atenció precoç. També s'informa a qui va dirigida l'atenció precoç, què pretén el fullet, qui pot facilitar la informació i com remetre els casos.

Per a d'aquesta darrera qüestió cal dirigir-se, quan hom sospite una alteració amb possible deficiència psíquica, al Servei d'Atenció Precoç, que es troba al complex educatiu Penyeta Roja, a l'ex-

tensió 146 del telefon 21 61 77. També es poden adreçar per escrit a l'apartat de Correus 316 de Castelló de la Plana.

L'atenció precoç s'entén com una presentació ordenada i continuada d'estímul durant el període de creixement, que afavoreixquen el màxim desenvolupament de les possibilitats físiques i intel·lectuals. La finalitat és obtenir l'evolució més pareguada possible a la del xiquet considerat normal. Per aconseguir això s'estableixen dos objectius generals. El primer és oferir al xiquet un ambient ric en estímuls apropiats a cada àrea de treball, partint del nivell inicial de cadascú. L'altre és millorar la interrelació afectiva i emocional entre pares i fill.

Tras quince ediciones de novela corta

Este año no se convoca el Premio Armengot

E. N.

«La librería Armengot ha tomado la decisión de cerrar el primer ciclo de su Premio Literario, no convocándolo de momento, y tomándose un margen de tiempo con el fin de estudiar una nueva estructura del mismo, con la esperanza de la pronta apertura de un nuevo ciclo». Este párrafo de una nota hecha pública ayer por la librería Armengot, anuncia la no convocatoria del certamen literario que desde 1969 animó la vida literaria de la primavera castellanense.

La nota dice más adelante: «Con cierta nostalgia, pero a la vez con renovadas ilusiones, librería Armengot, anuncia el fin de una etapa y el comienzo de otra nueva, en la que nuestros afanes por la promoción de la cultura serán aún mayores».



Manolo Vicent, en un acto de Premio Armengot de novela corta

El día 23 de abril de 1969 se concedía a «Hostal Lolita» de Carmen Nonell, el primer Premio Armengot de novela corta. Desde entonces y hasta la presentación de la novela «Gaspar» de Francisco Pérez Bernal, se ha concedido quince premios y editados otros tantos libros.

Según la nota informativa remitida por la librería Armengot «El premio Armengot nació con la ilusión de realzar la conmemoración de la Fiesta del Libro en Castellón y en unos momentos que lo hacían necesario como estímulo a la creatividad literaria de los escritores noveles de toda España y particularmente de los castellanenses. En torno a la concesión del Premio Armengot, cada año se creaba un ambiente literario especial, con la presencia además de destacados escritores en Castellón, mientras en nuestra ciudad existía un vacío en la promoción de actividades literarias».

Numerosos han sido los participantes. Cerca de mil originales han pasado en estos quince años optando al premio Armengot. Entre los aspirantes

y que quedaron como aspirantes, sin premio, estuvo Fernando Vizcaíno Casas, que posteriormente resultó ser uno de los escritores más taquilleros.

Los motivos

Los promotores del Premio Armengot justificaban su decisión de suspender de momento la convocatoria del Premio Armengot de novela corta con estas palabras: «Los premios literarios han dejado de ser algo singular y esporádico, incluso en Castellón, donde se han instituido certámenes importantes en estos últimos años convocados por organismos y corporaciones oficiales. En estos casos el galardón comporta también la edición de la obra premiada. No cabe hablar ya de vacío en este sentido. Quizás ello sea el resultado inmediato de la promoción cultural conseguida por nuestro premio, con lo cual habríamos alcanzado uno de nuestros objetivos prioritarios».

Por otra parte, es conocida la dificultad de difusión que tienen las ediciones de premios

como el Armengot. Hoy las grandes editoriales, no incluyen en su circuito las ediciones como las del Premio Armengot, por lo que hace muy difícil su venta.

Nueva etapa

La librería Armengot anuncia que dentro de su objetivo «va a proyectar su acción inmediata hacia otro tipo de estímulos, tales como becas escolares, ayudas para bibliotecas, reediciones de obras insustituibles en la bibliografía local e incluso ediciones de nuevas obras que, por su contenido literario o científico, pudiesen captar la atención y el interés de los castellanenses».

Al cerrar esta etapa, los promotores del Premio Armengot de novela corta, dejan constancia de su agradecimiento a cuantos han hecho posible esta realización. Desde los miembros del jurado, Carlos Espresti y Angel Sánchez Gozalbo, los primeros, hasta los más de mil escritores que presentaron su original al premio.

radiocadena española

rtve

VISCA LA MAGDALENA AMB RADIOCADENA

EN F.M. Y EN DIRECTE:

CAVALCADA DEL PREGO
ROMERIA DE LES CANYES
CORREGUDES DE BOUS
TROFEU DE MOTORISME

I CADA DIA:

De 12 a 15 i de 22 a 2 de la matinada...
«TOT SOBRE LES FESTES»

EN ONDA MITJA:

«FESTA»

VISCA LA MAGDALENA
AMB RADIOCADENA

radiocadena
La ràdio d'ací. FM. 89.4

José Galán, PCE, pregunta sobre las ayudas a jornaleros

El presidente del Grupo Parlamentario Comunista de las Cortes Valencianas, ha formulado sendas preguntas orales a los consellers de Sanidad, Seguridad Social y Trabajo y al conseller de Agricultura, Pesca y Alimentación relativas a las ayudas como consecuencia de las recientes heladas. José Galán, pregunta al conseller de Sanidad y Trabajo «¿Qué propuesta tiene en cuanto a obras que promuevan el empleo de los trabaja-

dores en paro como consecuencia de las heladas que han afectado a nuestra Comunidad?».

La pregunta que el Grupo Comunista formula al conseller de Agricultura, Pesca y Alimentación, dice textualmente: «¿Sobre qué propuestas van a subvencionarse los tipos de interés por préstamos a agricultores afectados por las recientes heladas del mes de enero de 1985 en nuestra Comunidad?».

Jornada técnica sobre problemas fiscales en la Cámara

Dentro de las actividades de formación comercial que lleva a cabo la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Castellón, va a celebrarse en el Salón de Actos de la Cámara, una jornada técnica relativa a «La problemática fiscal del comercio». En esta jornada, que tendrá lugar hoy martes a las 20 horas, se tratarán los siguientes temas:

- El Régimen de Estimación Objetiva Singular: normal y simplificado.
 - Régimen de Estimación Directa.
 - Modo de llevar los Libros Oficiales.
 - Los Impuestos Locales: Licencia Fiscal, Impuesto sobre Radicación, Impuesto sobre la Publicidad, otros.
- Dado el gran interés que la misma tiene para la actividad comercial, se invita a todo el comercio de Castellón.

SE OFRECE BAILARIN
PROFESIONAL

EL MEJOR DE LA TIERRA EN
TODOS LOS GENEROS. A
COMISION O SUELDO.
HOTEL MINDORO DE 11 a 1.
MAÑANA DIA 5.

SEGUNDO REDIN
VARELA,

DESDE ESTAS PAGINAS
SOLICITA VER A SUS HIJOS
LLAMADOS YOSHEBA Y
KEPPA, SE PUEDEN PONER
EN CONTACTO CONMIGO
EN HOTEL MINDORO DE 11
A 1.

Confía en ganar el congreso provincial de AP

Carlos Fabra presentó su candidatura, que apuesta por un cambio organizativo

NADAL ESCRIG / Castellón

La candidatura que encabeza como presidente Carlos Fabra para la junta directiva de Alianza Popular, cuyo congreso se celebrará los días 23 y 24 de marzo, confía en proclamarse vencedora en el mismo y asumir el poder en el partido, para así desplazar al aparato. En estos términos se expresó Carlos Fabra en la presentación de su candidatura.

El lema de esta lista es «Un nombre, un cargo» y Carlos Fabra explicó que son partidarios de un cambio organizativo en el partido, pero no ideológico. También indicó que en modo alguno cuestionan el liderazgo de Manuel Fraga a nivel estatal. «Hay mucha gente dentro de AP que toma el nombre de Fraga en vano», manifestó Carlos Fabra. Los dos puntales en los que se apoyará esta candidatura, que deberá enfrentarse a la que presentará el senador José María Escuin, son la renovación y la mayor dedicación al partido y a las diferentes juntas locales.

Carlos Fabra indicó que el cambio que se ha producido en el partido, que ha pasado de tener pocos militantes a engrosar sus filas y a ostentar muchos cargos públicos a nivel local, provincial, autonómico y estatal, debe implicar también un cambio a nivel organizativo. Según el candidato a la presidencia provincial de AP este cambio sólo puede producirse relevando a los cargos actuales del partido, que, como indicó Fabra, están monopolizando todo el poder en AP.

«Las mismas personas que ocupan los cargos dirigentes son al mismo tiempo representantes en las diversas instituciones y nuestra intención es terminar con esto», señaló Carlos Fabra. El mismo se comprometió a renunciar a su puesto de vicepresidente local de Castellón si salía elegido presidente provincial. También indicó que tanto él como Víctor Campos, candidato a la secretaría general provincial, no se presentarían a unas elecciones para cargos públicos sin antes dimitir de sus tareas a nivel organizativo.

Apoyo a los parlamentarios

Carlos Fabra manifestó también que su candidatura, caso de salir elegida, apoyaría totalmente a los parlamentarios que están elegidos ahora y les propondría a la reelección si realmente cumplen bien su labor. El candidato a la presidencia para el congreso provincial de AP se mostró, durante la más de media hora que estuvo presentando

su candidatura, muy seguro de que iba a ganar y presidirá el partido desde el día 24. «Al principio partíamos ya como perdedores, pero según vamos recorriendo los diferentes pueblos de nuestra provincia, vamos adquiriendo confianza y estoy seguro de que vamos a ganar», manifestó Carlos Fabra.

Las razones para esta victoria las apuntaba él mismo, al decir que su programa era más completo y más fácil de explicar, y los militantes de base no desean una acumulación de cargos por parte de un reducido grupo de personas. «Si ganase la candidatura del aparato se produciría una duplicidad de cargos, pues saldrían elegidos y a la vez son miembros natos de la junta directiva, por los puestos que ocupan en las instituciones», dijo Carlos Fabra, que calificó por ello a su candidatura como una lista de unión, pues, si salieran elegidos ellos, estarían representados todos los sectores en la junta directiva.

Lista abierta

La candidatura que presenta Carlos Fabra no es definitiva y está abierta a nuevas incorporaciones, según manifestó él mismo. De momento está compuesta por catorce miembros, desde los 25 hasta los 48 años y de una procedencia geográfica de todos los puntos de la provincia, aunque hay poca presencia de miembros de la Plana Baixa, especialmente de Almassora y Vila-real. Carlos Fabra explicó estas significativas ausencias en que estas dos poblaciones están dominadas por gente que pertenece al aparato actual del partido y nadie se atreve a enfrentarse a los mismos.

El objetivo de la lista que se presentó ayer es dividir la provincia en dos zonas. El Norte se coordinaría desde Vinaròs, a través del candidato a vicepresidente, Francisco Baila Herrera, y la parte Sur desde Castellón, por medio de Fernando Castelló, candidato a la secretaría adjunta y ex-vice secretario provincial de Acción Política de Nuevas Generaciones.

Con ello se pretende un mayor acercamiento a los pueblos de la provincia para conocer mejor la problemática de cada uno de ellos y encontrar con la realidad social. «Esto nos hará ser todavía más populares», manifestó Carlos Fabra, que anteriormente dijo que los pueblos habían estado desasistidos, pues la junta directiva actual llevaba hasta dos años sin visitar alguno de ellos.

En caso de realizarse la «Solución Oeste»

El Ministerio de Transportes aconseja al Ayuntamiento el cambio de la estación

N. E. / Castellón

Aunque no haya nada definitivo todavía para eliminar el paso de la vía férrea por el interior de Castelló, el Ministerio de Transportes aconsejaría al Ayuntamiento, caso de declinarse por la denominada Solución Oeste que se cambie de sitio la estación respecto al proyecto inicial presentado por la corporación municipal.

Este es el resultado más novedoso que trajo Felipe Martínez, director provincial de Transportes, que estuvo en Madrid para tratar el tema. El Ministerio de Transportes Turismo y Comunicaciones ya conoce el informe que se ha emitido desde Castellón y ha planteado dos posibilidades. Una es la Solución Oeste, con varias modificaciones de carácter técnico, además de la ya reseñada del cambio de ubicación de la estación. La otra posibilidad es solucionar el tema con la construcción de diversos pasos a nivel.

La Solución Oeste costaría en estos momentos cerca de 3.000 millones de pesetas, pues se ha aplicado una subida del 15% al presupuesto inicial de poco más de 2.000 millones sobre previsión de aumento de materiales y también de salarios. La financiación para este caso sería del 50% por parte del Ministerio de Transportes, el 25% la conselleria d'Obres Públiques, Urbanisme i Transports y el 25% para el Ayuntamiento.

La segunda alternativa, la construcción de diferentes pasos a nivel se situaría en un

presupuesto de 1.000 millones de pesetas y la financiación correría a cargo básicamente de los ministerios de Transportes, Obras Públicas y Urbanismo. Se ha constituido una comisión mixta en la que están representados el Ministerio de Transportes, RENFE, la Conselleria d'Obres Públiques y el Ayuntamiento de Castellón. Esta comisión deberá decidir ahora qué solución se adopta definitivamente y cuál será el ritmo de la financiación. Una operación de menisco del director general de Transportes del Ministerio ha retrasado un poco los trabajos de esa comisión, que empezará a reunirse cuando éste se recupere.

En la reunión final, se decidirá la financiación definitiva del proyecto,



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION DE CASTELLON

PROXIMOS CURSOS

CURSOS PATROCINADOS POR LA CONSELLERIA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

Denominación	Localidad	Fechas	Matrícula
COOPERATIVISMO Y ASOCIACIONISMO COMERCIAL	Vila-real	20 Marzo al 3 de Abril	2.000.- Pts.
CONTABILIDAD PARA COMERCIANTES A NIVEL GERENCIAL	Castellón	16 al 29 de Abril	2.000.- Pts.
BASICO DE FORMACION PARA EL COMERCIANTE	Vall de Uxó	3 al 18 de Junio	2.000.- Pts.
ESCAPARATISMO	Segorbe	10 al 21 de Junio	2.000.- Pts.
PROMOCION Y ANIMACION DEL PUNTO DE VENTA	Vila-real	16 al 29 de Abril	2.000.- Pts.
PROMOCION Y ANIMACION DEL PUNTO DE VENTA	Burriana	6 al 18 de Mayo	2.000.- Pts.
CURSO DE GESTION HOSTELERA	Castellón	6 al 18 de Mayo	2.000.- Pts.

CURSO PATROCINADO POR EL INSTITUTO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA INDUSTRIA VALENCIANA «IMPIVA»

MARKETING INDUSTRIAL	Castellón	3 al 18 de Junio	3.000.- Pts.
----------------------	-----------	------------------	--------------

CURSO PATROCINADO POR EL INSTITUTO DE FOMENTO A LA EXPORTACION «INFE»

CURSO DE COMERCIO EXTERIOR	Castellón	20 al 31 de Mayo	8.000.- Pts.
----------------------------	-----------	------------------	--------------

PROXIMAS JORNADAS

LA PROBLEMATICA FISCAL DEL COMERCIO	Castellón	5 de Marzo	Gratuita
LA PROBLEMATICA FISCAL DEL COMERCIO	Benicarló	26 de Marzo	Gratuita
LA PROBLEMATICA FISCAL DEL COMERCIO	San Mateo	16 de Abril	Gratuita
LA PROBLEMATICA FISCAL DEL COMERCIO	Albocácer	23 de Abril	Gratuita
LA PROBLEMATICA FISCAL DEL COMERCIO	Altura	30 de Abril	Gratuita
EL EQUIPAMIENTO Y LA MODERNIZACION DEL COMERCIO	Morella	7 de Mayo	Gratuita

—Todos los cursos comienzan a las 19.30 y terminan a las 22.30, excepto los cursos de ESCAPARATISMO Y BASICO DE FORMACION PARA EL COMERCIANTE que comienzan a las 19.00 horas y terminan a las 23 horas.

—Las jornadas son de 20 a 22 horas.

—La cuota de matrícula incluye el importe del material y documentación que se entrega a los alumnos.

—PLAZAS LIMITADAS.

Información e Inscripciones:

DEPARTAMENTO DE FORMACION.— CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION DE CASTELLON.— Avda. Rey Don Jaime, 29.— Teléfono 21 50 00 (Ext. 29).

anúnciese
más
en
Mediterráneo
es
mejor.

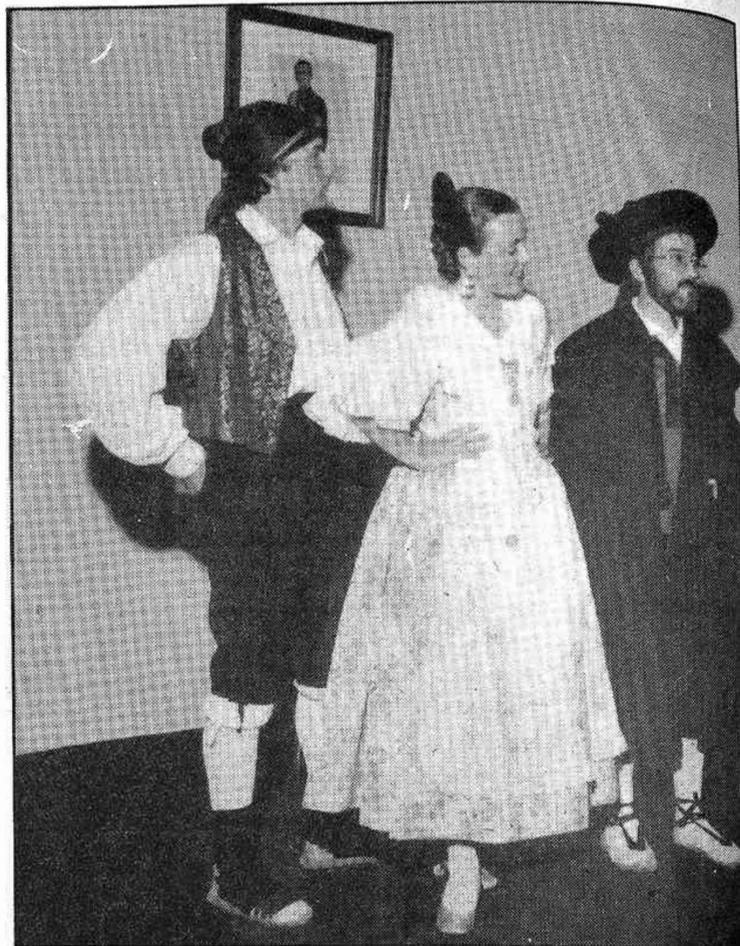
El vestit de llauradora (IV)

Quan fa uns anys, no molts, la gent de «a peu» va prendre per «assalt» la setmana de festes de la Magdalena, va començar a Castelló un fenomen que en poc de temps s'ha fet propi del nostre poble i diferenciador respecte de les festes dels altres pobles valencians. Es el costum, cada any més arrelat i estés, de treure al carrer la roba dels nostres avantpassats.

Primer uns poquets atrevits es van posar la brusa, que les dones, per comoditat i per manca d'altres elements, van assumir també. Després, algunes dones més decidides van pensar que la brusa era cosa d'homes i que calia vestir-se com ho feien les dones castellanques de fa anys. Van buscar als arcons i, naturalment, allí estaven, adormissades per molt de temps de fosc i envoltades per l'olor de les boletes de patxolí, les faldilles, les xambres, les toquetes, i els grans davantals. I així van eixir al carrer. N'erem poques i semblava que necessitaven ajuntar-nos per no tindre vergonya. La idea es va estendre i prompte el grupet va anar augmentant. Inclús algunes Gaiates, com la número 10, van creure convenient incorporar a la festa un segon vestit, més lleuger i sofrit que els de castellanera, per a actes no oficials i protocolaris.

Però la cosa no es va quedar ahí. A poc a poc, la gent escorcolladora i mai satisfeta, vam arribar a la conclusió que hi havia als arcons d'altra roba que no quadrava amb el vestit d'«auela». Els mocadors de seda, els mantonets, els vions, manteletes de batista brodades, algun justillo de seda, rememoraven una roba més antiga i més lluidora que no acabàvem de veure en conjunt.

Aquest vestit antic va anar prenent forma en estudiar gravats,



quadres, dibuixos i manisetes i seguir regirant més i més arcons. El Grup «Millars» té l'orgull d'haver estat capdavanters en aquesta tasca.

Aquest vestit va començar a ésser anomenat per la gent «vestit de llauradora», nom a la vegada adequat i inadequat.

Inadequat perquè a la nostra història recent —sols cal col·locar-nos a la festa de la Coronació de la Mare de Déu de Lledó— s'anome-

nava anar de llauradora portar un vestit de festa semblant al que porten avui les falleres. Parlant amb dones i homes que van viure aquella festa ens conten que hi havia dues formes de vestir-se: de llauradora o de xurra. El vestit de llauradora corresponia al vestit de festa. El de xurra (Cretones, mantonets, espartenyas) al vestit de feina.

De tota manera és adequat anomenar vestit de llauradora al que estem recuperant, perquè majoritàriament llauradores eren les dones de Castelló que des de mitjan segle XVIII, fins darreries del XIX portaven aquests vestits. Llauradores, artesanes, peixcadores, però majoritàriament llauradores.

Ara, d'any en any, aquelles atrevides que començarem portant toquetes, ens vam decidir a vestir de llauradores. I la setmana de festes pren un aire especial, desuniformat, colorista i variat. Es una conquesta de la nostra generació de la qual ens sentim orgullosos i que voldríem que restara com patrimoni per als castellanencs que vindran.

Para estudiar el convenio

Asamblea de trabajadores del sector de la madera

Los sindicatos de la madera de UGT y CCOO, ante la situación por la que atraviesa la negociación del convenio colectivo en la que la patronal está en una postura intransigente, ya que se niega a aceptar la cláusula de revisión salarial, cláusula que las centrales sindicales consideramos imprescindible, para que los trabajadores podamos mantener nuestro poder adquisitivo.

Convocamos a todos los trabajadores del sector a la asamblea que se realizará hoy martes día 5 de marzo a las 7 de la tarde en el local de CCOO de Castellón.

En la asamblea informaremos detalladamente de la situación de la negociación del convenio, ya que las negociaciones están rotas, acordaremos las medidas a tomar, informaremos de las asambleas realizadas en Vinaròs y Benicarló con el fin de coordinar las distintas acciones a nivel provincial.

El Catalejo



Ximo Puig, diputado por partida doble y concejal de la histórica ciudad de Morella, nos ha sorprendido con la compra de un coche nuevo. No por la compra en sí, sino porque primero lo quería adquirir negro y ahora se lo ha comprado blanco. Luego, en vistas de sus múltiples ocupaciones y kilómetros a recorrer, quería un vehículo más o menos grande. Pues nada, se lo ha comprado pequeño. Con un «Ford Fiesta» se ha conformado. El viernes ya lo estuvo probando por Morella y hoy, seguramente, lo traerá a Castellón. Para celebrar el estreno imaginamos que invitará a sus amigos y colegas de la Diputación. Pues nada, don Joaquín, que disfrute Ud. el coche y tenga cuidado con la carretera, que algún que otro susto ya le dio con su antiguo automóvil.



Y los fumadores que se vayan preparando la «butxaca» porque, como de costumbre, se viene anunciando de tapadillo una próxima subida del tabaco, lo que quiere decir que cuando el río suena, aumento lleva; a no ser que como con la gasolina, se ponga duro Alfonso Guerra y diga que nanay de la China. Pero el tema va por otro lado. En muchos locales públicos venden tabaco sin el correspondiente permiso. Los dueños dicen que lo hacen por dar un servicio a los clientes, pero este servicio sale bastante caro a los servidores. En una discoteca de la costa cobraron, hace unos días 125 pelas por un paquete de «Fortuna», cuando en el estanco se está vendiendo a 85 pesetas. Con el rollo del buen servicio son pingües los beneficios que se sacan. Hasta el punto de que más de uno se va a tener que liar los porros con «Celtas» cortos.



Los técnicos electricistas colocando los adornos

Magdalena-85

Las fiestas comienzan a notarse en las calles

Los signos externos de las fiestas están ya en la calle. En los hogares, la blusa, el pañuelo, las zapatillas. En la panadería la reserva de panecillos para el sábado. Los talleres de gaiatas trabajando día y noche para tener el monumento a punto. Las Fiestas de la Magdalena-1985 están ya ahí.

El sábado al mediodía con la «masclatá» comenzará la semana grande. Ayer las calles de Castellón se vieron invadidas por los técnicos electricistas que colocan los adornos de bombillas. En los recorridos de la procesión de las gaiatas van colocándose los pilares, desde donde se sacará la luz para la gaiata.

También se nota en la calle que los establecimientos comerciales van dando toques madaleneros. Tan sólo 22 escaparates comerciales participarán en el concurso. En uno se

ha reproducido un ambiente de huerta con todos sus elementos.

La plaza de Santa Clara, esta semana ya no servirá para aparcar. Las instalaciones del Mesón del Vino, casetas y carpas, están haciendo su aparición.

Mientras, en las taquillas de la plaza de toros, siguen los aficionados sacando su abono. Como sacan el tiket para la silla reservada, quienes quieren ver el Pregó sentados en las sillas que ha dispuesto la Comisión de Fiestas.

Los hombres que preparan las cañas, los que trabajan la pólvora, quienes realizan los rollos, toda la maquinaria de las fiestas 85 están en marcha. En la calle el ambiente de fiesta ya se percibe. Las cintas verdes, de tapadillo, van comenzando a distribuirse.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

D. FRANCISCO ROYO BENLLIURE

Que falleció el 27 de febrero de 1985 a los 79 años

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

R. I. P.

Sus apenados: hermanos, Don Manuel y Don José Luis; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa funeral, que se celebrará MAÑANA miércoles a las 9 horas en la Catedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 5 de marzo de 1985

(No se invita particularmente)

Compaginará la funcionalidad y el interés ecológico

La remodelación de una amplia zona del Termet respetará el entorno natural

PASQUAL CARDA

El proyecto de remodelación de una amplia zona del Termet, en el que el Ayuntamiento invertirá entre 30 y 40 millones de pesetas, supondrá una modificación importante para este paraje, de importancia ecológica. El plan presentado por los arquitectos Enrique Llop y Francisco Colomer intenta compaginar la funcionalidad del edificio con la conservación del conjunto natural.

El Ayuntamiento convocó un concursillo de ideas para acometer este proyecto de remodelación del Molino y encargó finalmente, al arquitecto Francisco Colomer la rehabilitación del edificio, por presentar «aspectos estimables de carácter funcional». Aunque estimaron que la propuesta era excesivamente mimética. Las ideas aportadas por Enrique Llop servirán para diseñar el entorno.

De otra parte, el proyecto presentado por Enrique Llop bajo el lema «Per una ermita encara més romàntica», fue puesto relieve por el jurado por «su aportación a los aspectos de concepción espacial del conjunto, en especial por sus propuestas para la ordenación de la arboleda, importancia del umbráculo y nexo de unión con la escalera del ermitorio».

Análisis del entorno

Enrique Llop analiza en primer lugar el entorno en el que destaca la gran escalera itinerante, que comienza con una escalinata modernista y desemboca en una magnífica plaza con el acceso al portal renacentista y a la ermita. La plaza cuenta con una fuente y está adornada con la estatua del Pastor de Ortells.

Una escalera más tradicional, desemboca en el jardín del pozo, pero en su descenso final está colapsada —según indica—. Por otra parte, en el restaurante confluye el final del camino a la piscina y aparcamientos. Junto al edificio, un paseo de árboles alinea-

dos en su mayoría. Este paseo del Botánico Calduch, para acceder al río cuenta con una escalera y una rampa de mal aspecto, según juzga el arquitecto.

En la memoria que precede al proyecto presentado a concurso en el Ayuntamiento, Enrique Llop hace especial hincapié en la explanada al Norte, situada junto al Mijares. Lamenta también que la acequia del antiguo molino haya sido cubierta, ya que podría haber resultado un elemento de distracción y acompañamiento, que justificara el choque existente entre el paseo y la explanada del río.

«Este paraje insólito —concluye— tiene grandes cualidades, por sus aspectos ecológico y de equipamiento para la población de Vila-real, incluso para los forasteros en el turismo».

Finalmente enmarca el edificio en su entorno, para ordenar los espacios que se generan y darles sentido, para lo que enuncia tres propuestas.

Para adecuar urbanísticamente la zona, asegura en primer lugar que es necesario ampliar la desembocadura de la escalera, respetando los pinos que existen en la actualidad. Por otro lado, propone la retracción del edificio del Molino, en la zona de la casa del administrador, para dar lugar a la placeta en la plataforma más inferior de la bajada.

La colocación de un banco, revestido de azulejos de colores, la colocación de una farola, de las que el Ayuntamiento posee proce-

dentos de la antigua plaza Mayor, y plantación de un árbol son algunas propuestas para el entorno inmediato al edificio.

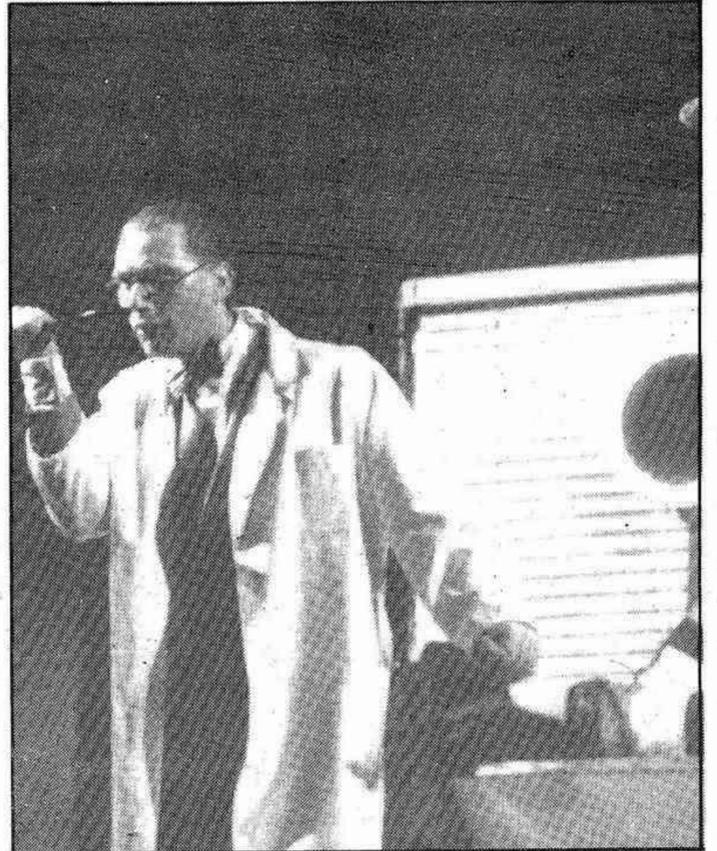
Para la adecuación y ordenación del Passeig Botànic Calduch, propone que se instale un anfiteatro que dé un sentido final al paseo, para el que establece el reforzamiento con cuatro hileras de árboles, que generen perspectiva. La colocación de farolas, diseñadas de forma apropiada para este entorno, completan el plan de Llop, que prevé como posible destino para este espacio la celebración de mítines, festivales, actuaciones teatrales, ahora desarrolladas de forma inadecuada en la escalera modernista, junto a la plaza del Pastoret.

En la bajada a la explanada del río coloca un kiosco, con colores acordes con el entorno del paseo. También se prevé la colocación de una balaustrada en la baranda norte, que ayude a definir el paseo y sirva de mirador al río.

Para acceder al cauce del río se coloca una escalera y una rampa de bajada, que articule las dos líneas de balaustrada y el diseño que ayude a hacer confortables estos espacios.

Por último propone la adecuación de la tierra del paseo, mediante la excavación y del terreno, para asegurar con nuevos revestimientos de arcilla la buena textura del suelo.

Los arquitectos galardonados por el Ayuntamiento forman parte de un colectivo de jóvenes profesionales, que se unieron durante el anterior Ayuntamiento para analizar los defectos del Plan General de Ordenación Urbana y presentaron una larga serie de alegaciones, que no fue escuchada. Una de las ideas aglutinantes del grupo es la consideración del lenguaje arquitectónico como un entorno para la vida ciudadana, como «escenario de vida».



Un público heterogéneo, que llenó prácticamente el domingo el salón de la agrupación Els XIII, en la sesión inaugural del ciclo Tots al Teatre. El grupo murciano Teatro del Viaje fue el encargado de romper el hielo, y actuó ante dos centenares de personas, del más variado status socio-cultural. La obra escogida rompe el habitual estilo de las comedias presentadas en Els XIII, por lo que muchos espectadores se sintieron en un principio confundidos ante la versión presentada por el grupo murciano. Al final, la buena interpretación del Teatro del Viaje logró romper todas las barreras y cosechó un aplauso cerrado.

Agenda

Teléfonos de interés

SEGURIDAD:

Comisaría de Policía 52 21 00
Guardia Civil 52 01 73
Policía Municipal 52 02 50
Policía Rural 52 13 53

SERVICIOS

Ayuntamiento 52 02 50
Alcalde 52 16 79
Secretario 52 08 74
Interventor 52 04 77
Biblioteca 52 04 81
Conservatorio 52 66 46
Ermitorio V de Gracia 52 01 01
Radio Popular 52 09 50
Renfe (Estación) 52 02 50
Pabellón Polideportivo 52 29 69
Piscina Municipal 52 19 78
Mercado Municipal 52 08 38

Matadero Municipal ... 52 02 15
Cementerio 52 00 73
Residencia de Ancianos 52 24 52
Equipo de Base de Servicios Sociales 52 12 95
Oficina del Consumidor 52 08 38
Juzgados 52 06 02
Notarías 52 20 00
Taxis 52 49 45
Oficina de Empleo 52 16 12

SANIDAD

Ambulatorio de la Seguridad Social 52 16 12
Cruz Roja 52 05 73
Casa de Socorro 52 02 50

Farmacia de guardia

Día 5 martes
D. Pedro Vilanova Patuel
C/ Molino, n.º 9, junto Avda. Pío XII

Marcha del Centre Excursionista al Espadán

Un centenar de personas participaron el pasado domingo en una marcha a la Sierra de Espadán, organizada por el Centre Excursionista de Vila-real que ha contado en esta ocasión con la colaboración de miembros del profesorado del Centro Escultor Ortells.

Más de sesenta colegiales pudieron conocer de cerca la variedad de la vegetación de la zona de Eslida y Ahín, que no ha perdido su interés, pese a los incendios registrados hace tres años y que sólo afectaron a zonas aisladas de este paraje.

Según detalló el portavoz del Centre, esta ocasión fue necesario fletar dos autobuses, para poder atender a la demanda de los escolares, por lo que calificó la marcha de todo un éxito, que en buena medida fue favorecido por las temperaturas que se alcanzaron en la jornada. Al estar el cielo despejado los excursionistas pudieron contemplar desde el Espadán la zona del Port de Sagunt, así como los picos más elevados de la comarca.

AJUNTAMENT DE VILA-REAL

Anuncio

El Ayuntamiento pleno de este Municipio, en sesión de 27 de febrero de 1985, acordó la contratación de un operario con la categoría de Peón para llevar a cabo trabajos de conservación y entretenimiento en las balsas de la Estación Depuradora del núcleo de Alquerías de este Municipio.

El plazo de contrato serán de seis meses y tendrá carácter laboral.

Las personas interesadas en la presente oferta de empleo público, podrán examinar las Bases de la Contratación en la Secretaría Municipal y presentar solicitudes hasta el día 7 de marzo de 1985.

Vila-real, a 2 de Marzo de 1985

El Alcalde,



Diputació Provincial Castelló

CICLE DE CONFERENCIES DRET I SOCIETAT

AVUI DIMARTS, 5 DE MARÇ

Hora: 8 de la vesprada

en

SALO DE RECEPCIONS DE LA DIPUTACIO PROVINCIAL DE CASTELLO

LLIBERTATS PUBLICUES I «LLEI ANTITERRORISTA»

Dr. D. TOMAS VIVES SALVADOR

CATEDRATIC DE DRET PENAL

FACULTAT DE DRET DE LA UNIVERSITAT DE VALENCIA

Organitza:

Extensió de la Facultat de Dret de Castelló

Obertes les festes falleres

LA VALL D'UIXO

La Comisión del «Pensat i Fet» desarrollará un amplio programa de actos

ERNESTO PEREZ

La comisión de la falla «Pensat i Fet» de la Vall d'Uixó ha programado una serie de actos que van desde la inauguración del «Llar Fallero», el día 7, plantá de la falla el día 14, concurso de dibujo para todos los cursos de escolares, pasacalles, verbenas, mascletás de la penya «El Coet», ofrenda de flores al patriarca Sant Josep, juegos infantiles, concurso de bailes de disfraces, carreras populares, hasta el día de la festa, con vista de la comisión fallera al Hogar Sagrada Familia para ancianos, la gran mascletá, la cremá de la falla infantil y mayor con la nit de foc, a cargo del pirotécnico Caballer, de Valencia, y con la dispará final

de la gran traca por la penya «El Coet» por todo el recinto fallero de la calle Sanchis Tazona y adyacentes, plaza Buenavista, calle Concepción, Rosario Creixach.

Todo el pueblo visita la falla «Pensat i Fet», y participa de esta gran semana fallera, en que no falta el buen humor, la música de la dolçaina i el tabalet y la clásica charanga amenizando todos y cada uno de los festejos.

La explicación de la falla la daremos en el momento que sea plantada, que ahí radica una de las expectativas del sentido de la falla y además del realce de la fiesta Josefina con el resto de los variados actos programados por la comisión.

LA PLANA BAIXA

Crítica a los impuestos en la Cabalgata de Borriana

JULIO SANCHEZ / Borriana

La Cabalgata del Ninot congregó a un numeroso público que en la noche del sábado acudió en Borriana a observar con atención las escenas satíricas presentadas por las distintas comisiones falleras. La falla «La Vila», en el apartado de carrozas, y la falla «Camí d'Onda» en el de comparasas, obtuvieron los primeros premios de esta cabalgata en la que destacó la crítica hacia los impuestos y tasas municipales, la política económica gubernamental y fugas de divisas.

Varios miles de personas se agolparon a lo largo del circuito recorrido por la cabalgata que despertó el interés de un público que muestra su beneplácito hacia este acto de las fiestas falleras. Los disfraces carnavalescos se refunden en la crítica del mundo fallero hacia aquellos aspectos de la vida cotidiana y otros de ámbito más amplio en un plano de actualidad.

Al inicio de la Cabalgata del Ninot, el jurado calificador estableció los premios, que en la sección de carrozas, se distribuyeron 1º para La Vila, 2º Barrio d'Onda, 3º Ecc-Homo, 4º La Mercé, 5º Ravalera y 6º Chicharro. Por otra parte, en lo referente a comparasas, el 1º fue para Barrio d'Onda, 2º Caçadors, 3º Club Ortega, 4º Centre Espanya, 5º El Raval y 6º La Vila.

La cuestión de las tasas municipales por distintos conceptos fue motivo de la crítica de la mayoría de las comisiones, alegando las condiciones del sufrido ciudadano que este año ha visto mermada su situación económica por las incre-



Los impuestos, criticados por una de las comparsas / XIMO

mencias del tiempo en los terribles daños a la agricultura. En este apartado se pudo observar a los personajes disfrazados con gran ingenio para representar a consejeros de la Corporación del Ayuntamiento.

De igual manera, la política económica del Gobierno fue centro de atención de numerosas comparsas en las que la figura destacada del ministro Boyer anunciaba la puesta en escena de los impuestos en la declaración de Hacienda. La actuación del típico evasor de divisas, provisto de un maletín repleto de billetes se dejó ver reiteradamente a lo largo de toda la Cabalgata, campando a sus anchas, entre una nube de cacos y ladronzuelos en comitiva

al asalto de establecimientos y viviendas particulares.

Por otro lado si la Cabalgata del Ninot del sábado tuvo una gran aceptación, no fue menos la despertada por la infantil celebrada en la tarde del domingo donde los más pequeños presentaron un mundo de fantasía e imaginación que divirtió sobremanera a los numerosos asistentes a este acto. La comparsa de la falla dels Caçadors y la carroza de La Vila obtuvieron los primeros premios entre todas las Comisiones presentes. El clásico ambiente infantil, acompañado de escenas representando personajes populares de la televisión y figuras de actualidad, dieron un aire de encanto especial a esta cabalgata.

BENICARLO

Presentados El Campanar y El Grill

J. V. FERRER

Con las dos presentaciones de este fin de semana se ha completado esta serie de actos en Benicarló. El sábado se presentó la Falla El Campanar, la más joven, y en la matinal del domingo la Falla El Grill, que por cierto este año presenta una novedad, no se han hecho ellos la falla como hasta la fecha.

En la presentación de la Falla El Campanar el realizador del guión se basó en la literatura para ir aumentando el clímax entre el público asistente. Se presentaron las dos falleras que representarán durante todo el año a la comisión. Primero fue la fallera mayor infantil, la niña Regina Martínez Febrer y posteriormente la fallera mayor de la falla, Reyes Arnau Fresquet.

Fue el encargado de ensalzar las virtudes de las fallas y de sus representantes femeninas Antonio Cuenca Caballero, quien con un sencillo discurso se ganó el interés del público. Al final de sus palabras el presidente de El Campanar José Antonio Febrer Llorach le entregó al mantenedor una talla con el escudo de la falla.

Acompañó a esta falla durante el acto la Asociación Musical de Santa Magdalena, que al final interpretó el himno de la exposición.

El domingo por la mañana le tocó a la falla El Grill, cerrándose



Reyes Arnau, fallera mayor de El Campanar

Nuri Sánchez, fallera mayor de El Grill / FERRER JULIA

con ella estos actos protocolarios. Como de costumbre el escenario se encontraba sencillamente decorado y fue el presentador, José Ramón Oms, quien hizo subir poco a poco a las falleras y falleros.

El acto fue altamente emocionante para la fallera mayor saliente, quien no pudo aguantar la emoción que le embargaba recorriendo su cara un sinfín de lágrimas.

Idoya Mulet Arín fue nombrada fallera mayor infantil, mientras que Nuri Sánchez Salido es la fallera mayor de El Grill en el presente acto.

Una vez presentadas todas ellas le tocó el turno al mantenedor, eligiéndose el presente año a Juan Piqueras Monsonís, quien medio en prosa medio en verso realizó un bonito discurso dedicando con sus versos la atención sobre las falleras mayores de El Grill. Al final tras recibir el premio del público el presidente de la falla Juan Ramón Segarra Cuartero le entregó un obsequio conmemorativo.

Habló también el presidente quien agradeció a todos los que con su labor intentan elevar a las fallas benicarlandas.

AJUNTAMENT DE VILA-REAL
(PLANA BAIXA)
Anuncio

Dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 615 del Código Civil, se hace público para general conocimiento que, en las dependencias de este Ilustrísimo Ayuntamiento, se encuentran depositados diversos vehículos a motor que se relacionan a continuación, los cuales se encuentran a disposición de las personas que justificaren ser sus propietarios, que podrán proceder a su retirada previo pago de los gastos de transporte y depósito.

Clase de vehículo	Marca y modelo	Número de motor o bastidor
Ciclomotor	Vespino	855-C-908344
Ciclomotor	Peugeot	251539
Ciclomotor	Peugeot	002541
Ciclomotor	Derbi	432193
Ciclomotor	Vespino	855-C-900629
Ciclomotor	Puch	134456
Ciclomotor	Derbi	246650
Ciclomotor	Derbi	329307
Ciclomotor	Peugeot	725792
Ciclomotor	Vespino	1654724-GL
Ciclomotor	Vespino	855-C-918906
Ciclomotor	Guzzi	336951
Ciclomotor	Derbi	201690
Ciclomotor	Ducatti	492509
Ciclomotor	Peugeot	704739
Ciclomotor	Guzzi-Hispania	335007
Ciclomotor	Vespino	855-C-912953
Ciclomotor	Derbi	326488
Ciclomotor	Peugeot	608651
Ciclomotor	Peugeot	36089
Ciclomotor	Peugeot	702182
Ciclomotor	Peugeot	240270
Ciclomotor	Derbi	357600
Ciclomotor	Terrot	39461
Ciclomotor	Mobylette	570482
Ciclomotor	Vespino	855-C-968124
Ciclomotor	Montesa	17-M-11733
Ciclomotor	Terrot	20801
Ciclomotor	Peugeot	705029
Ciclomotor	Lambretta	116132
Ciclomotor	Mobylette	531213
Ciclomotor	Peugeot	711521
Ciclomotor	Terrot	608002
Ciclomotor	Mobylette	71300
Ciclomotor	Peugeot	710653
Ciclomotor	Ducatti	477252
Ciclomotor	Mobylette	889798
Ciclomotor	Peugeot	705770
Ciclomotor	Terrot	601518
Ciclomotor	Derbi	229005
Ciclomotor	Vespino	1642341-GL
Ciclomotor	Vespino	855-C-943826
Ciclomotor	Vespino	1647689-GL
Motocicleta	Ducatti	Matricula: CS-1201-A
Motoscooter	Lambretta	Matricula: CS-49821
Motoscooter	Lambretta	Matricula: CS-17080
Motoscooter	Vespa	Matricula: CS-11860
Automóvil	Renault-8	Matricula: B-640529
Automóvil	Seat-1430	Matricula: B-6004-A
Automóvil	Citroën 2 CV	Matricula: GU-13445
Automóvil	Citroën 2 CV	Matricula: CS-26530
Automóvil	Seat-1430	Matricula: A-168486
Automóvil	Seat 600-D	Matricula: B-356418
Automóvil	Seat 850	Matricula: CS-45706
Automóvil	Renault-8	Matricula: B-449894
Furgoneta	Citroën	Matricula: B-582443
Motoscooter	Vespa	Matricula: CS-14485
Automóvil	Seat-127	Matricula: M-1419-G

A tenor de lo dispuesto en el artículo 2.º de la Orden de 8 de Marzo de 1967, que complementa y aclara la Orden de 15 de Junio de 1965, transcurridos ocho días de la publicación de este segundo anuncio, el Ayuntamiento podrá proceder a la venta en pública subasta de los vehículos anteriormente indicados.

Vila-real, a 28 de Febrero de 1985
El Alcalde,

I Concurs de pardalets silvestres a Betxí

Betxí

Diumenge passat es va celebrar a Betxí, al Camp de la Foia, el I Concurs Local de Pardalets silvestres, organitzat per la societat local d'ocells «La Cardenera», amb el patrocini de l'Excelentíssim Ajuntament i de la mateixa Associació.

L'acte començà de bon matí, a dos quarts de nou, i amb les tongades dels gafarrons. Es feren cinc tongades i concursaren un total de 25 ocells, resultant guanyador el ocell número 165 propietat de M. Cabedo.

Al mateix temps, però, a un altre costat del camp, es realitzaren les tongades de verdrols. En total en foren tres i concursaren un total de 18 ocells, resultant guanyador l'ocell número 107 propietat de Cristòfol Mollar.

Tot seguit es passà a fer un xicotet esmorzar, en el qual la beguda i l'aperitiu va córrer a càrrec de l'Associació. Una volta menjats tornàrem a mampendre el concurs amb les varietats d'ocells més bonics, les cardeneres, i els de cant més bell, els passarells.

En la prova de les cardeneres concursaren un total de 18 ocells, i es realitzaren tres tongades, resultant guanyador, per partida doble, doncs rebé els dos primers premis, Angel Nebot molt per damunt dels altres concursants.

Finalment la prova dels passarells. Amb un total de 26 ocells, i fent-se 5 tongades. A la fi i amb un resultat bastant apretat resultà guanyador l'ocell número 18 propietat de Paco Meneu.

Per a acabar el concurs es van fer dues tongades especials per a passarells joves, resultant guanyador el passarell número 11 propietat de Bruno Ibáñez.

LA PLANA BAIXA

Interés en Almenara per la xarrada sobre les pensions

HORMIGOS / Almenara

Al saló d'actes de la Casa Municipal de Cultura, es va reunir gran número de pensionistes, quasi tots de l'Associació de Pensionistes i Jubilats La Creueta, per a escoltar i participar-hi en la xarrada-col·loqui sobre les revaloritzacions actuals de les pensions de la Seguretat Social. La reunió va comptar amb la presència del director provincial de l'Institut Nacional de la Seguretat Social, José-León Barranco Calonge i M.^a Carmen Gimeno, cap del negociat dels pensionistes.

M.^a Carmen Gimeno va fer una exposició detallada dels imports

mínims per a cada tipus de pensió, el percentatge d'augment, la revalorització que hi ha si concorre una altra pensió i altres aspectes clarificadors d'un tema que molt sovint és incompreensible.

També va recalcar la necessitat de presentar la declaració individual del pensionista per a una correcta aplicació de les revaloritzacions, tenint en compte cada situació personal.

El director provincial va fer una valoració de l'esforç que ha significat enguany l'augment de les pensions. Respecte de la remor que la Seguretat Social està en fallida, el Sr. Barranco va tranquil·

litzar als presents dient que això solament és una remor. La Seguretat Social és nodreix de les cotitzacions dels treballadors i empresaris i és necessària la solidaritat de tothom. La Administració vol reduir el frau fiscal. Actualment hi ha cinc milions de pensionistes i la xifra augmenta cada any a l'entorn de dues centes vint-i-cinc mil persones.

El col·loqui va girar entorn als problemes que cada pensionista té. Algunes qüestions van ser aclarides, d'altres es pregué nota i tindran una posterior resposta per escrit.

El diputado Elorriaga pregunta al Gobierno sobre el futuro de IMEPIEL

Castellón

El diputado al Congreso por Castellón, por el Grupo Popular, Gabriel Elorriaga ha formulado al Gobierno una pregunta sobre el futuro a medio plazo de la empresa pública IMEPIEL de la Vall d'Uixó. Concretamente, la cuestión expresa textualmente: «¿Qué volumen puede aspirar a ocupar desde esta empresa a medio plazo y qué planificación se está haciendo en preparación a estas perspectivas? Al mismo tiempo, demandan al Gobierno una aclaración sobre qué plantilla, y qué inversiones son necesarias para el desarrollo económico a medio plazo de la empresas, de acuerdo con el volumen de mercado previsible?»

Los argumentos esgrimidos por el diputado aliancista para formular esta pregunta se basan en que la empresa de la Vall d'Uixó «viene perdiendo puestos de trabajo y disminuyendo producción, a través de un proceso acentuado los últimos años, a pesar de haber-

se realizado diversos intentos de reorganización, con sacrificio de sus trabajadores, cuyas condiciones salariales van con quince puntos de retraso sobre la empresa privada».

«El ambiente de inquietud —afirma— sobre su futuro está acentuado por las críticas a que su gestión no sea, en estos momentos, la adecuada para mejorar la situación de la empresa, lo que podría

desembocar en un proceso de deterioro que provocase daños irreparables tanto a cada uno de los trabajadores como a la economía de conjunto de Vall de Uxó. Perteneciendo la empresa al Patrimonio del Estado y siendo, por tanto, su administración y gestión responsabilidad del sector público, sería tranquilizador saber cuáles son los proyectos o intenciones que sobre la misma existen».

El alcalde de Almassora firmó el convenio de ayuda por heladas

Valencia

El alcalde de Almassora, firmó en la mañana de ayer los convenios de ayuda por las heladas con el conseller de Economía y Hacienda de la Generalidad Valenciana, Antonio Birlanga y este municipio.

En Almassora, obras para la limpieza del tramo del canal del río Mijares, la mejora del parque de Santa Quiteria, limpieza de barrancos y de la acequia de Parra, acondicionamiento de accesos a la depuradora de aguas residuales y al cementerio, contarán con cerca de diez millones de pesetas de subvención.

BAIX MAESTRAT

El Ayuntamiento de Peñíscola arbitra medidas contra el paro

CARLOS CASPE / peñíscola

Como consecuencia de las pasadas heladas registradas en el término de Peñíscola, el alcalde ha dado cuenta de las medidas que se van a arbitrar por la Generalidad para mitigar el paro. Por tal motivo ha expuesto a sus compañeros de la corporación una memoria valorada de los trabajos que se propone solicitar para su realización en esta ciudad.

Ramón Rovira, independiente, expresa que éste es un tema que afecta a la agricultura, que le parece muy bien que se pida cuanto más sea posible pero el dinero que se perciba debería de repercutir en la agricultura como por ejemplo destinándose a la reparación de caminos, limpieza de acequias, y otras cosas más que se consideren necesarias en estos momentos. Lo que tiene claro su grupo es que no están conformes en la inclusión de la obra de reparación de edificio para el Hogar del Jubilado porque el lugar que se destina no es el sitio adecuado.

Por otra parte, José Antonio Boix de Alianza Popular, está de acuerdo en que se destine el dinero a percibir especialmente en obras agrícolas pero que si después queda un remanente que se haga el resto de las obras.

Finalmente la corporación ha adoptado por eliminar de la memoria valorada el apartado que se pretendía destinar para Hogar del Jubilado aprobando el resto de las iniciativas de las obras a solicitar de la Generalidad Valenciana para que sean financiadas a través de la Ley de Crédito Extraordinario para atender gastos derivados de las heladas de enero del presente año.

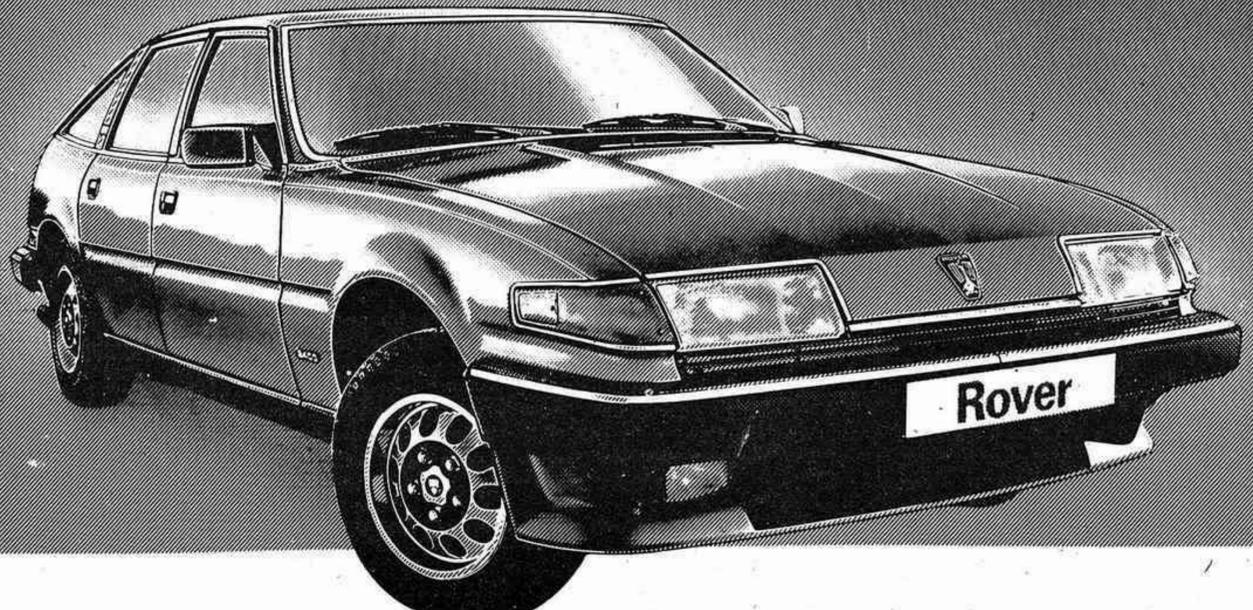
AUSTIN ROVER

IMPRESIONA MAS, CUESTA MENOS.

Todo impresiona en los Rover, incluido su precio. Mucho más económico de lo que Vd. imaginaba. Impresionante en línea y diseño, como ningún otro en su clase. Equipado hasta el detalle, con el máximo confort, sin gastos extras. Con un mínimo consumo para un automóvil de lujo y el mayor nivel de prestaciones.

Si piensa cambiar de coche, antes de elegir, vea un Rover. Y compare Vd. mismo con la competencia.

Los Rover, en gasolina y diesel, le impresionarán.


ROVER.


Los Rover incluyen: Cinco puertas. Cinco velocidades. Spoiler delantero. Faros halógenos delanteros para la niebla. Retrovisores cromados controlados eléctricamente desde el interior. Dirección servovisitada. Nivelador automático de suspensión. Volante ajustable en inclinación y alcance. Soporte lumbar ajustable en asientos delanteros. Cinturones de seguridad de inercia, delanteros y traseros, a juego con la tapicería. Cuentarrevoluciones. Elevavinas eléctrico en todas las ventanillas. Sistemas de ventilación antivaho en las ventanillas laterales. Parabrisas laminado y cristales tintados. Antena y pre-equipado de radio. Cierre electrónico de las puertas y maletero. Dos amplias guanteras. Limpialavavinas trasero. Inserciones de nogal en las puertas.

Véalo, pruébelo en: AGRO CASTALIA, S.A. Ctra. de Barcelona, km. 69. Tel. 21 00 00. CASTELLON.

Gibraltar (I)

RICARDO PIELTAIN (*)

Para un español es difícil tratar la cuestión de Gibraltar con ánimo sereno y desprovisto de parcial apasionamiento, pues cierto es que el patriotismo nos ciega para no ver los errores y grandes fallos que nuestra política ha cometido desde el desventurado día, el 4 de agosto de 1704, en que Gibraltar, casi indefenso, contaba tan sólo con una guarnición de sesenta hombres, se rindió ante las poderosas fuerzas de desembarco —dieciséis mil aguerridos marinos entre ingleses y holandeses— y el almirante Jorge Rooke se apoderaba de la plaza en nombre de su Majestad británica.

El primer error que cometieron los españoles, pertenece, por derecho propio, a los habitantes de Gibraltar, unos cuatro mil, al abandonar en masa la ciudad por no querer vivir bajo el dominio inglés. Este bello gesto de patriotismo, una verdadera «quijotada», sería de consecuencias funestas para la recuperación de la «Roca» en el presente. Ya que repoblada Gibraltar por los ingleses con gente de todo tipo y color: malteses, chipriotas, marroquíes, judíos y de todo el ámbito mediterráneo, sus descendientes no se sienten hoy españoles, pues la verdad es que no lo son ni lo fueron nunca. Así vemos que de haber continuado viviendo en Gibraltar los españoles después de la rendición, el conocido y repetido argumento que esgrime en la actualidad el Gobierno de Londres, al decir que los «gibraltareños no son españoles y, por lo tanto, quieren continuar bajo la soberanía británica», carecería de todo fundamento. ¡Cuán distinta hubiese sido la postura de los gobernantes británicos durante los muchos años que la «Roca» lleva bajo su dominio si sus habitantes fuesen tan españoles como los que pueblan hoy día San Roque y la Línea de la Concepción! Seguramente que Gibraltar no sería ya esa «espina» dolorosa que todos los españoles llevamos clavada en lo más hondo de nuestra conciencia nacional. Pero sigamos con nuestra historia...

Cuando se habla del problema de Gibraltar inevitablemente se cita el para nosotros, los españoles, aciago Tratado de Utrecht, por el que se puso fin a la guerra de Sucesión al trono español. Ahora bien, en dicho Tratado lo que tiene menos importancia es la pérdida de Gibraltar para España. Y es curioso que nadie recuerde en la actualidad que con la firma de aquél comenzó el desmembramiento del colosal Imperio español, que, un siglo después, vería su ocaso definitivo. Son tan importantes las cláusulas del Tratado, en lo que a España se refiere, que no queremos privar a nuestros lectores de su conocimiento.

Las cláusulas de Utrecht que afectan a España son las siguientes: se reconoce que el heredero de Carlos II es Felipe V, rey de España e Indias; pero a condición de ceder los Países Bajos, Nápoles, Cerdeña, el ducado de Toscana y el Milanesado al emperador austríaco; la Güeldres española al elector de Brandeburgo; la Casa de Saboya obtenía Sicilia, y Gibraltar y Menorca quedaban

para Inglaterra. Además, se le concedía a los ingleses el privilegio del «Asiento», o trata de negros en la América española, y el barco de permiso con las Indias Occidentales. Estas fueron las cláusulas del famoso Tratado firmado en la ciudad de Utrecht el 11 de abril de 1713, por lo que bien pudo decir un historiador español: «La paz de Utrecht había de transformar al mundo, y de ella, hundido el Imperio español, habían de surgir nuevas potencias, consolidándose la preponderancia de Inglaterra». Y decimos nosotros: ¿hubiese firmado tan oprobioso Tratado Felipe V si hubiese sido español y no francés?

La recuperación de Gibraltar, y también de Menorca, era tan deseada por todos los españoles, que el mismo Felipe V se hizo eco del clamor popular y antes de transcurrir un mes se luchaba por recobrarlo. Para ello, el rey enviaba al marqués de Villadarias a tomar la plaza atacando por tierra, decisión absurda mientras los ingleses fuesen dueños del puerto, ya que los cañones de sus barcos mantenían a raya a los atacantes por el istmo. Después del fracaso de Villadarias, a comienzos del año 1705, el mariscal de Tesse, enviado por Luis XIV para ayudar a su nieto, sitiaba de nuevo el Peñón, pero su fracaso sería más ruidoso que el de su antecesor, pues tendría que levantar el sitio tras perder 9.000 hombres. Mal empezaban para los españoles sus intentos por recuperar Gibraltar, y estos fracasos serían tristes presagios de lo que ocurriría años después, hasta llegar a nuestros días, sin lograr que nuevamente ondease la bandera española en lo alto de la

«Roca». Sin embargo, Felipe V no cejaría en su idea, y a pesar de haberse firmado el Tratado de Utrecht, en 1727 se ponía otra vez sitio a Gibraltar; pero atacando también por tierra, lo que llevaría a otro fracaso, pues, la escuadra inglesa, ventajosamente apostada, impidió que las tropas sitiadoras se aproximaran a la plaza.

Felipe V moriría (1744), lo mismo que sus hijos, Fernando VI y Carlos III, sin haber logrado que Gibraltar volviese a manos

españolas. De los tres Borbones, el que mayor empeño puso en recobrarlo fue Carlos III, para quien su pérdida era «herida abierta y recuerdo constante». Para conseguirlo, el Gobierno de Madrid decidió el bloqueo de la «Roca» el 10 de julio de 1779. Contaban los españoles con 8.000 hombres y con los navíos del famoso Antonio Barceló, mallorquín, considerado como uno de los mejores marineros de su tiempo. Los ingleses tenían su flota bajo el mando del célebre almirante Rodney, quien contaba con triple número de barcos que los españoles, ya que la escuadra de los franceses permanecía inactiva en Brest, sin acudir en socorro de sus aliados los españoles. Decidido Rodney a levantar el bloqueo se dirigió hacia Gibraltar, encontrándose con la escuadra española, mandada por don Juan de Lángara, entre los cabos Esparte y Trafalgar (16 de enero de 1780), hundiendo varios barcos y consiguiendo cuatro presas con las que entraba victorioso en Gibraltar.

A pesar de este descalabro el ánimo de Carlos III no decaía en su deseo de recuperar la plaza; pero en vista de que el bloqueo no daba resultado, pues los ingleses lo rompían cuantas veces lo intentaban, el Gobierno español decidió, en 1782, convertir el bloqueo en sitio. En efecto, así se hizo, pero se cometió el tremendo error de aceptar los fantásticos planes del ingeniero francés D'Arcon, consistentes en el empleo de unas «baterías flotantes», que debían bombardear la ciudad y el puerto; pero el fracaso fue total. Las balas, calentadas hasta enrojecer, y disparadas desde la plaza incendiaron las «baterías flotantes», que fueron todas al fondo del mar.

Y aquí termina la historia bélica del Peñón, pues cansado Carlos III de sus esfuerzos por recuperarlo después de cuatro años de bloqueo de la «Roca» y de guerra con los ingleses, se resignó a firmar la paz en septiembre de 1783. Y a partir de entonces empezaron las gestiones diplomáticas para que volviese Gibraltar a la soberanía de España. Pero de esto trataremos en el siguiente artículo.

(*) Militar retirado y escritor

«Cartas al director»

Contaminación en Moncófar

En los medios de comunicación, en los centros de enseñanza, desde organismos oficiales, continuamente, se insiste en la necesidad de defender la naturaleza, de no contaminar.

Se nos informa que la contaminación es mala —lo sabemos por experiencia—, que atenta contra la vida. Desde la Administración se editan folletos magníficos, a todo color.

Todo muy bien, hacen un poquito de lo que deberían hacer —el 0,1 por ciento—, sólo, nada más. Nada más que faroles, adorno y teoría. Igual, las anteriores que la actual Administración.

Hay pueblos que presumen de tener bosques, zonas verdes, aguas medicinales... En Moncófar sólo podemos presumir, muy a pesar nuestro, de recibir a diario —de inhalar a diario—, a través de nuestro río Belcaire, un combinado cóctel de aguas fecales y cochinas aguas, sin depurar, de la ciudad de Vall de Uxó y las industrias Imepiel, S. A. —relacionada con el Estado— y Ernesto Segarra, de Nules.

Seguimos... Sigue el agua su camino —agua no, líquido purulento— y desemboca su cóctel por acequias y mar.

Cede el río lo que lleva al mar y la Generalidad, a través de sus funcionarios, nos cede dos carteles muy bonitos, diciendo «no se puede tomar el baño».

«No se puede tomar el baño» es igual al 0,1 por ciento de lo que pueden hacer, nada más.

Antes, cuatro o cinco años, un organismo comunicó al Ayuntamiento de Moncófar las multas impuestas a Imepiel, S. A. y no sabemos qué más, nada más.

Contradicción: parece ser que la Administración multa a una empresa casi estatal. La Administración defiende la naturaleza; empresa contamina. No hay lógica.

Y mientras tanto seguiremos: Inhalando el repugnante perfume del Belcaire —por eso sabemos que llegamos a Moncófar—.

Contemplando el transcurrir del líquido —semejante al pus 100 por ciento—.

Sin ver ni oír ranas y otra fauna por acequias.

Sin poder tomar el baño en la desembocadura, el mejor sitio.

Y lo que es peor, seguirán contaminando el único pozo que suministra agua, mal llamada potable.

Y lo que es mejor —para la Administración— seguirá su cauce haciendo, tan sólo, tal vez, como máximo el 0,1 por ciento, de lo que pudiera hacer para defender nuestra naturaleza.

Esperaremos, a lo lejos, que alguna autoridad se digne separarnos el olor artificial e impureza de la mierda ajena, del perfume natural del azahar propio, ya próximo a su hora.

Asociación de Vecinos Unión Moncófar

Carta polémica

El motivo de mi carta viene determinado por la gran indignación

que me provocó el leer el pasado miércoles, veintisiete de febrero, un escrito, en esta misma sección, de corte fascista y con clara apología al racismo.

El escrito, que podría llevar perfectamente el remite de Auschwitz o de cualquier otro antro de racistas, va dirigido al Sr. Juan de Dios Heredia y lleva explícitamente un sentimiento de rabia y desprecio a todos aquellos que como el Sr. Heredia luchan por una sociedad más humana, por una sociedad en la que no hayan discriminaciones raciales, por una sociedad en la que no importe el color de la piel y en la que no existan seres humanos superiores a otros seres humanos por el simple hecho de que uno sea alto y rubio y el otro gitano, negro, o indio.

Parece increíble que existan personas que abiertamente, a través de los medios de comunicación, tengan la desfachatez de mostrar su «pensar» racista, parece increíble que se atrevan a mostrar a la opinión pública el profundo odio que sienten hacia los gitanos y que dichas personas aún se «sientan humilladas» porque se tolera que alguien se preocupe por los problemas de la terrible marginación gitana. Yo me imagino a estos señores vestidos con esos largos trajes de grandes sombreros en forma de cono luciendo el cobarde emblema del Ku Klux Klan o luciendo un precioso traje de etiqueta ocupando un lugar en el gobierno de Pretoria o con la mano derecha estendiéndola cara al sol o rindiendo culto al Séptimo de Caballería, pero evidentemente no me los imagino conviviendo en una comunidad de hombres libres, evidentemente no me los imagino conviviendo en una sociedad que respete los derechos del hombre y la democracia, ni tan siquiera me los imagino conviviendo en determinados colectivos de animales, y ello porque hay cosas que no se pueden aguantar, porque hay cosas que son inconcebibles por su bajeza, porque hay cosas, como el racismo, que te llenan de indignación y te hacen sentir vergüenza de la raza humana.

Francisco Colomer

Aborto

He leído hace unos días que en los EE.UU. se ha filmado un aborto por succión. La película ha llegado a manos de Reagan el cual, una vez vista, la ha pasado a los secretarios de Estado. En la película se ve claramente cómo el feto (un ser humano con lo que tiene que tener) sufre, como es succionado, destrozado salvajemente.

El aborto por succión consiste en la introducción de un tubo de plástico hueco en el útero. Dicho tubo está conectado a un potente aparato de succión que destroza el feto y la placenta en pedazos pequeños, los absorbe y los deposita en una botella.

TVE y, más concretamente, el programa «Informe Semanal» debería conseguir esta filmación, y televisarla a todos los españoles. Ya es hora de que TVE y este programa se dejen de eufemismos, de reportajes color rosa. Ya es hora de que nos muestren la realidad tal como es.

Dino Cebrián Enrique



Mediterráneo

Promociones y Ediciones Culturales, S.A. (PECSA)
Avda. del Mar, 29. 12003 Castellón.
Teléfonos 22 00 60 y 22 00 56. Télex: 65454 MPEC E.
Depósito legal CS 6-1953

Consejero-gerente:
Angel Pérez Ponz

Director: Tomás Alvarez Domínguez
Subdirector: Javier Andrés Beltrán. Redactor jefe: Ernest Nabás. Local: Amparo Panadero, Javier Andreu, Jesús López. Diputación y Cultura: Nadal Escrig. Comarcas: Pasqual Carda. Exterior y Economía: Josep P. Broch. Deportes: Amparo Villalonga. Fotografía: Vicent Gamir. Suplemento Día Sie7e: Carlos Laguna. Diseño: Carlos Escrivá.

Publicidad: Isabel Carrión. Suscripciones: María Jesús Amat. Contabilidad: Eduardo Dolz.

Director técnico: Raimon Galiàna

Control de difusión





-El Villarreal sumó dos positivos de oro en Denia / 15 -El Mades también perdió ante el Universitarias de Granada / 26
 -El Nules cada vez más cerca de la Tercera División / 22 -Andrés Vera fue cuarto en los europeos de Atenas / 25



Y SIGUE LA RACHA...

JAVIER ANDRES

El C.D. Castellón logró su objetivo. Fontana lo había anunciado antes de emprender viaje a la «Cateóral» bilbaína, el Castellón ganaría en Bilbao. Después se demostró que así fue. La seriedad y la seguridad en un sistema defensivo bien planteado y mejor realizado fue la clave para alcanzar un triunfo que coloca a los albinegros con «menos uno» en la tabla y con la posibilidad de afrontar la recta final del Campeonato con mayor tranquilidad.

Salvado, en esta Segunda División no está nadie. Hundido, sí, el Granada de Naya y el Lorca del matrimonio

presidenta-entrenador. Una victoria en San Mamés, un gol, no puede servir para lanzar las campanas al vuelo. Por un solo gol, por un fallo, se perdió en Oviedo y ahora, por un solo gol, se han ganado dos puntos. En fútbol, en este fútbol español del que ya no forma parte el F.C. Barcelona, todo es posible mientras la Liga no acabe.

La victoria del domingo, sin embargo, no parece un caso aislado tipo Lorca. La recuperación del C.D. Castellón en los últimos encuentros es toda una realidad. Del empate en Salamanca se pasó a la goleada ante el Huelva, y de ahí, a la victoria ante los «cachorros» de José Angel Iribar. El próximo sábado,

con la ciudad volcada en el inicio de sus fiestas, el C.D. Castellón puede encaramarse en el cuarto puesto de la tabla... a poco que se produzca esa «carambola» que siempre acompaña a los equipos «enrachados».

De cualquier forma, tranquilidad. Volver ahora a destapar sueños de ascenso y otras utopías puede volver a ser peligroso. Los tres equipos que el próximo año estarán en la máxima categoría están ya «cantados» porque el Logroñés, al final, acabará donde tiene que estar.

Para los albinegros, para Dunai y sus hombres, el único objetivo a lograr es el de acabar entre los cinco prime-

ros y esperar la Copa. Ahí debe estar la clave para salvar una irregular campaña que, desde hace varias jornadas, parece haberse enderezado. Las armas empleadas por el Castellón en sus últimos encuentros son la clave para ello.

Dicen los que allí estuvieron que el Bilbao Atlético no mereció perder ante el Castellón. Los albinegros fueron a encerrarse y a intentar sentenciar con algún contragolpe. Al final García Hernández acertó. Tampoco había merecido el Castellón perder ante el Barcelona Atlético, el Huelva (en la primera vuelta), o empatar ante el Sabadell. Eso es el fútbol, así de sencillo... y difícil.

Nadie da tanto. ¡APROVECHESE!

Sólo MARZA le ofrece:

- 71 puntos de revisión completa en motor, frenos, dirección, chapa e interior.
- la garantía incluye materiales y mano de obra.

Sistema Vehículo Ocasión
Vendemos seguridad. Por sistema.

MARZA, S.L.

Plaza País Valencia, 14 (Frente Iglesia S. Francisco)
Tel. 21 77 99 - CASTELLÓN

Red Seat. La garantía más fuerte.





Así fue la jornada

PRIMERA DIVISION

Málaga, 1 - Hércules, 1
 Valencia, 2 - Barcelona, 5
 Murcia, 1 - Valladolid, 2
 At. Madrid, 0 - Gijón, 0
 R. Sociedad, 5 - Sevilla, 1

Osasuna, 0 - Santander, 0
 Elche, 0 - Zaragoza, 0
 Betis, 0 - Ath. Bilbao, 2
 Español, 2 - R. Madrid, 0

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Barcelona	27	18	8	1	62	21	44+16
2. At. Madrid	26	12	9	5	39	23	33+5
3. Gijón	27	9	14	4	24	19	32+4
4. R. Madrid	27	10	10	7	35	27	30+4
5. R. Sociedad	27	9	11	7	35	24	29+1
6. Ath. Bilbao	27	8	13	6	27	22	29+3
7. Valencia	27	8	12	7	34	28	28
8. Zaragoza	27	9	10	8	29	28	28+2
9. Sevilla	27	9	9	9	23	29	27+1
10. Santander	27	8	10	9	21	25	26
11. Español	27	7	11	9	31	38	25-1
12. Málaga	27	7	11	9	20	29	25-3
13. Osasuna	26	9	6	11	30	31	24
14. Valladolid	27	5	14	33	38	24-2	
15. Betis	27	8	7	12	26	34	23-5
16. Hércules	27	5	12	10	21	34	22-6
17. Elche	27	4	11	12	11	28	19-7
18. Murcia	27	3	10	14	17	40	16-12

SEGUNDA DIVISION A

Huelva, 2 - Castilla, 0.
 Bilbao Ath., 0 - CASTELLON, 1.
 Sabadell, 2 - Cádiz, 1.
 At. Madrileño, 0 - Cartagena, 0.
 Oviedo, 8 - Lorca, 0.

Coruña, 3 - Mallorca, 1.
 Salamanca, 3 - Logroñés, 1.
 Granada, 1 - Celta, 4.
 Barcelona At., 2 - Las Palmas, 2.
 Tenerife, 0 - C. Sotelo, 4.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Las Palmas	27	16	8	3	41	26	40+14
2. Cádiz	27	14	9	4	43	18	37+11
3. Celta	27	15	4	8	46	28	34+8
4. Logroñés	27	13	3	11	39	32	29+1
5. Mallorca	27	11	6	10	34	29	28
6. Coruña	27	11	6	10	39	41	28
7. Barcelona At.	27	10	8	9	28	30	28+2
8. Castilla	27	11	6	10	35	38	28
9. CASTELLON	27	11	5	11	39	31	27-1
10. Sabadell	27	10	7	10	34	35	27+1
11. Huelva	27	8	10	9	26	32	26-2
12. Salamanca	27	10	5	12	32	28	25-3
13. Oviedo	27	8	9	10	34	32	25-1
14. Tenerife	27	8	8	11	34	34	24-4
15. Bilbao Ath.	27	10	4	13	34	40	24-4
16. Cartagena	26	7	9	10	24	22	23-1
17. At. Madrileño	27	8	7	12	24	33	23-3
18. C. Sotelo	27	8	6	13	23	32	22-4
19. Lorca	27	9	4	14	17	48	22-6
20. Granada	26	6	6	14	21	38	18-8

SEGUNDA DIVISION B GRUPO PRIMERO

Pontevedra, 3 - Arosa, 3.
 Erandio, 1 - Aragón, 4.
 Sporting At., 0 - Osasuna P., 2.
 Palencia, 0 - Andorra, 1.
 Sestao, 0 - Figueras, 0.

Avilés I., 0 - Zamora, 1.
 Alavés, 1 - Barcelona, 1.
 Tarragona, 2 - Binéfar, 0.
 Compostela, 2 - S. Sebastián, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Aragón	27	18	5	4	41	19	41+13
2. Sestao	26	16	7	3	42	19	39+11
3. Alavés	24	12	7	5	47	25	31+5
4. Figueras	27	10	11	6	48	36	31+3
5. Pontevedra	27	9	11	7	42	32	29+1
6. Endesa	27	9	11	7	35	29	29+3
7. Binéfar	26	10	8	8	31	26	28+4
8. Andorra	27	10	8	9	42	40	28+2
9. Zamora	27	12	4	11	28	35	28+2
10. Arosa	27	9	9	9	30	33	27-1
11. Lérida	26	9	8	9	32	31	26
12. Tarragona	27	10	6	11	30	30	26
13. Sporting At.	27	9	8	10	32	36	26
14. Palencia	27	8	9	10	36	34	25-1
15. Compostela	27	8	9	10	28	36	25-1
16. Barcelona	27	8	6	13	36	43	22-6
17. Osasuna P.	26	9	4	13	33	41	22-4
18. Avilés I.	27	6	8	13	38	47	20-8
19. San Sebastián	26	4	10	12	25	39	18-8
20. Erandio	27	2	7	18	24	69	11-17

SEGUNDA DIVISION B GRUPO SEGUNDO

Jerez, 1 - Orihuela, 0.
 Manacor, 0 - Algeciras, 0.
 Talavera, 2 - Parla, 0.
 Linense, 2 - Alcoyano, 0.
 Alcalá, 0 - Albacete, 0.

Poblense, 3 - Antequerano, 1.
 Levante, 1 - Ceuta, 1.
 R. Vallecano, 2 - Jaén, 2.
 Hospitalet, 1 - Badajoz, 1.
 Linares, 3 - Marbella, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Albacete	27	12	9	6	30	20	33+5
2. Linares	27	13	7	7	33	25	33+5
3. Rayo Vallecano	27	11	11	5	42	34	33+7
4. Algeciras	27	9	13	5	25	21	31+5
5. Jerez	27	10	10	7	31	24	30+2
6. Orihuela	27	10	10	7	33	26	30+2
7. Alcoyano	27	13	4	10	36	30	30+4
8. Ceuta	26	12	5	9	28	24	29+5
9. Linense	27	9	10	8	31	26	28+2
10. Hospitalet	27	10	8	9	34	36	28+2
11. Alcalá	27	8	11	8	23	27	27-1
12. Jaén	27	9	8	10	32	29	26
13. Poblense	27	9	8	10	28	29	26
14. Talavera	26	9	6	11	27	28	24-2
15. Levante	27	8	8	11	34	35	24-2
16. Parla	27	8	6	13	28	33	22-4
17. Marbella	27	8	5	14	28	36	21-7
18. Badajoz	27	7	7	13	28	36	21-7
19. Antequerano	27	8	5	14	21	43	21-7
20. Manacor	27	7	5	15	24	34	19-9

TERCERA DIVISION GRUPO SEXTO

Denia, 1 - VILLARREAL, 3.
 Rayo Ibense, 2 - Onteniente, 1.
 Villena, 1 - Aspense, 0.
 Alzira, 5 - Novelda, 0.
 BENICARLO, 3 - Torrente, 2.

Catarroja, 3 - Gandia, 0.
 Villajoyosa, 2 - VINARÓZ, 0.
 Alicante, 2 - Carcagente, 0.
 CASTELLON, 0 - Benidorm, 1.
 Mestalla-BURRIANA, suspendido.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1. Alzira	27	17	7	3	49	15	41+13
2. Benidorm	27	14	8	5	41	27	36+10
3. Mestalla	25	14	7	4	52	22	35+11
4. BURRIANA	26	15	5	6	41	25	35+9
5. Gandia	27	13	8	6	36	20	34+8
6. Catarroja	27	13	7	7	40	31	33+7
7. Villajoyosa	27	11	7	9	36	35	29+3
8. Alicante	27	8	12	7	39	29	28+2
9. Carcagente	27	11	4	12	32	32	26
10. Rayo Ibense	27	10	6	11	29	36	26-2
11. CASTELLON	27	8	7	12	34	38	25+1
12. VILLARREAL	27	7	10	10	20	32	26-2
13. BENICARLO	27	10	3	14	36	45	23-5
14. Aspense	27	9	4	14	31	39	22-6
15. Villena	27	9	4	14	25	43	22-6
16. Torrent	27	7	7	13	31	31	21-7
17. Novelda	27	8	5	14	28	39	21-7
18. VINARÓZ	27	8	5	14	26	42	21-5
19. Onteniente	26	7	4	15	27	44	18-8
20. Denia	27	8	2	17	25	47	18-8

REGIONAL PREFERENTE GRUPO NORTE

Buñol, 2 - ONDA, 1.
 NIÑO PERDIDO, 0 - SEGORBE, 1.
 Benetúser, 0 - Alacuás, 0.
 Requena, 3 - Saguntino, 1.
 Quart, 1 - NULES, 3.

VALL DE UXO, 2 - MONCOFAR, 1.
 Paiporta, 1 - Burjasot, 1.
 Acero, 3 - Puzol, 3.
 ALMAZORA, 0 - Benaguacil, 0.
 Llíria, 3 - Paterna, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. NULES	27	19	6	2	58	18	44+16
2. Requena	27	18	2	7	46	28	38+10
3. VALL DE UXO	27	15	5	7	39	32	35+9
4. ONDA	27	16	2	9	49	27	34+6
5. SEGORBE	27	14	4	9	53	32	32+4
6. Paiporta	27	12	8	7	44	36	32+6
7. MONCOFAR	27	12	7	8	46	43	31+5
8. Alacuás	27	12	6	9	33	27	30+2
9. Benaguacil	27	11	7	9	29	32	29+3
10. Saguntino	27	12	2	13	46	44	26-2
11. Burjasot	27	8	10	9	30	30	26
12. NIÑO PERDIDO	27	11	3	13	41	43	25-3
13. ALMAZORA	27	8	8	11	30	28	24-2
14. Llíria	27	10	4	13	33	36	24-2
15. Quart	27	9	6	12	30	42	24-4
16. Acero	27	8	7	12	38	40	23-3
17. Paterna	27	5	8	14	27	46	18-8
18. Benetúser	27	6	5	16	28	50	17-1
19. Puzol	27	5	6	17	27	64	14-12
20. Buñol	27	5	4	18	27	55	14-14

PRIMERA REGIONAL GRUPO NORTE

Gimnástico, 5 - Albuixech, 2.
 Moncada, 1 - Meliana, 2.
 TORREBLANCA, 1 - OROPESA, 1.
 Les Valls, 7 - ALCORA, 1.
 Montevideo, 4 - SAN MATEO, 4.

ELS IBARSOS, 3 - ALMENARA, 2.
 Albalat, 1 - Benicalap, 0.
 BENICASIM, 2 - Moncadense, 1.
 BECHI, 4 - ALTURA, 0.
 Foyos, 1 - SAN PEDRO, 4.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. BECHI	27	16	8	3	66	28	40+14
2. OROPESA	27	17	4	5	59	37	38+10
3. Meliana	27	14	8	5	54	39	36+8
4. TORREBLANCA	27	13	9	5	66	38	35+7
5. Les Valls	27	14	6	7	51	30	34+6
6. Gimnástico	27	14	5	8	44	34	33+5
7. Albuixech	27	14	4	9	60	37	32+4
8. Moncadense	27	12	7	8	49	41	31+5
9. SAN PEDRO	27	12	5	10	58	50	29+1
10. Moncada	27	11	7	9	48	43	29+1
11. SAN MATEO	27	11	7	9	53	49	29+3
12. ELS IBARSOS	27	10	5	12	40	49	25-1
13. ALTURA	27	7	11	9	34	49	25-1
14. Albalat	26	7	8	11	43	47	22-4
15. BENICASIM	27	8	6	13	45	60	22-4
16. Foyos	26	8	4	14	34	47	20-6
17. ALMENARA	27	6	5	16	33	50	17-9
18. Benicalap	27	5	6	16	35	63	16-10
19. ALCORA	27	3	7	17	33	87	13-15
20. Montevideo	27	3	6	18	42	71	12-14

DIVISION DE HONOR DE JUVENILES

Trajana, 3 - At. Ciudadela, 0.
 Cide, 1 - Barcelona At., 1.
 Mallorca, 3 - Santboià, 2.
 Lliçà de Munt, 0 - CASTELLON, 0.

Damm, 3 - Sabadell, 0.
 Español, 5 - Olímpic, 1.
 F.C. Barcelona, 1 - San Cayetano, 0.
 Valencia, 4 - La Salle, 0.

Partido jugado la semana pasada Lliçà, 1 - Cide, 4.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Barcelona	23	20	2	1	102	11	42+20
2. Damm	22	14	3	4	52	29	33+9
3. Valencia	23	13	3	7	53	28	29+7
4. Barcelona At.	23	11	7	5	51	36	29+5
5. CASTELLON	23	10	9	4	46	38	29+7
6. Mallorca	23	11	5	7	47	36	27+3
7. Español	23	10	5	8	46	43	25+3
8. La Salle	23	9	5	9	34</		

PRIMERA DIVISION

SARRIA

(2-0)

Infructuoso dominio del Madrid ante el Español

El Español ha vencido al Real Madrid por 2-0 (1-0), en partido disputado en el estadio de Sarriá ante unos 40.000 espectadores.

ESPAÑOL: N'Kono; Job (Arabi, m. 69), Maldonado, Miguel Angel, Patón; Orejuela, Zúñiga, Iñaki, Lauridsen; Giménez y Pineda (Palanca, m. 80).

REAL MADRID: Ochotorena; San José, Sanchis, Salguero y Pineda, m. 63, Camacho; Stielike, Angel, Michel, Gallego; Butragueño y Valdano.

ARBITRO: Sánchez Arminio (Cántabro). No ha mostrado tarjetas.

GOLES: 1-0, m. 39: Pineda, de cabeza.

2-0, m. 75: Pineda remata un centro de Orejuela.

El Español se ha impuesto merecidamente al Real Madrid en un encuentro de ritmo muy vivo, pero en el que, en general, se han fallado demasiados pases por ambas partes.

El equipo blanquiazul ha podido marcar ya a los 9 minutos de juego, cuando un gran disparo de Miguel Angel, a la salida del segundo saque de esquina contra el Real Madrid, se ha estrellado en el larguero.

El dominio del Español se ha mantenido, prácticamente, durante todo el primer tiempo, aunque el Real Madrid también se ha acercado con peligro al marco defendido por N'Kono.

LA CONDOMINA

(1-2)

La victoria del Valladolid desahucia al Murcia

El Real Murcia ha sido derrotado a domicilio por el Valladolid por 1-2 (1-1), en partido disputado en «La Condomina» ante unos 17.000 espectadores.

VALLADOLID: Fenoy, Aracil, Gail, Sánchez Valles, Richard, Eusebio (Peña, m. 45), López, Jorge, Minguela, Víctor, Jorge González (García Navajas, m. 25).

REAL MURCIA: Mora, Núñez, Higinio, Vidaña, Albaladejo, Del Barrio, Guina, Martínez, Ramírez, Figueroa (Victor, m. 77) y Moyano.

ARBITRO: Giménez Moreno, del colegio canario, que mostró tarjetas amarillas a Richard, García Navajas, Albaladejo, Figueroa y Martínez.

GOLES: 0-1, m. 8: Jorge González, de tiro raso.

1-1, m. 25: Moyano fusiló al lado contrario.

1-2, m. 88: Peña, de tiro cruzado.

El Valladolid, con su triunfo en «La Condomina», produjo una nueva decepción a la afición local y la consiguiente sorpresa en la jornada, ya que los vallisoletanos venían con bajas y contaron durante los primeros minutos del partido con la lesión de Mágico González.

Con esta nueva derrota son ya 12 los puntos negativos que suma el equipo grana, lo que le hace estar ya más en la Segunda División que en la actual categoría.

El Valladolid ganó sin haber hecho méritos para ello y así lo reconocía su entrenador Fernando Redondo en la sala de prensa, una vez finalizado el encuentro.

VICENTE CALDERON

(0-0)

At. de Madrid y Spórting se repartieron los puntos

El Atlético de Madrid y el Gijón han empatado 0-0 (0-0) en partido disputado en el Vicente Calderón ante unos 50.000 espectadores.

ATLETICO DE MADRID: Mejías, Votava, Tomás, Artache, Balbino, Julio Prieto, Cabrera, Quique (Minguez, minuto 54), Hugo Sánchez, Landáburu y Marina (Rubio, minuto 14).

GIJON: Ablanado, Mino, Cundi, Maceda, Jiménez, Espinosa, Mesa, Joaquín, Eloy, Tino (Esteban minuto 58) y Zurdi (Tocornal, minuto 76).

ARBITRO: Merino González (Las Palmas). Mostró tarjetas amarillas a Mino, Balbino y Cabrera, y roja de forma directa a Maceda.

Encuentro muy irregular el disputado esta tarde en el Estadio Vicente Calderón entre el Atlético de Madrid y el Spórting de Gijón, con dos tiempos totalmente diferentes.

En los primeros 45 minutos de juego, ambos equipos practicaron un fútbol ofensivo y gozaron de numerosas ocasiones para inaugurar el marcador, pero ninguna fructificó antes del descanso. El empate era justo, teniendo en cuenta las oportunidades de que habían dispuesto uno y otro conjunto.

El Gijón consiguió perforar la meta contraria en el minuto 22, al despejar el defensa Balbino hacia atrás un balón que aprovechó el ariete Eloy, pero el tanto fue anulado por el colegiado.

ATOCHA

(5-1)

Frente al Sevilla, la Real Sociedad se destapó

La Real Sociedad ha derrotado al Sevilla por 5-1 (2-1) en el encuentro disputado en Atocha ante unos 16.000 espectadores.

ALINEACIONES: REAL SOCIEDAD: Arconada, Murillo (Celayeta, min. 72), Górriz, Cortabarría, Sagarzazu; Larrañaga, Zubillaga, Beguiristain; Baquero (Satrústegui, min. 75), Uralde y López Ufarte.

SEVILLA: Buyo, López, Alvarez, Tirado, Jiménez; Francisco, José Luis, Juan Carlos (Benítez min. 54); J. Alvarez, Magdaleno y Ruda (Ramón, min. 75).

ARBITRO: Marín López (colegiado navarro-riojano). Mostró cartulinas amarillas a Murillo, min. 59 y Francisco min. 71.

GOLES: 1-0, min. 5: Alvarez, en propia puerta.

2-0, min. 8: Uralde, tras córner botado por Beguiristain.

2-1, min. 32: Alvarez, tras pegar el balón en la defensa.

3-1, min. 46: Beguiristain, de tiro cruzado.

4-1, min. 48: Uralde se hace con un rechace de la defensa.

5-1, min. 88: López Ufarte remata al ángulo superior izquierdo.

Extraño desarrollo del partido que ha enfrentado a donostiarras y sevillistas, a pesar de que para el minuto 10 la Real ya llevaba dos goles de diferencia.

NOU ESTADI

(0-0)

El empate del Zaragoza hunde más al Elche

El Elche y el Zaragoza han empatado (0-0) en partido disputado en el «Nuevo Estadio» de Elche ante 20.000 espectadores.

ALINEACIONES:

ELCHE: Burgueña, Lucas, López Pérez, Quesada, Pérez García, Ruiz, Sánchez Lorenzo, Belanche, Anquela (Boria, m. 25), Nery (Cristensen, m. 79) y Claudio.

ZARAGOZA: Celdrún, Casuco, Zayas, Canito, Señor, Guerri, Barbas, Herrera (Corchado, m. 43), Cholo, Amarilla y Surjak (Conde, m. 28).

ARBITRO: Martín Navarrete, del colegio andaluz. Mostró tarjeta amarilla a López Pérez y a Lucas en dos ocasiones, por lo que vio la tarjeta roja en el minuto 57.

El Elche ha dominado durante todo el primer tiempo, mientras que tras la expulsión del lateral blanquiverde Lucas, el Zaragoza ha controlado el juego a pesar de los contragolpes de que ha dispuesto el Elche.

El Zaragoza ha sido un equipo muy conformista en el primer tiempo y sólo ha reaccionado en la segunda parte y ha sido en ella donde ha evidenciado la superioridad de su centro del campo.

Nery en el minuto 46 y Boria en el 78 han podido dar el triunfo al Elche, pero también el Zaragoza en el minuto 63 ha podido ganar el partido, al repeler el poste un fuerte disparo de Cholo.

VILLAMARIN

(0-2)

Zarpazo del bicampeón ante un Betis que fue humillado

El Real Betis perdió ante el Atlético de Bilbao por 0-2 (0-0), en partido, disputado en el estadio Villamarín ante unos 25.000 espectadores.

BETIS: Esnaola, Diego, Carmelo, Alex (Reyes, m. 76), Casado, Ortega (Palomino, m. 62), Parra, Cardeñosa, Gordillo, Rincón y Calderón.

ATH. DE BILBAO: Zubizarreta, Urquiaga, Liceranzu, Goicoechea, De la Fuente, Patxi Salinas, Gallego, De Andrés, Urtubi, Endika (Sola, m. 74) y Julio Salinas (Sarabia, m. 48).

ARBITRO: Sánchez Molina Soto (castellano). Mostró tarjetas amarillas a De la Fuente y Goicoechea.

GOLES: 0-1. M. 50: Endika, de certero remate de cabeza.

0-2. M. 79: Sarabia, tras driblar a Esnaola.

El Atlético de Bilbao, sin hacer un gran partido, se llevó también —al igual que otros equipos antes— los dos puntos del Villamarín, ante un Betis que sigue sin levantar cabeza.

Partido de escasa calidad, en el que el Betis, sin patrón de juego definido, lento en sus acciones y nulo en ataque, cosechó un nuevo tropiezo que le coloca en incómoda posición en la tabla clasificatoria.

LA ROSALEDA

(1-1)

Espinosa salvó al Hércules de una derrota en Málaga

El Málaga y el Hércules empataron 1-1 (0-1) en partido disputado en el estadio de «La Rosaleda» ante unos 23.000 espectadores.

MÁLAGA: Fernando; Ernesto, Hierro I, Hierro II, Muñoz Pérez; Juan Carlos, Zambrano (Canillas m. 50), Albisbeascochea, Juani, Toto y José (Modesto m. 50).

HERCULES: Espinosa; Fabregat, Rastrojo, Mañuz, Carlagena; Rocamora (Javi, m. 66), Latorre, Kempes; Sanabria (Parra, m. 61), Reces y Ramos.

ARBITRO: Urío Velázquez (Guipúzcoa). Mostró tarjeta amarilla a Juan Carlos, Juani, Sanabria y Rastrojo.

GOLES: 0-1 m. 43: Kempes, al lanzar una falta.

1-1 m. 63: Albis, de córner ayudado por Espinosa.

Partido difícil para ambos equipos, en el que ninguno mereció perder y que, al final, reflejó en el marcador lo sucedido sobre el terreno de juego.

En el primer tiempo el Málaga fue el que más presionó y más ocasiones de gol tuvo, pero el guardameta Espinosa fue un muro imposible de superar para los malagueños.

En la segunda mitad, con el resultado a favor, el Hércules se replegó aún más, cediendo terreno a su rival, aunque cerró perfectamente todo resquicio hacia su puerta.

Con esta táctica el Málaga atacó constantemente pero de forma embarullada y con pocas líneas, lo que facilitó la labor de contención del equipo herculino.

LUIS CASANOVA

(2-5)

Festival blaugrana a costa de un Valencia impotente

El Valencia fue derrotado de forma contundente por el Barcelona por 2-5 (1-4), en partido de fútbol de primera división disputado en el estadio Luis Casanova, que registró un lleno total, unos 55.000 espectadores.

VALENCIA: Sempere, Quique, Tendillo, Moreno (Ribes, m. 55), Giner; Subirats, Roberto, Arroyo (Jon García, m. 73), Castellanos; Saura y García Pitarch.

BARCELONA: Urruti; Gerardo, Migueli, Alexanco, Julio Alberto; Rojo (Calderé, m. 78), Schuster, Víctor; Clos (Carrasco, m. 57), Archibald y Marcos.

ARBITRO: Soriano Aladrén, mostró tarjetas amarillas a Sempere y Rojo.

GOLES: 1-0, m. 12: Roberto, de fuerte remate.

1-1, m. 15: Archibald, de cabeza.

1-2, m. 18: Schuster, de disparo cruzado.

1-3, m. 22: Clos remata un centro de Marcos.

1-4, m. 37: Rojo, desde fuera del área.

2-4, m. 58: Tendillo, de penalty.

2-5, m. 68: Marcos, desde fuera del área.

El Barcelona ha superado de principio a fin al Valencia, al que goleó con suficiencia y borró del césped de Mestallá durante todo el encuentro.

Los hombres de Roberto Gil, que a lo largo de esta liga han sido incapaces de superar a los distintos rivales que pasaron por su estadio, hoy han sucumbido con estrépito ante un conjunto con incuestionable aureola de campeón.

EL SADAR

(0-0)

Santander, a la defensiva, aguantó el acoso de Osasuna

Osasuna y Racing de Santander han empatado a cero goles en el encuentro de Primera División disputado en el estadio de El Sadar de Pamplona ante unos 20.000 espectadores.

OSASUNA: Biurrun; Castañeda, Mina, Lecumberri; Lumbreras, Dioni, Ripodas, Bustingorri; Echeverría (Benito, m. 45), Orejuela y Martín.

SANTANDER: Alba; Tino, Sañudo, Villita, Gelucho; Chiri, Juan Carlos, Rubén Bilbao, Piru (Roncal, m. 90); Quique y Campbell (Cidón, m. 75).

ARBITRO: Alvarez Marguenda (andaluz). Mostró cartulinas amarillas a Alba, Churi, Orejuela y Tino. A este último en dos ocasiones, por lo que fue expulsado en el minuto 66. También expulsó del terreno de juego directamente a Martín por agresión a Tino.

Osasuna no pudo romper el férreo sistema defensivo del Santander a pesar de que ha dominado durante todo el encuentro y ha disfrutado de clarísimas oportunidades para marcar.

Además, cuando consiguió perforar la meta de Alba, el colegiado anuló el tanto logrado por Orejuela al entender que el jugador se encontraba en fuera de juego y porque el juez de línea así se lo indicó.

En la primera mitad, Osasuna presionó con insistencia en los últimos 14 minutos. Hasta entonces el Santander no había dejado resquicios por donde pudieran penetrar.

Segunda División

NOVA CREU ALTA (2-1)

El Sabadell salvó bien el partido contra el Cádiz

El Sabadell ha vencido al Cádiz por 2-1 (1-1), en partido disputado en la Nova Creu Alta ante unos 15.000 espectadores.

SABADELL: Capó; Saura, Diosdado, Estella, Guitart; Lino, Golobart, Alcelay; Manolo, Omar (Romera, m. 74) y Marañón (Gala, m. 85).

CADIZ: Paco; Sánchez, Generelo, Padilla, Vojinovich; Benito, Mejías II, Escobar (Amarillo m. 70); Dieguito, Vilches y Villa (López m. 61).

ARBITRO: Pérez Sánchez (oeste). Mostró tarjetas amarillas a Alcelay, Guitart, Capó, Manolo y Sánchez.

GOLES: 1-0 m. 23: Manolo, al transformar un penalty. 1-1 m. 35: Dieguito, al aprovechar un fallo defensivo. 2-1 m. 51: Manolo culmina una jugada de Estella.

El Cádiz, segundo clasificado en la tabla de la segunda división, no ha podido sacar ningún positivo en su desplazamiento a Sabadell, a pesar de que ha sido el conjunto que ha dominado más a lo largo de los noventa minutos de juego.

El Sabadell tuvo la fortuna de marcar el primer gol como consecuencia de un penalty bastante riguroso, y quiso de conservar la ventaja acumulando hombres atrás y tratando de sorprender nuevamente a los andaluces en algún contragolpe.

El equipo arlequinado controló perfectamente a los hombres más peligrosos del Cádiz.

MINI ESTADI (2-2)

El Barcelona Atlético no pudo con el Las Palmas

Barcelona Atlético y Las Palmas han empatado 2-2 (2-1), en partido disputado en el Miniestadi ante unos 13.000 espectadores.

BARCELONA ATLETICO: Arumi; Comas, Martín, Fradera, Albesa, (Valentín, 46 m.); Viñals, Pedraza, Gil; Villarroja (Gonzalo, 54 m.), López y Manolo.

LAS PALMAS: Pérez; Sergio, Julio, Felipe, Javier; Fariás (Saavedra, 77 m.), Salvador, Félix; Benito, Santis (Pepe Juan 83 m.) y Contreras.

ARBITRO: Pajares Paz (extremeño). Mostró tarjetas a Félix y Santis.

GOLES: 1-0 m. 14: Manolo, a centro de López. 1-1 m. 16: Penalty que transforma Contreras. 2-1 m. 41: Manolo, también a pase de López. 2-2 m. 46: Fariás, superando a la defensa local.

El líder Las Palmas y el Barcelona Atlético disputaron un partido que resultó muy nivelado, con mejor técnica de los canarios, pero más espíritu de lucha de los locales.

Los visitantes se encontraron con dos goles en momentos psicológicos. Así, empataron 1-1 dos minutos después de abrir el tanteo el equipo catalán y consiguieron el definitivo empate a solamente un minuto de iniciarse la segunda parte.

Pero el Barcelona Atlético creó menos oportunidades de gol que sus oponentes, aunque en esta ocasión supo aprovecharlas.

LOS CARMENES (1-4)

Esta vez ante el Celta, nuevo tropiezo del Granada

El Granada ha perdido 1-4 (0-2) ante el Celta en partido disputado en el campo de Los Cármenes ante unos 7.000 espectadores.

GRANADA: Puente, Lina, Baena, Alberto, Pérez Durán, Castroverde, Husby, Ramón, Merayo, Chrois (Paquito, m. 45), Julio (Gálvez, m. 51).

CELTA: Mate, Lemos, Atilano, Gilberto, Tono, Cándido, Marian, Albelo, Miguel (Lucas, m. 81), Cortés, Camilo (Contreras, m. 65).

ARBITRO: Sánchez Marin (colegio vizcaíno). Enseñó tarjeta amarilla a Albelo.

GOLES: 0-1 m. 08: Cortés, de penalty. 0-2 m. 44: Marián, de tiro cruzado. 0-3 m. 46: Marián, a pase de Gilberto. 0-4 m. 49: Miguel, en jugada personal. 1-4 m. 71: Merayo, de penalty.

Justo triunfo del Celta de Vigo, que demostró su puesto en la tabla, mientras que el Granada dio una muestra clara de las causas que le han llevado a ocupar el «farolillo rojo» de la tabla.

Triunfo inapelable del conjunto gallego, aprovechando de las desdichas del Granada, que quiso pero no pudo y que se entregó a su rival en la segunda mitad.

El primer gol del Celta, que le abría el triunfo, fue un jarro de agua fría para los granadinos, y el segundo, a un minuto del descanso, sentenció el partido.

RIAZOR (3-1)

Fácil victoria del Coruña ante el Mallorca

El Deportivo de La Coruña derrotó al Mallorca por 3-1 (1-1) en encuentro disputado en el estadio Municipal de Riazor, ante 9.000 espectadores.

DEPORTIVO: Montes; Mauri, Carlos, Joaquín, Silvi; Moreno, José Luis, Brizzola (Agullo, m. 88); Vicente, Traba y García (Pablo Alonso m. 7).

MALLORCA: Mallo; Chano, Dacosta, Gallardo, Sabido; Delgado, (Barrera, m. 72), Bonet (Amstrong m. 65), Riado; Verón, Orejuela e Higuera.

ARBITRO: Llebenes López (castellano). Amonestó a Dacosta, Traba, Delgado y Montes.

GOLES: 1-0, m. 19: Moreno, a pase de José Luis que da en una defensa.

1-1, m. 27: Riado, en posible fuera de juego. 2-1, m. 51: Brizzola, a pase de Silvi.

3-1, m. 80: Traba de cabeza, a centro largo de Mauri. El Deportivo se quedó con los puntos en disputa mercedamente ya que luchó y tuvo acierto, aunque el Mallorca no se entregó en ningún momento y buscó la victoria.

De hecho, las ocasiones más claras de gol las tuvo siempre el conjunto local, que no logró convertir un penalty de Mallo a Traba que Brizzola estrelló en el larguero a los 70 minutos.

HELIODORO RODRIGUEZ (0-4)

El Tenerife goleado en su campo por el Calvo Sotelo

El Tenerife ha perdido ante el Calvo Sotelo por 0-4 (0-2), en encuentro disputado en el Rodríguez López, que registró una floja entrada.

TENERIFE: Celestino; José Ramón, Ordoki, Quique (Paco, 52 m.), José Antonio; Toño, Kiko, David (Chalo, 80 m.); Lasaosa, Rubén Cano y Milo.

CALVO SOTELO: Sánchez; Ramón, Paco, Rueda, Chupi; Nani, Iraola, Compains; Camacho (Alfaro, 62 m.), Nadal (Néstor, 69 m.) y Merlo.

ARBITRO: Vico Diaz (catalán). Mostró tarjetas amarillas a Ordoki, Toño, Paco, Nani, Compains y José Ramón, a este en dos ocasiones, por lo que fue expulsado a los 18 minutos.

GOLES: 0-1, m. 26: Centro de Compains desde la izquierda y Camacho marca.

0-2, m. 40: Jugada de Camacho y Merlo, y este último anota.

0-3, m. 58: Internada de Camacho, juega con Iraola y marca Nadal.

0-4, m. 84: Contragolpe de los manchegos que culmina Alfaro.

Encuentro sin calidad técnica, en el que un Calvo Sotelo que nunca renunció al ataque, a pesar de la ventaja.

MUNICIPAL (2-0)

Justo triunfo del Huelva ante un Castilla reservón

El Recreativo de Huelva venció 2-0 (1-0) al Castilla en partido disputado en el Municipal onubense ante unos 5.000 espectadores.

HUELVA: Castell; De la Riva, Ondina, Maraver, Cepeda; Javi (Carpi, m. 56), Víctor Hugo, Linares; Pedro Pablo, Crespo y Orellana (Miguel Ángel, m. 77).

CASTILLA: Serna; Valdenebro, José Manuel, Martos, Bolos; Gay, Sánchez Candil, Blanco Vila (Ortiz m. 46); Solana, Juliá y Pardeza.

ARBITRO: Díez Agero (cántabro). Expulsó a Maraver, a los 65 minutos, y a Cepeda, a los 77, por entradas a contrarios, y mostró tarjeta amarilla a Víctor Hugo, Javi, Linares, Carpi, José Manuel y Bolos.

GOLES: 1-0. M. 26: Orellana, a centro de Linares.

2-0. M. 60: Maraver, de cabeza.

Mal partido, con demasiadas brusquedades por parte de ambos conjuntos que el colegiado no supo cortar nunca. En los dos equipos hubo entradas durísimas, y algunos jugadores más fueron merecedores de la expulsión.

En la primera mitad el Recreativo se dejó dominar para buscar el contragolpe ante un Castilla que no supo aprovechar su mejor situación en el terreno de juego.

Tras el primer gol el cuadro visitante buscó el empate adelantando algo más sus líneas.

EL HELMANTICO (3-1)

El Salamanca remontó un gol adverso al Logroñés

El Salamanca ha vencido al Logroñés por 3-1 (1-1), en partido disputado en el estadio Helmántico.

SALAMANCA: Lozano; Miguel Ángel, Canosa (Serafin, m. 19), Luis García, Bezares; César, Lanao, Choya; Martinovic (Enrique m. 72), Angel y Pablo.

LOGROÑÉS: Casado; Urtazi, Noli, Clemente, Rodolfo; Salvador, Pantoja (Rández m. 72), Sanz (Marro m. 45), Rut, Checho, Lotina.

ARBITRO: Gómez Ramírez (colegiado andaluz), enseñó tarjetas amarillas a Rodolfo, Urdazi y Canosa.

GOLES: 0-1 m. 10: Urdazi, en remate de cabeza en plancha.

1-1 m. 32: Centro de Choya y remate de Lanao.

2-1 m. 61: Pablo, a centro de Martinovic.

3-1 m. 77: Gran jugada de Serafin que culmina Lanao.

El Salamanca y el Logroñés han ofrecido un partido bastante entretenido, no sólo por la emoción que hubo durante todo el encuentro, sino especialmente por los goles y por el fuerte ritmo empleado por los jugadores para llegar a la meta contraria.

Lo más destacado del encuentro ha sido que ni unos ni otros han dado un sólo balón por perdido, lo que hizo vibrar al público.

Aunque el Logroñés se adelantó en el marcador a los diez minutos de juego, por primera vez en la temporada el Salamanca supo reaccionar e igualar el partido antes de que concluyese el primer tiempo.

CARLOS TARTIERE (8-0)

Supergoleada del Oviedo a un débil Lorca

El Real Oviedo derrotó al Lorca por 8-0 (3-0) en partido disputado en el estadio Carlos Tartiere ante unos 12.000 espectadores.

REAL OVIEDO: Heres; Juanito, Herrero (Paco, m. 61), Prados, Vili; Cardeno, Berto, Muñoz; Santi, Salamanca (Blanco, 69 m.) y Lope Acosta.

LORCA: Moncalean; Oñaederra, Joaquín, Bea, Juan José (Bautista, 45 m.); Angulo, Villalustre, Carreño; Urrecho (Juan Manuel, m. 74), Gálvez y Campuzano.

ARBITRO: Taboada Soto (gallego). Tarjetas amarillas a Campuzano y a Vili.

1-0, m. 8: Muñoz, tras jugada de Lope Acosta.

2-0, m. 21: Lope Acosta, de cabeza.

3-0, m. 41: Salamanca finaliza una jugada iniciada por Cardeno.

4-0, m. 50: Lope Acosta, tras centro de cabeza de Salamanca.

6-0, m. 74: Berto, tras un fallo de Carreño.

7-0, m. 78: Santi remata ajustado al poste.

8-0, m. 86: Paco, en fallo de la defensa.

El Oviedo logró, en un sólo partido, casi un tercio de todos los goles conseguidos en lo que va de temporada, a costa de un débil Lorca que demostró sobradamente el puesto que ocupa en la tabla.

El Real Oviedo, que lleva todo el campeonato sin ver puerta con facilidad, desbordó como quiso al equipo murciano.

VICENTE CALDERON (0-0)

El Cartagena arrancó un positivo del At. Madrileño

El Atlético Madrileño y el Cartagena han empatado 0-0 en encuentro disputado ayer tarde en el estadio Vicente Calderón ante unos 3.000 espectadores.

ATLETICO MADRILEÑO: Abel; Salva, Juanín, Trigueros, Manolo; Sergio, Tomás (Miguel, 80 m.) Muñoz; González, Cuevas y Quique (Carmona, 46 m.).

CARTAGENA: López; Valle, Trasante, Vallina, Huertas; Huezó (Arjól, 81 m.) Sagarduy, Andrés (Casimiro López, 83 m.) Casimiro Torres; Pedro y Amoros.

ARBITRO: Garagorri Langara (guipuzcoano) ha mostrado tarjetas amarillas a Sergio, Abel y Valle.

Un punto ha dejado escapar en su feudo del Calderón el Atlético Madrileño, cuya situación en la tabla, con un negativo más, se ve seriamente comprometida.

El encuentro ha sido uno de los más flojos que se han presenciado esta temporada en el estadio del Manzanarés. El Cartagena, con un planteamiento táctico eficaz, adoptó de salida un fuerte pressing en el centro del campo, donde sujetó con acierto a los hombres puntas del ataque madrileño.

El juego discurrió preferentemente en el centro del campo y tan sólo hubo una ocasión de peligro ante la puerta murciana, en el minuto 20, en disparo de Cuevas que López, con apuros, desvió a córner.

En la continuación, ante la pasividad y la inoperancia ofensiva del filial madrileño, el Cartagena cambió sus sistema, abrió líneas buscando la profundidad en su juego.

Liga Nacional de Juveniles

Posible alineación indebida de los locales

Jugando mal, empató el Juvenil frente al Llisà

Hay partidos que no pasan a la historia del fútbol por ningún motivo y hay que olvidarlos el que nos ocupa puede ser uno de ellos. Comenzaremos por decir que el Castellón ofreció una pobre imagen del equipo que nos ha demostrado poder ser, y realizó sin lugar a dudas el peor partido de la actual temporada. Incluso jugó mucho mejor en los cuatro que conoció la derrota. Se pueden encontrar atenuantes al mal juego del Castellón pero en modo alguno se puede justificar, una atenuante sería; lo impresentable del campo impropio de una categoría nacional, que no permitía de ninguna manera el control del esférico, por otro lado el mal momento físico que atraviesan algunos hombres que por la cortedad de la plantilla y porque no por su pundonor siguen en la alineación cuando evidentemente no están totalmente recuperados de sus lesiones, estos son los casos de Alfredo, Sancho y el propio Carrero que no tienen esa fuerza y rapidez que les caracteriza, el tercer punto a tener en cuenta está en el propio Llisà que clara y llanamente renunció a cualquier cosa que se pareciera a jugar al fútbol.

Sin historia

El partido por todo ello al margen de malo no tuvo apenas historia el Castellón colocó a cuatro hombres en el centro del campo con Carrero como falso delantero centro y con Mata y Sancho en punta; el Llisà jugó el 4-3-3 con tres puntas que pronto se vieron impotentes para entrar entre la firme defensa albinegra si bien es cierto que tampoco realizó su mejor partido.

De comienzo y como es lógico el equipo local salió con ganas y puso un cerco más ficticio que real a la meta de Redondo que apenas tuvo trabajo ni peligro, a medida que el partido trascurrió el Castellón fue haciéndose con el mando del centro del campo y ensayó alguna que otra acción ofensiva de contragolpe per el Llisà estaba marcando muy encima al hombre y si bien es cierto que no creaba ni peligro ni juego tampoco lo dejaba hacer al contrario. Aún así el Castellón dispuso de un par de ocasiones todas ellas en la cabeza de Sancho que una ocasión consiguió de cabeza batir al meta Salcedo, pero el colegiado, a instancias del juez de línea, anuló el tanto que a nuestro juicio fue totalmente válido.

Y si el primer tiempo resultó de escasa calidad e incluso emoción con una clara ventaja de los sistemas defensivos sobre los ofensivos, en el segundo la cosa fue a peor. Las faltas por parte de uno y otro bando se prodigaban en especial por parte de los locales cuyas fuerzas ya empezaban a flaquear, tampoco el Castellón parecía estar muy entero por aquello de que cada balón, cada jugada, se disputaba con mucho ardor aunque con escaso acierto.

Al igual que había sucedido en el primer período el Llisà salió con fuerza y brío y el Castellón, después de nivelar el juego pasó a la ofensiva y con la entrada de Planas el juego ganó en velocidad pero esto pronto pasó porque Planas acabó también por no poder con su marcador García y al final

RICARDO GIMENEZ / Barcelona

Ficha Técnica

ALINEACIONES: LLISÀ: Salcedo, García, Abadía, Busquets, Arrufat, Floreta, Cristóbal, Martins, Salvi, Ortiz y Pepe. (En el minuto 40 del 2º tiempo Francis por Salvi).

CASTELLÓN: Redondo, García, Carmona, Barrachina, Miró, Carrero, Toño, Valls, Sancho, Alfredo y Mata. (En el minuto 15 del 2º tiempo Planas por Mata).

ÁRBITRO: Sr. Alarcón del colegio catalán que tuvo una mala actuación que no gustó a ninguno de los contendientes, anuló un gol al Castellón por supuesto fuera de juego de Sancho, otro a Carrero que robó un balón en el área local y dejó de sancionar un penalty en el área albinegra de Carmona a Cristóbal, no estuvo muy afortunado en las tarjetas debiendo haber expulsado a algún jugador del Llisà por ejemplo su central Arrufat. Vieron tarjeta amarilla, Abadía, Arrufat y Pepe del Llisà y García y Alfredo del Castellón.

INCIDENCIAS: Tiempo auténticamente primaveral, terreno impresentable y escasa asistencia de público en las gradas, el Castellón cambió su habitual pantalón blanco por uno de color azul para evitar confusiones con su rival.

las ocasiones del Castellón quedaron reducidas a una jugada de Carrero que robó dentro del área un mal servicio del meta Salcedo a sus compañeros de defensa, el medio albinegro cortó su trayectoria y envió el esférico a la red, pero el árbitro anuló el tanto por entender de que el esférico debía salir antes del área.

En los últimos minutos del encuentro el Llisà apretó de firme y a base de enviar el balón a la olla quiso sorprender el portal de Redondo, pero tanto el meta albinegro como su defensa estuvieron sino firmes si capeando el temporal y al final se consiguió el empate que cabe considerarlo como justo premio a la floja actuación de ambos cuadros.

Quizá sea más disculpable que el Castellón equipo visitante y que no logró hacerse a las características del campo jugase mal pero por parte del Llisà la cosa tiene peor justificación a nuestro juicio es uno de los equipos más flojos del grupo que si bien en Boveral intentó jugar al fútbol, en su campo tendríamos que hacer un gran esfuerzo para sacar una jugada que no fuera patada a seguir o en el mejor de los casos sobre el portal albinegro a lo que saliese. Eso si se mostraron muy incómodos y sin dejar situarse a puesto al rival ni intentar hacerlo ellos.

Es difícil encontrar algo que salvar en ambos equipos y por ello dejaremos este capítulo en blanco.

Posible escándalo

Una vez concluido el partido el delegado del Castellón, Manuel Gual, hizo una reclamación al árbitro sobre una supuesta alineación indebida del jugador dorsal número seis del Llisà, Floreta. Naturalmente no movilizamos por ver de confirmar la noticia y efectivamente de fuentes al parecer fiables de la propia afición del

Llisà Floreta, tenía antes de comenzar el partido cuatro cartulinas amarillas acumuladas por lo que tenía que dejar de jugar un encuentro, precisamente el del Castellón, lo que ocurre es que como se vio en el partido este jugador es básico para el sistema de contención en el centro del campo local. Y de ahí el riesgo pensamos que calculado que corrió el mister del Llisà, Seuma.

El delegado del Llisà se escusó ante el del Castellón alegando que no habían recibido el preceptivo telegrama federativo.

Reglamento en mano el comité de competición, una vez compruebe que efectivamente existió la alineación indebida puede adoptar dos posturas, una sería el interpretar que no hubo mala fe en la alineación de Floreta por parte del Llisà en cuyo caso el encuentro podría volverse a repetir incluso en campo neutral y con cualquier jugador que no fuera el sancionado, los gastos importantes en este caso que se ocasionasen al Castellón que es el conjunto perjudicado serían por cuenta del club infractor en este caso el Llisà D'Amunt.

El segundo caso será más claro pero el comité de competición tendría que apreciar mala fe y entonces el Castellón sería dado como vencedor por uno a cero y el Llisà podría ser sancionado tanto económicamente como con la pérdida de los dos puntos e incluso alguna más de los que ya posee. De cualquier forma si se confirma y parece que es más que probable que el Llisà haya querido meterle un gol al Castellón el tema sería grave porque en un campeonato evidente y claramente de formación no se debe hacer entrar a chavales de 17 ó 18 años en estos juegos sucios del fútbol que en ningún caso y menos en el que nos ocupa debían suceder.

Tercera División



El Villarreal elude la zona de descenso

Buen partido de los amarillos

En Denia, dos positivos de oro para el Villarreal

MENCHETA / Denia

Alineaciones:
DENIA: Justo, Agustín, Nadal (Arregui), Sabater (Ramón), Toni, Neri, Real, Bra-si, Forner, Nando y Gil.

VILLARREAL: Juanín, Edu, Marco, Falomir, Mezquita, Lamberto, Boixader, Serra, Arturo, Monfi y Benito (Casalta).

El encargado de dirigir la contienda fue el señor Miró Pastor del colegio valenciano que no tuvo ningún problema en el partido. No mostró ninguna tarjeta. Perfecta su labor.

GOLES: 1-0. M. 1: Forner tras recibir un balón de Gil penetra en el área y pone por delante en el marcador a su equipo.

1-1. M. 27: Serra en una internada personal desde el centro del campo llega al borde de área y de fuerte tiro bate a Justo.

1-2. M. 49: Arturo tras un buen centro consigue el segundo tanto para su equipo.

1-3. M. 57: Benito en fallo de la cobertura local y ante la salida de Justo consigue el resultado definitivo.

El partido ha sido dominado completamente por un Villarreal muy superior en esta tarde a un desafortunado Denia que no encontró en ningún momento sitio sobre el campo y estuvo carente de ideas realizadoras pese a adelantarse rápidamente en el marcador lo que le valió una merecida derrota ante un superior Villarreal.

En el capítulo de destacados por parte local Gil y Forner y el buen hacer del cuadro visitante en su conjunto merecen especial atención.

El Villarreal se ha impuesto con toda claridad al Denia en campo de este último por un claro tanteo de uno a tres en partido correspondiente a la Tercera Nacional en el grupo valenciano. Resultado justo tras presenciar un buen partido por parte visitante mientras que el Denia estuvo siempre muy por debajo de sus posibilidades lo que motivó el descontento de sus seguidores que se dieron cita en mediana entrada en el polideportivo municipal. Público que estuvo más atento ante el poco hacer de su conjunto a las variaciones que el



Benito marcó el tercer gol

marcador del Luis Casanova ofrecía.

Desilusión que se vio incrementada por el hecho de que todo se le había puesto a favor del cuadro local. Así cuando todavía, no se había cumplido el primer minuto de juego Forner consigue batir a Juanín lo que vale la delantera en el marcador para el Denia. Era el uno a cero y los jugadores y aficionados locales se las prometían muy felices. Pero ocurrió todo lo contrario. El Villarreal abrió sus líneas en busca del empate comenzó a adueñarse del centro del campo y a medida que iban pasando los minutos iba dando impresión de que podía igualar la contienda.

Como así lo hizo cuando se cumplía el minuto 27 de juego por mediación de Serra en una buena jugada personal.

Cuando todo el mundo, tras el empate, esperaba que el cuadro local reaccionase, el Villarreal se fue hacia arriba mientras que el Denia se hundía poco a poco. Pero pese al dominio visitante el marcador ya no se movería más en esos primeros cuarenta y cinco minutos.

Para ser en la reanudación cuando el Villarreal sentenció definitivamente con un juego muy superior al que desplegaban los hombres del Denia que se veían incapaces para controlar los ataques de los jugadores del Villarreal que, conseguirían en el minuto 49 y 57 los dos tantos que darían lugar al definitivo y merecido, vistos los méritos de uno y otro conjunto, uno a tres.

CÁRITAS CON TODOS

Martín de los Heros, 2.
MADRID-8

Tercera División

El Benidorm se llevó los dos puntos

Derrota del Castellón Amateur que volvió a defraudar en Castalia

ANGEL GIMENEZ / Castellón

El C.D. Castellón volvió a defraudar. El C.D. Benidorm se impuso por un gol a cero. La derrota no duele por el reflejo del marcador —es una derrota por la mínima— más bien por el juego desarrollado por los hombres de Mendieta en el encuentro. La situación de hoy viene sin duda alguna a confirmar el «impasse» del conjunto albinegro, en el cual está sumido y tendrá que emplearse a fondo para salir de él.

Aunque lo cierto, después de ver la evolución de los primeros quince minutos de juego, es que nadie podía prever que el partido diera un vuelco tan espectacular.

Una de las primeras ocasiones del encuentro corrió a cargo de Marzá, tras una jugada genial de Víctor —que se contagió del juego soporífero del resto de sus compañeros y no fue el jugador de otras jornadas— que tras una larga galopada, cedía en inmejorables condiciones a Marzá, y el disparo de éste era desviado a córner por el guardameta alicantino, Pepito, éste se lanzaría sin consecuencias. Tras un breve compés de tiempo, otra nueva oportunidad para el conjunto albinegro.

El gol anulado

Corría el minuto catorce de juego. Casuco, se incorporaba al ataque. El balón lo perdió a los pies



La defensa del Benidorm controló bien las acciones atacantes locales / ANTONIO PRADAS

de Gus, quien en jugada personal desde su terreno de juego y ante la inseguridad de Fermín —en su salida— lo batía. Unos momentos de indecisión y el árbitro de la contienda incomprensiblemente y por indicación del auxiliar, anula el gol.

Realmente incomprensible la actuación en esta jugada del árbitro, luego, quizás por aquello de la «ley de la compensación», en la jugada siguiente, unas manos clarísimas en el área visitante que tampoco inmutarían al señor colegiado. Aparte de las decisiones arbitrales la suerte no acompañó en demasía al equipo albinegro. Pastor, gozaría de una buena ocasión que in-extremis, Pepito, despejaría. El esférico llegaba a los pies de Marzá y éste incomprensiblemente dispara a las nubes. El

C.D. Castellón tras el serio aviso del conjunto visitante se fue yendo abajo, hasta quedar completamente dominado por el C.D. Benidorm, que luchó más que el conjunto albinegro y justa es la victoria del domingo en Castalia.

En pleno dominio visitante el Castellón gozó de una inmejorable ocasión para encauzar el partido, por aquello de que los goles dan tranquilidad, pero de nuevo la poca fortuna de cara al gol, o quizás, el desacierto en los delanteros albinegros, se hizo de nuevo patente. Marzá, no acertaría a introducir el balón al fondo de las mallas tras un rechace del meta Pepito, como consecuencia de un fuertísimo disparo de Víctor.

A continuación, cuando corría el minuto treinta y ocho de juego, un claro penalti que el árbitro no

señalaría, en detrimento del conjunto visitante. Bordalás, era derribado por el meta Fermín. Antes de que los jugadores se fueran a los vestuarios, otra nueva oportunidad de los albinegros. Marzá no supo aprovecharla quedando delante del guardameta, tras una serie de fallos simultáneos, disparaba inoportunamente a las manos del meta. El árbitro señalaba el final de la primera mitad siendo el resultado el inicial, pero con disgusto del público por el mal juego exhibido por el Castellón y teniendo en frente a un rival que se desenvolvía con mucha facilidad, y llegaba con mayor peligro al área de Fermín.

Viéndolas venir

No les sirvió de nada al C.D. Castellón los minutos de descanso. En el primer minuto de juego, Gus, por suerte para el Castellón disparaba flojísimo estando solo ante Fermín, éste controló sin mayor dificultad. Pero en el siguiente minuto ya se preveía lo peor. El colegiado señalaba el punto fatídico. Gus era derribado dentro del área. El mismo sería el encargado de transformarlo, no lo consiguió, el esférico salía fuera. La suerte definitivamente le estaba acompañando al C.D. Castellón. A medida que iban transcurriendo los minutos el dominio del conjunto alicantino se hacía cada vez más patente, y culminó en el minuto diecisiete con el gol de David.



La incapacidad albinegra queda patente en la imagen

Ficha técnica

C.D. CASTELLÓN: Fermín; Levi, Madueño, Balaguer, Casuco; Ramón, Víctor, Marqués; Pastor, Marzá y Mateu.

Sólo se produjo un cambio en el conjunto albinegro. Sería Nando, quien en el minuto 73 sustituiría al jugador, Ramón.

C.D. BENIDORM: Pepito; Ferri, Aras, Vidal, Higinio; Del Castillo, Temple, Martínez; Gus, David y Bordalás.

Los dos cambios reglamentarios se produjeron en el conjunto alicantino. En el minuto 76, Sánchez, sustituyó a Gus y el minuto 89 sería, Matias, quien sustituiría a David.

ARBITRO: Dirigió el encuentro el colegiado señor, Muñoz Vozmediano, el cual fue protestado por su actuación. Mostró tarjetas amarillas a los jugadores Balaguer y Aras, del Castellón y Benidorm, respectivamente. Se inhibió totalmente de lo que en las áreas ocurría. Anuló incomprensiblemente un gol al conjunto alicantino en el minuto catorce de juego obra de Gus. También en el minuto dieciséis de juego unas manos claras en el área alicantina que no señalaría. También en el minuto treinta y ocho de juego, Bordalás, era claramente derribado por el meta albinegro. Fermín, y el colegiado en detrimento del conjunto visitante no señalaría nada.

GOLES: Minuto 62. David, el joven delantero centro alicantino, de un espléndido cabezazo bate a Fermín, pillándole a éste descolocado.

INCIDENCIAS: Regular entrada la que registró Castalia para ver evolucionar al conjunto de Andrés Mendieta. El público asistente más pendiente de los partidos de la jornada en la división de oro, por lo anodino y soporífero del encuentro.

Otros resultados

GRUPO 1º

Tyde, 2; Vista Alegre, 0. Alondras, 0; Boiro, 0. Gran Peña, 2; Lalín, 2. Turista, 2; Orense, 2. Corujo, 1; Vivero, 3. Barco, 1; Lugo, 1. Arenteiro, 0; Ferrol, 1. Endesa, 1; Fabril, 1. Noya, 0; Celtiga, 0. San Martín, 2; Lemos, 1.

Clasificación

Lalín, 43. Lugo, 37. Orense, 36. Ferrol, 34. Celtiga, 34. Vivero, 29. Arenteiro, 29. Tyde, 29. Boiro, 28. Barco, 28. Gran Peña, 27. Fabril, 26. San Martín, 24. Vista Alegre, 23. Alondras, 23. Turista, 20. Endesa, 19. Corujo, 18. Lemos, 17. Noya, 16.

GRUPO 2º

Lenense, 1; San Martín, 0. Cayón, 0; Laredo, 1; Rayo Cantabria, 5; Barqueroño, 0. Gimnástica, 3; Siero, 2. Titánico, 1; Oviedo Afc., 0. Turón, 1; Caudal, 0. Camocha, 2. Barreda, 1. Europa, 1; Castro, 1. Santoña, 2; Naval, 0. Langreo, 1; Mosconia, 0.

Clasificación

Siero, 42. San Martín, 38. Rayo Cantabria, 37. Castro, 36. Langreo, 36. Gimnástica, 34. Oviedo Afc., 30. Caudal, 29. Turón, 29. Santoña, 25. Lenense, 25. Laredo, 24. Barqueroño, 24. Mosconia, 22. Naval, 19. Camocha, 18. Titánico, 18. Cayón, 18. Europa, 16. Barreda, 12.

GRUPO 3º

Guernika, 1; Aurrerá, 0. Bergara, 0; Eibar, 0. Amorebieta, 3; Arenas, 0. Baracaldo, 3; Zalla, 2. Santutxu, 0; Tolosa, 0. Durango, 2; Hernani, 0. Lemoña, 2; Deusto, 1. Getxo, 3; Real Unión, 1. Basconia, 0; Santurtzi, 0. Motriku, 1; Anaitasuna, 1.

Clasificación

Eibar, 37. Baracaldo, 37. Basconia, 36. Amorebieta, 34. Durango, 34. Guernika, 29. Tolosa, 28. Santurtzi, 27. Real Unión, 25. Zalla, 25. Hernani, 24.

Lemoña, 23. Arenas, 23. Bergara, 22. Getxo, 21. Motriku, 21. Santutxu, 20. Aurrerá, 20. Anaitasuna, 19. Deusto, 19.

GRUPO 4º

Teruel, 4; Tarazona, 0. Tudelano, 1; Huesca, 1. Mirandés, 2; Izarra, 2. Barbastro, 1; Peña Sport, 2. Monzón, 6; Corellano, 1. Arnedo, 3; Ejea, 2. Oberena, 2; Alsasua, 0. Chantrea, 4; Sabiñánigo, 1. Calahorra, 5; Alfaro, 1. Numancia, 2; At. Carbonero, 4.

Clasificación

Huesca, 39. Izarra, 34. Sabiñánigo, 34. Ejea, 31. Monzón, 30. Teruel, 28. Corellano, 28. Arnedo, 28. Tudelano, 27. At. Carbonero, 26. Peña Sport, 26. Numancia, 25. Alfaro, 24. Mirandés, 23. Calahorra, 23. Alsasua, 22. Barbastro, 20. Oberena, 20. Tarazona, 19. Chantrea, 11.

GRUPO 5º

San Andrés, 3; Horta, 0. Reus Dptvo., 0; Prat, 0. Granollers, 3; Olot, 1. Europa, 2; Igualada, 2. Vilafranca, 1; Banyoles, 0. Mollerusa, 2; Júpiter, 0. Gerona, 3; Tarrasa, 0. Santboià, 0; Badalona, 2. Manlleu, 1; Gavà, 0. Lloret, 0; Manresa, 1.

Clasificación

Lloret, 39. San Andrés, 37. Europa, 36. Tarrasa, 32. Badalona, 31. Granollers, 30. Igualada, 30. Banyoles, 30. Horta, 29. Gerona, 28. Vilafranca, 28. Júpiter, 26. Mollerusa, 23. Prat, 23. Gavà, 22. Manlleu, 22. Manresa, 21. Santboià, 16. Reus Dptvo., 10. Olot, 9.

GRUPO 7º

Valdepeñas, 3; At. Madrileño, 0. Manchego, 2; Guadalajara, 1. Aranjuez, 2; Mostoles, 1. Arganda, 1; Ciempozuelos, 0. Pegaso, 2; Leganés, 0. Alcorcón, 2; Avila, 2. Fuensalida, 2; San Fernando, 1. G. Segoviana, 1; Conquense, 1. Azuqueca, 2; Alcázar, 1. Real Madrid, 2; Daimiel, 1.

Clasificación

Valdepeñas, 36. Alcorcón, 36. Real Madrid, 34. Leganés, 32. Avila, 32. Guadalajara, 30. Manchego, 29. Aranjuez, 29. Pegaso, 28. Fuensalida, 28. Conquense, 28. G. Segoviana, 26. Ciempozuelos, 25. Azuqueca, 25. At. Madrileño, 24. Daimiel, 23. San Fernando, 21. Mostoles, 20. Arganda, 18. Alcázar, 16.

GRUPO 8º

Burgos, 2; Coyanza, 0. Leonesa, 2; Ponferradina, 1. Astorga, 2; Olmedo, 0. Toresana, 1; Cristo Olímpico, 0. Salas, 0; Universitario, 3. Valladolid Prom., 3. Briviesca, 0. Medinense, 0; Salmantino, 1. Béjar, 1. Venta de Baños, 1. Arandina, 2; La Bañeza, 0. Toreno, 1; Bembibre, 1.

Clasificación

Burgos, 44. Valladolid Prom., 41. Ponferradina, 40. Leonesa, 40. Salmantino, 38. Toreno, 29. Medinense, 29. Universitario, 28. Bembibre, 27. Astorga, 27. Venta de Baños, 26. Arandina, 25. Briviesca, 24. Olmedo, 22. Cristo Olímpico, 21. Béjar, 19. La Bañeza, 17. Coyanza, 17. Toresana, 16. Salas, 6.

GRUPO 9º

Almería, 2. La Zubia, 1. Fuengirola, 1. Torremolinos, 1. Baza, 1. Ronda, 1. Liturgi, 2; Estepona, 0. Ubeda, 2; Malagueño, 1. Martos, 4; Roquetas, 0. San Pedro, 1; Villanueva, 1. Loja, 1; Ind. Melilla, 0. Macael, 3; Alhaurino, 2. Benamiel, 1; Melilla, 0.

Clasificación

Martos, 40. Almería, 34. Torremolinos, 30. Fuengirola, 29. Ronda, 29. Macael, 29. Villanueva, 28. Estepona, 28. Benamiel, 28. Malagueño, 27. Liturgi, 27. La Zubia, 26. Baza, 25. Loja, 25. San Pedro, 24. Melilla, 23. Alhaurino, 23. Roquetas, 21. Ubeda, 20. Ind. Melilla, 20.

GRUPO 10º

Ceuta, 1; Portuense, 2. Sanluqueño, 1; Córdoba, 2. Imperio Ceuta, 2; Mairena, 0. Puerto Real, 1; Pozoblanco, 0. Sevilla At., 2; Brenes, 0. Chiclana, 1; Coria, 1. Rota, 0; Betis, 0. San Fernando, 0; Palma del Río, 2. Rute, 0; Jerez Ind., 0. Moguer, 0; Huelva, 0.

Clasificación

Betis, 42. Córdoba, 40. Sevilla At., 35. Puerto Real, 32. Portuense, 31. Moguer, 31. Pozoblanco, 30. Coria, 30. Brenes, 29. Mairena, 28. Imperio Ceuta, 28. Sanluqueño, 28. Jerez Ind., 24. Rute, 22. Huelva, 20. Palma del Río, 18. Chiclana, 18. Rota, 18. San Fernando, 13. Ceuta, 13.

GRUPO 11º

Constancia, 4; Ferrerías, 2. Mahónés, 0; Margaritense, 0; Hospitalet, 4; Felanitx, 2. Portmany, 2; Porto Cristo, 1. Badía, 4; Murense, 1. Porreras, 1; Alaro, 0. Mallorca, 1; Artá, 1. At. Baleares, 1; Ibiza, 2. Calviá, 5; Xilvar, 0. Ciudadela, 3; Aloyar, 1.

Clasificación

Mallorca, 41. At. Baleares, 38. Murense, 37. Constancia, 33. Portmany, 33. Ibiza, 33. Badía, 31. Calviá, 30. Hospitalet, 30. Mahónés, 29. Ferrerías, 27. Ciudadela, 25. Aloyar, 24. Margaritense, 23. Alaro, 22. Felanitx, 21. Porto Cristo, 18. Porreras, 17. Artá, 16. Xilvar, 8.

GRUPO 12º

Las Palmas At., 3; Maspalomas, 0. Ferreras, 0; Las Torres, 3. Puerto Cruz, 2; Laguna, 1. Orotava, 2; San Andrés, 0. Mensajero, 2; Güimar, 0. U. Salud, 0; Tenerife At., 0. Marino, 1; Tenisca, 0. Icodense, 0. Realejos, 0. Victoria, 0; Lanzarote, 0. Unión Tejina, 1; Telde.

Clasificación

Mensajero, 36. Telde, 36. Güimar, 35. Las Palmas At., 34. San Andrés, 33. Orotava, 32. Maspalomas, 31. Puerto Cruz, 31. Laguna, 29. Marino, 28. Tenisca, 26. Realejos, 24. Las Torres, 24. Icodense, 23. Tenerife At., 22. Lanzarote, 22. U. Salud, 18. Ferreras, 17. Unión Tejina, 17. Victoria, 8.

GRUPO 13º

Yeclano, 4; Caravana, 1. Horadada, 1; Illicitano, 0. Naval, 2; Torreveja, 1. Alcantarilla, 0; Villarrobledo, 2. Totana, 3; Cieza, 0. Aguilas, 3; Jumilla, 2. Almansa, 5; Torre Pacheco, 0. Bigastro, 2; Torreaguera, 0. Eldense, 1; Imperial, 1. Albacete, 0; Muleño, 1.

Clasificación

Eldense, 43. Yeclano, 36. Cieza, 35. Imperial, 33. Horadada, 32. Caravaca, 32. Villarrobledo, 31. Aguilas, 31. Totana, 27. Naval, 26. Bigastro, 26. Torre Pacheco, 25. Illicitano, 24. Torreveja, 23. Torreaguera, 22. Jumilla, 20. Alcantarilla, 19. Almansa, 17. Albacete, 15. Muleño, 11.

GRUPO 14º

Azuaga, 0; Cacereno, 2. Sanvicenteño, 2; Montijo, 2. Extremadura, 2; Don Benito, 1. Fuente de Cantos, 1; Calamonte, 0. La Estrella, 0; Morato, 0. Atalaya, 1; Olivenza, 3. Mérida, 1; Diter Zafra, 0. Villanovense, 1; Vilafranca, 0. Badajoz, 2; Aceuchal, 0. Plasencia, 6; Vasco Núñez, 0.

Clasificación

Plasencia, 46. Extremadura, 42. Cacereno, 40. Mérida, 39. Diter Zafra, 36. Villanovense, 31. Don Benito, 27. Morato, 27. Montijo, 27. Sanvicenteño, 26. La Estrella, 25. Azuaga, 24. Badajoz, 21. Vilafranca, 21. Calamonte, 19. Fuente de Cantos, 19. Olivenza, 18. Aceuchal, 18. Vasco Núñez, 17. Atalaya, 13.

Tercera División

El colegiado consiguió enfadar a todos

El Benicarló ganó al Torrent tras un partido con mucha lucha (3-2)

JOSE V. FERRER / Benicarló

Ambos equipos eran conscientes de la importancia del partido, por su delicada situación en la clasificación, y por eso creo que salieron a por todas desde el primer minuto, aunque eso les obligó a una serie de fallos en las entregas a compañeros y más de una entrada nada ortodoxa producida por ese afán de dominar el balón la mayor parte del partido.

El primer gol animó más si cabe el partido, pues Torrent dejó a un lado los pocos complejos defensivos en un intento de igualar rápidamente el marcador. Esto motivó que el balón fuese de una portería a otra con rapidez y en una de esas jugadas Peña fue claramente empujado por detrás y Fernández Serrano no pitó el penalty, quizás no lo pudo ver por estar tapado, corría el minuto 19.

Siguió el toma y daca entre los dos equipos y a los 27 minutos pudo haber empatado el partido el Torrent pero Pablo se lanzó a los pies de Javi y consiguió rechazar el balón, y cosas del fútbol de esta peligrosa jugada nació el segundo gol local. El rechace lo cogió Redó, lanzó al medio campo desde donde se metió un balón sobre Chuso, éste saltó con el meta y el balón quedó a los pies del pequeño y hábil extremo, cuando iba a tirar Ibáñez no tuvo más remedio que cojerle un pie y derribarlo. El penalty lo lanzó Agraz y aunque Germán le indicó a Ibáñez que el balón iría por la derecha el meta se lanzó al revés y vio como su central tuvo razón. Un gol que serenó un poco el juego benicarlano lo que aprovechó el Torrent para dominar el partido en los minutos que restaban para el descanso. En el último minuto llegó el gol del Torrent, conseguido por Espada en propia puerta batiendo con su fuerte cabezazo al sorprendido Pablo.

Siguió el fuerte ritmo

Tras el descanso nadie hizo cambios, el único fue por una

pequeña lesión en la primera parte. La tónica no cambió mucho pues ambos equipos siguieron luchando con ganas por conseguir la victoria.

Quien empezaba a tomar cada vez más protagonismo era el colegiado en su forma de ver las faltas y el público cada vez le protestaba más sus decisiones. En una de las pocas que pitó favorables al Benicarló, Peña lanzó un trallazo que sorprendió a muchos pues nadie se esperó el chut a tan larga distancia.

Este tercer gol dio alas al Benicarló que estuvo jugando casi a la perfección hasta que llegó el segundo gol torrentino. Un Benicarló que buscaba los huecos, al compañero desmarcado y que hacía olvidar en las gradas las noticias que llegaban del Luis Casanova. En pleno dominio benicarlano acaeció la segunda jugada conflictiva de la tarde, Peña era claramente derribado en el área cuando estaba a punto de rematar un pase. El colegiado no pitó nada y el público le dedicó un prolongado fuera, fuera...

Pero el Torrent no desanimaba pese al adverso marcador y atacaba con ganas la portería, siendo Germán quien a los 24 minutos pudo haber cabeceado a la red, pero Pablo detuvo el esférico. Un minuto más tarde llegó el segundo gol torrentino, a falta de veinte minutos para el término del partido, con lo que éste subió de emoción. Ambos equipos luchaban por conseguir un gol. Los benicarlanos para tranquilizarse y los visitantes por forzar

En esta última fase hubieron una serie de entradas nada correctas por parte visitante que encendieron más al público porque se veía al colegiado demasiado pasivo, y la sorpresa pudo saltar al minuto 38 cuando el balón llegó a las redes benicarlanas tras un remate de Garzando, pero tras unos segundos el colegiado invalidó el gol pues su auxiliar se quedó fijo con la bandera levantada en dicha jugada,



Agraz en el momento de rematar el primer gol del partido / FERRER JULIA

Ficha técnica

BENICARLO.—Pablo, Redó, Peña, Fabra, Espada, Atilano, Vázquez, Gago, Agraz, Bosch y Chuso. Ferreres por Chuso (84 minutos), Javi por Vázquez (88 minutos).

TORRENT.—Ibáñez, Pastor, Marchant, Germán, Tarín, Garzando, Pi, Javi, Vicentín, Baena y Francis. Pardo por Vicentín (43 minutos).

Arbitro.—Fernández Serrano, delegación de Castelló, ayudado por Villanueva y Martínez. Estuvo francamente mal, no midiendo con el mismo rasero. Pasó por alto dos penaltys y fue el banco de ambos técnicos al término del partido. Mostró tarjetas amarillas a Pastor del Torrent y Atilano del Benicarló por juego peligroso an.bas.

Goles: 0-1. Minuto 14. Falta que saca Atilano desde casi medio campo, falla en el despeje Germán y Agraz aprovecha para marcar de chut cruzado.

2-0. Minuto 27. Balón bombeado al área, saltan Ibáñez y Chuso y el portero pierde el balón, Chuso se va y es derribado por el meta. El penalty lo lanza Agraz engañando a Ibáñez.

2-1. Minuto 45. Falta desde casi medio campo que saca Pastor y el libero Espada al intentar despejar marca en propia puerta.

3-1. Minuto 61. Falta a unos treinta metros de la portería que se encarga de lanzar Peña, le pega muy fuerte al balón y aunque Ibáñez lo tocó con las manos la fuerza que llevaba se las dobló y el balón entró por arriba.

3-2. Minuto 70. Falta larga que bota Tarín, hay un claro fallo de marcaje y Garzando sólo tiene que desviar el balón lejos del alcance de Pablo.

Incidencias.—Terreno de juego en malas condiciones que perjudicó a ambos equipos. Poco público en las gradas. La Guardia Civil debió de intervenir para serenar los ánimos de unos exaltados que respondieron a una provocación del banquillo visitante. El Benicarló lanzó 5 saques de esquina por 7 el Torrent.

señalizando fuera de juego de dos jugadores torrentinos.

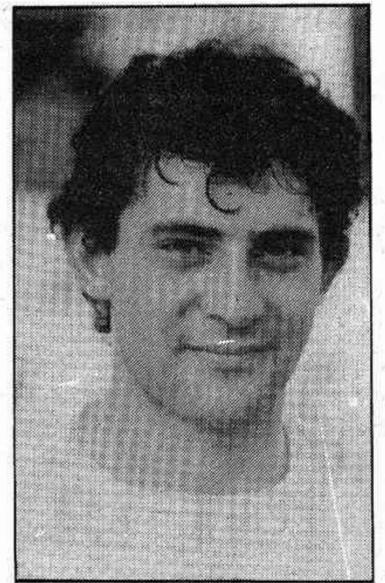
Entrenadores

Juanito Navarro se mostraba muy nervioso al término del partido «El colegiado nos ha perjudicado mucho, nos anuló un gol totalmente legal, mientras que en el segundo gol benicarlano hubo falta previa al portero. No

hemos merecido salir derrotados».

Por su parte, el técnico benicarlano Alvarito se mostró contento por el resultado, «creo que se ha visto un partido jugado con muchas ganas y hemos merecido ganar claramente. Ese gol de Espada en propia puerta ha hundido un poco al jugador. El colegiado nos perjudicó claramente».

Victoria del Villajoyosa sobre el Vinaroz (2-0)



Ciurana

VILLAJOYOSA: Tola, Paco, Pachanga, Maqueda, Saliner, Zabala, Galarraga (Caballero), José Miguel (Cobos), Módigo, Mañuz y Merchán.

VINAROZ: Ciurana, Queita, Sancho, Gómez, Heredia, Romero, Viri, Ernesto, Parra (Grino), Merdiell y Pastor.

Arbitró Torres Giménez, alicantino, que no tuvo complicaciones. Tarjetas para Gómez, Heredia y Ernesto, todos del Vinaroz.

1-0, minuto 53. Una falta al borde del área que ejecuta Merchán al fondo de las mallas visitantes, previo rechace en el larguero y posterior introducción en las mismas por Ciurana, que tocó el balón con el dorso de las manos.

2-0, minuto 73. Falta idéntica a la que motivó el primer gol, amaga Merchán el saque y la ejecuta Zabala en corto sobre Merchán, que dispara a media altura, sorprendiendo a Ciurana. Era el dos a cero final.

El partido en su primera parte ha sido aburrido. La táctica defensiva del Vinaroz impedía toda clase de juego vistoso, lo que provocó algunas palmas de desaprobación.

Lo mejor del encuentro estuvo, sin duda, en la segunda mitad. Al llegar los goles, el Villajoyosa serenó su juego, en tanto que el Vinaroz abría sus líneas en busca de la oportunidad de marcar.

1 X 2 La quiniela 1 X 2

1 MALAGA-MERCULES	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 VALENCIA-BARCELONA	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3 R. MURCIA-R. VALLADOLID	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4 AT. MADRID-R. GIRON	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 R. SOCIEDAD-SEVILLA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 AT. OSASUNA-R. SANTANDER	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
7 ELCHE-R. ZARAGOZA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 R. BETIS-ATH. BILBAO	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
9 ESPAÑOL-R. MADRID	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 R. HUELVA-CASTILLA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 SABADELL-CADIZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12 D. CORUÑA-MALLORCA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13 SALAMANCA-LOGROÑES	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14 GRANADA-R. CELTA	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Más de 16 millones para los de 14

Más de dieciséis millones, concretamente a 16.148.159 pesetas, recibirá cada uno de los 20 poseedores de los boletos con catorce aciertos aparecidos en el escrutinio de la última jornada de quinielas futbolísticas.

Con trece aciertos han aparecido 697 columnas, que repartirán a razón de 463.362 pesetas, mientras que los doce aciertos, 10.380 boletos, obtendrán cada uno de ellos 31.114 pesetas.

PARA EL DOMINGO

1 BARCELONA-MALAGA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2 R. GIRON-MERCULES	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3 SEVILLA-AT. MADRID	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4 R. VALLADOLID-VALENCIA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
5 ATH. BILBAO-R. MURCIA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
6 R. SANTANDER-R. SOCIEDAD	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
7 R. MADRID-R. BETIS	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
8 R. ZARAGOZA-AT. OSASUNA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
9 ELCHE-ESPAÑOL	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
10 CALVO SOTELO-GRANADA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
11 LORCA-D. CORUÑA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
12 MALLORCA-R. HUELVA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
13 CASTELLON-CASTILLA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
14 CARTAGENA-SABADELL	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



BILBAO ATL.

0

C.D. CASTELLÓN

1



Basauri estuvo muy seguro en sus intervenciones

Un gol de García Hernández dio la victoria en San Mamés

En la «Catedral» el Castellón supo «mojar» y guardar la ropa

JESUS LOPEZ / Bilbao

Como muy bien decía José Ángel Iribar, entrenador del Bilbao Athletic, al finalizar el partido: «No ha podido ser», ya que el Castellón llegó a la «Catedral» con el único fin de empatar y terminó llevándose los dos magníficos puntos de San Mamés.

En esta ocasión, la táctica practicada por los jugadores albinegros a lo largo de todo el encuentro dio su fruto, García Hernández se convirtió en el verdugo del Athletic al transformar el único gol del partido, que en definitiva dio la victoria al C.D. Castellón.

Desde el primer momento, hasta el minuto veinte aproximadamente, los «leones» del Bilbao comenzaron su agresivo ataque contra la bien defendida portería del meta albinegro Basauri. A pesar de este juego de pressing, los hombres de Dunai ya tenían orden de cerrarse atrás sin dejar un solo hueco para que los rojiblancos pudiesen finalizar con éxito sus ataques y aprovechar la velocidad de Mestre, Viña, García Hernández o Fontana para sorprender a Iru. Las ocasiones se iniciaban para el equipo que dirige José Ángel Iribar a los cinco minutos del partido con un tiro de Roberto que salió alto. En el minuto once se produce otro tiro de

Ficha técnica

BILBAO ATHLETIC: Iru, Luis Fernando, G. Etxebarria, Txirri, Andrinua, Elgezabal, Agiriano, Aguirre, Roberto (Sarabia, min. 84), Oskar (Ayucar, min. 28), y Sarriguarte.

C.D. CASTELLÓN: Basauri, Javi, Carrillo, Alfredo, Botubot, Botella, Viña (Alcañiz, min. 62), Ibeas, Mestre, García Hernández y Fontana (Javier Beltrán, min. 45).

ARBITRO: Dirigió el encuentro el colegiado José Díez Frías del colegio castellano. Tuvo una actuación normal, supo cortar por lo sano sobre las jugadas más peligrosas y fue bastante objetivo para los dos equipos. Amonestó con cartulina amarilla a Txirri por parte del Bilbao Athletic, y a Basauri e Ibeas por parte del Castellón. Sus jueces de línea, Francisco Zapatera Maroto y José Agudo Pizarro, pasaron desapercibidos, a excepción de un par de fuera de juego algo discutidos y de una señalización que equivocó al árbitro del encuentro.

GOLES: 0-1. Minuto 29. Falta sobre García Hernández muy próxima al área pequeña del Bilbao Athletic. Toca la pelota Ibeas, García Hernández se la adelanta y lanza un chut, que va perdiendo altura, y que se cuele por el poste izquierdo de la meta de Iru.

INCIDENCIAS: Seis mil espectadores acudieron a San Mamés, con una recaudación aproximada de trescientas mil pesetas. El terreno de juego en buenas condiciones. El viento también fue protagonista del encuentro y se mantuvo durante los noventa minutos del partido. Los dos equipos fueron recibidos con aplausos. Los albinegros lanzaron dos córners en la primera parte y tres en la segunda. Los bilbaínos lanzaron tres córners en cada uno de los dos tiempos.

Al comienzo de la segunda parte se encendieron inmediatamente los focos, ante el aumento de la nubosidad y del viento. El público, que se portó correctamente durante todo el partido, estuvo casi más pendiente de los resultados, en el marcador electrónico, del Bilbao ante el Betis y del Valencia frente al Barcelona, que del propio partido en sí.

Joseba Aguirre, alto, y un minuto después Basauri vuelve a demostrar su serenidad y experiencia al controlar un disparo de Aguiriano. La pre-

sión constante continúa y en el trece una serie de rechaces con tiro final de Joseba Aguirre serviría para una nueva intervención afortunada del meta



El balón por el suelo, Viña no lo encuentra

vasco afinado en el Castellón. Por otra parte, el Castellón jugaba excesivamente al primer toque y no salía de su área con el balón completamente dominado. Durante los primeros minutos, los albinegros ya comenzaron a demostrar lo

que fue el resto del partido: auténtico cerrojo de sus líneas. Sin embargo, el Bilbao Athletic repetía sus chuts por parte de Roberto y Joseba Aguirre afortunadamente para el Castellón, no cuajaban en el esperado gol rojiblanco. Los

DEPORTES

ques se conjugaban con los clásicos balones bombeados al área pequeña de Basauri que no encontraban un buen rematador.

A partir del minuto veinte, el Castellón comienza los preparativos del gol. Viña sale con el balón controlado, pasa a Botella que en el minuto 27 ya prueba el disparo a puerta. Esta jugada era un buen ejemplo de los rápidos contraataques del Castellón.

En el minuto 29, García Hernández es objeto de falta. Como él mismo comenta en el minuto 91, era una jugada que ya estaba medianamente preparada en los entrenamientos del Castellón. Ibeas cede el esférico ligeramente a García Hernández, que tras adelantar un poco el balón, lanza su chut raso que bate inexcusablemente al portero rojiblanco Iru. El ex-madridista lograba un espléndido gol que el Bilbao Athletic sería incapaz de remontar durante el resto del partido.

Después de este jarro de agua fría sobre los «leones» bilbaínos, Viña, Mestre y Botella se convertían en los atacantes del Castellón siendo siempre García Hernández e Ibeas los canalizadores del juego. Fruto de este trabajo en el minuto treinta y dos se intenta profundizar por el ala izquierda sin llegar a culminar la jugada.

El juego se convierte a partir de estos momentos en ataques y contragolpes por parte de ambos equipos, aunque los rojiblancos seguían teniendo las mejores ocasiones. Fontana, que se estaba convirtiendo en un luchador nato, sufre una entrada en el minuto cuarenta y dos que le impidió continuar perfectamente el partido. Dunai esperaba que finalizase la primera parte, pero ante las expresivas muestras de dolor por parte de Fontana, el mister decide su sustitución en el minuto cuarenta y cinco por el número catorce, Javier Beltrán.

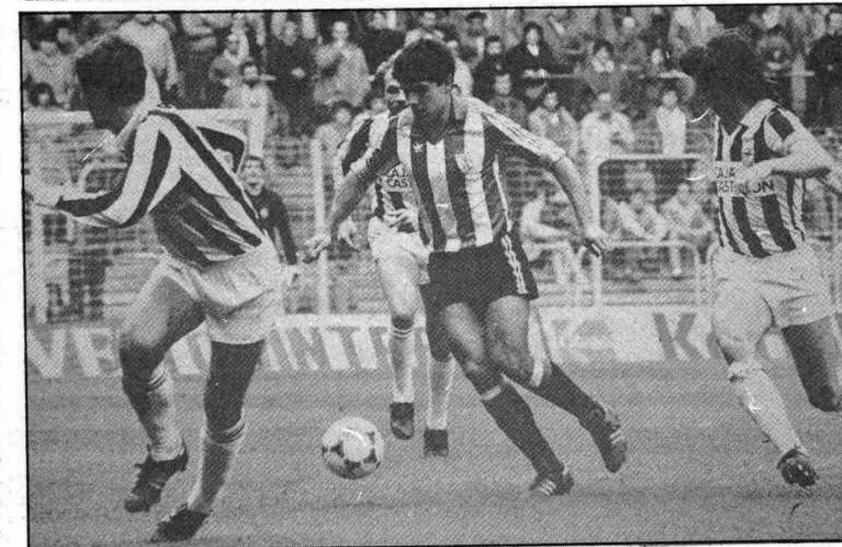
La última oportunidad de este primer tiempo la tuvo Mestre al recibir un perfecto pase de García Hernández, pero que no culminó con éxito al recibir una fuerte entrada del bilbaíno Txirri; en consecuencia, el colegiado José Díez Frías mostró inmediatamente la tarjeta amarilla a este jugador.

Segundo tiempo tranquilo

La desventaja con que se llegaba al descanso no era motivo



García Hernández mandó en el centro del campo



Funcionó el pressing del Castellón. Botella, Fontana y Alfredo rodean a un contrario

de excesiva preocupación para los hombres de Iribar, siempre y cuando en la segunda parte pudiesen romper la férrea defensa albinegra y conseguir algún gol. Por otra parte, siempre se espera que el factor suerte sea favorable al equipo de casa para poder finalizar el encuentro con la victoria. Sin embargo este análisis prematuro no pudo hacerse realidad, porque el Bilbao Athletic se empeñó en jugar con pases cortos y conducir demasiado el balón, con lo que el equipo de Dunai tenía todas las facilidades para practicar unos mar-

cajes perfectos al hombre anulando toda la posible ofensiva de los «leones» del San Mamés. El Castellón seguía con un cuatro-cuatro-dos, mientras que Iribar jugó un tres-tres-cuatro, pero sin resultados, ya que Luis Fernando deambulaba sin posición en el centro del campo. Elgezabal no encontraba sitio y los delanteros, tanto Aguiriano, como Roberto y Sarriguarte, una y otra vez se empeñaban en hacer jugadas excesivamente personales. Javi, Carrillo, Alfredo, y Botubot continuaban con sus

mejores despejes que los convertían en un verdadero frontón de balones bilbaínos. Mientras se volvía a una cierta presión de los vascos, Viña, Ibeas y Mestre intentaban continuamente culminar alguna jugada que significase la tranquilidad absoluta. Botella y García Hernández eran los encargados de dar esos pases o iniciar alguna jugada. En el minuto sesenta y uno, Basauri vuelve a convertirse en el máximo protagonista del partido. Roberto, que recibió un pase largo ya se encontraba sólo frente a la portería albine-

gra, inmediatamente Basauri, salió del área y cortó el ataque incurriendo en falta. En consecuencia, el colegiado castellano sacó la tarjeta amarilla al meta castellonense.

Los rojiblancos tuvieron otra buena ocasión en el minuto 75 de cambiar el marcador. Aguiriano lo hace todo, da el pase de la muerte, pero Sarabia muy lento da tiempo a que intervenga la defensa.

El centro del campo formado por Ibeas, Botella y García Hernández se imponía en todas las ocasiones defensivas a sus oponentes y si por casualidad se producía el fallo, la zaga castellonense se las arreglaba perfectamente para despejar el balón sin contemplaciones. Botella que continuaba siendo uno de los peleones del partido, también se adelantaba alguna vez apoyándose con Alcañiz, lástima que ningún contraataque pudiese salir perfectamente bien.

En el minuto 82, Ibeas, que estaba demostrando en la segunda parte toda su experiencia a la hora de romper el juego del Bilbao, recibe una tarjeta amarilla por cortar una jugada con la mano. Parece como si el técnico Antal Dunai hubiese ordenado que no pasase ni un sólo balón al área albinegra.

En las postrimerías del partido, el Bilbao lleva un ritmo desesperado. Sus balones son una y otra vez bombeados, como es típico también en el juego del primer equipo, sobre el área pequeña de Basauri. Los minutos fueron pesando sobre las espaldas de los cachorrinos no por su cansancio físico sino por incapacidad e impotencia ante un Castellón que ya se veía ganador con dos positivos y por lo tanto sólo le preocupaba el pitido final del árbitro mientras se cerraban en su feudo.

Objetivo cumplido

El objetivo se había conseguido: dejar dos negativos en la «Catedral» y obtener dos espléndidos puntos que daban mayor seguridad y tranquilidad al equipo de Antal Dunai.

Con esta victoria el C. D. Castellón entra en una posición más cómoda con tan sólo un negativo. Los jugadores albinegros han de ser conscientes de que pueden restar ese negativo y conseguir más puntos si juegan como lo están haciendo en los dos últimos partidos. Ahora sólo falta superar al Tenerife en la Copa del Rey y ganar al Castilla como se hizo la semana pasada frente al Huelva.

RADIOCOLOR

A LAS 12.30
AIRES DE FESTA
LES FALLES DE BORRIANA

CASTELLO - FM 88.1 - BORRIANA - FM 105.5



Vendo piso

cinco habitaciones, dos cuartos de baño, salón comedor. Situación: Av. Pérez Galdós, n.º 9. Enseñará Sr. Portero. Para información Tel. 96 - 347 75 03, horas oficina, o 96 - 132 01 10, noche.

PRESTAMO

De diferentes modalidades cuantías y tiempo. A empresas y particulares. Más de 40 años de nuestra experiencia. Martínez Cubells, 4-4º LENCIA. Concierte hora al Tel. 352-61-49. de 10 a 1 y de 8.



Nueva Citroën C-15
(Gasolina y Diesel)
SE LO CARGA TODO

Garage Castellón, S/L
avda. valencia, s/n. tel. 21 46 22 castellón

Protagonistas



José Díez Frias, del colegio castellano, fue el árbitro de este interesante partido entre el Bilbao Athletic y el C. D. Castellón. Tuvo una actuación normal y nada destacable. Cuando vio que el juego podía llegar a endurecerse sacó inmediatamente la tarjeta amarilla, teniendo en cuenta que de las tres tarjetas sólo una fue reflejo de una fuerte entrada. Los amonestados fueron Txirri del Bilbao y Basauri e Ibeas del Castellón. Los jueces de línea también pasaron desapercibidos a excepción de un par de fueras de juego, uno a cada equipo y de una falta muy cerca del área del Castellón, que fueron algo protestadas por parte de algunos espectadores. Al final, nadie gritó o lanzó almohadillas contra los jugadores o contra el trío arbitral.

Alfredo el número cuatro del C. D. Castellón fue otro de los protagonistas, durante todo el partido. Demostró experiencia y tranquilidad y fuerza a la hora de cortar los continuos ataques de los «leones» bilbaínos. Alfredo se encargaba de contrarrestar el empuje de los jóvenes extremos rojiblancos que intentaban una y otra vez penetrar para poder lanzar, posteriormente, el esférico bombeado al área castellanense.

Alfredo, apoyado por Javi y Botubot, se ha convertido en pieza clave de la muralla albinegra, totalmente impenetrable para los cachorros de San Mamés. José Angel Iribar, mister del Bilbao, también destacó en sus declaraciones el fenomenal juego del defensa Alfredo. En definitiva, un jugador que va a más y que, al parecer, tiene ya un puesto en el equipo aunque el domingo jugara de titular por la sanción de Verdú.



La jugada con más vista...



Hoy se lleva el premio a la jugada con más vista, el portero del C. D. Castellón, Basauri. El meta vasco, afincado en La Plana, tuvo durante todo el partido muy buena vista en todos los contrataques de los leones bilbaínos, sobre todo en los primeros momentos del encuentro en que el acoso fue mucho mayor. En los minutos 16 y 17, Basauri relizó una serie de fenomenales paradas ante los insistentes «chuts» de los jugadores bilbaínos Roberto y Joseba Aguirre.

...véala mejor con unas gafas de

OPTICA CHIVA
MULTIOPTICAS

Enmedio, 25 Castellón.
Arrabal San Pascual, 1 Vila-real.

MINUTO 91

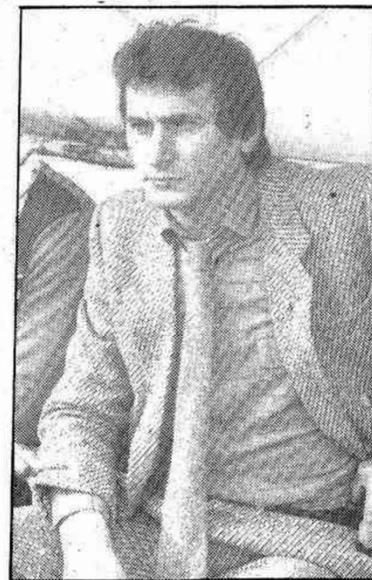
Antal Dunai quedó satisfecho con el resultado de San Mamés

«Merecemos un mejor puesto en la clasificación»

Dunai, con cierta sonrisa en sus labios, comenzaba a comentar el partido con un análisis del juego desarrollado en San Mamés. «Sabíamos que era un campo muy difícil, que era un equipo con mucha juventud y con mucho futuro. En definitiva, estos dos puntos van a significar una inyección para todos los jugadores».

En realidad, Antal Dunai ha sabido preparar el terreno de juego mentalizando a sus jugadores para aguantar el fuerte presión de los bilbaínos. «Hemos jugado con mucho orden, muy organizados y con la cabeza. Por otra parte, ellos no han tenido excesivas ocasiones claras para marcar, nosotros hemos merecido ganar en todo momento».

El Castellón ha aprovechado los escasos contraataques con un porcentaje muy alto de aciertos. «Así se juega en la actualidad, al contragolpe. El que un equipo juegue en casa y domine no significa que vaya a ganar. Si en las dos o tres veces que hemos atacado se ha sabido aprovechar la jugada eso es bueno, además en la defensa hemos jugado con orden y disciplina. La suerte también nos ha acompañado, eso es importante».



Antal Dunai

El mister albinegro parece que ha planteado el encuentro de una forma muy pareja al encuentro en Salamanca. Si cotejamos los dos partidos, el Castellón ha realizado el mismo control de la pelota con un juego lógico y ordenado.

Estos dos puntos arrancados de San Mamés van a dar cierta tranquilidad al C.D. Castellón. «Noso-

tros —dice Dunai— tenemos aún un negativo y eso siempre pesa, aunque poco a poco vamos a mejorar porque nos merecemos un mejor puesto en la clasificación».

Después de esta victoria, volvemos a preguntarle a Antal Dunai si se busca un delantero para el Castellón. «Sí, todavía seguimos buscándolo, lo que ocurre es que un delantero bueno es muy difícil encontrarlo. Nosotros aún estamos en la Copa del Rey y esperamos llegar lo más lejos posible en las dos competiciones».

Para finalizar y sobre el conjunto bilbaíno, afirmó: «A mí me gusta este equipo, no ha ganado pero tiene mucha gente joven que desea superarse y llegar a subir al primer equipo del Bilbao. Si hoy no han tenido suerte, no quiere decir que le vayan a salir todos los partidos mal. Tiene buenos jugadores y seguro que se superarán».

Estos eran los comentarios de Antal Dunai que se encontraba super satisfecho de haber arrancado dos puntos de San Mamés. Puntos que van a dar mucho ánimo a los aficionados albinegros en los próximos encuentros, tanto en la Liga Nacional como en la Copa del Rey.

J. L.

El Bilbao Athletic se encuentra ya con cuatro negativos

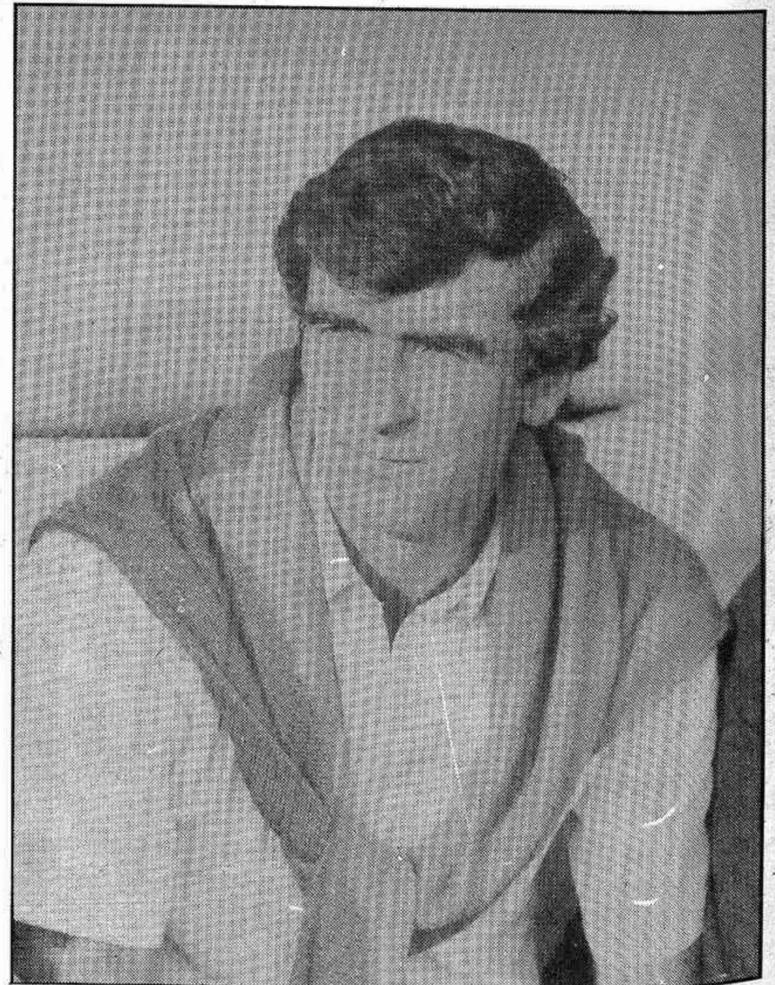
José Angel Iribar: «Los jugadores del Castellón se han cerrado muy bien»

«No ha podido ser», con esta frase iniciaba sus declaraciones el técnico del Bilbao Athletic, José Angel Iribar, sobre el encuentro disputado en San Mamés contra el C.D. Castellón. Iribar no estaba muy satisfecho con el resultado y su rostro era toda una expresión de cierta frustración. «A partir del gol —añade Iribar— los jugadores del Castellón se han cerrado muy bien y nosotros no hemos podido romper esa muralla, en esos momentos ya han comenzado los problemas para el Athletic».

Iribar comentaba la suerte del equipo albinegro, «Realmente sólo han tenido una ocasión, precisamente con una falta, y la han sabido aprovechar. No han buscado ningún otro gol». A pesar de estas manifestaciones, el Castellón si que intentó, en numerosas veces, llevar el peligro a la puerta de Iru, siempre sin resultados positivos.

El Athletic, a lo largo de todo el partido, no ha sabido ordenar su media con el fin de preparar los remates a sus delanteros, «Yo creo —dice Iribar— que la media sí que estaba en su sitio, lo que ocurre es que no han podido romper los marcajes y la presión de la férrea defensa del Castellón». Como muy bien dice el mister bilbaíno, el Castellón ha tenido en todo momento las ideas claras a la hora de marcar y despejar el peligro.

La segunda parte del partido se ha caracterizado por alguna jugada individual del Bilbao y el clásico bombo de pelotas al área de Basauri, «La única forma de penetrar era haciendo huecos por las bandas y centrando bien, lo que ocurre es que cuando hemos lanzado el balón siempre se han encontrado con la antelación de



Iribar

Javi, Botubot y Alfredo, que han sabido rechazar el peligro».

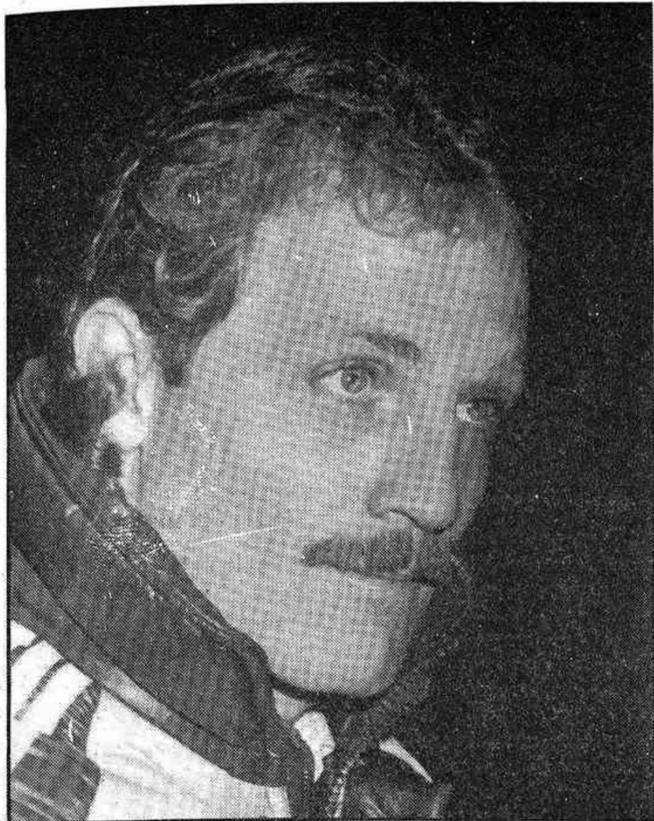
Una vez más, el Castellón ha demostrado su veteranía en el campo, «Ellos —añade Iribar— sabían perfectamente lo que hacían. Cuando se ponían por delante en sus ataques, no han

tenido ninguna prisa, y han jugado siempre muy tranquilos».

Para restar algo de estos cuatro negativos, el Bilbao Athletic va a necesitar de mucha suerte y de un buen juego frente al Logroñés, su próximo contrincante.

J. L.

MINUTO 91



Si Garcia Hernández, como autor del único gol, y Joaquin Roca, presidente del club, mostraban una completa satisfacción por el resultado, Fontana estaba algo decaído por su posible lesión.

Garcia Hernández: Nuestro sistema es bastante bueno y hemos de explotarlo al máximo de las posibilidades»

JESUS LOPEZ

Joaquín Roca, presidente del Club Deportivo Castellón, era otra de las personas que expresaban su alegría al término del partido entre el Bilbao Athletic y el Castellón. Con estas palabras comentaba el encuentro de San Mamés: «Estoy feliz porque eran muy importantes estos dos puntos, significaban salir de la zona de negativos a pesar de que todavía nos quede uno, aunque a estas alturas esto ya no pesa tanto. También sabíamos que esta semana teníamos en Castalia dos encuentros importantes, y este resultado va a dar mucha moral al equipo y a la afición. Yo ya se lo he dicho a los jugadores, que han jugado muy conjuntados y ordenados, efectivamente los dos puntos son de oro».

Sobre el desastre del Tenerife en su propia casa y teniendo en cuenta que es el próximo rival del Castellón en la Copa del Rey, Joaquín Roca manifestaba: «El resultado es algo incomprensible, en el fútbol se dan todo tipo de resultados pero yo no esperaba que el Tenerife perdiera en casa 0-4. Vamos a esperar que este resultado sea favorable a nosotros por la moral que nos puede dar, aunque repito que en el fútbol puede ocurrir cualquier cosa y ante un resultado negativo puede crecerse frente a nosotros. De todas formas, vamos a aprovechar este buen momento psicológico que nos acompañará a las islas».

¿Lesión de Fontana?

Fontana está teniendo un duende negro que no le está dejando jugar al máximo de sus posibilidades. El partido que se jugó frente al Huelva significaba la reaparición del jugador tras cumplir una sanción de tres encuentros consecutivos.

Fontana, que fue sustituido por Javier Beltrán en el minuto cuarenta y cinco de la primera parte, se fue cojeando ostensiblemente hacia los vestuarios.

Al final del partido, Fontana también salía de los vestuarios ayudado por sus compañeros. ¿Qué ha sucedido Fontana?, «bueno, me han visto los médicos del Bilbao y me han comentado que he de hacerme unas radiografías

porque es la única forma de averiguar si tengo o no una grave lesión, aunque parece que es problema de ligamentos».

En la primera parte, Fontana había demostrado ser un jugador peleón y de gran apoyo al resto de los jugadores albinegros, pero tras una entrada en el minuto cuarenta y dos, Fontana estaba continuamente quejándose de la pierna izquierda hasta que el técnico Antal Dunai decidió su cambio por Javier Beltrán.

Sobre el desarrollo del encuentro comentó: «Yo creo que ha sido un partido muy lindo, sobre todo en la primera parte. Hemos jugado mejor que ellos, controlando el balón y en la segunda parte se han ido hacia delante pero les hemos sabido aquantar».

El verdugo del Athletic

Uno de los últimos hombres que salieron del vestuario albinegro fue García Hernández. Su satisfacción también se dejaba notar en su rostro si tenemos en cuenta que fue el verdugo de los bilbaínos. En el minuto 29, con numerosos ataques del Castellón, García Hernández sufre una falta que se convertiría en la más peligrosa e importante del partido. A unos treinta y cinco metros de la meta bilbaína, Ibeas pasa el esférico a García Hernández, que tras adelantárselo un poco, propina un fuerte chut que descoloca totalmente a Iru y que se transforma en el único gol del encuentro.

Sobre el desarrollo del partido, éstas eran sus palabras: «Bien, creo que ha sido bastante disputado por ambos equipos. Nosotros hemos tenido algunas ocasiones, de las cuales hemos aprovechado una y más tarde se ha sabido controlar y defender el área como estamos realizándolo últimamente».

Esta opinión vuelve a inducirnos al juego que está realizando el Castellón fuera de su campo: ordenado, conjuntado y disciplinado. ¿Se ha planteado el encuentro en Salamanca? «En cuatro partidos —añade García Hernández— no nos han hecho ningún gol. A nosotros nos funciona bien el sistema y lo tenemos que explotar hasta el

máximo». Efectivamente, la muralla del C. D. Castellón se hace casi impenetrable cuando juega fuera de casa.

Antal Dunai ha querido dar confianza a unos jugadores con

clase y experiencia. Su trabajo ya está empezando a dar resultados. En cuanto a la jugada del gol, comentaba: «Ha sido una jugada, tras una falta, que la teníamos más o menos ensayada y que nos

ha salido... un tiro raso que iba bajando... que se aproximaba a la portería de Iru». Como colofón de la entrevista, García Hernández, analizaría al equipo filial del Bilbao, «a mí me ha gustado bastante. Atrás tiene fuerza, tiene el mismo esquema que el primer equipo y delante posee dos extremos muy peleo- nes».

LA MEJOR PLAYA A SUS PIES

APARTAMENTOS

Jamaica

PLAYA BENICASIM

Uno, dos y tres dormitorios
15 años para pagar,
incluso sin entrada
Piscina Pista de Tenis

LUBASA
LUIS BATALLA

EN CASTELLON
C/. Herrero, 3
Teléf. 22 04 04

EN BENICASIM
Avd. Ferrandis Salvador, 65
Teléf. 30 25 12

Trofeo al máximo goleador

Un sólo gol, obra de García Hernández, significó dos nuevos puntos para el CD Castellón tras la visita a San Mamés. La clasificación de goleadores albinegros, no obstante, continúa encabezada por Javier Beltrán. Estos son los realizadores del CD Castellón:

- Con siete goles: Mestre y Viña.
- Con cinco goles: Ibeas y Fontana.
- Con cuatro goles: Pedro Alcañiz.
- Con tres goles: Pastor y García Hernández.
- Con un gol: Portugal, Botubot, Botella, Carrillo, Víctor y Nando.



Regional Preferente

El próximo domingo el Requena visita el Noules

El Nules, a lo campeón, también ganó en Quart (1-3)

VICENTE J. MARTI / Quart de Poblet

Poco hay digno de comentar en este encuentro matinal entre un entusiasta Quart que en ningún momento pudo con su rival, y un Nules que parecía reservarse para el partido con el Requena, dando la impresión de que jugaba a medio gas, a tenor de lo que ha hecho en anteriores partidos.

La primera parte ha sido más bien sosa, donde el poco fútbol que pudimos ver lo puso el Nules, insistimos que sin esforzarse, transcurriendo la mayoría de las acciones en el centro del campo. Hasta el minuto cinco, en que un gran cabezazo de Bernácer salió lamiendo el travesaño, el balón no

entró prácticamente en las áreas. Y ya con el marcador a su favor, a los 12 minutos, el Nules se dedicó a conceder la iniciativa a su rival, que una y otra vez se veía impotente para llevar peligro a la meta de Granell.

El segundo tiempo comenzó con un ataque en tromba del equipo local, que puso en algunos apuros a Granell, quien con sus certeras intervenciones levantó los aplausos del deportivo público valenciano. A destacar una arriesgada salida a los pies de Notari, jugándose el físico, cuando el gol parecía inminente.

El Nules, que parecía aletargado, despertó ante el acoso de su



Pepe Arnau, un presidente feliz

rival, como pretendiendo demostrar que sobre el campo se hacía lo que el Nules permitía, y entramos en una fase de buen juego por ambas partes en la que el público pudo contemplar jugadas de gran belleza, aunque las ocasiones de gol seguían siendo escasas.

A los 59 minutos, tuvo lugar la mejor jugada del encuentro, al coger Gimeno un balón en el centro de la línea medular contraria, y en una de sus clásicas galopadas dejó atrás a los tres defensores que le perseguían, y al entrar en el área y ante la salida del meta Oscar, le bombeó el balón. Jugadores y público cantaron gol, pues el balón llevaba la dirección del marco, pero sucedió lo que aún no comprendemos; el balón, que iba bombeado y con poca fuerza, tras botar a un metro escaso de la línea de gol, saltó como si alguien lo hubiese golpeado en ese instante y se fue fuera por encima del travesaño, ante la sorpresa general.

Hubiese podido ser el 0-4 que hubiese reflejado realmente la diferencia entre ambos equipos, pero poco después vino el penalti con que el árbitro obsequió a los locales, ya que tanto Notari como Granell corrían con la cabeza levantada tratando de hacerse con el balón que iba por encima de ellos, y ambos chocaron fortuitamente. El árbitro, indeciso, señaló penalti, con lo que se ganó una ovación de guasa por parte del público al retirarse, instantes después, a los vestuarios.

Por el Quart, un equipo muy entusiasta pero con poca calidad, destacó el veterano Domingo en el centro de la zaga, desdoblándose además en funciones atacantes, así como la velocidad de Notari.

Por el Nules una vez más nos resulta difícil hacer distinciones, ya que todos los jugadores forman un bloque perfecto en el que no sobresalen individualidades, pese a que las hay, y en esto creemos que consiste el principal mérito del mister Piquer. No obstante, es digna de mención la gran labor de Ripollés, que está en todas partes y siempre en el sitio preciso, el marcaje pegajoso de Manolo, la elegancia de Sergio y la rapidez de Bernácer y Gimeno.

Ahora, a esperar al Requena, en donde el Nules, si vence, puede anticipar el alirón y escribir una de las páginas más brillantes de su historia.

Ficha técnica

Alineaciones: QUART.—Oscar, Rodríguez, Julio, Domingo, Simarro, Aguilar, Herrero, Eusebio, Ximo (Cuenca), Casi y Hortelano (Notario).

C. F. NULES.—Granell, Ferrandis, Ramón, Manolo, Pérez, Ripollés, Bernácer, Arnal, Serrano (Garrido), Sergio y Gimeno.

Árbitro: Sr. Almendros García, auxiliado por Sarrión Martínez y Mollá Royo. No nos ha gustado este joven colegiado, pues en un partido comodísimo se ha equivocado en demasía, debido a su mala colocación en el campo. Para contentar a la parroquia local, señaló un penalti en contra del Nules en jugada perfectamente legal. Mostró tarjetas amarillas a Hortelano, del Quart, y a Sergio del Nules, ambas sin motivo aparente.

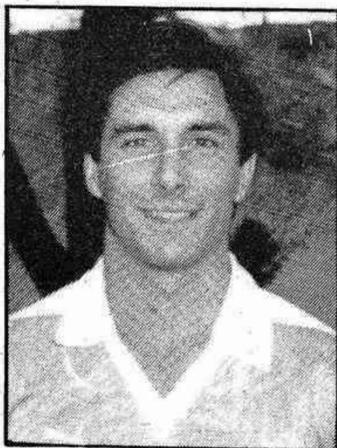
Goles: 0-1. A los 12 minutos. Falta que saca Serrano junto al banderín de córner. Sergio peina el balón descolocando a Oscar, y tras rebotar en la pierna de Aguilar, se cuela en el marco.

0-2. A los 30 minutos. Cesión de Rodríguez a su portero, anticipándose Bernácer que bombea el balón ante la salida de Oscar.

0-3. A los 85 minutos. Libre directo sobre la frontal del área, por derribo a Arnal. Lanza Gimeno ajustado al poste, y marca a media altura.

1-3. A los 90 minutos. Ferrandis cede por alto y desde lejos a su portero. Notari, atento a la jugada, corre a hacerse con el esférico, al que llega antes Granell, que logra despejar al tiempo que ambos jugadores tropiezan entre sí. El árbitro concede absurdamente penalti, que transforma Domingo.

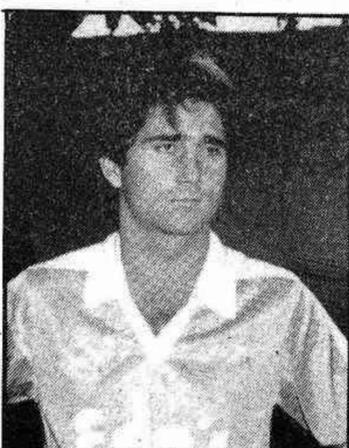
TROFEO AL MAXIMO GOLEADOR



Gimeno

Con veintiún goles: Gimeno
Con catorce goles: Garrido
Con seis goles: Serrano

EL MEJOR JUGADOR NULENSE FUE...



Ripollés

RESTAURANTE

BARBACOA

Ctra. Burriana, s/n. - NULES

Los entrenadores opinan

El Vall de Uxó-Moncófar defraudó por el juego

ERNESTO PEREZ / La Vall d'Uixó

Roberto Ortiz, entrenador de la UDE, que dirigió desde la grada. Estaba nervioso y un tanto disgustado por el juego de su equipo.

—Roberto, ¿ha respondido el partido a lo que se esperaba?

—Si he de ser sincero, no. Yo esperaba golear, y no sólo no ha sido así, sino que se nos han puesto las cosas muy apuradas.

—Falló el planteamiento o los jugadores?

—Los jugadores y entrenadores fallamos, y todos esta vez hemos arrastrado la culpa.

—¿Por qué se le complicó el partido a la UDE?

—Pues, por nuestros propios errores más que por los méritos del adversario y, esto es lo que me duele.

—¿No se le fue el centro campo?

—Sí, no estaba Vall, Iranzo tocado, como Costa y por ahí no hubo engarce con la delantera.

—¿Ha hecho el Moncófar el partido que esperaba?

—Sí, sí, por supuesto, y se animó cuando metió su gol, por que en la primera parte apenas remató.

—¿Le gustó algún jugador del Moncófar?

—Sí, además el conjunto, pero ahí están Tormo, Honorio, Marco, Galas que son unos chavales que lo están haciendo bien.

—¿Del árbitro y el penalti?

—Hubiera pasado desapercibido a no ser por el penalti a Jaime que sacó fuera.

—¿Se mantienen las esperanzas de lograr el segundo puesto?

—Era vital ganar, y aunque cada partido va a ser una final, seguimos aspirando pero, des-

de luego, luchando más, con más garra y fuerza e ideas.

—¿Qué le ha gustado del partido ya que técnicamente ha sido bastante flojo?

—La deportividad de ambos conjuntos y del público por su corrección en un partido de rivalidad. El Moncófar vino a jugar el fútbol y eso le honra y hay que agradecerse.

Esteban Linares

Sereno, tranquilo y amable, como siempre, aún perdiendo.

—Linares: ¿Disgustado por el resultado?

—Lógico, pero es ya inamovible. Creo que por los méritos que hicimos en la segunda parte merecimos como mínimo el empate, y, además, porque los goles fueron casi regalo.

—¿Pero no cree que la UDE tuvo ocasiones para aumentar el tanteo a su favor?

—Sí, pero también las tuvimos nosotros, Galas, y Juliá por dos veces en el balón que el arrebató o Sánchez y en el tiro de última hora.

—¿Su equipo ha dado la medida?

—Yo temía al campo, y se han defendido y no se han agotado, pero los nervios pesaban dada la responsabilidad del partido y el conocerse todos mutuamente que no les ha dejado jugar a su aire. Pero físicamente he visto a mi equipo fuerte.

—¿Le gustó la deportividad de ambos conjuntos?

—Sí, mucho, y sobre todo, ante la pretendida rivalidad que se decía había, y no se ha visto una mala patada.

—¿Y el público?

—Muy correcto tanto el local como el que vino de Moncófar, pero faltó ese calor en las gradas. En fin, un partido cuyo desarrollo es normal sea así.

Árbitros para el domingo

El colegiado gallego Raúl García de Loza dirigirá el próximo domingo el partido Sevilla-Atlético de Madrid, uno de los más interesantes, a priori, de la vigésimo-octava jornada en primera división de la liga de fútbol.

Los árbitros designados en primera, segunda, segunda división B y tercera son:

Primera División

Barcelona-Málaga, Franco Martínez; Gijón-Hércules, Andujar Oliver; Sevilla-At. Madrid, García de Loza; Valladolid-Valencia, Borrás del Barrio; Ath. Bilbao-Murcia, Casajuana Rifa; Santander-Réal Sociedad, Ceballos Borrego; Real Madrid-Betis, Alvarez Díaz; Zaragoza-Osasuna, Bayarri Ribelles; Elche-Español, Valdés Sánchez.

Segunda División

Logroñés-Bilbao Ath., Riera Morro; Celta-Barcelona At., Pino Casado; Las Palmas-Salamanca, Flores Muñoz; At. Madrileño-Tenerife, Panadero Martínez; Calvo Sotelo-Granada, Delgado Santa Cruz; Lorca-Coruña, Sosa Saave-

dra; CASTELLON-Castilla, González Lecue; Cartagena-Sabadell, Alcaide Crespín; Cádiz-Oviedo, Gramaje Ferrando.

Tercera División

Onteniente-VILLARREAL, Escrivá Vidal; Aspense-Rayo Ibense, Descalzo López; Novelda-Villena, Camargo Reyes; Torrent-Alcira, Ferré Domínguez; Gandía-BENICARLO, Aracil Lillo; VINA-ROZ-Catarroja, Alvarez Píera; Carcagente-Villajoyosa, JIMENEZ MAIZ; Benidorm-Alicante, Santamaría García; BURRIANA-CASTELLON, Sánchez Vázquez; Mes-talla-Denia, GRANELL GIL.

Regional Preferente

SEGORBE-ONDA, Bordería Rosa; Alacuas-N. PERDIDO, Clemente Baldó; Saguntino-Benetúser, Carlos Codoñer; NULES-Requena, Enguix Sales; MONCOFAR-Cuart, Fernández Bielsa; Puzol-VALL DE UXO, Murcia Llin; Puzol-Paiporta, Valderas Marín; Benaguacil-Acero, PEREZ LARA; Paterna-ALMASSORA, Campos Andreu; Llíria-Buñol, Escobar Martínez.

Regional Preferente

Se acentua la crisis azulejera

Nuevo traspies del Onda que perdió en Buñol (2-1)

Ficha técnica

ONDA: Quique, Ramón, Bou, Vicen, Sastre, Dani, Esteve, Salvador, Cabello, Vicentín y Luis.

BUÑOL: Casti, Morán, Pallás, Albas, Merino I, Enrique, Badía, Claudio, Vicente, Salcedo y Paco.

Cambios: A los 82 minutos Merino II por Enrique, y a los 89 minutos Sisternas por Claudio.

ARBITRO: Aparici Castellví. Mal. Señaló un penalty totalmente inexistente, completándose con muy mala intervención. Tarjetas amarillas: para Merino I por parte del Buñol.

GOLES: 0-1: A los 4 minutos: Esteve aprovecha un error de la defensa local al intentar pasar el balón a su portero.

1-1: A los 38 minutos de Pallás al transformar un penalty que sólo vio el colegiado del encuentro.

2-1: A los 55 minutos: Claudio al rematar un rechace del larguero.

EDUARD AGUILELLA / Buñol

Encuentro muy malo el que disputaron los equipos de Buñol y Onda, uno colista del grupo y el otro aspirante a subir a la Tercera División. Incomprensiblemente venció el colista.

El partido tuvo un comienzo muy engañoso para los aficionados que se dieron cita en el terreno de juego del Buñol, ya que a los 4 minutos ya había logrado el Onda su gol por mediación de Esteve. Ese comienzo ondense, no tenía que ser más que un espejismo, puesto que a medida que iban pasando los minutos, el Onda iba dando una impresión muy pobre. A pesar del mal juego, el equipo ondense gozó de unas extraordinarias ocasiones de marcar a cargo de Luis y Dani, pero incomprensiblemente se fallaron, sobre todo la ocasión de Luis. El equipo del Onda, sin poner ningún interés, iba cediendo terreno a los locales, los cuales, demostrando la poca calidad que poseen, no acababan de dominar. Cuando llegó el empate local merced al penalty inventado por el colegiado de la contienda, el Onda se vino totalmente abajo, no marchándose al descanso, viniendo el Buñol, por la ya men-

cionada falta de calidad de sus hombres.

Cuando todos esperaban que en el segundo tiempo saliese el Onda a por todas, se encontraron en que todavía salió más apático que finalizó la primera. Así, a los 19 minutos de la reanudación, el equipo local consiguió el gol de la victoria y con él, el derrumbamiento total de los ondenses, los cuales intentaban marcar sin moverse o como máximo, paseándose. Cuando los jugadores del Onda intentaban atacar, lo hacían hasta el borde del área, parándose por completo ahí, pareciendo que tenían plomo en las piernas a la hora de chutar. Ahí se perdieron muchas ocasiones, de marcar. Ante el desencanto de los aficionados ondenses que se acercaron hasta la ciudad valenciana para ver vencer a su equipo, finalizó el encuentro. A pesar del gol de penalty que logró el equipo local en error tremendo arbitral, el Onda no mereció en ningún momento, mejor suerte que la que corrió y no debe ser excusa para envolver la catastrófica actuación ondense que no pasó de ser vergonzosa.

Las aspiraciones de ascenso ondense, están cada día más lejanas

A pesar de su dominio total, los goles no llegan

El Almazora tampoco supo «mojar» ante el Benaguacil

FELIP I FORCADA / Almassora

Noventa minutos de presión constante, en muchos momentos agobiando al rival con diecinueve saques de esquina a favor, tampoco fueron suficientes para que el C.D. Almazora se deshiciere el pasado domingo del Benaguacil. La conclusión final es que los delanteros albinegros han entrado en un bache y no son capaces, bajo ningún concepto, de marcar un gol. En los últimos cuatro encuentros disputados, los muchachos de Alberto Felip no supieron «mojar» y no será porque no han tenido oportunidades para ello, valga como ejemplo el partido del pasado domingo donde éstas se sucedieron pero no hay manera de hacer entrar el esférico en la portería contraria.

Los valencianos plantearon un encuentro defensivo pero sin renunciar nunca al ataque de manera que en algunas fases mantuvieron tres hombres en punta, pero la presión de los locales fue tal, desde el primer momento, que apenas les dejaron acercarse a los dominios de Víctor. Ya en el minuto 9, tras una internada de Manolo Claramunt, Santos pudo inaugurar el marcador pero su disparo lo detuvo David, el guardameta visitante hasta que fue sustituido, por lesión, tuvo una gran actuación, el público así lo reconoció y le despidió con una cerrada ovación. Tuvo que emplearse a fondo el joven cancerbero dos minutos más tarde para atajar un duro disparo de Paco Flores tras una buena escapada de Quique Correas. En el minuto 19 se produce una jugada de Santos Arroyo que se va de todos los contrarios desde el centro del campo y cuando entra en el área es zancadilleado por un defensa visitante pero Ríos Capapé, algo dubitativo, señaló córner; fue el único error —por supuesto grave— que el colegiado valenciano tuvo a lo largo de la contienda.

Los albinegros continuaban dominando y los saques de esquina se sucedían, hay que señalar que a pesar de los 19 saques de esquina que lanzaron los locales, producto de éstos no se creó ninguna ocasión de gol, es cierto que los hombres que anteayer jugaron en punta no son altos pero también podían arriesgar un poco más y buscar el conectar con alguno de estos balones bombeados porque esta estimable cantidad de córners da para algo más.

A pesar que la línea media no estaba jugando bien, el conjunto local continuaba llegando con suma facilidad al área del Benaguacil. En el minuto 33 se produjo una de las mejores jugadas del encuentro cuando Flores tras dos paredes con Serra se plantó ante David pero su duro disparo salió fuera lamiendo el travesaño. Sería en los minutos finales de esta primera mitad cuando los valencianos estiraron algo sus líneas y gozaron de dos oportunidades, la primera producto de un disparo de Miguel Angel que detuvo bien Víctor y la segunda, en el min. 43, cuando César lanzó un libre directo al borde del área pero otra vez el guardameta local demostró sus

cualidades y se hizo con el balón en dos tiempos.

Segunda parte

Bajó el nivel de juego tras el descanso pero continuó dominando el Almazora que tuvo su mejor ocasión cuando Flores lanzó una falta muy bien sobre Miki pero éste, completamente solo ante el portero, envió el cuero a sus manos. Los saques de esquina, al igual que durante el primer período se sucedieron pero el gol no llegaba y en las gradas se volvía a temer un nuevo empate y el consiguiente negativo para el conjunto albinegro. No apuntaba mal la afición puesto que pocos minutos después, cuando Ríos Capapé decretaba el final, se cumplía su pronóstico.

La entrada de Rius y Lis tampoco fue motivo para que el deseado

gol subiera al marcador. Lis dispuso de una gran ocasión faltando tres minutos, pero Luis sacó bajo los palos su buen remate de cabeza. Se agotó el tiempo y, pese a las numerosas ocasiones, el joven del marcador bajaba triste por la escalera, el Almazora había sumado un nuevo negativo y van cuatro jornadas que no marca un gol. Los albinegros no saben «mojar»...

Lástima, porque el calendario que ahora tenía el C. D. Almazora era para escalar algunos puestos en la tabla clasificatoria. De todas formas habrá que afinar esa «puntería» y resolver los próximos compromisos, en Paterna, el domingo, nueva ocasión para borrar la cuenta de negativos, y después dos encuentros seguidos en La Garrofera.

Ficha Técnica

ALINEACIONES: C.D. ALMAZORA.— Víctor, Correas, Chacho, Morte, Maicas, Miki, Claramunt, Juanra, Santos Arroyo, Serra y Flores.

En el minuto 76, Ruis reemplazó a Maicas y en el 80, Lis a Chacho que se retiró lesionado.

S.C. BENAGUACIL.— David, Luis, Agustí, González, Marín, Miguel Angel, Tortajada, César, Quique, Ibáñez y Jorge.

ARBITRO: El colegiado valenciano Ríos Capapé Carpi. Tuvo una buena actuación que sólo se vio empañada al no señalar un claro penalti cometido sobre Arroyo cuando se llevaban 19 minutos de juego. Dada la deportividad con que se jugó el encuentro no mostró tarjeta alguna. Le ayudaron en las bandas García Bellver y Sánchez Cárdenas.

INCIDENCIAS: Media entrada en el campo de La Garrofera. Terreno de juego en regulares condiciones, a pesar de la marcha del equipo, se dispararon algunas tracas a la salida de éste al terreno de juego. El Almazora lanzó 19 saques de esquina (8 y 11) por 3 el Benaguacil (1 y 2).

Desde la banda

El Onda, el desmadre y la crisis en la plantilla

Lo dijimos hace quince días en nuestro comentario de Regional Preferente. Perder dos encuentros seguidos no es para ponerse nerviosos, el C.D. Onda tras ser derrotado por el Requena se ha venido abajo. Y ahora lo que falta saber es quién ha sembrado ese desequilibrio que actualmente existe dentro de la plantilla azulejera y que después, por supuesto, se deja notar sobre los terrenos de juego.

Si es que los directivos al principio de temporada se pasaron de madre con los fichajes prometiendo lo que no podían pagar, ahora deben apretar el cinturón y hacer frente a esas promesas, lo contrario sería dejar al club en un sitio que no le corresponde. Y si esos fichajes no han respondido a lo que se esperaba, habrá que tener paciencia e ir aprendiendo porque hasta el más sabio se equivoca.

De todas formas y lo que queremos dejar bien claro es que no está

todo perdido pese a que algunos —aunque no quieran reconocerlo— han arrojado la toalla antes de hora. Si una plantilla con su entrenador al frente ha sido capaz de realizar una primera vuelta más que aceptable, hasta el punto que ganaron todos los encuentros de casa, no ha podido cambiar en quince días y ser el peor equipo del grupo. El bache o la «pájara» es una cosa normal en el fútbol y perder ante el Requena era un resultado lógico y normal. Lo que no es normal es la reacción que después se tuvo con los jugadores y con ello el único fin que se ha logrado es crear un clima de incertidumbre entre esos jugadores y entrenador que hace un mes eran los mejores y que ahora no sirven para nada. Y es que se han desmadrado a destiempo y además no está todo perdido

Felip i Forcada

Trofeo al máximo goleador



Santos Arroyo

El mejor jugador albinegro fue...



Juanra

Con siete goles: Serra, Arroyo y Pedro

Con dos goles: Ondoño y Toni

Con un gol: Claramunt, Flores, Miki, Antolí y Rius



MACER S.L.

Autocares Luz empató en el último minuto

El Todagrés dejó escapar la victoria en Valencia

LLUIS FABRA / Valencia

Todagrés dejó escapar una gran ocasión de acercarse algo más al grupo de privilegiados. La victoria en el pabellón valenciano de la Fuente de San Luis estuvo tan a su mano, que el empate, que en teoría es un resultado válido, en esta ocasión, sabe a poco. Al igual que ocurriera hace quince días en San Sebastián, el equipo villarrealense fue muy superior a su rival pero no acertó en el remate final y encajó, por otra, algún gol con demasiada facilidad.

El encuentro, dirigido por el colegiado madrileño Miguel Couso, que estuvo bien en la primera mitad y casero a continuación, comenzó pasadas las 11.30 y los equipos formaron con:

AUTOCARES LUZ: Gatti, Iturraspe, Belenguer, Ferche y Calaforra. Luego entraron Sanahuja y Salva.

TODAGRES VILLARREAL: Cerisuelo, Gas, Hidalgo, Fortea y Peris.

Bajas importantes, pues, en ambos equipos. Olegario por sanción en el Todagrés y el brasileño Augusto, Estruch y Quico por los locales.

Desde el comienzo el Todagrés se hace dueño de la situación y empieza el asedio de la portería de Gatti, que pese a no ser el habitual meta de su equipo estuvo inspiradísimo en todo momento, mientras que los locales no acertaban a contrarrestar las acciones de los azuleros. Ambos equipos defendían en zona tres-uno, pero en ataque las acciones de los villarrealenses eran mucho más claras que las de los locales que se limitaban a disparar desde lejos. En uno de estos chuts, el balón roza a Fortea y despista a Cerisuelo significando el 1-0. Iban 5 minutos. El empate llega un minuto después al sacar Peris una falta sobre Fortea y éste ceder a Gas que cruzó el balón a las mallas. Sigue dominando Todagrés y

en cambio vuelven a adelantarse en el marcador los locales, cuando a los 8 m. Calaforra en jugada individual de contrataque establece el segundo gol de su equipo. Muchas ocasiones desaprovechadas por los azuleros y el empate que no llega hasta el minuto 14 en esta ocasión por medio de Fortea al lanzar una falta directa sin barrera. El 2-3 inmediatamente después obra de Ortega, que había sustituido a Peris, al culminar una jugada de todo el equipo. Por fin parecía que se encarrilaba el encuentro. Pero Calaforra a poco de finalizar la primera parte, empataba el encuentro y dejaba las espadas en alto para el segundo período. El empate a tres no reflejaba los méritos de unos y otros. Todagrés podía tener resuelto el encuentro y por contra tenía que empezar de cero.

Cuando todo parecía más fácil, (Belenguer, el mejor hombre valenciano, estaba sentado con 4 técnicas, el equipo cansado y recurriendo a numerosas brusquedades), surgió lo imprevisto. El colegiado consintió mucho a los locales y fue muy riguroso con Todagrés y al mismo tiempo se pasó a jugar mal, con fallos en la entrega por ambas partes. Pese a ello, las pocas ocasiones fueron para los visitantes pero tampoco se acertó.

A falta de tres minutos, Ramón López se arriesgó y dio entrada a Peris, que tenía cuatro técnicas, que acertó en su primera intervención y estableció el 3-4. Inmediatamente le sustituyó León y el equipo se preparó para terminar los dos minutos que restaban con la mínima ventaja en el marcador. Una falta sin barrera lo impidió. Sanahuja la lanzó a la misma escuadra y significó el empate definitivo.

Los numerosos seguidores villarrealenses, mayoría en el magnífico pabellón valenciano, no pudieron festejar la victoria de su equipo. Una pena.

Lluís Fabra

Con un juego de baja calidad

Estrepitosa derrota del Volvo Burriana en casa

JOSE C. PLANELLES / Borriana

Por un contundente cero a doce perdió el Volvo F.S. Burriana ante el conjunto valenciano de Distrito 10. No es el récord, pues ya el pasado noviembre al enfrentarse al Interviu se perdió por catorce a uno, pero si entonces, pese a la derrota, se vio buen espectáculo, esta vez no ha sido así.

Dirigió el encuentro el madrileño Miguel Mamolar auxiliado por el burriense Juan Franch. Su actuación fue correcta en el primer período para complicarse en el segundo. Arbitro neutral pedido por los valencianos, ya que habitualmente los colegiados son de la delegación castellonense.

Las alineaciones de los equipos fueron éstas:

VOLVO BURRIANA: Edo, Aymerich, Lorén, Lloréns y Fabregat. Después jugaron Capella, Serrano, Navío y Llopis.

DISTRITO 10: Rafa, Gonzalo, Serra, Nacho y Joao Belford. Cambios con Miki, Vivas, Miralles, Vicent y Donat.

Empezaría el encuentro con presión por ambos bandos, y en la cancha más burrienses de lo habitual. Nacho Monserrat salía de titular en el Distrito 10 y sus compañeros de equipo Ximo Vicent, y Manolo Peris se encontraban en el banquillo, aunque este último era el habitual guardameta la pasada temporada y en la actual una lesión le impide jugar.

Por lo visto en los primeros minutos ningún aficionado podía pensar que el resultado final fuera tan amplio, pero tan solo fue hasta los ocho minutos iniciales, momento en el que llegaría el primer gol en contra obra de Serra. Sería a partir de aquí cuando los



El conjunto burriense del Volvo no consigue levantar cabeza

valencianos empezaban a adueñarse del juego. El Volvo, que había salido algo más atacante, empezó a cerrar sus líneas, no por renunciar al ataque sino por el hecho de no poder salir de ese juego ofensivo impuesto por los visitantes. Así se llegaría al final de los primeros veinte minutos con un resultado en contra de 0-4 que ya dejaba el partido prácticamente sentenciado. Goles que llegaron a los 13,16 y 19 minutos uno por Gonzalo y los dos últimos por el brasileño Joao Belford.

En la segunda parte ya sólo existió un color en la cancha, el verde de los visitantes, éstos salieron con un fuerte pressing que acabó por completo con cualquier tentativa de los locales, por lo cual

los goles ya llegaron en serie; cuatro por Miki, máximo goleador de su equipo y del partido, dos de Nacho y uno por Vicent y Gonzalo. El Volvo apenas inquietaba la meta de Rafa y compañía tan solo cuando cortaban algún pase de los numerosos en largo que realizaron los del Distrito o en algunas de las pocas jugadas bien llevadas desde la defensa al ataque. Cantidad de cambios por ambos conjuntos dejando jugar a todo el banquillo lo que el partido había perdido tanto en interés como en juego.

En resumen partido en el que el Distrito 10, actual cuarto clasificado demostró su valía y un Volvo que trunció su racha ascendente que últimamente estaba mostrando en sus partidos en casa.

El Tottenham es segundo de la liga inglesa

Londres, prueba de fuego para el Real Madrid en la competición europea

EFE / Madrid

El White Hart Lane londinense, sede del Tottenham Hotspur, será mañana una prueba de fuego para el Real Madrid, único equipo español superviviente en las competiciones continentales de clubes, que se reanuda en cuartos de final tras la pausa del invierno.

Los madridistas, muy flojos en la liga hispana, tendrán enfrente al Tottenham, clasificado en segunda posición de su campeonato nacional y que defiende el título de ganador de la copa de la UEFA, conseguida la temporada anterior frente al Anderlecht belga.

Pero a pesar de ser la copa de la UEFA la competición más fuerte, por los equipos que se mantienen en ella, es la de campeones la que continúa arrastrando el prestigio. No en balde tres equipos de la categoría del Liverpool actual campeón, Juventus y Girondins de Burdeos, se mantienen en ella.

Pero si estos tres equipos son los favoritos para encarrilar sus respectivas eliminatorias en copa de Europa, con un interesante Göteborg Panatinaikos que puede colocar a los suecos en semifinales completando el cuadro, en Recopa las cosas no están tan claras.

El duelo por excelencia de las tres competiciones tiene lugar precisamente en esta, con un Bayern

Munich como merecedor de una final.

Tampoco será flojo el enfrentamiento entre los líderes de la liga inglesa, el Everton, y el Fortuna Sittard Holandés. Si el partido tenía color británico, los seis lesionados que arrastran los holandeses en su viaje a Liverpool son un handicap, en principio, difícilmente superable para ellos.

Completan los cuartos de final un Larissa Dinamo Moscú, en el que lo normal es que los griegos pierdan los dos encuentros, y un Dynamo Dresde Rapid Viena, con el favoritismo del lado austriaco. En la UEFA las cuatro elimina-

torias están al rojo vivo. Dejando a un lado el Tottenham-Real Madrid, la expectativa se centra sin duda en el Inter-Colonia, dos equipos venidos un poco a menos en sus respectivos torneos nacionales, pero por ello más peligrosos, por cuanto tratarán de salvar la temporada en Europa.

También levantará chispas el Manchester United-Videoton, teniendo sobre todo en cuenta que los húngaros han sido la gran sorpresa de la competición, goleando fuera y en casa. El último partido, Zeljeznicar-Dynamo Winsk, tampoco tiene desperdicio.

Esquí

Blanca ganó una prueba de la copa del mundo

EFE / EEUU

El esquí español, por si alguien lo dudaba, tiene un apellido; Fernández Ochoa.

Veintiún años, de camino hacia los veintidós que cumplirá en abril, la madrileña ha conseguido poner una pica en Flandes en su carrera.

Blanca estaba rondando la victoria. Su tercer puesto en Maribor, en prueba de la copa del mundo, su triunfo en las series mundiales de principio de temporada y, en fin, su colocación siempre en las primeras posiciones de los dos slaloms predecían con claridad que una vez u otra iba a llegar primera.

Sin embargo, para Blanca su triunfo en Veil, donde estaban todas las favoritas, fue una sorpresa: «Estoy muy orgullosa, pero la victoria ha constituido una gran sorpresa para mí, porque no me la esperaba».



Pero «tenía que llegar, porque llevaba un tiempo haciendo unas carreras excelentes. Hoy, en la primera manga, me he encontrado muy bien y he esquiado correctamente. En la segunda me han atezado algo los nervios, pero al final he ganado».

CALENDARIO	
Copa de Europa	
Austria Viena (Aus) - Liverpool (Ing), en Viena	Girondins (Fra) - Dniepr (URSS), en Burdeos
Juventus (Ita) - Sparta Praga (Che), en Turín	Goteborg (Swe) - Panathinaikos (Gre), en Gotemburgo
Recopa	
Everton (Ing) - Fortuna Sittard (Hol), en Liverpool	Larissa (Gre) - Dinamo Moscú (URSS), en Larissa
Bayern (Frg) - Roma (Ita), en Munich	Dinamo Dresde (Gdr) - Rapid (Aut), en Dresde
Copa de la UEFA	
Manchester United (Ing) - Videoton (Hun), en Manchester	Zeljeznicar (Yug) - Dinamo Minsk (URSS), en Sarajevo
Inter (Ita) - Colonia (Frg), en Milán	Tottenham (Ing) - REAL MADRID, en Londres

Europeos de Pista Cubierta en Atenas

Un récord mundial y otro europeo

C.A. / Atenas

Hace un mes y medio fue París, y el domingo fue El Pireo, escenario de un nuevo récord del mundo en una prueba espectacular en pista cubierta: los 400 metros, única en la que se superó una plusmarca universal en los clausurados XVI Campeonatos de Europa de Atletismo en Pista Cubierta.

En los juegos mundiales fue el alemán oriental Thomas Schoenlebe. En los europeos, el británico de 22 años, Todd Bennett, verdadero protagonista de estos campeonatos.

La carrera se presentaba competitiva. Estaban con Bennett el alemán federal Just, el italiano Tozzi y los españoles Heras y Valero, Bennett era favorito, pero el duelo que mantuvo con Just fue épico.

Marca mundial cuatro centésimas por debajo de la anterior, lo que valora aún más la espléndida carrera de José Alonso Valero, un hombre de 400 metros vallas.

El otro récord del día —y de los campeonatos— corrió a cargo de la rumana Doina Melinte, en 1.500. En un bonito duelo con su compatriota Fita Lovin y la alemana federal Brigitte Kraus, Doina Melinte dejó la plusmarca europea —la mundial sigue en poder de Mary Decker— en 4.02,54, superando los 4.03.0 de su compatriota Maracescu.

Pese a las dificultades que ofrece para estas pruebas la pista cubierta, lo mejor en carreras estuvo en los ya citados 400 y en los 200. Una final, esta última, de auténtico lujo, con un vencedor indiscutible, el italiano Stefano Tilli, recordman mundial bajo techo, y en la que se echó de menos a Antonio Sánchez, fuera de ella por dos centésimas, con Tilli, nada más que Eugeniev, Nagy, Prenzler —plata— y Sangouma.

Extraordinario nivel en longitud masculina, que no disculpa la mala actuación final de Corgos. Festival húngaro, con victoria de Gyula Paloczi en un último salto de 8,15 marca que también alcanzó a la última su compatriota Laszlo Szalma, después de que dominara hasta entonces la prueba, con 8,14, el soviético Sergei Laevski. Baste decir que hubo nueve saltos por encima de los ocho metros.

Fortísima también la final de peso masculino, como lo había sido la femenina el sábado. Buena victoria de un tremendo Remigius Machura, con lo que ambas pruebas se quedan en Checoslovaquia.

Fracaso estrepitoso de los franceses en pértiga, con Houvion en tres nulos sobre 5,50 y Vigneron sin puntuar. El plusmarquista mundial bajo techo pasó hasta los 5,60, sin calentar ni talonar. Se fue al listón y lo derribó tres veces. Mientras, los soviéticos Bubka —los dos— y Krupski iban pasando, con más o menos apuros, alturas inferiores.

En 5,70 sólo estuvieron Sergei Bubka y Krupski. Ganó el recordman mundial al aire libre por menos intentos. Sergei Bubka fue a buscar luego los 5,86, lo que sería nueva plusmarca mundial en pista cubierta, pero fracasó con claridad.

En el resto de las pruebas femeninas, bastante normalidad. Floja la altura y recital de Marita Koch en unos 200 que ganó, como ella misma confesó al final, sin bajarse del autobús.

Vera fue cuarto en la final de 1.500 metros

Éxitos y fracasos clamorosos en la actuación de los españoles

CRISTINO ALVAREZ /Atenas

Tres medallas, ocho finalistas, dos récords nacionales y unas cuantas decepciones —algunas muy grandes— son el saldo final de la actuación española en los XVI Campeonatos de Europa en Pista Cubierta, que se han disputado este fin de semana en el Palacio de los Deportes de Neo-Falero (Atenas).

José Luis González, según sus propias palabras, estaba obligado a ganar y ganó. Se fue cuando quiso y ganó como quiso. No tuvo rival en ningún momento, pese al riesgo que suponen siempre hombres como Mey y Materazzi que intentaron romper la carrera en vano y descolgar a los españoles y un Loikkanen que sorprendentemente se coló por dentro cuando nadie lo esperaba.

Ni Materazzi, ni Mei, ni Loikkanen: los 1.500 se llaman José Luis González. El toledano en las dos jornadas demostró que cuando está en forma y quiere no tiene por qué temer a nadie, llámese ese nadie Coe, Owett, Abascal o quien quiera que sea. Gran carrera de José Luis, principal triunfador español en estos Europeos.

Si el oro de González se esperaba, el bronce de Carreira se deseaba pero sin mucho convencimiento. Carreira dio una de las mayores alegrías a la nutrida representación española en Atenas. Su final, tanto en las semifinales como hoy fue arrolladora y sólo hay que lamentar que el irlandés O'Sullivan estropease lo que pudo y debió ser un podio integrante español, ya que Andrés Vera —muy enfadado al final— se mostró muy recuperado y corrió para medalla.

Otra gran alegría se llama José Alonso Valero. Estuvo enorme con

unos 100 metros finales impresionantes. Estableció un nuevo récord de España y consiguió una medalla que sabe a gloria, máxime cuando para el podio en 400 se contaba, no con él, sino con un Angel Heras que ha estado histérico, muy por debajo de lo que se puede esperar de él, incluso en un mal día, pese a su buena marca.

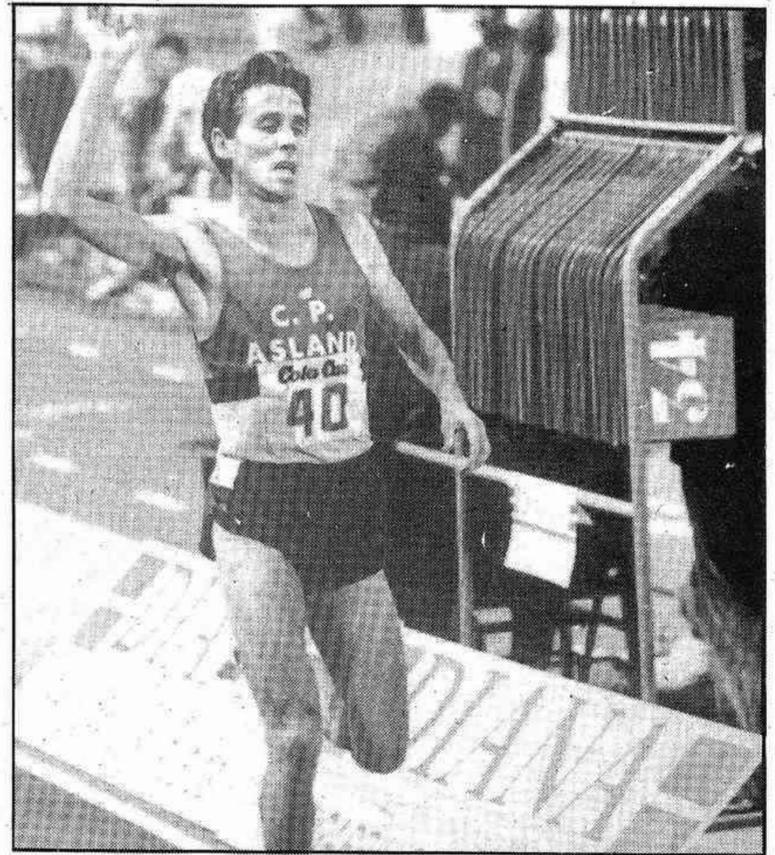
El otro récord de España lo protagonizó alguien que nos tiene habituados a romper plusmarcas cada vez que corre: Teresa Rione. No tenía nada que hacer en semifinales y su misión era el récord. Lo hizo y cumplió como los mejores. También Lourdes Valdor estuvo muy bien en unos 60 lisos en los que nuestras chicas, de momento, bastante hacen con colarse entre las diez mejores de Europa.

Y hablando de atletismo femenino hay que destacar el mejor puesto obtenido nunca por las españolas, esa cuarta plaza de Rosa Colorado en la final de 800. Es cierto que la caída de la inglesa Mac Dermott propició ese lugar casi de honor pero no lo es menos que Rosa fue finalista con todo merecimiento y luchó hasta el límite de sus fuerzas.

Correcta la actuación de Alberto Ruiz, que repitió sus 5,50, no intentó los 5,55 y falló claramente su intento de récord de España en 5,60, protagonizando además el susto de los campeonatos al caer fuera de la colchoneta. Afortunadamente no pasó nada.

Normal también la actuación de Alberto Solanas en longitud, con 7,60 y decimotercer puesto.

De Benjamín González se esperaba algo más en la final de 800, en la que fue último tras hacer una carrera técnicamente mala. Benjamín, de hecho cumplió con estar en la final, en la que tal vez



José Luis González fue el único oro español.

la responsabilidad de ser el único español cuando se contaba con Colomán Trabado para el oro rompió sus nervios.

Decepción en vallas. Moracho y Sala son hombres de final europea y no llegaron. Mala salida en un caso, trompicones en el otro, el caso es que ni uno ni otro estuvieron a la altura esperada, aunque los 60 vallas son una prueba muy corta en la que puede pasar de todo.

Se dirá que Corgos cumplió con su salto de 7,94, que le dio opción a pasar a mejora y ser sexto al final. No cumplió Antonio Corgos, que dio una vez más la de arena, después de mucho tiempo sin trabajar la cal. Renunció absurdamente a su cuarto intento y en el quinto y sexto llegó a la tabla con el talonamiento descompensado, algo increíble e inaceptable en un hombre de la supuesta categoría

de Corgos, que va a tener que demostrarla de una vez por todas o dejar la alta competición.

Balance final: Muy bien José Luis González, José Carreira, José Alonso, Rosa Colorado y Teresa Rione. Bien, Andrés Vera, Alberto Ruiz, Lourdes Valdor, Alberto Solanas, Mercedes Cano, Cristina Pérez y Blanca Lacambra —finalista honoraria en 400 al conseguir el sexto mejor tiempo, pues sólo había 5 calles.

Bien por entrar en la final, pero mal en ella, Benjamín González. Decepciones en Antonio Sánchez —aunque su prueba fue la más dura— Colomán Trabado, Antonio Páez, Javier Moracho, Carlos Sala, Antonio Corgos y Angel Heras. Normal Maite Zúñiga y desgracia en los casos de Arqués, lesionado y Jaime López Egea, premio al sufrimiento en los 3.000.

SÚBASE NO LE DÉ MÁS VUELTAS

Ahorre, entúndese el maillot de la Caja de Ahorros de Valencia y gane el Gran Premio del Ahorro antes de iniciar la etapa. Al ingresar 100.000 ptas. a plazo en su Sucursal de la Caja de Valencia, la Caja le ofrece esta fantástica bicicleta Orbea de carreras con 10 marchas modelo Garbí y el maillot de vencedor en el Gran Premio del Ahorro.

GANE EL GRAN PREMIO DEL AHORRO AL INGRESAR 100.000 PTAS. A 3 AÑOS

AHORRO DINAMICO
IMPOSICION A PLAZO

CAJA DE AHORROS DE VALENCIA
CAIXA D'ESTALVIS DE VALENCIA

Con el conocimiento de la Conselleria de Economía y Hacienda de la Generalitat Valenciana 15/2/85

El Mades no pudo vencer en Granada (18-13)

MENCHETA / Granada

Universidad de Granada, 18 - Mades Onda de Castellón, 13. Ali-neaciones:

UNIVERSIDAD: Elisa y Elena, Rosario (1), Angeles (1), Mercedes, Aguila (5), Hidalgo (1), Charo, Mavi (6), Soles (4), Alvarez, Rocío.

MADES: Segura y Amorós, Molina, Núñez, O (2), Mesa, (5), Munárriz (2), Lobón (2), Adsuara (1), Carrons, Carrasco, Carbellas.

ARBITROS: Los malagueños sres. Delgado y Jurado. Perjudicaron por igual a los dos equipos, por desconocimiento técnicos. Justo triunfo del Universidad sobre Mades, segundo equipo en la tabla clasificatoria que fue acicate para que las universitarias se esforzaran en ganar. Un triunfo costoso y a base de sacrificio pues en el primer tiempo el triunfo era para el Mades por 7-10 y en la segunda parte las universitarias consiguieron un 9-0 parcial que hacía superarlas en el marcador.

El Mades se estrelló estrepitosamente durante el segundo período en la cancha granadina del Universidad, y ahí perdió un partido, que estaba consolidado hacia el triunfo y que llevaba perfectamente encarrilado cuando los colegiados señalaron los caminos de los vestuarios.

Haciendo honor a su condición de segundo clasificado, el Mades Onda realizó un primer tiempo coherente, con fácil remate y con ventaja suficiente en el marcador como para cometer con serenidad el segundo período. La gran artífice del 7-10 con que concluyó la primera fase fue Ana Mesa, mejor jugadora de las castellanenses, junto a Lobón; también muy destacadas, sobre todo en el contra-golpe.

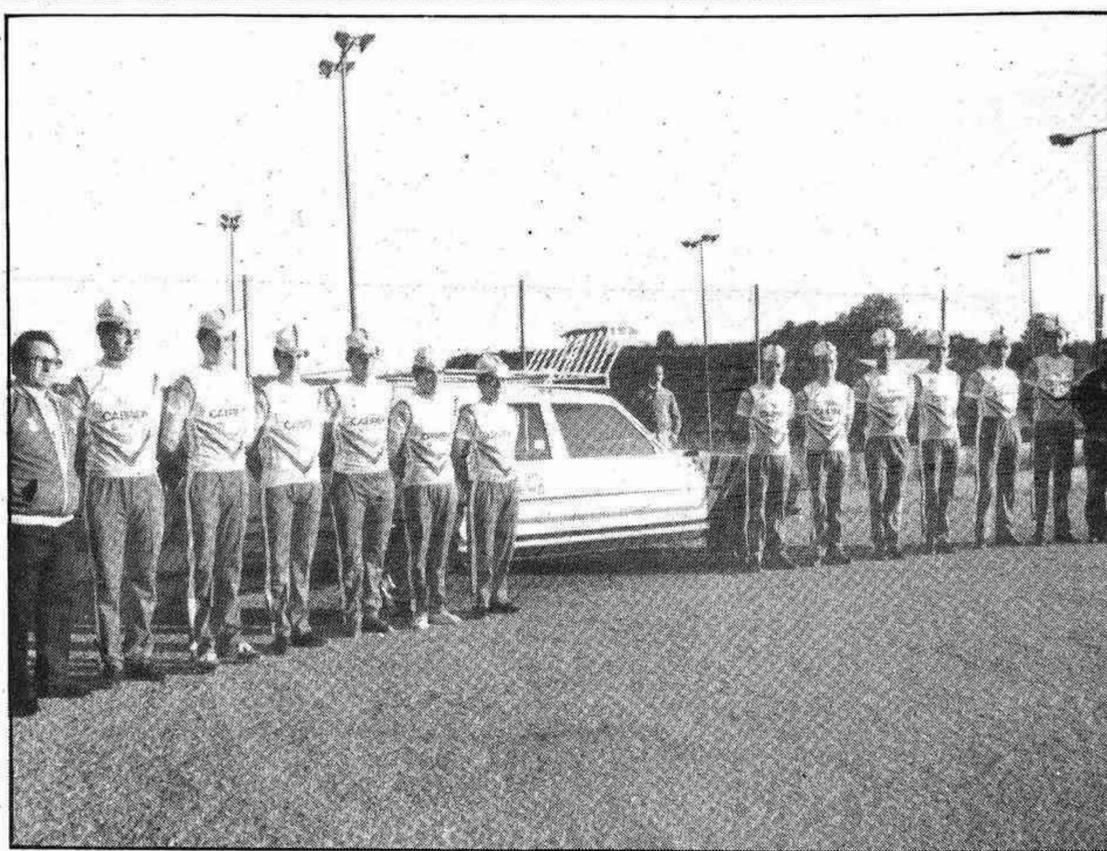
Pero, en la segunda mitad, inexplicablemente los nervios tomaron prisioneras a las jugadoras del Mades Onda, haciéndoles perder balones muy claros, hasta el punto de que de un 7-10 se pasó, en un abrir y cerrar de ojos, a un sorprendente 16-11 a favor local.

El fracaso estrepitoso del Mades tuvo también mucho que ver con el buen marcaje a que sometieron las universitarias a las dos mejores jugadoras, hasta el momento, de las filas visitantes.

Por otra parte, tres jugadoras granadinas encontraron su senda del gol, convirtiéndose en verdugos del portal castellanense, que vio como, en tan solo un período, nada menos que 11 goles perforaban su marco. Mavi consiguió 6 dianas, Aguila 5, y Soles 4, formando una tripleta magnífica cuyo juego ofensivo no acertó a detener el hasta entonces sólido equipo del Mades.

En esos momentos de desconcierto, el Mades lo intentó todo. Efectuó muchos cambios y fue pasando, alternativamente, del 5-1 al 6-0 en defensa, independientemente de otros sistemas mixtos que tampoco dieron su fruto. El Mades era un equipo absolutamente vencido, aunque sólo ofreció alguna resistencia cuando el empate a 11 tantos subió al marcador.

En suma, victoria inesperada del Universidad de Granada, ante un Mades Onda, que tras realizar un primer tiempo, fue una caricatura de equipo en el segundo. Tal vez hubo exceso de confianza y de vanidad en las bien situadas jugadoras del equipo castellanense y ello se pagó con un precio muy alto.



CICLISMO

Presentación del equipo «Cabrera-Gress»

SALVADOR MARCH / Castellón

En el restaurante El Pantano, tuvo lugar la presentación del equipo «Cabrera-Gress» que, por cuarto año, patrocinan los hermanos Cabrera.

La presidencia estuvo formada por el presidente de la Federación Castellonense de Ciclismo, Fulgencio Sánchez; Carlos, Eliseo y Joaquín Cabrera, de la firma Azulejos Cabrera; Juan Codina, gerente de I.E.T., y Carlos Cabrera, hijo.

En primer lugar el señor Codina, agradeció a los asistentes el que se hubieran unido al acto de presentación, y después hizo una breve historia de esos cuatro años que lleva corriendo el equipo de Alcora.

Crescencio López del Pozo («Chencho»), fue el encargado de poner, como sólo él sabe hacerlo, salsa a la presentación y tras un parlamento del que se puede sacar lo que dijo de que «la empresa que patrocina una manifestación cualquiera del deporte, es el nombre de esa empresa y su gesto, lo que hay que llevar a primerísimo plano. Yo no sé que hará el resto de medios informativos, pero tened por seguro que el nombre de Azulejos Cabrera irá por delante al nombrar a los ciclistas, una y mil veces».

Carlos Cabrera junior; dio la bienvenida a los nuevos integrantes en nombre de la empresa Cabrera y agradeció a los medios informativos el que se hubieran volcado con su asistencia al acto.

Seguidamente se presentaron a los doce corredores y al cuadro de técnicos de Azulejos Cabrera-Gress, que es el siguiente: Agustín Juan Sebastián «Vaquero», 20 años, natural de Nules, cuatro años en el equipo; Juan Vicente Ferrer, 18 años, Castellón, tres años; Francisco Javier Torres («Marino») Caballero, 18 años, Villarreal, dos años; José Pérez Yeste, 24 años, Grao Castellón, dos años; Pedro Sanz Hernández; 24 años, Castellón, dos años y los nuevos integrantes son:

Eugenio Díaz Ruiz, 24 años, Benicarló, procede del Viveros Alcanar; José Antonio Artigas Sanz, 24 años, Nules, de Cajasagunto; Vivencio Rubio Lara, 24 años, Alquilerías del Niño Perdido, del Bechí-Deportes Castelló; Joaquín Calvet Flascé, 21 años, de Paiporta (Valencia), del Cajasagunto; José A. Moreno Cortés, 23 años, catalán, del Cirs-Sisquillo-Marcos; Francisco Del Olmo Jiménez, Gandía (Valencia), Boluda-Alginet; David Miró Cabanilles, 18 años, Burriana, Sedavi-Lara. Director deportivo, Agustín Sebastián Fabra, de Nules; director técnico, José Escrig Tena, de Alcora.

Tras la presentación se recordó a Francisco Manrubia Romero, Juan Antonio Balaguer Albamonte y Juan Ramón Alvaro Zafio, tres corredores que no están este año en los

«panteras rosas» pero se hallan en la mente de todos.

Finalmente, el presidente de la Federación, Fulgencio Sánchez dijo que «no he venido a presidir ningún acto, sino a acompañar a este gran familia ciclista, a vivir este gran momento de la presentación del equipo Cabrera, por cuarto año consecutivo». Dio ánimos a los hermanos Cabrera para su continuidad y que, al menos en esta categoría; sigan manteniendo al equipo.

Se están ultimando las conversaciones para la creación de un equipo de Juveniles y Aficionados, en Bechí, que llevará el nombre de «Cartonajes de la Plana», patrocinado por Alfredo Piquer y que tendrá un presupuesto aproximado de 500.000 pesetas, comenzando a correr bajo las órdenes de Manolo Sancho en la Ronda Ciclista al Maestrazgo.

Calendario de la Vuelta a España

MADRID / EFE

La Vuelta Ciclista a España '85 comenzará en Valladolid, capital donde el recorrido completo será presentado a los medios informativos el próximo día 14.

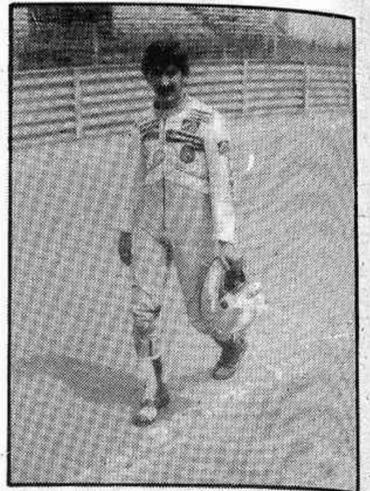
Por el momento, sólo se conocen las localidades que serán principio y fin de etapa y no así los itinerarios concretos de cada fecha, antes de llegar a Salamanca, que por primera vez en la historia de la prueba será punto final de la ronda.

La Vuelta Ciclista a España, que este año se disputa en su XL edición, tendrá las siguientes etapas:

- Día 23 de abril: prólogo en Valladolid.
- Día 24: 1ª etapa, Valladolid-Zamora.
- Día 25: 2ª etapa, Puebla de Sanabria-Orense.
- Día 26: 3ª etapa, Orense-Santiago de Compostela.
- Día 27: 4ª etapa, Santiago de Compostela-Lugo.
- Día 28: 5ª etapa, Lugo-Oviedo.
- Día 29: 6ª etapa, Oviedo Lagos de Covadonga.
- Día 30: 7ª etapa, Cangas de Onís-Alto de Campo.
- Día 1 de mayo: 8ª etapa, Reinosa-Logroño.
- Día 2: 9ª etapa, Logroño-Panticosa.
- Día 3: 10ª etapa, Sabiñánigo-Tremp.
- Día 4: 11ª etapa, Tremp-Andorra (final en cuesta).
- Día 5: 12ª etapa, Andorra-Coll de Pal (cronoescalada).
- Día 6: 13ª etapa, Seo d'Urgell-Sant Quirze de Vallés.
- Día 7: 14ª etapa, Valencia-Benidorm.
- Día 8: 15ª etapa, Benidorm-Albacete.
- Día 9: 16ª etapa, Albacete-Alcalá de Henares.
- Día 10: 17ª etapa, contrarreloj en Alcalá de Henares.
- Día 11: 18ª etapa, Alcalá de Henares-Segovia.
- Día 12: 19ª etapa, Segovia-Salamanca.

MOTOCICLISMO

Tormo volvió a pilotar una moto tras su grave accidente



Ricardo Tormo

EFE / Cullera

El doble ex-campeón mundial de 50 c.c. el valenciano Ricardo Tormo ha vuelto a montarse en una moto, tras el accidente sufrido en Granollers (Barcelona) en abril de 1984.

Ricardo Tormo ha pilotado una motocicleta de gran cilindrada para dar una vuelta al circuito de Cullera, donde se ha iniciado el campeonato de España de Velocidad, para recibir el homenaje de todos los aficionados valencianos.

Tormo ha manifestado a EFE que «ha sido una sensación nueva después de casi un año de inactividad. Es un paso más para comprobar si definitivamente podré volver a montar en motos de carreras».

El «nen» de Canals, como también se le conoce ha añadido que «la recuperación es más lenta de lo que yo quisiera, pero admito que no se puede ir más deprisa. Dentro de dos meses probaré montar en moto de carreras y entonces sabré si puedo o no correr».

Ricardo Tormo tiene ya en su rodilla derecha, la más afectada, un juego de cerca de 110 grados, sobre un recorrido de 170 grados, aunque todavía le falta estabilidad.

El ex-campeón mundial ha afirmado que de momento no se va a someter a ninguna nueva intervención quirúrgica, «al menos hasta que me encuentre totalmente recuperado de las que he tenido hasta ahora», aunque no descartó la posibilidad de someterse a alguna más dentro de cierto tiempo.

Igualmente, Tormo ha comentado que la próxima semana se trasladará nuevamente a su residencia de Valencia, hasta el momento vivía en Barcelona para poder hacer su recuperación, para continuar en el centro de recuperación de Levante su tratamiento.

Ricardo Tormo ha señalado, al referirse a su paisano «Aspar» que «ha demostrado que puede estar en un campeonato del mundo, e incluso ganarlo en esta edición», y del novel Torrontegui, 17 años, que se trata de «un piloto joven y falto de experiencia, pero que está demostrando tener buenas cualidades».

Sobre la posibilidad de que Torrontegui se integre en el equipo «Derbi» ha afirmado que debe ser la casa comercial quien decida al respecto, al igual que sobre su futuro, pues esta temporada termina su contrato con ellos.

Ricardo Tormo ha manifestado que este año de convalecencia ha sido «un golpe muy duro que no se supera fácilmente. A pesar de que creo tener mucha fuerza de voluntad no soy de hierro, y atravieso muchos baches».

Raptan a una niña de 2 días en un hospital de Madrid

EFE / Madrid

La madre de la niña raptada en la tarde del domingo en una maternidad de Madrid tiene esperanzas de recuperar a su hija, dijeron fuentes del centro hospitalario.

La niña, que nació el sábado a las 22 horas en la maternidad de Santa Cristina, se encontraba con su madre, Dolores Vargas Mendoza, de 28 años, en una de las habitaciones del centro, de donde una mujer desconocida se la llevó.

El rapto tuvo lugar a media tarde del domingo, cuando una mujer, de unos 38 años, entró en la habitación de Dolores y charló amigablemente con ella sobre lo bonita que era la niña.

La desconocida pidió a Dolores que le dejara el bebé para mostrárselo a su marido que estaba en el pasillo. A partir de ese momento, no se volvió a ver a la recién nacida ni a la mujer que se la llevó.

La Jefatura Superior de Policía facilitó ayer las señas de la raptora, de 1,60 de estatura, gruesa, tez morena y pelo ondulado y negro. Vestía jersey beige de lana y pantalón de chandal azul marino con franjas laterales rojas.

La dirección del centro informó de que Dolores Vargas Mendoza continúa en el hospital, donde recibe atención médica física y psíquica.

En la maternidad de Santa Cristina nunca se había producido un caso de rapto.

Se salió de la autopista, en Benicasim

Cuatro heridos graves en accidente de circulación



Estado en el que quedó el turismo / STUDIO 3

Castellón

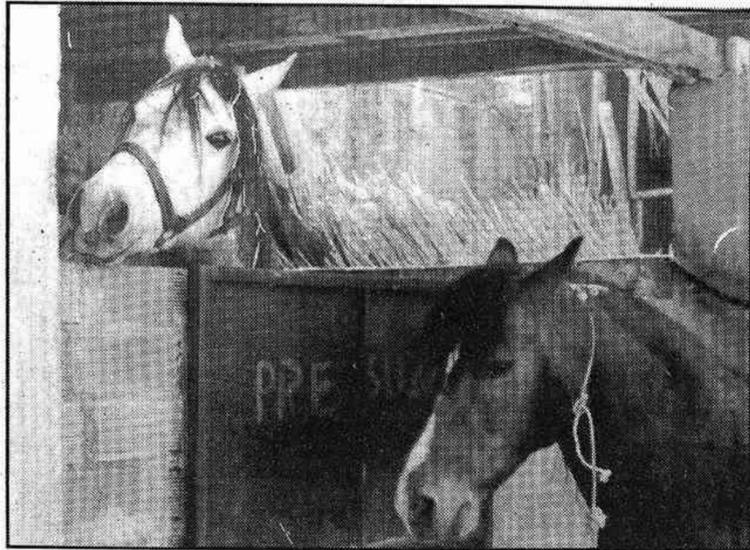
Cuatro personas resultaron heridas de gravedad en un accidente de circulación producido, en el término de Benicasim en la mañana del domingo, al salirse de la autopista el turismo, matrícula B-5858-EY. Se trata de la conductora, Teresa Pinadell y los usuarios, José Rofes, Jaime Rofes y Carmen López, todos vecinos de Barcelona.

Objetos recuperados

Trás los últimos servicios realizados por los miembros del Servicio de Información de la 312.ª Comandancia de la Guardia Civil, en los que se efectuaron numerosas detenciones y se recuperó gran cantidad de efectos precedentes de robo, lo que en su gran mayoría han sido devueltos a sus legales propietarios, todavía quedan en las dependencias de la citada Comandancia (Servicio de Información), los siguientes objetos

Almassora

Intentan robar dos caballos de un corral



El nerviosismo hizo desistir a los cuatros / LA VILA

ENRIC FELIP / Almassora

El robo de ganado es noticia esta vez en Almassora en donde la noche del domingo se produjo un intento de robo de caballos. El hecho tuvo lugar en un patio de la avenida de Burriana, propiedad de Vicente Navarro Rovira. Presumiblemente los cuatros forzaron la puerta de la calle de manera violenta. Eran sobre las diez de la noche, una vez en el interior se acercaron a las cuadras en las que permanecían atados con su correspondiente cabezal, dos caballos, uno tordo español y el otro moruno, de cuatro y siete años respectivamente. Los cuatre-

ros desataron de su cabezal al más pequeño quizás por pensar que era más fácil de manejar, atándole una cuerda de cortas proporciones con la que intentaron sacarlo. Señalaba el dueño que el animal debió de sufrir muchísimo por cuanto sospecha que le dieron varios golpes en los pies y las rodillas a fin de que el dolor mermara la capacidad de huir del caballo y ser de esta manera más fácil de manejar. Por lo visto no fue así y el ruido que causaron los animales unido al intento valdío de hacerse con «Moruna», desencadenó en el nerviosismo que pudo hacer desistir a los ladrones de su intención de robar los dos caballos.

Duró dos minutos

El terremoto de Chile ha causado ya 124 muertos y 7 desaparecidos

ALBINO MALLO / Chile

El número de muertos en Chile como consecuencia del terremoto del domingo aumentó ayer a 124, a los que se suman otras 7 personas desaparecidas.

Además, según el último informe de la Secretaría General de Gobierno, 1.903 personas resultaron lesionadas de diversa consideración.

La mayor parte de los fallecidos lo fueron como consecuencia de derrumbes de paredes y tabiques, si bien hubo también un número importante de personas que sufrieron ataques cardíacos.

El mayor número de muertos se produjo en la zona metropolitana, donde se contabilizaron ya 65 —cuya identificación comienza a facilitarse—, seguida por la quinta región, que comprende Valparaíso y Viña del Mar, donde ya son 40 los muertos reconocidos.

Estas cifras se consideran provisionales pues si bien en las grandes capitales de Santiago, Valparaíso o Viña del Mar, es más fácil recopilar datos, restan todavía lugares alejados o de difícil comunicación, dentro de las regiones afectadas, en los que podría descubrirse nuevas víctimas mortales.

El terremoto duró dos minu-

tos y su máxima intensidad —a las 19.48 horas del domingo—, se situó, en zonas de la quinta región y de la región metropolitana, entre el octavo y el noveno grado de la escala Mercalli (que comprende del 1 al 12).

En las veinte horas siguientes el seísmo tuvo 90 réplicas, dos de ellas, la segunda y la última, —de hoy a las 12.05 (15.05 GMT)— muy apreciables, ya que oscilaron entre el tercer y cuarto grado (Mercalli).

El epicentro del terremoto fue detectado en la fosa de Nazca, del océano Pacífico, situada a 40 kilómetros de la localidad costera de Algarrobo, villa veraniega ubicada a 125 kilómetros al oeste de Santiago.

Todavía no se pudo hacer un censo de viviendas destruidas total o parcialmente, pero la cifra sobrepasará varios millares, especialmente en las casas modestas de adobe, de barrios periféricos y pueblos, y en los edificios antiguos de la zona céntrica de Santiago.

Entre estos edificios, hay algunos de importancia histórica, entre ellos la municipalidad de Santiago, el museo denominado Casa Colorada, de la época colonial, y el Teatro Municipal, que sufrieron daños en sus cornisas o en sus fachadas.

También resultaron muy afectados varios templos.

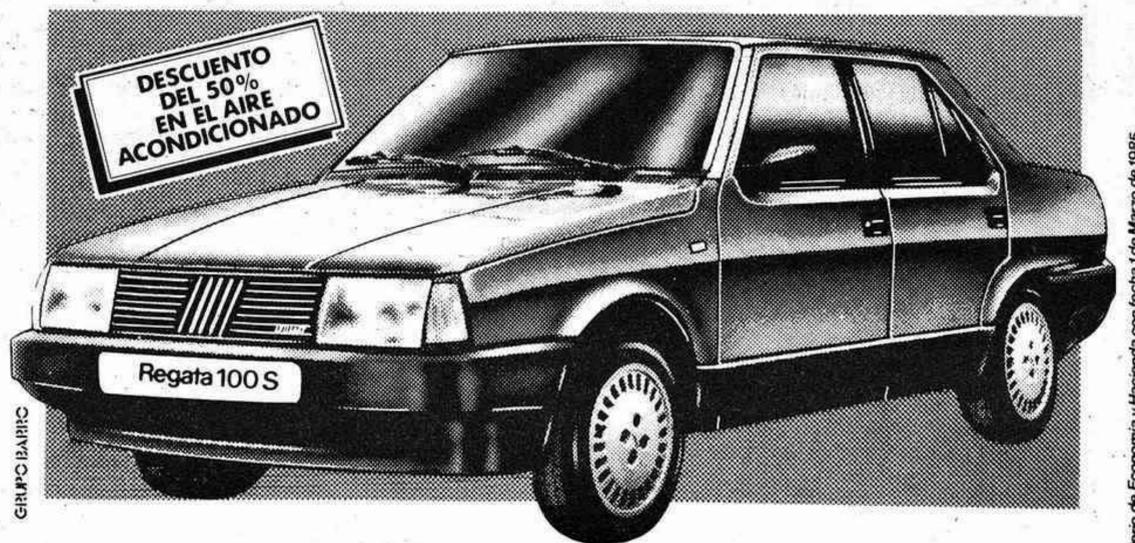
REGATA... es un FIAT

- Parabrisas laminado reforzado.
- Volante regulable.
- Elevalunas eléctrico.
- Cierre electrónico.
- Check-Panel.
- Económetro.
- Reloj digital.
- Garantía: 1 año sin límite de Km.
- Precio: 1.592.055 ptas.

¿QUE ES UN REGATA?

ES UN FIAT, QUE NO GASTA GASOLINA EN LOS SEMAFOROS

¿Quién da más?



AUTOMOVILES AUTOLICA, S. A. Calderón de la Barca, 3. Tel. 23 70 12. Castellón.

Oferta especial: Con motivo de la presentación de FIAT FINANCIERA, S. A., 12% anual de tasa de financiación. (Hasta 31 Marzo de 1985)

Los "Fiat Regata" son coches importados directamente de Italia por Fiat Hispania, S. A., dependiente de Fiat Auto Spa Turin y comercializados en España a través de una red de concesionarios exclusiva.

Autorizado por el Ministerio de Economía y Hacienda con fecha 1 de Marzo de 1985

Un ex-guardia civil roba cinco armas de fuego de la Dirección de la Policía

Madrid

Un ex-guardia civil robó cinco armas de fuego en la Dirección General de la Policía, en la Puerta del Sol, donde entró y actuó libremente, sin que nadie se lo impidiera.

El robo ocurrió en la noche del pasado 24 de febrero y ha sido mantenido hasta ahora en la más absoluta reserva en medios oficiales.

Fuentes de la Dirección General de la Policía, a preguntas de EFE, se limitaron a confirmar el hecho y a señalar que ha sido reforzada la vigilancia.

El caso ha causado gran preocupación en la Policía, al afectar a sus propios sistemas de seguridad, especialmente en una dependencia donde se encuentran los archivos de la Comisaría General de Información, los más importantes de los servicios de información civil del Estado.

Las armas, cuatro pistolas Star Pk-30, calibre 9 mm. Parabellum, de 15 disparos, y un revólver de calibre 38, así como unos gramos

de cocaína, fueron robados en las dependencias de la Brigada Central de Estupefacientes, entre las diez y las once del domingo 24 de febrero.

El autor del robo fue detenido esa misma noche, de forma casual, cuando circulaba por Madrid en un coche robado.

Tras descubrirse que llevaba cinco armas de fuego, fue trasladado a la comisaría de Chamartín, donde confesó, ante el asombro de los funcionarios, que las había robado en la Dirección General de Policía horas antes.

El presunto autor del robo es José María de Pablos López, expulsado de la Guardia Civil e hijo de un agente del mismo cuerpo. Desde el 26 de febrero se encuentra en la cárcel de Carabanchel por orden del juzgado de instrucción número 18, en diligencias 775/85 por robo y depósito de armas.

José María de Pablos fue hasta la puerta del Sol en un vehículo robado y aparcó en la plaza de Pontejos, situada detrás del edificio policial



El Ministerio de Sanidad quiere acabar con el favoritismo. / EFE

Para evitar el favoritismo de algunos médicos

Los hospitales de la Seguridad Social tendrán una única lista de espera

EFE / Madrid

Los hospitales de la Seguridad Social contarán con una lista de espera única y centralizada, para evitar que algunos médicos traten preferentemente a su clientela.

La lista de espera estará centralizada en los servicios de admisión del centro, que dependerán del director gerente del hospital.

El sistema será introducido en la nueva organización del funcionamiento de los hospitales, cuyas líneas principales fueron explicadas ayer por el subsecretario de Sanidad, Carlos Hernández Gil, en nombre del ministro Ernest Lluch.

Hernández Gil destacó la posibilidad de que los pacientes privados puedan ser atendidos en los hospitales públicos, previo pago de un depósito y dentro de la lista única de espera.

El número de pacientes privados no superará al diez por ciento de la capacidad del hospital, aseguró Hernández Gil, y el abono de servicios será cobrado por el hospital, nunca por el médico.

Las órdenes de reforma, que serán publicadas hoy en el BOE, según el subsecretario, completan al 90 por ciento la organización hospitalaria prometida por el Gobierno socialista.

Hernández Gil dijo que las reformas serán paulatinas «porque no pueden hacerse milagros en nuestros hospitales».

Aseguró que «la reforma hospitalaria no se ha descafeinado» y tampoco «van a suponer la modificación del estatuto médico».

Las líneas en las que se basa la nueva organización son, según el subsecretario de Sanidad, la adscripción de los hospitales de la Seguridad Social a las áreas de salud que atenderán a una zona geográfica y de población determinada.

Conforme al nuevo reglamento que ahora se introduce, los enfermos serán tratados en el hospital de zona, una vez superadas las posibilidades médicas de los centros de atención primaria.

Los hospitales prestarán cobertura asistencial especializada e información a los centros de atención primaria que estén dentro de su área.

La figura del director gerente se introduce como máxima autoridad dentro del hospital y podrán acceder a este puesto los titulados superiores «con experiencia», según dijo el subsecretario de Sanidad, aunque no sean médicos.

Del director gerente depen-

derán directamente la dirección médica, la de enfermería y de administración y gestión.

También variarán la composición de los órganos de representación y participación de los hospitales.

La comisión de participación estará formada por representantes de la administración, de los trabajadores, de las entidades locales de la zona, de los sindicatos y de asociaciones de consumidores y usuarios.

La comisión de humanización, también de nueva creación, recogerá y analizará la información recogida por el servicio de atención al paciente.

Doce hospitales estarán funcionando a primeros de mayo en servicios de mañana y tarde y para finales de 1985 está previsto que este horario esté extendido a 60, afirmó el director general del INSALUD, Francesc Raventós, también presente en la rueda de prensa.

Francesc Raventós reconoció que se producen deficiencias y anomalías dentro de las listas de espera «que afectan al 70 por ciento de algunos hospitales y de algunos servicios».

Afirmó que con la centralización de las listas de admisión se ponen los medios para que este sistema funcione de una forma más racional.

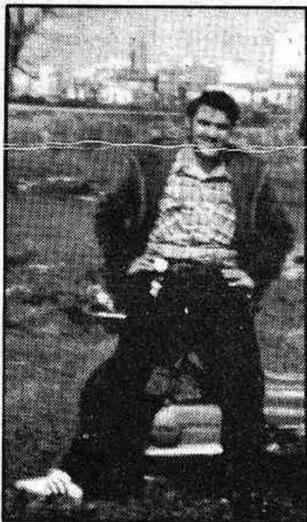
ADELGAZA QUINCE KILOS

BAJO RIGUROSO CONTROL MEDICO

JAIME RODRIGUEZ MORALES LOGRO REDUCIR SU OBESIDAD SIN NINGUN SACRIFICIO NI MEDICAMENTO

Hace unos días, en la clínica del CENTRO INTERNACIONAL DE ADELGAZAMIENTO, de Valencia, conocí a Jaime Rodríguez Morales que, con sus veinte años y 64 kilos, mostraba su radiante sonrisa al conocer que su historial clínico iba a servir de estímulo para aquellas personas que con voluntad y un poco de sacrificio desean perder peso.

—Yo siempre he sido grueso; cuando pesaba setenta y nueve kilos, al estar todo el día de pie, aunque el trabajo no era cansado, pues trabajo en Cafés Valiente, de la calle Colón, cuando llegaba la noche estaba rendido.



Jaime Rodríguez antes del tratamiento - Jaime Rodríguez después del tratamiento

Naturalmente, Jaime Rodríguez soportaba sus jóvenes 79 kilos, con una estatura de 1,67 metros, durante nueve horas diarias detrás de una barra de bar, andando poco, comiendo mucho y haciendo poco ejercicio. El agacharse a coger las cosas bajo el mostrador se le hacía insostenible. Necesitaba adelgazar.

Hacia todo lo que me decían, probé toda clase de regímenes, hasta tomé hierbas que anunciaban para adelgazar... No sirvieron de nada y yo no adelgazaba. Mi obsesión era adelgazar como fuese, hasta que leí en una revista que ofrecía un adelgazamiento seguro bajo control médico. Me sometí a un «test» exhaustivo, me hicieron análisis; con todos esos datos, por medio de una computadora que tiene el Centro de Proceso de Datos de Madrid.

Y así, tras mes y medio de tratamiento, adelgazó 15 kilos mediante continuos controles médicos, perdiendo además 14 centímetros de cintura.

Usted, lector, que siempre ha pensado perder unos kilos, ahora es el momento de adelgazar; unos kilos de más son un peligro para su salud; adelgace, pero siempre mediante un tratamiento científico contra la obesidad, controlado médicamente.

Si está interesado, la consulta es gratuita en cualquiera de las clínicas o centros de España.

MADRID: Gran Vía, 40, séptimo (Metro Callao). Teléfono 231 01 10.

BARCELONA: Pau Claris, 138. Teléfono 215 52 50.

VALENCIA: Colón, 22. Teléfono 351 12 11.

CENTRO MEDICO DE ADELGAZAMIENTO EN CASTELLON

Cl. Bayer, n.º 4-entlo.

Telf. 20 29 61

Abiertas críticas de Iglesias al bipartidismo

El secretario general del PCE, Gerardo Iglesias, afirmó ayer que la quiebra del bipartidismo es «un imperativo democrático», porque es un modelo que presenta «muy serios elementos de fragilidad del sistema democrático».

Iglesias, que habló en el Club Siglo XXI sobre «el futuro de la izquierda en España» criticó largamente al bipartidismo por cuanto acentúa la pobreza del tejido asociativo y la participación popular.

El dirigente comunista pronunció su conferencia dentro del ciclo «Las nuevas ideas», en la que mostró su convicción en que hay «un gran futuro» para la izquierda en España, «condicionado a su recomposición y renovación».

Criticó Iglesias al Gobierno

socialista —«el Gobierno González y su partido no sólo no cambia nada, sino que ni siquiera actúa como si fuera a cambiar algo»—, reiteró su posición contra la OTAN, reconoció la división interna en el PCE, abogó por una política de convergencia y aseguró que su partido no va a renunciar a ningún símbolo.

«El modelo bipartidista —dijo Iglesias— no es un modelo de patente nacional, sino importado, en pro del cual se han hecho inversiones extranjeras, tales como por ejemplo los dineros Flick, además bloquea las aspiraciones mayoritarias de cambio y es factor de inestabilidad del sistema de partidos».

Roban 175 kilos de goma-2 en una mina de Huelva

Huelva

Un total de 175 kilos de «goma-2» han sido robados del interior de una mina de la población de Sotiel Coronada, aldea perteneciente al municipio onubense de Calañas, dijeron a EFE fuentes de la empresa «Minas de Almagrera».

Además del explosivo, los ladrones se llevaron también 450 metros de cordón detonante, 100 metros de mecha lenta y 400 detonadores.

El robo se produjo en la madrugada del domingo en un polvorín situado a 300 metros de profundidad de «Minas de Almagrera», tras romper con un soplete la ventana del mismo, dijo a EFE el gobernador civil de Huelva.

Serra desmiente nuevos oficios sobre el «caso Brouard»

EFE / Madrid

El ministro de Defensa, Narcís Serra, ha asegurado que no ha recibido ni tiene noticias de que su departamento haya registrado nuevos oficios judiciales sobre el caso Brouard.

El Ministerio estudia, analiza, contesta los oficios, pero no los comenta; en este caso concreto aún no se han recibido y cuando se reciban los analizaremos, añadió el ministro.

Serra, que presidió ayer la ceremonia de toma de posesión de dos altos cargos de su Ministerio, se mostró reacio a comentar la orden del juez de instrucción número 1 de Bilbao, Arturo González Yague, que ha ordenado —según reveló el periódico El País— que tres servicios de información militares investiguen el asesinato de Brouard.

José Ignacio Moscoso del Prado, como director general de Asuntos Económicos, y el general Francisco Lostau, como asesor jurídico general del Ministerio de Defensa, juraron sus nuevos cargos en el departamento.

Tras la toma de posesión del cargo de ambos, el ministro anunció que el padre del anterior director general de Asuntos Económicos, Jesús Palacios, había fallecido.

El relevo de Palacios fue por causas familiares, entre ellas la enfermedad de su padre, según explicó Serra.

El anterior asesor general jurídico del departamento, almirante José Luis Azcarraga, cesó en su puesto por imperativos de edad.

Distantes posturas sobre la Ley del Poder Judicial

Madrid

El Grupo Popular acusó ayer a los diputados socialistas de falta de autonomía para acercar posiciones en el proyecto de Ley del Poder Judicial.

La primera sesión de la comisión de Justicia e Interior que debate el proyecto de Ley Orgánica del Poder Judicial puso de manifiesto la falta de acuerdos entre socialistas y oposición.

El diputado conservador, José María Ruiz Gallardón, culpó al portavoz socialista, Francisco Granados, de actuar conforme a las normas dictadas por el Gobierno y recogidas en un hipotético «libro verde».

El diputado socialista rechazó las imputaciones del Ruiz Gallardón y afirmó que «a lo largo del trabajo de la comisión quedará patente la autonomía del Grupo Socialista».

Granados replicó que las enmiendas defendidas por el diputado conservador son fiel reflejo de las posturas que mantiene una asociación profesional de la Magistratura.

El portavoz del Grupo Popular subrayó a lo largo de sus intervenciones lo que, en su opinión, «son errores graves» del proyecto socialista.

Los debates de este proyecto de ley, que consta de 532 artículos, es uno de los más polémicos de esta legislatura con más de 1.300 enmiendas presentadas por la oposición.



Ahora le acusan de cobarde y déspota / EFE

La dirección del PNV apoya las críticas de Arzallus a Garaikoetxea

Bilbao

Jesús Insausti, presidente del PNV, ha ratificado las críticas de Arzallus a Garaikoetxea, en las que le acusó de «dejar su puesto la noche del 23-F».

Gxabier Arzallus aseguró, en la conferencia pronunciada en Andoain, que «la noche del 23-F estuvimos en nuestro puesto. Todo el mundo desapareció, empezando por los de HB y EE. Sería una historia triste contar todas las deserciones que hubo aquella noche, incluso entre los nuestros».

Arzallus afirmó, entre otros aspectos, que Garaikoetxea gobernaba con despotismo: «En la legislatura anterior me vinieron cinco consejeros con la dimisión en la mano porque no aguantaban la forma despótica de gobierno y presidencialismo de Garaikoetxea».

El presidente del PNV declaró estar siempre de acuerdo con Arzallus y aseguró que «ha tenido mucha valentía de decir lo que piensan muchos y no dicen. Pienso que en los batzokis tenemos la obligación de decir las cosas como son y si hay gente que saca esa infor-

mación fuera, no es culpa nuestra».

Juan María Bandrés, presidente de Euskadiko Ezkerra, aseguró a EFE que «nuestro partido estuvo donde tenía que estar e hizo lo que tuvo que hacer».

Bandrés criticó las declaraciones de Arzallus y precisó que «resulta indignante que intente introducir en el mismo saco la actuación de Euskadiko Ezkerra, Herri Batasuna y parte del Partido Nacionalista Vasco. Algunas declaraciones me indignan».

El PSE-PSOE y Herri Batasuna declinaron hacer declaraciones sobre las afirmaciones de Arzallus, puesto que consideraron que son problemas internos del Partido Nacionalista Vasco.

La Oficina de Prensa del PNV, en un comunicado publicado hoy en Bilbao, asegura que «es sintomático que esa información se haya publicado en «Diario 16», «El País» y «La gaceta del Norte», medios que tan significativos posicionamientos han adoptado en todos los aspectos referentes al PNV».

En el próximo referéndum

El presidente González pedirá un «sí» a la permanencia en la OTAN

EFE / Madrid

El presidente del Gobierno Felipe González afirmó ayer que pedirá «el voto afirmativo» para el mantenimiento de España en la OTAN en el referéndum que se celebre sobre tal asunto.

González dijo en el aeropuerto tinerfeño Reina Sofía, en una escala técnica de su viaje de retorno de Montevideo, que hará campaña defendiendo la posición expuesta públicamente y que «se ha dado en llamar decálogo».

En el debate sobre el estado de la nación, en octubre pasado, González presentó en diez puntos su política de defensa. El jefe del Gobierno dijo que España debe permanecer en la OTAN, pero no tiene necesidad de integrarse en su estructura militar.

«Esa es la posición del Gobierno y de ahí podrán deducir que yo pediré el voto afirmativo para el mantenimiento de nuestro país en la Alianza», subrayó en una breve conferencia de prensa celebrada en el aeropuerto Reina Sofía.

Felipe González llegó a Madrid a las 12.30, después de asistir en Montevideo a la toma de posesión del presidente uruguayo Julio María Sanguinetti.

En Tenerife, el jefe del Gobierno dijo que en el ejecutivo «no existe la tentación de convocar elecciones anticipadas».

«Sólo puede haber dos razones para tomar esta decisión: Que se tenga la expectativa de aumentar la representación parlamentaria y que se haya deshecho en crisis el grupo parlamentario del Congreso o del Senado, y ninguna de estas circunstancias se da», añadió.

«Suárez podría sucederme»

Por otro lado, el presidente del Gobierno dijo que «cabe la posibilidad» de que Adolfo Suárez sea su sucesor en ese cargo.

«Tiene juventud, energía y ganas suficientes para que algún día pueda sucederme», afirmó González en el aeropuerto tinerfeño Reina Sofía, donde hizo una escala técnica en su viaje de retorno de Uruguay.

González subrayó que la decisión sobre su sucesor tendrán que tomarla los electores.

El jefe del Gobierno realizó estas afirmaciones para satisfacer la curiosidad de los periodistas

González afirmó que el Gobierno está satisfecho de su representación parlamentaria.

«Me gustaría de disminuir las especulaciones electorales y que no nos metiéramos en un clima preelectoral», dijo.

El presidente del Gobierno señaló que hay muchos problemas que resolver en España para entrar ya en una fase preelectoral, cuando aún falta año y medio para las elecciones.

Al referirse a las conversaciones con la CEE, González dijo que el presidente de la Comunidad, el primer ministro italiano Bettino Craxi, ha tomado iniciativas «bastante serias» para desbloquear las negociaciones y «llevarlas a buen fin».

«Vamos a defender hasta el final lo que creemos que es una posición razonable por parte de España respecto a la Comunidad Económica Europea. Si hay algún margen de flexibilidad de última hora lo estudiaremos meticolosamente», indicó.

González destacó que España ha dado un salto cualitativo importante en su consideración internacional.

«Madrid se ha convertido en una de las capitales del mundo con mayor afluencia de responsables políticos de todos los países, incluidas las grandes potencias», subrayó.

«De esto se deduce que a España se la considera como una pieza importante en el tablero de las relaciones internacionales, tanto con el Norte de África como con Latinoamérica y Europa», manifestó.

sobre unas declaraciones suyas efectuadas en Montevideo, en una recepción a la colonia española en Uruguay.

Ante unas 3.000 personas, González se dirigió a Adolfo Suárez para decirle con un amplia sonrisa: «Habrà un momento en que me sustituirá alguien, probablemente quien ocupa mi derecha».

Esta alusión provocó el aplauso de la colonia española que gritó los nombres de «Felipe y Adolfo», mientras los asistentes al acto levantaban cientos de banderas de España.

Importante empresa química para el Departamento de Proceso de Datos en su centro de Castellón

NECESITA UN OPERADOR-PROGRAMADOR

con conocimientos del lenguaje COBOL y RPG II y con una formación básica en análisis y comunicaciones informáticas.

Interesados diríjense por escrito a la Ref. n.º 115 del Apartado de Correos n.º 82, 12080 CASTELLON.

Reserva absoluta para colocados devolviéndose documentación.

Ref. INEM 1204010/16114

EMPRESA DE NUEVA CREACION Precisa

2 REPRESENTANTES

Residentes en CASTELLON o PROVINCIA

Se requiere:

- Experiencia demostrada en productos de consumo.
- Incorporación inmediata.
- Dedicación exclusiva.
- Vehículo propio.

Se ofrece:

- Formación a cargo de la empresa.
- Gastos semanales.
- Seguridad Social pasado el periodo de prueba.
- Elevadas comisiones.

Interesados llamar miércoles día 6 de 10 a 13 horas al teléfono 96/326 04 67. Valencia.

El Vaticano confirma sus contactos con los palestinos

EFE / Ciudad del Vaticano

El Vaticano confirmó ayer que la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) mantiene desde hace tiempo contactos periódicos con la Santa Sede.

A preguntas de los periodistas, el vicedirector de la sala de prensa vaticana, Giulio Nicolini, señaló que son ciertos —como escribe el semanario «L'Espresso» en su último número— los contactos entre el líder palestino Yaser Arafat y la Santa Sede.

«No es un misterio —dijo Nicolini— que Arafat y la OLP tienen desde hace tiempo contactos con la Santa Sede».

Y agregó: «Estos contactos han estado siempre inspirados por la solicitud de la Santa Sede respecto de la paz en Oriente Medio y por la atención con que sigue ciertos problemas» (problema palestino, Líbano, etc...).

En la entrevista publicada ayer por «L'Espresso» Arafat dijo que las relaciones con la Santa Sede son «sistemáticas y provechosas» y se realizan «a todos los niveles, con canales de comunicación continuos».

El dirigente palestino afirmó estar orgulloso de la postura mantenida por la Santa Sede en el problema de Jerusalén.

«El Papa —añadió Arafat— tiene una enorme autoridad moral, y ejercitándola puede ayudar a encontrar una solución a la situación palestina».

El líder palestino dijo que Italia, en su calidad de presidente actual de la CEE, debería presionar sobre los demás países de la Comunidad Europea para emitir una declaración en la que se reconozca el derecho del pueblo palestino a la autodeterminación y a un Estado propio.

Sobre la situación actual en Líbano, Arafat dijo que «la gente debe comprender que está habiendo un complot internacional, un complot israelo-norteamericano en el que están implicadas numerosas partes árabes».

Ese complot, en opinión de Arafat, «no va dirigido sólo contra los palestinos, sino que busca fragmentar Líbano en innumerables cantones. Es un volcán en erupción continua. Existe el peligro de una explosión incontrolable».

Al preguntarse qué sería, a su parecer, lo más acertado para llegar a una solución pacífica en Oriente Medio, Arafat respondió que «una conferencia internacional, bajo el auspicio de las Naciones Unidas, en la que se admitiera a negociar a la OLP».

Cambios en la cúpula militar argentina

Buenos Aires

El presidente de Argentina, Raúl Alfonsín, dispuso ayer el relevo del jefe del Estado Mayor Conjunto, teniente general Julio Fernández Torres, por el hasta ahora titular del Ejército, general Ricardo Pianta.

El nuevo comandante del Ejército será el general Héctor Ríos Ereñu, quien encabezaba el poderoso Tercer Cuerpo de Ejército, con asiento en la mediterránea ciudad de Córdoba.

Un vocero del Ministerio de Defensa, que confirmó los cambios en el Ejército, anticipó igualmente que habrá algunos relevos en los comandos de la Armada y de la Fuerza Aérea.

El sur del Líbano, masacrado por los judíos

15 muertos y 80 heridos en un atentado israelí contra una mezquita chiita

EFE / Maake (Líbano)

Tras el atentado con bomba perpetrado ayer en la mezquita de Maake, con 15 muertos y 80 heridos, la Cruz Roja libanesa apeló a la comunidad internacional para acabar con la situación de los ciudadanos del Sur.

Miembros de esta organización humanitaria fueron recibidos a balazos por las fuerzas israelíes cuando trataban de entrar en la población para socorrer a los heridos.

El atentado ocurrió en una dependencia de la mezquita, donde se encontraban reunidas 200 personas que esperaban la distribución de alimentos.

La población chiita de Maake está cercada desde el pasado sábado, cuando fueron detenidas 17 personas y destruidas cuatro casas por las fuerzas de ocupación.

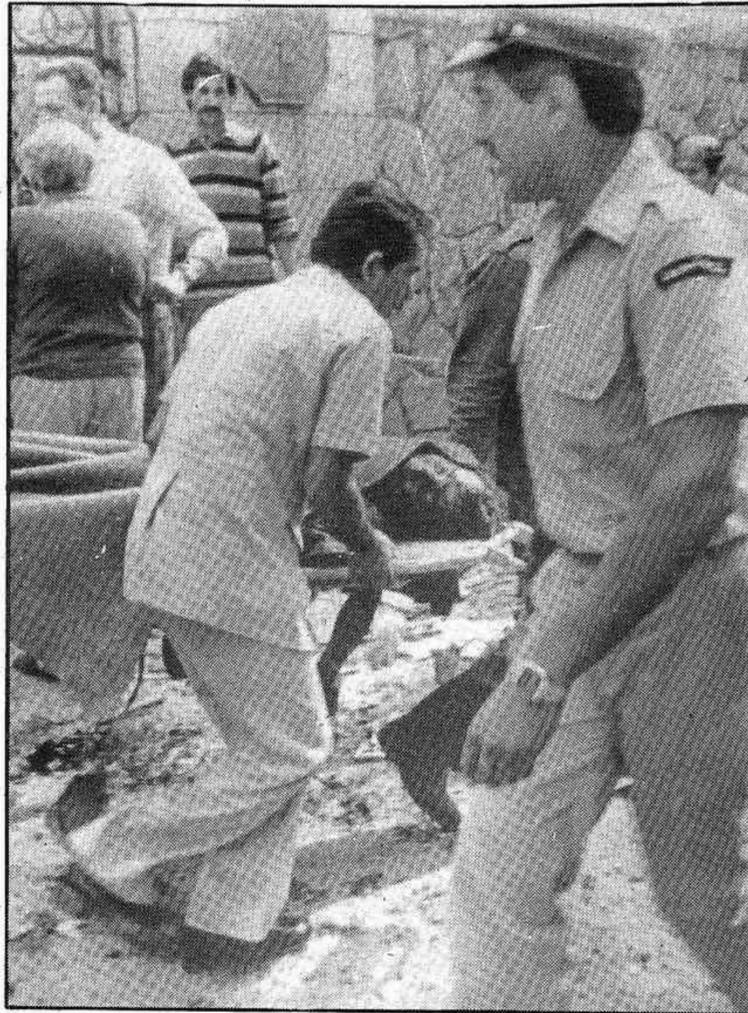
Dos responsables de la resistencia a la ocupación israelí en Maake murieron en el atentado.

La Cruz Roja apeló en un comunicado «a los líderes religiosos, a los defensores de la humanidad, a los guardianes de los derechos del hombre y de las convenciones de Ginebra» para que pongan «todos los medios a su alcance para acabar con la situación que atraviesan los ciudadanos del sur de Líbano, ocupado por Israel».

Dicha organización, en un llamamiento «angustioso», pidió la colaboración nacional e internacional con la población del Sur ocupado, «donde millones de ciudadanos inocentes están amenazados y expuestos a la muerte, a la tortura, a la enfermedad y al hambre».

La Cruz Roja libanesa califica la situación creada por las fuerzas de ocupación de «agonizante, que amenaza tantas vidas inocentes».

Desde que las fuerzas israelíes se replegaron desde Sidón hasta el río Litani, la zona todavía ocupada es objeto de un férreo bloqueo.



Los heridos fueron trasladados en helicópteros de la ONU / UPI

Los habitantes del Sur comienzan a sentir la falta de alimentos de primera necesidad, además de soportar la campaña de detenciones y de destrucción de casas efectuada por las tropas hebreas en numerosas poblaciones.

La operación efectuada por los israelíes en Maake ha sido la más importante de la realizada en más de una docena de pueblos de la zona desde que se retiraron hace dos semanas de la región de Sidón.

El ejército judío decidió aplicar una política de «mano dura» en la zona para impedir los ataques contra sus soldados

por parte de los combatientes de la resistencia libanesa que, por su parte, han aumentado sus acciones.

Las prácticas represivas israelíes contra la población civil en el Sur hizo que el Gobierno libanés solicitase la convocatoria urgente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Algunos de los heridos en la explosión de ayer en Maake han sido trasladados en helicópteros de la «ONU» hacia hospitales de Tiro y de Nakura, la localidad fronteriza con Israel donde tiene su cuartel general la «FINUL».

Toman posesión los nuevos ministros uruguayos

ALBERTO P. LEIRA / Montevideo

El presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti, comienza su tarea gubernamental, tras un fin de semana de intensa actividad protocolaria y diplomática, con la imposición en sus cargos de ocho de los diez ministros del gabinete.

Los secretarios de Estado, de Defensa, Juan Vicente Chiarino, de 83 años de edad; e Interior, Carlos Manini Ríos, de 76 años, nombrados el viernes, día de la toma de posesión de Sanguinetti, serán los encargados de poner en funciones a los demás ministros.

Personalidades de diversas tendencias serán los colaboradores más inmediatos de Sanguinetti.

Chiarino es el segundo político en toda la historia del partido socialcristiano «Unión Cívica» que ocupa una plaza en el gabinete «de entonación nacional», como lo define el presidente.

Manini Ríos, ex-diplomático y periodista, que ocupó la dirección

del diario «La Mañana», es tal vez el más conservador del grupo, y siempre militó en filas de la derecha del partido «Colorado».

La coalición de izquierdas «Frente Amplio» no aceptó cargos en el gabinete, pero sí tendrá representantes en los directorios de seis empresas públicas.

Hay dos ministros de filiación «blanca» que, si bien no militaban activamente, requirieron el visto bueno de las autoridades del partido que encabeza Wilson Ferreira Aldunate.

Son ellos el de Relaciones Exteriores, Enrique Iglesias, de 55 años, hasta hace poco secretario general de la «CEPAL» y el prestigioso cirujano Raúl Ugarte, que será el ministro de Salud Pública.

El ministro de Economía será el técnico liberal Ricardo Zerbino, y de Educación, la ex-catedrática universitaria y penalista, que redactó el proyecto de Ley de Amnistía del partido «Colorado», Adela Reta, de 62 años.

Scargill declara que los mineros británicos no abandonan la lucha

ELIAS GARCIA / Londres

La decisión tomada el domingo por la conferencia nacional del Sindicato de Mineros Británico («NUM») de minializar la huelga que han mantenido durante casi un año, no supone que el enfrentamiento entre el sindicato y la «Empresa Nacional del Carbón» («NCB») haya terminado.

Esto es, al menos, lo que se desprende de las declaraciones hechas por el líder de los mineros, Arthur Scargill, y por el portavoz de la «NCB», Michael Eaton, que ayer participaron en un programa de televisión.

Ambos reafirmaron sus posturas: la empresa, no amnistiar a los casi 600 huelguistas despedidos por «actos violentos»; los mineros, llevar adelante «una guerra de guerrillas».

Arthur Scargill afirmó, taxati-

Walesa pide huelga contra la subida de los precios

EFE / Varsovia

El líder sindical polaco Lech Walesa instó al clandestino sindicato «Solidaridad» que vaya a la huelga para protestar contra la subida de los precios de comestibles, que entró ayer en vigor en Polonia.

Walesa declaró este fin de semana que está dispuesto a unirse a sus compañeros de los astilleros Lenin de Gdansk, donde trabaja como electricista, para organizar un paro laboral.

Los drásticos incrementos en los precios del pan, de productos lácteos, té y azúcar, entre el 30 y el 50 por ciento, son la primera de las tres etapas de la reforma que decidió la pasada semana el Gobierno polaco.

La segunda etapa afectará a las tarifas de electricidad, gas y carbón en abril y la tercera, en junio, repercutiría en el encarecimiento de los comestibles.

Estas medidas fueron adoptadas contra la opinión de «Solidaridad» que ya había anunciado una huelga de quince minutos para el pasado 28 de febrero, y del sindicato oficial «OPZZ».

La televisión polaca acusó a Walesa de ser un informador permanente de la emisora estadounidense «Radio Europa Libre».

Según el comentarista, el expresidente de «Solidaridad» mintió al asegurar que el pasado 28 de febrero muchas empresas polacas habían hecho huelga para protestar contra las subidas de precios.

Coincidiendo con la entrada en vigor de estas impopulares medidas, los medios oficiales de comunicación iniciaron una campaña para justificar esta controvertida reforma.

La guerrilla camboyana ha reanudado su lucha contra las fuerzas gubernamentales y vietnamitas en Camboya, mientras éstas han concentrado numerosos efectivos en torno al campamento de Tatum, principal base de los jemereros rojos.

Un comando de unos 300 guerrilleros jemereros rojos atacó este fin de semana pasado varias posiciones vietnamitas situadas en las inmediaciones de la frontera con Camboya, según informaciones recibidas en Bangkok.

vamente, que «la campaña contra el cierre de los pozos y la pérdida de los puestos de trabajo seguirá adelante, aunque volvamos a las minas. No se equivoquen. Ahora comienza la guerra de guerrillas».

Michael Eaton, portavoz de la «NCB», señaló que los casos de mineros despedidos por haber causado daños a propietarios de la empresa no serán revisados, aunque las delegaciones locales estudiarán «algunos casos más, uno por uno».

En cuanto a las reacciones que ha producido el final de la huelga, casi todas coinciden en señalar el alivio que representará para la economía nacional.

La Bolsa, por ejemplo, reflejó el fin de la huelga con un comienzo firme de la sesión, con alzas generalizadas en prácticamente todos los corros.

La Bolsa

Pasen y vean

Valencia

La demanda se ha animado sensiblemente al comenzar esta semana y se encuentra presente de forma especial en el grupo de la electricidad, pero alcanzando también a la química y algunos valores de la Banca.

La jornada cobra un sesgo positivo, lo que demuestra tanto el balance como el índice general: se han contratado en total 72 valores, de los que han subido 22, mientras bajan 8 y repiten 42, lo que hace que el índice gane 0,85 puntos.

Hay ganancias en Petromed, pérdida de cuatro en Cegas y repetición en Aguas Valencia a 131. En la electricidad, Hidrola y Unión

Fenosa suben uno y medio; Fecsa y Sevillana 1,75 cada uno, e Iberduero un punto.

Hay ganancias en Hornos de Vizcaya, Valenciana de Cementos y Cros. También Tabacalera ha tenido una fuerte alza, Telefónica, sin, embargo desmerece tres cuartos.

En la Banca, mejoran posiciones Bilbao, Comercial Español, Popular y Pastor, aunque hay pérdidas de cinco puntos en Central, de dos en Santander y de uno en Valencia.

Indicéis

Madrid	113,30 (+0,60)
Barcelona	109,75 (+0,86)
Bilbao	112,50 (+0,97)
Valencia	117,75 (+0,85)

Cotizaciones de Bolsa

BANCOS		NAVIERAS Y TRANSPORTES	
Banco Vizcaya	428,00	Transmediterránea	—
Banco Atlántico	—	Unión Naval de Levante	—
Banco Bilbao	337,00	Metro de Madrid	—
Banco Central	320,00	QUIMICAS Y SIMILARES	
Banco Español de Crédito	341,00	Cristalería Española	178,00
Banco Europeo Negocios	—	Cros	55,00
Banco Exterior de España	206,00	Energía e Indus. Aragonesas	134,75
Banco F. Industrial INDUBAN	412,00	Española de Oxígeno	—
Banco Fomento	172,00	Española de Petróleos CEPSA	164,50
Banco Hispano Americano	159,00	Fosforera Española	190,00
Banco Ibérico	—	Hidro-Nitro Española	—
BNP España S. A.	146,00	Ibys	—
Banco Mercantil e Industrial	—	Insular del Nitrógeno	—
Banco Popular Español	375,00	Perfumaría Gal	—
Banco Rural	—	Papelera Española	49,50
Banco de Santander	345,00	Papeleras Reunidas	—
Banco Urquijo	—	Petrofiber	—
Banco de Valencia	—	Sarrió, Papelera de Leiza	67,50
Banco Zaragozano	—	Sniace	70,00
Unión Industrial Bancaria	—	Unión Explosivos Río Tinto	46,75
Bankinter	212,00	Unión Resinera Española	—
Banco Comercial	138,00	SEGUROS	
Banco Herrero	824,00	La Estrella	—
Banco Pastor	250,00	La Unión y el Fénix Español	585,00
ALIMENTACION		SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS	
Azucarera de España	240,00	Altos Hornos de Vizcaya	36,25
El Aguila Fábrica de Cervezas	243,00	Astilleros Españoles	—
Ebro, Azúcares y Alcoholes	—	Auxiliares de Ferrocarriles	—
ELECTRICAS		Citroën Hispania	—
Electra de Viesgo	254,00	Duro-Felguera	330,00
Eléctrica de Langreo	—	Empresa Nacional Aluminio	—
Eléctrica R. de Zaragoza	174,00	Española de zinc	362,00
Fecsa	72,75	Fasa-Renault	85,00
Fenosa	—	Ind. Asturiana Santa Bárbara	—
Hidroeléctrica del Cantábrico	169,00	Material y Construcción	—
Hidroeléctrica de Cataluña	79,00	Metalúrgico de Santa Ana	—
Hidroeléctrica Española	85,25	Minero Metal-Los Guindos	—
Hiberduero	98,50	Minero Siderur. de Ponferrada	39,00
Salto del Nansa	357,00	Nueva Montaña Quijano	—
Sevillana de Electricidad	78,25	Seat	—
Unión Eléctrica	77,50	SOCIEDADES DE INVERSION	
IMBS. Y CONST. CEMENTOS		Cartinbao	305,00
Bami	82,00	Cartisa	259,00
Ceisa	—	Ceivasa	273,00
Cementos Alba	305,00	Cibansa	—
Cementos y Portland Astand	149,75	Finisa	—
Dragados y Construcciones	183,50	General de Inversiones	118,00
El Encinar de los Reyes	316,00	Industria y Navegación INSA	—
Inmobiliaria Metropolitana	244,00	Invatisa	305,00
Inmobiliaria Simane	—	Popularinsa	398,00
Inmobiliaria Urbis	69,50	Vamosa	—
Inmob. Vasco-Central VACESA	255,00	Esp. de Inversiones	—
Portland Valderrivas	307,00	Figrávinsa	—
Urbanizadora Metropolitana	—	VARIOS	
Valenciana Cementos Portland	360,00	Central Inversión Crédito CIC	—
Vallehermoso	67,00	Española Acumulador TUDOR	212,00
Eurobuilding	108,00	Femsa	—
MONOPOLIOS		Finanzauto	200,00
Campa	—	Finanzauto y Servicio	—
Tabacalera	211,00	Galerías Preciados	—
Telefónica Nacional de España	123,75	Marconi Española	—

Mercado de Divisas

Divisas	Comprador	Vendedor
1 Dólar estadounidense	185,929	186,395
1 Franco francés	18,033	18,078
1 Libra esterlina	198,944	199,442
1 Franco suizo	64,273	64,434
100 Francos belgas	273,990	274,675
1 Marco alemán	55,123	55,261
100 Liras italianas	8,866	8,888
1 Florin holandés	48,666	48,788
1 Corona sueca	19,469	19,519
1 Corona danesa	15,393	15,431
1 Corona noruega	19,227	19,276
1 Marco finlandés	26,584	26,651
100 Escudos portugueses	101,103	101,375

Raco agrícola

Otras exportaciones

LEOPOLDO ARRIBAS

Cierto es que el renglón principal de la exportación agrícola son los cítricos, pero parece olvidarse que también exportamos bastantes más productos agrícolas que tienen su peso específico a la hora de negociar la adhesión. Hay exportaciones tradicionales, destacando en ellas la cebolla, quizás las patatas tempranas. Y, asimismo, existe un importante volumen de otras producciones, que compiten directa y seriamente con las de los países integrantes de la CEE.

La otra cara e la moneda se centra en las enormes posibilidades de unas zonas que llegaron ayer a la producción agrícola y que ponen la banderita de nuestro país en todos los comunitarios, ganándoles, casi siempre, en precocidad, por lo poco. De tal forma, que cuando llegan a sus mercados los productos propios, ya han perdido el valor de primicia.

Veamos el nivel exportado de algunos de estos productos: **Patatas tempranas:** La campaña 83/84, se enviaron a los mercados 120.824 tons. de este producto, que salieron de Canarias, Baleares y la Península, en las cantidades siguientes: 8.905, 11.912 y 100.007 tons. respectivamente. La temporada anterior el total exportado fue 53.981 tons. Es decir, en la 83/84 se ha materializado más del doble que en la 82/83.

Por países ha sido el Reino Unido nuestro primer cliente, con 50.177 tons. lo que es igual al 41,5 por 100 del total, seguido por Francia con 27.449 y el 22,7 por 100. El tercer lugar lo ocupa Alemania Federal con 19.448 y el 16,1 por 100.

La CEE ha sido nuestro primer cliente con 107.362 tons. equivalentes al 88,9 por 100.

Es el camión el medio de transporte más usado, pues por su mediación se enviaron 65.948 tons. Le sigue el ferrocarril con 32.723.

Patata no temprana: Más reducida ha sido la exportación

de ésta, alcanzando 15.086 tons. durante 1984, frente a las 1.478 del año 1983 y 17.537 de 1982.

También es el Reino Unido el primer importador con 5.258 tons. seguido por Argelia con 3.116, figurando Portugal en tercer lugar con 2.548 tons.

Los países miembros de la CEE importaron 7.457 tons.

Cebollas: 270.222 tons. se exportaron en la campaña 83/84, frente a 194.997 de la precedente. Es también el Reino Unido el primer importador, con 98.023 tons. seguido de cerca por Alemania Federal con 96.364. En tercer puesto va Francia con 38.922 tons.

También la CEE es el indiscutible cliente de este producto con 263.281 tons. y el 97,4 por 100 del total.

La variedad más exportada es la conocida por «grano», con 171.576 tons. y el 63,5 por 100 del total. Le sigue la «liria», con 56.941 y el 21,1 por 100. Detrás va la «babosa» que alcanza 37.833 tons. y el 14 por 100.

En cuanto a la forma de envío, va delante el camión con 149.609 y el 55,4 por 100; a continuación el ferrocarril con 115.131 y el 42,6 por 100.

La cebolla paga unos derechos aduaneros de entrada en la CEE del 12 por 100 ad valorem, sin rebaja alguna en el curso del año. Egipto paga solamente el 4,8 por 100 entre el 1.º de enero y el 30 de abril. Los países del Magreb —Argelia, Marruecos y Túnez—, así como Israel y Chipre pagan el mismo porcentaje desde el 15 de febrero hasta el 15 de mayo. Nada paga Turquía en igual período.

El primer productor es Valencia, con mucho, al totalizar del total exportado, 196.238 tons.

Ajos: Durante la campaña 83/84 fueron 25.607 las toneladas exportadas. En la campaña precedente se realizaron 24.267 tons. Como se ve, prácticamente la misma cantidad.

Esta exportación está mucho más repartida, pues son más de 33 países los que la importan. El primer cliente es Brasil con 5.750 tons. y el 22,5 por 100. Le sigue Francia, con 2.446, flanqueada por Alemania Federal con 2.223 tons. El último país en cantidad es Portugal con 1 tonelada. Los ajos españoles van a Europa, África, América y Asia.

Es América el primer cliente con 9.051 tons. y el 35,3 por 100. Los países miembros de la CEE ocupan el segundo lugar con 7.758 y el 30,3 por 100.

El transporte mayoritario se realiza por vía marítima, con 15.474 tons. y el 60,4 por 100 del total. En el segundo puesto va el camión con 9.751.

La variedad más exportada es la «morada», que llega en la campaña comentada a 21.698 tons.

Ante la CEE, en el aspecto arancelario, estamos igual que con la cebolla. Se paga el 12 por 100 ad valorem, sin rebaja alguna en el curso del año. Egipto, Jordania, Siria y El Líbano, pagan el 6 por 100 entre el 1.º de febrero y el 31 de mayo. Turquía satisface solamente el 4,8 por 100 durante todo el año.

Como es evidente, los derechos arancelarios son más altos que ninguno para España en la CEE. Pero ello no ha sido obstáculo para estar en los primeros puestos. Nuestra incidencia global agrícola en el conjunto es mayoritaria, no solamente frente a países terceros, sino también a la casi totalidad de los países miembros. Es ello una prueba palpable de la capacidad competitiva de nuestra agricultura. El lado negativo de todo ello es: ¿dónde podríamos buscar alternativa a nuestras producciones?

Este trabajo se ha elaborado partiendo de datos facilitados por el Servicio de Defensa contra plagas e Inspección Fitopatológica del M. de Agricultura.

Leopoldo Arribas

El Ministerio de Trabajo reconoce que los datos sobre paro no son fiables

Madrid

El secretario general técnico del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Alvaro Espina, ha reconocido que «ha existido descoordinación en la elaboración de las estadísticas de paro».

Espina explicó, en rueda de prensa, que, en efecto, el Instituto Nacional de Empleo (INEM), remitió a sus oficinas una circular según la cual deberían excluirse a los mayores de 55 años de las estadísticas de paro.

Según el secretario general técnico esto fue un error y «el Ministerio —dijo— no tiene ni ha tenido intención de rebajar las cifras de paro manipulando las estadísticas».

Para Espina esta circular fue precipitada y provocó la reunión de un grupo de trabajo para decidir los criterios a seguir en el tratamiento de las estadísticas de paro.

Este grupo comenzó a estudiar

la homogeneización de las conversiones que se están realizando con la CEE para incluir las cifras de paro españolas en las estadísticas de las Comunidades Europeas.

El nuevo grupo de trabajo está elaborando una nueva circular en la que se incluirán como parados a los mayores de 55 años y en la que se indicarán los criterios a seguir para la confección de las estadísticas de paro.

Según la nueva circular se considerarán parados aquellos trabajadores registrados en las oficinas del INEM como demandantes de empleo, con edades comprendidas entre 16 y 65 años.

Quedarán excluidos de la condición de parados los trabajadores que, aunque estén inscritos en las oficinas del INEM dispongan de pluriempleo.

También los que soliciten otro empleo para cambiar del que tienen, los suspendidos o con reducción de jornada por una regulación de empleo.

El dólar USA se apreció al abrir la semana

Madrid

El dólar estadounidense alcanzó ayer en Madrid las 186,162 pesetas, lo que supone una apreciación de 0,86 pesetas respecto al cierre del pasado viernes (185,298).

El Banco de España abrió ayer a primera hora de la mañana a 185,25/55 pesetas la moneda norteamericana, pero en la apertura de la bolsa —a las 12.30 horas— quedó en 186,00/20 y media hora después se cotizaba a 186,10/30.

El banco emisor vendió 16,5 millones de dólares.

La tónica reflejada en los cambios de Madrid ha sido similar en el resto de las capitales europeas, de forma que se inicia la semana con una tendencia alcista para la divisa estadounidense.

Sin embargo, el cambio marco/peseta se ha mantenido en cotas similares a la de la semana anterior, con una cotización de 55,20 pesetas la moneda alemana.

Según los analistas consultados las perspectivas continúan siendo alcistas.

Si ud. quiere vender, alquilar, comprar, etc. tome buena nota de estas direcciones.

Son las agencias de publicidad donde puede dirigirse para insertar anuncios en esta sección.

- RIVERA Publicidad, Falcó, 7 Tel. 22 68 08
- PUBLIMECA, Enmedio, 23 Tel. 20 49 61
- PUBLICAS, Vera, 13-15 Tel. 23 02 11
- PUBLICIDAD NEGRE, Trinidad, 39 Tel. 22 42 37
- PUBLICIDAD MEBA, Enmedio, 35 Tel. 21 65 58
- DAMA, Asensi, 6 Tel. 22 34 12

- PUBLICIDAD VAQUER, Arcipreste Bono, 43 Tel. 45 19 35 VINAROS
- PUBLICIDAD SANTOS, Avda. de la Murá, 26 Tel. 52 20 55 VILA-REAL

También en nuestras oficinas
Avda. del Mar, 23 de 8 a 2 y de 4 a 7

Cada palabra 15 ptas. (Mínimo 10 palabras)
Con recuadro 50% de recargo

ALQUILERES

SE NECESITA chica interna para Castellón. Condiciones a convenir. Llamar horas comidas. Teléfono 20 46 35

SE PRECISA vendedor de automóviles con experiencia, interesados presentarse en Comercial Gilgrá. C/ Zaragoza, 10. Castellón. Atenderá Sr. Grajero.

ALQUILO apartamentos nuevos Borriol. C/ Miramar. Hermoso emplazamiento. Llamar teléfono 51 03 36. (Amueblados o sin amueblar).

ALQUILO PISO sin muebles 3 dormitorios, 12.000 Ptas. Razón: Tel. 22 76 21.

ALQUILO PISO amueblado con lavadora automática en C/ Benasal. Tel. 20 71 51.

BUSCO EN ALQUILER pequeña planta comercial. Tel. 23 20 98.

ALQUILO PISO amueblado para gente de paso. Tel. 20 82 57.

BENICASIM ALQUILO Bungalows céntricos mucha vecindad. Todo el año. Tel. 22 10 63.

ALQUILO LOCAL comercial 240 m² con dos puertas. Teléfono 21 00 61.

ALQUILO nave 1.000 m² en Almazora, junto Carretera Grao. Tel. 22 21 72.

COVENSA alquila pisos, casas y bungalows con o sin muebles. Tel. 21 91 17.

IMPORTANTE EMPRESA en Castellón necesita local en alquiler. Para almacén 250/350 m² con entrada camión. Preferido zona Sur. Interesados llamar teléfono 20 22 37. 8 a 9 tarde.

COLOCACIONES

UD. PUEDE TRABAJAR en su casa sea hombre o mujer, pudiendo ganar cifras superiores a las 60.000 pesetas mensuales tricotando géneros de punto. Le daremos un trabajo asegurado y le facilitaremos la máquina. Enseñanza gratuita. Visítenos Confecciones Almodena. C/ Herrero, 51. Castellón.

SI BUSCAS TRABAJO llama al teléfono 51 57 54 de 9 de mañana a 9 noche.

GAÑE 10.000 ptas. semanales como mínimo. Ambos sexos. Trabajo serio y seguro. Singer necesita artesanas para confeccionar géneros de punto. Infórmese en Singer C/ Trinidad, 117. Tel. 20 40 96 y también en Pl. Dr. Marañón n.º 10 bajos-3. Castellón. Ref. INEM CS 12040/10-0931.

SE PRECISA cocinero con experiencia, en C/ Fola, 11.

GAÑE 100.000 a 200.000 ptas. mensuales en cualquier espacio disponible cultivando setas comestibles para Rocual Enamorados, 23 Barcelona, 08013. Pagamos al contado. Propuesta limitada.

ASUNTO NUEVO (España). Ganará en casa más de 3.000 ptas. diarias. Escribir Apartado 1.209, San Sebastián.

APORTARIA algún dinero o local a negocio rentable, remostrable con o sin colaboración personal; escribir a Publi-Meca - Enmedio, 23 - Castellón.

MOTOCICLETAS

HONDA MOTOCICLETAS. ¡Nuevos modelos! PXR-50, 125 c.c., VF-750 y CBX-750. Amplias facilidades pago. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

MARCOS

CHIMO BERNAT Taller marcos para cuadros. Sagasta, 25. Telf. 23 08 14.

AUTOMOVILES

MEJOR pagados compro coches segunda mano. Auto-comercial Gil. Rda. Mijares, 84. Teléfonos 21 04 77-21 09 88 Castellón.

AUTOMOVILES ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel. 21 44 17.

AUTOMOVILES EMILIANO en primera línea del mercado, al servicio de Castellón y provincia. Ronda Mijares, 5. Junto Farola.

MARZÀ

SISTEMA VEHICULO DE OCASION VENDEMOS SEGURIDAD POR SISTEMA RED SEAT LA GARANTIA MAS FUERTE



Plaza País Valencià, 14 (Frente a Iglesia S. Francisco) Teléfono 21 77 99 - Castellón

MARCA Y MODELO	MATRICULA
Volvo 244 GLD-6	.....CS-I
Renault 18 GTS	.....CS-I
Renault 4F	.....V-AW
Renault 14 GTS	.....TE-G
Seat 131	.....CS-G
Supermirafiori 1.430	.....CS-G
Seat 131	.....CS-G
Supermirafiori 1.600	.....CS-G
Seat Ronda Diesel	.....CS-K
Seat 124 LS	.....CS-H
Dyane 6	.....CS-G
Seat 127 CLX	.....CS-J
Seat Fura 5 p.	.....CS-J
Chrysler 150 GT	.....CS-H
Ritmo Diesel CL	.....CS-I
Seat Fura 3 p.	.....CS-J
Seat Sofim 2.500	.....CS-I
Seat Ronda 65 CL	.....CS-K
Citroen GSA	.....CS-I
Renault 12 S Familiar	.....CS-D
Seat 131 Familiar	.....CS-H
CX 5 vel.	.....CS-G
Chrysler 150 GT	.....CS-F

Satra

Avda. Valencia, Km. 62,8
Tel. 21 08 66 Castellón

Abierto sábados por la mañana

Furgonetas

Ebro F-260 Combi 5	.....B-CM
Ebro F-260-9	.....CS-F
Ebro F-275 plataforma	.....CS-E
Ebro F-108 Combi	.....CS-D
Ebro F-108 Combi	.....CS-D
Sava J-4	.....CS-F
Sava J-4	.....AL-C
M-B N-1300 Plataf.	.....CS-H
M-B 1300 Combi	.....B-DF
AK-400	.....CS-F

Turismos

Renault R-12 S	.....CS-A
Seat 124 CS-A	.....a gasóil

Camiones

Ebro E-35/1 Volquete	.....CS-G
(con carnet 2º)	
Ebro 260 Combi-5	.....CS-F
F. 350 Volquete	.....CS-7516-I

Ford

CENTRO DE OCASION

TODAS MARCAS

Modelo	Matricula	En miles
FORD FIESTA L TECNO SOLAR	CS-F	360
PEUGEOT 505 SR A.A.	CS-I	850
SEAT RITMO CRONO	CS-J	675
RENAULT R5 TL	CS-I	450
FORD FIESTA N	CS-J	425
RENAULT 5 TL	CS-K	475
SEAT FURA L	CS-J	410
SEAT 127	CS-G	300
FORD FIESTA S 1.3	CS-F	400
FORD FIESTA L	CS-I	440
SEAT 131 - 1.6	CS-F	250
TALBOT SAMBA	CS-J	460
OPEL CORSA	CS-K	550
SEAT 131 - 1.6	CS-D	315
SEAT RITMO	CS-H	425

LUIS PRADES, S.A.
Avda. Vall de Uxó, 25
Tel. 21 55 11 - CASTELLON

COMPRAS

COMPRO ORO, en piezas usadas. Papeletas Monte Piedad, precio justo. C/ Alloza, 89.

COMPRAMOS ORO, joyas y papeletas Monte Piedad. Peso exacto, precio justo. Avda. Rey D. Jaime, 74 (Junto Superzapato).

COMPROR compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/ Navarra, 45-1.º

COMPRAMOS ORO En piezas usadas. Precio por gramo 1.200 1.400 ptas. Pago contado. Enmedio, 43 Castellón.

NAUTICA

SATRA mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra, Avda. Valencia, Hm. 62,800 Castellón.

SATRA Mercuy Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

VIARIOS

ORDENADORES BULL. Ordenadores Corona. Ordenadores personales INOSA. Onda, 86. 52 62 28. Villarreal.

PIANOS: Afinación, reparación, restauración. Servicio profesional cualificado. Luis Aparicio (96) 366 20 56.

DETECTIVES CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

CREDITOS: Dinero rápido sin abales. Tel. (96) 352 83 19, tardes 5.30 a 8.30.

ELECTROFRIO, por difícil que sea su avería le reparará con rapidez y garantía toda clase de electrodomésticos, refrigeración y aire acondicionado. Joaquín Costa, 38. Tel. 21 19 78.

AMISTADES SERIAS prematrimoniales, facilitamos toda España. Informamos gratis discretamente. Apartado 1722 Valencia.

RESTAURANTE «ROMA» totalmente reformado ya está abierto para esta temporada. Pida presupuestos para comuniones, bodas, etc. Máxima capacidad 300 comensales. Local climatizado. Restaurante Roma, paseo Marítimo, s/n. Junto al Mar. Telf. 22 20 91.

«EL ENCUENTRO» Matrimonios. Viuda, 30 años, sin hijos, negocio propio. Desearía casarse. 20 36 11.

«EL ENCUENTRO» Matrimonios. Joven, 24 años, desea señorita fines serios. 20 36 11.

VOLQUETES IBAÑEZ Servicio Oficial: Grúas Hiab-Valman, Jonsered. Pl. Donoso Cortés, 4. Telf. 21 09 22 Castellón. Carrera Malilla, 108. Telf. 374 35 00 Valencia.

PERDIDAS

EXTRAVIADO PERRO Foxterrier, pelo liso, blanco y marrón, se gratificará. Tel. 23 66 52.

TRASPASOS

TRASPASO BAR-FRANK-FURT. Clientela fija. Razón C/ Ramón Llull n.º 16.

MAQUINARIA AGRICOLA

CORTACESPEDES AGRILUR con la garantía de Agria. Gama completa desde el pequeño eléctrico hasta el sofisticado de 6 HP con arranque eléctrico y 4 velocidades. Talleres propios. Juan Gozalbo. Herrero, 70. Tel. 20 28 59.

LOMBARDINI. Grupos eléctricos, motores, motobombas, repuestos originales. Juan Gozalbo. Herrero, 70. Tel. 20 28 59.

ENSEÑANZA

INFORMATICA CPE cubierta matrícula lunes y jueves, se abre nueva matrícula Curso programación en «BASIC», con plazas limitadas. Comienzo inmediato. MARTES y VIERNES de 20 a 21,30 o sábados de 10 a 13. Información y matrícula San Roque, 88. Telf. 23 69 11. CPE, Profesionales de la Informática.

OPOSICIONES auxiliares Ministerio Hacienda. Próxima convocatoria. Infórmate. Academia Latina, Jover, 15.

ACADEMIA MARTI Oposiciones, taquígrafía, mecanografía, secretariado, administrativos, contabilidad, P. G. C. Alloza, 29. Tel. 21 12 95.

CURSO DE INICIADOS de nutrición y alimentación Edalnu. Interesante para sanitarios, puericultoras y toda persona relacionada con la manipulación de los alimentos, higiene y economía. Información: Salud Infirmorum. Calle Galicia, 10.

ACADEMIA ALMI. Curso programadores Basic. Ordenadores Sharp. Clase diaria individual. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

VENTAS

OROPESA DEL MAR. Primera línea playa, con vistas al mar. Villas Los Arcos II, Venta 3.175.000 ptas. Facilidades 20 años. Tel. 20 51 99, horas oficina.

SE VENDE piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, plaza del Real Tel. 21 25 00.

VENDO LOCAL comercial 175 m². Zona hospital en construcción. Tel. 22 04 04.

LOCALES en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m². Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

JAMAICA, apartamentos Playa Benicasim, en construcción, llaves junio-85. Facilidades 15 años. Tel. 22 04 04.

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.650.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán. Tel. 31 02 18.

CENTRO-COLON Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Tel. 21 25 00.

PISOS Protección oficial, junto Plaza Fadrell, llaves mano, facilidades 15 años. Tel. 22 04 04.

PLAYA BENICASIM 1.ª línea, locales comerciales sobre 50 metros. Telf. 22 04 04.

NAVES industriales: Vendo 3 naves de 600 m² cada una, situación Hnos. Bou, km. 2 llamar al tel. 21 32 64.

PISO-CHAFLAN, orientado Valencia-mar frente patio colegio Carmelitas. 120 m² útiles. Precio: 5.000.000.- Ptas. Tel. 21 78 99.

BENIPAL Apartamentos 2, 3 y 4 dormitorios. Cocina totalmente equipada. Piscina, tenis, pista deportiva, amplias zonas verdes. Préstamos 15 años al 14%. Informa INMO-CAS. Tel. 21 70 87.

PISO LUJO Avda. de Lidón, todo exterior, orientado mar-Valencia. 200 m². Calefacción y agua caliente central. Dos plazas de garaje. Trastero. Zonas verdes. Informa INMO-CAS. Tel. 21 70 87.

ALQUILO entresuelo céntrico, 135 m². Teléfono 21 78 99.

APARTAMENTO 3 dormitorios. A estrenar. Orientado mar-Valencia. Garaje. Piscina, tenis, pista deportiva, zonas verdes. 3.650.000.- Ptas. Facilidades, 15 años. Informa INMO-CAS. Tel. 21 70 87.

PISO 150 m², a estrenar, primeras calidades, garaje. 7.500.000.- ptas. Tel. 21 70 87.

GRANDES DESCUENTOS colchones Flex, fundas automovil, Avenida Rey Jaime, 90.

VENDO PISO céntrico 120 m², orientado mar. Económico. Teléfono 23 20 18.

VENDO villa urbanización las playetas, buenas vistas informáticas y venta Tels. 30 27 91 y 21 79 91.

VENDO SILLONES de aluminio para Terraza Bar ocasión. Tel. 22 45 24.

APARTAMENTO BENICASIM céntrico, 4 dormitorios y servicios. Gran terraza. Amueblado. Informes: Tel. 22 32 08.

SE VENDE DUPLEX de 4 dormitorios y un bar restaurante, primera fila playa Benicasim. Teléfono 22 50 26.

PLAZA GARAGE C/ Tarragona. Muy amplia. Informes Tel. 22 32 08.

PARCELAS 2.000 m² económicas, Puebla Tornesa. Informes Tel. 22 32 08.

VENDO PARCELAS con agua incluida precios económicos. Telf. 22 17 71, a partir 2 tarde.

VENDEMOS finca 30 hanegadas agua, posibilidades agua, término Alcora. Tel. 21 55 81.

VENDEMOS apartamento Benicasim. 3 dormitorios, amueblado, Edificio Vilacsim II. Tel. 21 55 81.

INMO-CAS le ofrece: **APARTAMENTO** 2 dormitorios, a estrenar. Plaza de garaje. Piscina, tenis, pista deportiva, zonas verdes. **PRECIO:** 2.900.000.- Ptas. Facilidades.

PISO 4 DORMITORIOS. Primerísimas calidades. Plaza de garaje y trastero. **PRECIO:** 4.100.000.- Ptas. Préstamo 15 años al 11%.

PISO-CHAFLAN 120 m² útiles, orientado Valencia-mar.

PISO 150 m², a estrenar. **PRECIO:** 7.500.000.- Ptas.

BENIPAL. Apartamentos 2, 3 y 4 dormitorios. Excelentes acabados. Piscina, dos pistas de tenis, pista deportiva, amplias zonas verdes. Préstamos al 14% anual.

INFORMA **TEL. 217087 217899**
C/. Poeta Guimerá, n.º 6, bajos. Precios netos. Comproedor libre gastos agencia.

Cumpleaños del Club Taurino

Conferencias y fiestas camperas

Jueves 28 de febrero de 1985, ocho de la tarde, salón de actos del Instituto «Francisco Ribalta» de Castellón, charla coloquio sobre «El toreo de ayer y de hoy» para los miembros del Club Taurino: siete ponentes siete ocupaban la palestra, abajo, en el silencioso y elegante lugar, el público, el personal. Y éstos eran, de izquierda a derecha los Siete Charlantes: José Luis Benlloch, periodista especialista en toros, redactor de la revista Aplausos; un banderillero profesional a quien los otros profesionales llaman Caninas; el tercero, Pepe Luis Ramírez, matador de toros jubilado; el Sr. Castell Alonso, presidente del Club Taurino, pintor y recopilador de breves memorias técnicas y gráficas, taurinas, claro; Manuel Bolincho, banderillero de lujo; el crítico taurino Arenillas y, por último, José María Perales, que ofreció espectáculo, casi el que más, con sus «boutades» y la exhibición que hizo de buen humor...

Moderador

La charla coloquio, hay que decir, se salió de madre, de tema, dado que lo complejo de lo anunciado, más que una mesa redonda, lo que requería era un congreso, nada más y nada menos que «el toreo de ayer y de hoy», un tema de auténtica analítica histórica. Fue el Sr. Castell Alonso quien, siendo el primero en intervenir, ofreció un breve panorama cronológico, década a década, de los toreros más

importantes, y sus características, desde finales del siglo pasado, Lagartijo y Frascuelo, hasta hoy mismo, la vivita actualidad. El Sr. Castell hizo de moderador, volviendo a hablar muy poco más.

No la prepararon

A decir verdad, los únicos que parecían haber preparado sus intervenciones fueron Benlloch y Arenillas; el segundo, monopolizando atención pública y palabras, hizo una llamada de atención al elemento toro, analizar cómo era el toro de antes y cómo es el de ahora, dijo, sería la premisa a partir de la cual se podría hablar del torero, esto es, del toreo en función del toro... El primero, Benlloch, a quien se le notó que ha pasado por la Universidad, dio una explicación coherente del toreo como hecho histórico-estético en sí, relacionándolo, sobre todo, con otros aspectos culturales del devenir histórico. Hizo gala de ciertas influencias del materialismo histórico, no como punto de vista político, sino como punto de vista de análisis de la realidad. Y nos dejó a todos con la boca abierta cuando, chando él sus razonadas razones, relacionó el toreo de no recuerdo ahora quién con el vacío espiritual dejado por la Primera Guerra Mundial. No hubo aplausos, pero los mereció.

Improvisaron

De lo que menos se habló, a grandes rasgos, fue de lo que estaba anunciado, y el resto de la

charla coloquio se convirtió en una abigarrada exposición de múltiple temática taurina. Salió a relucir muchas veces el nombre de Navalón, el papel de la prensa en el mundo del toro, el video y el toro, de todo excepto de historia.

Ramírez tocó madera

Hubo un momento en que Arenillas, durante su exposición, se puso necrófilo y ofreció estadísticas de tantos toreros muertos durante tantos años. Un visible escalofrío recorrió los lomos de los toreros profesionales allí concentrados, Ramírez, Bolincho y Caninas, los cuales, dando rebufos, pidieron a Arenillas que cesara su fúnebre escrutinio... y como Arenillas, empecinado, siguió hablando de muertos, Ramírez y los demás, entre molestos y sonrientes, a la vista de todos, tocaron madera, que es un modo de llamar a la vida, cama de madera, cuna de madera, pero también de llamar a la Dama, féretro de madera. Pues eso, que tocaron madera y el personal nos permitimos una risita colectiva.

Coloquio

Fue el Sr. Castell Alonso, moderador, quien a las nueve de la noche dio licencia al público asistente para que hiciera las preguntas que quisiera, que fueron pocas, dedica Bolincho y a Benlloch... El primero, como torero profesional, habló de la desaparición de algunas suertes y del lucimiento de los buenos banderilleros... El segundo, como

periodista, habló, respondiendo a preguntas, de las razones por las que ahora los que escriben de toros lo hacen tan mal, lo hacemos tan mal, palabras que pusieron al abajo firmante de auténtica carne de gallina, provocándole, al mismo tiempo, muy serias reflexiones.

Rifa

Al final fueron rifadas dos localidades para una de las corridas de la cercana feria de la Magdalena. Resultó agraciado el poseedor de la papeleta 347.

El viernes, Cuadri

Todo para celebrar el vigésimo quinto cumpleaños del Club Taurino. Otra conferencia; es decir, un único orador, uno de los seis hermanos Cuadri. No pude ir, pero me la han contado de buena tinta. Y, por lo que cuentan, sin derrochar la labia de un Domecq, el Sr. Cuadri, a la andaluza, estuvo elocuente y entretuvo contando cómo hacen en su ganadería al revés que en las demás, no una selección de sementales, sino de «madres en reata».

Fiesta campera

Por último, el sábado, durante todo el día, los miembros del Club Taurino celebraron su anual fiesta campera en «La Pedriza». Bernardo del Valle y Julián Maestro, profesionales, torearon unas cuantas reses para entrenamiento suyo y placer de los demás. Feliz cumpleaños.

Javier Campos

Carteles Feria de Abril Sevillana

Catorce corridas, dos novilladas y un espectáculo cómico-taurino-musical componen los carteles taurinos de la Feria de Abril y Fiestas de Primavera de Sevilla.

Los carteles fueron facilitados por la empresa de la plaza de toros de la Real Maestranza de Sevilla, durante un almuerzo con los medios informativos presidido por el gobernador civil de Sevilla, Alfonso Garrido.

Curro Romero, con cinco tardes y José Antonio Campuzano, con tres, serán los matadores de toros que más actúen de los veintiuno incluidos en los carteles, además de seis rejoneadores y cuatro novilleros.

Entre estos matadores figuran con dos tardes contratadas Rafael de Paula, Lucio Sandín, José Luis Galloso, Manili, Espartaco, Pepe Luíz Vázquez, Manzanares, Emilio Muñoz, Curro Durán, Luis Francisco Esplá, Tomás Campuzano y Víctor Méndez.

Para una sola tarde se ha contratado en principio a Macandro, Camarena, Antoñete, Manolo Cortés, Niño de la Capea, Juan Mora y Emilio Oliva.

Dos diestros recibirán la alternativa en estos días, Lucio Sandín y Camarena, precisamente en las dos primeras corridas de toros, programadas para los domingos 7 y 14 del próximo mes de abril.

Entre las trece corridas de toros programadas por la empresa de la plaza sevillana se incluye una corrida del arte del rejoneo.

Esta corrida se ofrecerá, como es tradicional, el domingo último de la Feria de Abril, por la mañana, ya que por la tarde se celebrará ese mismo día la no menos tradicional «Corrida de Miura».

Primeros carteles de la temporada en Zaragoza

Han sido ultimados los carteles de los cinco primeros festejos, que se celebren en Zaragoza, durante la temporada taurina 1985.

El coso maño, iniciará el año el próximo 6 de abril con una novillada con picadores, en la que intervendrán Gallito de Alfaro, Manuel Díaz «Manolo» y Juan Carlos del Río.

El lunes de Pascua, 8 de abril, se celebrará una corrida de toros para la que están contratados el rejoneador Manuel Vidrié y los diestros de la tierra Raúl Aranda, Juan Ramos y Justo Benítez.

El 5 de mayo, se celebrará otra novillada cuyo cartel lo integran Juan Rivera, Carmelo y el debutante madrileño Pedro Lara.

Una tercera novillada se ha programado para el 14 de mayo. La terna estará formada por José Luis Seseña, Rafael Camino y Miguel Ángel Jordán (Blanquito), que hará su debut con picadores.

La corrida de toros del 26 de mayo, contará con la presencia de los hermanos José Antonio y Tomás Campuzano y el diestro triunfador de la función celebrada el lunes de Pascua.

En el mes de junio se piensa organizar la corrida de beneficencia, que puede servir para que el diestro madrileño Antoñete se despidiera de la afición aragonesa.

En una finca de Cabanes

Fiesta de la Peña Carrasco

Cuando el sábado pasado, por la tarde, el ganadero de Cabanes Manolo Beltrán invitó a su finca a la Peña Taurina de Almassora «Alfonso Carrasco», más de sesenta personas, no hizo sino poner en práctica esa promesa, la de invitarlos... y allí hubo de todo, vaquillas y longanizas, pero vayamos por partes...

La finca

Entre Cabanes y La Ribera, con las Columbretes a la vista, se encuentra el vjejo Mas del Coc, convertido en la actualidad en una explotación ganadera de 210 hectáreas y agua suficiente para unas 170 reses bravas y un sinfín

de ovejas de procedencia rusa, de las llamadas «Romanoff». El ganado bravo de Beltrán tiene dos procedencias, Urquijo y Samuel Flores, procedencias que mantiene separadas.

Toros

Los esfuerzos del ganadero Beltrán tiene una meta: conseguir su propio hierro, criar ganado bravo de calidad, ganado para plazas de toros. Hasta ahora, el Sr. Beltrán criaba ganado de media casta, apto, eso sí, para ser corrido en calles y para ser embolado. Ahora, con la ampliación de sus miras, el Sr. Beltrán se ha convertido en un ganadero, digamos, de



Alfonso Carrasco y su apoderado, el Sr. Beltrán

más estrellas. Y vimos por cierto, allí los tenía, los toros que, D. m., matarán este verano que viene en Torreblanca Manolo Arruza y Alvaro Amores, toros-toros, tres

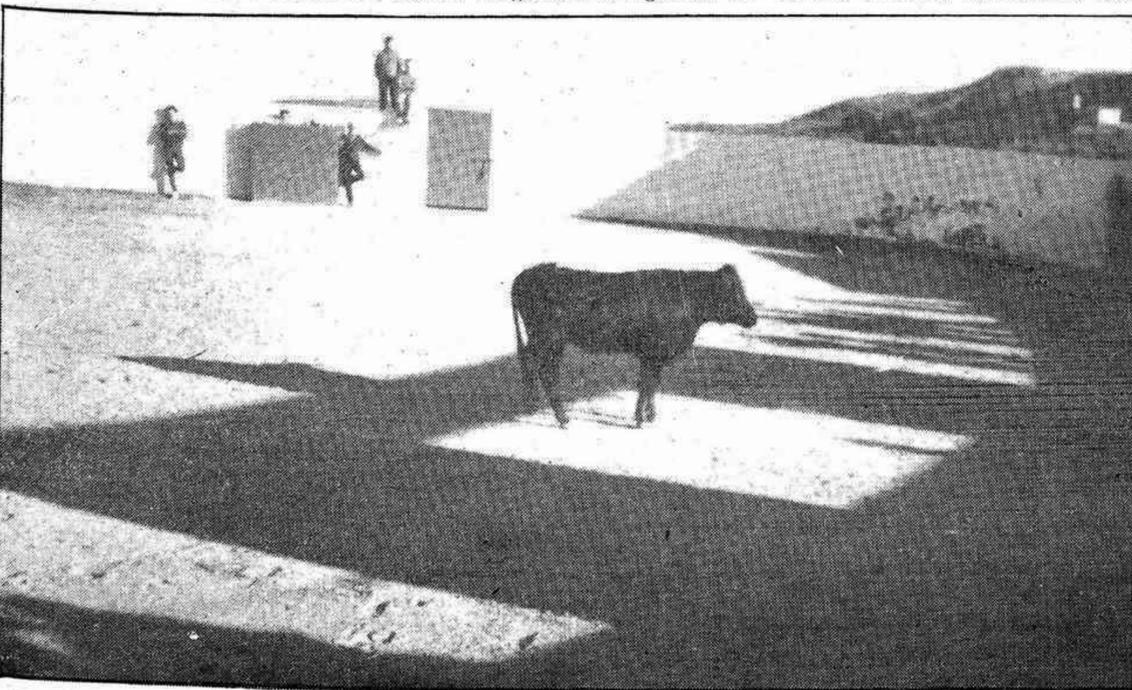
genuinos «buenos mozos», uno especialmente, cuya estampa llevo grabada en la memoria. Me gustará verle pronto en el rectángulo de Torreblanca.

Carrasco

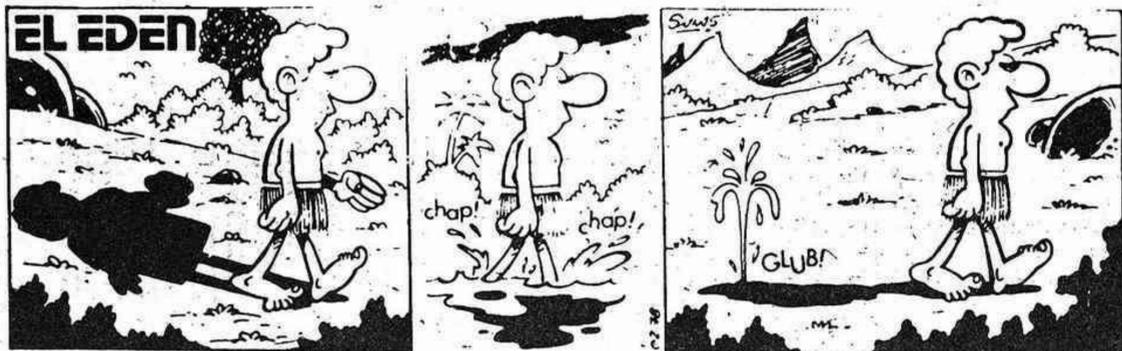
Beltrán, como es sabido, es el apoderado del novillero sin picadores Alfonso Carrasco, y de ahí la invitación a los de su peña. Pues bien, Carrasco tuvo ocasión, en la plaza de la finca, de vérselas con ganado de muy diverso tipo: le echaron un becerrón cerril y, después, un eralote sabio y muy toreado, con la intención de que aprendiera, se entrenara.

Vaquillas

Cuando Carrasco hubo toreado, se dio suelta a una rápida vaquilla para quien quisiera rodarla, o torearla, cosa que hizo incluso un chaval de nombre Ramón que tenía el brazo roto. No hubo revoluciones. Al atardecer, cuando acabaron las carrerillas, se asaron y devoraron enormes cantidades de chuletas, morcillas y longanizas. Una bonita fiesta campera en honor de los aficionados que siguen a Carrasco.



Aspecto de la plaza en el Mas del Coc



HOROSCOPO PARA HOY

<p>A (21 marzo a 20 abril) </p> <p>Aries</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—Muéstrase optimista y confíe en su suerte. AMOR.—No acepte los consejos de esa persona que se llama su amigo.</p>	<p>C (21 junio a 21 julio) </p> <p>Cancer</p> <p>SALUD.—Neuralgia. TRABAJO.—Tenga más cuidado con lo que habla. AMOR.—No oculte nada a la persona amada.</p>	<p>L (23 sept. a 22 oct.) </p> <p>Libra</p> <p>SALUD.—Riesgo de infección intestinal. TRABAJO.—Sea sincero consigo mismo. AMOR.—Bueno.</p>	<p>C (21 dic. a 19 ene.) </p> <p>Capricornio</p> <p>SALUD.—Dolor de estómago. TRABAJO.—No se tome un berrinche por una tontería. AMOR.—Pida perdón y no sea testarudo.</p>
<p>T (21 abril a 20 mayo) </p> <p>Tauro</p> <p>SALUD.—Excelente. TRABAJO.—Debería tratar de aprovechar mejor el tiempo. AMOR.—Sea consciente de sus actos y no actúe de forma irresponsable.</p>	<p>L (22 julio a 21 ago.) </p> <p>Leo</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—Escuche la opinión de sus familiares sobre ese negocio, con oírles no pierde nada. AMOR.—Manténgase firme.</p>	<p>E (23 oct. a 22 nov.) </p> <p>Escorpión</p> <p>SALUD.—Excelente. TRABAJO.—No confíe tanto en ese amigo. AMOR.—La indiferencia es el mejor medio de actuar en esta ocasión.</p>	<p>A (20 ene. a 18 feb.) </p> <p>Acuario</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—Sea perseverante y no se canse tan pronto de las cosas. AMOR.—La persona amada le es totalmente fiel, deseché, pues, sus dudas.</p>
<p>G (21 mayo a 20 junio) </p> <p>Geminis</p> <p>SALUD.—Muy buena. TRABAJO.—Tenga cuidado. AMOR.—Tensión en sus relaciones amorosas.</p>	<p>V (22 agosto a 22 sep.) </p> <p>Virgo</p> <p>SALUD.—Muy buena. TRABAJO.—Jornada difícil en el plano económico. AMOR.—No sea tan hurafío y salga de casa.</p>	<p>S (23 nov. a 20 dic.) </p> <p>Sagitario</p> <p>SALUD.—Estado febril. TRABAJO.—No trate de causar una impresión falsa; podría ser contraproducente. AMOR.—Reflexione antes de tomar una decisión.</p>	<p>P (19 feb. a 20 mar.) </p> <p>Piscis</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—Cambie de actitud cuanto antes y no siga perjudicándose. AMOR.—Procure sincerarse con la persona amada.</p>

EFEMERIDES

- 1534.— Muere a los 40 años el pintor italiano Correggio, nombre por el que era conocido Antonio Allegri, por su labor de nacimiento.
- 1576.— Fallece en Bruselas Luis de Zuñiga y Requesens, quien sucedió al Duque de Alba en el Gobierno de Flandes.
- 1658.— Fallece en Madrid el poeta riojano Francisco López de Zárate.
- 1770.— Primer choque entre soldados ingleses y paisanos norteamericanos, en Boston, hecho que se considera el comienzo de la lucha por la independencia de Estados Unidos.
- 1783.— Un terremoto destruye parte de la ciudad de Messina y ocasiona graves daños en Calabria.
- 1794.— Muere en Madrid el escritor y 'comediógrafo español Ramón de la Cruz.
- 1824.— Fallece el físico italiano Alessandro Volta, uno de los precursores de la electroquímica, inventor de la pila que lleva su nombre.
- 1847.— Orden de Isabel II por la que se concede al Ayuntamiento de Sevilla la autorización para celebrar la feria de abril.
- 1848.— En Francia se establece el sufragio universal.
- 1860.— Por un decreto de Isabel II se crea la meteorología oficial en España.
- 1878.— Por primera vez, el matador de toros Rafael Guerra, «Guerrita», viste el traje de luces, a los dieciséis años.
- 1886.— Nace en Madrid el popular actor de cine José Isbert.
- 1887.— Nace en Río de Janeiro el compositor brasileño Héctor Villa-Lobos.
- 1894.— Santiago Ramón y Cajal es nombrado doctor «honoris causa» en Ciencias de la Universidad de Cambridge.
- 1927.— Botadura en Cádiz del «Juan Sebastián Elcano», buque-escuela de la Marina de guerra española.
- 1953.— Muere en Moscú José Stalin.
- 1973.— Demolición del edificio del diario «Madrid».
- 1979.— Son ejecutados en Irán ocho generales adictos al Sha.
- 1980.— Los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía visitan las provincias de Albacete y Murcia.
- 1980.— Creación de la diócesis de Jerez de la Frontera, separándola de la de Cádiz.
- 1984.— El Pacto de Varsovia propone negociaciones a la OTAN para conseguir la limitación de gastos militares.

arage Castellón S.I. EL FUTURO ES HOY arage Castellón S.I.

Oswaldo Natucci

La vida con corazón ajeno



Durante milenios el comportamiento humano claramente se localizó en el corazón. Expresiones tales como *tiene el corazón destrozado* se acuñaron con tanta fuerza que incluso todavía hoy se suelen escuchar. En realidad, el corazón de un adulto normal es un músculo dotado de cuatro cavidades y su peso es inferior a los 220 gramos: el objetivo principal que cumple es proveer al resto del cuerpo el oxígeno contenido en la sangre. Actualmente, se realizan trasplantes cardíacos en unos 20 centros situados en distintas partes del mundo. En los mejores centros, tanto en lo experimental como en la investigación, se ha alcanzado un período de supervivencia del 75 por ciento. Este es el caso del famoso *Shumway*, en Stanford, Estados Unidos, que en 1968 sólo registraba un 22 por ciento de supervivencia. Sin duda, la introducción en 1980 de la *ciclosporina* como droga inmunosupresora ha disminuido notablemente el riesgo de rechazo y, por tanto, de morbilidad. La vida de los pacientes con corazón ajeno es cada vez más esperanzadora.

Dr. ALFREDO MOLES/BLANKITO
Que se sepa



CITROËN



COCHES USADOS NUEVOS

- CITROEN CX PALAS DIESEL CS-I
- CITROEN GSA PALAS CS-J
- CITROEN GSA X 3 CS-I
- CITROEN GS PALAS CS-G
- CITROEN VISA II J.X CS-J
- CITROEN DYANE 6 CS-G
- CITROEN ZCV 60T T-G
- CITROEN DYANE 6 400 CS-J
- CITROEN MEHARY CS-H
- SEAT 131 Superm. DIESEL V-AK
- SEAT 131 1430 CS-G
- SEAT RITMO DIESEL CS-I
- SEAT PANDA COMERCIAL CS-K
- FORD FIESTA CS-K
- RENAULT 5 TL CS-F
- SIMCA 1200 LX V-AC
- CHRYSLER 150 S CS-A
- FIAT 130 AUTOMATICO CS-A

Avda. Valencia s/n. Tel. 21 46 22 (Castellón) — Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 57,400 Tel. 52 04 00 (Villarreal)

CARTELERA

ASTORIA.— (Tel. 21 59 56). 7.30 y 10.30. BACHILLERATO DEL SEXO. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.
AVENIDA.— (Tel. 22 32 24). 7.30 y 10.30. ADIOS AFRICA. Un film de Jacopetti y Proserpi. Mayores 18 años.
GOYA.— (Tel. 21 02 21). Hoy no hay función. Mañana: 7.30 y 10.30. EL BUENO, EL FEO Y EL MALO. Mayores 14 años.
SABOYA.— (Tel. 21 46 49). 7.30 y 10.30. LOS GRITOS DEL SILENCIO. (2.ª semana). Nominada para 7 Oscars. No recomendada menores 13 años.
AZUL.— Teléf. 21 34 99. Hoy 7.30 y 10.30. 5.ª semana de

éxito. LA HISTORIA INTERMINABLE. Todos públicos. Miércoles día del espectador. 125 ptas.
REX.— Teléf. 22 05 91. Hoy 4.30 OPERACION MANTIS 7.30 y 10.30. El acontecimiento cinematográfico del año DUNE. No recomendada menores 13 años. Miércoles día del espectador. 125 ptas.

CONDAL.— Villarreal. Tel. 52 11 20. 10.30. EL COLOSO EN LLAMAS.

VICIANA.— Burriana. Hoy 7 y 10.15. GAMINANI. «S». Mayores 18 años.

CINES CASALTA.— Campomaor, 24 (Tel. 22 40 69). SALA TARREGA. 7.30 y 10.30. CONTRA TODO RIESGO. SALA PORCAR. 7.30 y 10.30. 3.ª semana TERMINATOR. No recomendada menores 18 años.

CONDAL 2.— (Tel. 22 76 08). 7.30 y 10.30. Y LA NAVE VA. De Federico Fellini.

CASINO MONTE PICAYO.— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

PISTA DE PATINAJE: ROLLING SKATING 2002.— Hoy de 5 a 9.30 horas.

Madrid

Enrique Tierno presentó el VI Festival de Cine «Imagfic-85»

El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, presentó ayer en el Ayuntamiento el VI Festival Internacional de Cine de Madrid, «Imagfic 85» en el primer acto público que preside después de su intervención quirúrgica.

Su presencia fue acogida con aplausos y sus palabras fueron un homenaje al artífice y alma del festival, Jorge Lluesma, fallecido repentinamente el pasado 21 de enero, tras haber trabajado duramente en la preparación de esta semana que se celebrará del 22 al 30 de marzo.

El alcalde dijo que es su propósito dar al «Imagfic-85» la categoría de un certamen internacional «con la misma grandeza y significado que cualquiera de los festivales internacionales de cine que se celebran en Europa» y anunció la creación de un premio en recuerdo al fallecido director del certamen que lleve su nombre.

Para todo ello «Imagfic-85» triplicará este año su presen-

tencia por parte del Ayuntamiento y de la Comunidad Autónoma que aportan cada uno 17 millones de pesetas, y ampliará las proyecciones a cuatro salas más, —las salas de Madrid—, además de Albéniz-Cinema, sede oficial del mismo, y de la filmoteca.

Una nueva sección «Los nuevos bárbaros», dedicada al cine independiente o marginal, por un lado, y al cine experimental o de vanguardia, por otro, es decir a exhibir un cine diferente al cine comercial habitual y dominante, es una de las más atractivas novedades del presente certamen.

También ha creado expectativas un ciclo monográfico dedicado al controvertido cineasta independiente californiano Russ Meyer, completamente desconocido en nuestro país.

El certamen, en el que se exhibirán en total 140 películas pertenecientes a 21 países dis-



tintos, se abrirá con «Brasil» de Terry Gilliam, en la que interviene Robert de Niro, y se clausurará con «2010». La Odisea continúa», de Peter Hyams, basada en el libro de Arthur Clarke y continuación estética y argumental del filme de Kubrick «2001».

A la sección competitiva al premio internacional concurren hasta el momento trece películas procedentes de USA, Canadá, Europa Oriental y Occidental, Nueva Zelanda, Australia y la URSS.

Programa de Radio

RADIO CASTELLON, S.A. CADENA SER
6.00 El despertador.— 7.00 Matinal Cadena SER.— 7.15 Pentagrama de la mañana.— 7.35 Avance informativo.— 8.30 Primera hora. Edición local y provincial.— 8.50 Música para la mañana.— 9.00 Boletín informativo.— 9.03 Onda Media. Aquí la SER. Un programa nacional en conexión con todas las emisoras de la SER, con amplia información, amenidades, reportajes y concursos.— 11.00 Boletín informativo.— 11.03 Atracciones.— 11.30 Música hoy.— 12.00 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.05 Especial musical.— 12.30 Notas deportivas.— 12.40 Disco flash.— 13.00 Boletín informativo.— 13.03 La Bolsa.— 13.15 Castellón actualidad.— 14.00 Campo deportivo.— 14.30 Informativo de las 14.30.— 14.45 La voz de...— 15.00 Tiempo libre. Presentan, José Antonio Luque y Celia Prats.— 16.00 Boletín informativo.— 16.03 SER-Región.— 17.00 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.— 18.30 El intérprete del día.— 18.45 Informativo musical. Guión de Yolanda Escura.— 19.00 Boletín informativo.— 19.03 El Pati. Realización, Pilar Alfonso.— 19.30 Fútbol sala, con Luis Andrés.— 20.00 Informativo de las ocho.— 20.20 En punta.— 20.45 Resumen de la jornada.— 21.00 Boletín informativo y sorteo de la ONCE.— 21.05 Figuras de la música moderna.— 21.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.— 22.00 La SER informa.— 22.10 Onda pesquera.— 22.30 Gayata, revista de las Fiestas de la Magdalena.— 23.00 Hora XXV.— 0.30 El loco de la colina.— 3.00 Boletín informativo.— 3.03 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas con boletines informativos cada hora.

RADIO CASTELLON FM SER - 95.7 MG
Desde las 7 de la mañana hasta las 3 de la madrugada música ininterrumpida con Dis-

co Fórmula, Los 40 Principales, el Disco Rojo, Boletines informativos musicales y Radio Contacto.

«RADIOCADENA CASTELLON» ONDA MEDIA: 1.413 - K.C.
MATINAL: 6.00 Despertador. Programa regional.— 8.00 España a las ocho. Primer diario hablado, en conexión con Radio Nacional de España.— 9.00 Caminando.— **MEDIODIA:** 12.00 Boletín informativo.— 12.03 De dalt a baix.— 13.00 Boletín informativo.— 13.03 El informativo valenciano.— 13.30 La quiniela.— **SOBREMESA:** 14.00 Diario hablado de las dos. En conexión con Radio Nacional de España.— 14.40 Penalty. Audición deportiva.— 15.00 Boletín informativo.— 15.03 De par en par. Audición con los siguientes espacios y horarios: 15.03 De tres a cinco; 17.00 Boletín informativo; 17.03 ¿Quién es quién?; 17.30 En boca cerrada...; 18.00 Boletín informativo; y a las 18.03 ¿A usted qué le parece?
TARDE: 18.30 Epicentro. Informativo local y provincial.— 19.00 Boletín informativo.— 19.03 Setenta a las siete. Programa de concursos presentado por María Teresa Campos.

NOCHE: 20.00 Boletín informativo.— 20.03 La hora deportiva.— 21.00 Boletín informativo.— 21.03 Penalty. Audición deportiva.— 21.30 Manos a la obra.— 22.00 Boletín informativo.— 22.03 Follow me.— 22.30 Onda joven.— 24.00 24 horas.— 00.30 Si usted fuese jurado.— 02.00 Tutti frutti.— 03.00 Musical. Hasta las seis de la mañana que comienza el programa regional: Despertador.

«RADIOCADENA CASTELLON» FRECUENCIA MODULADA: 89.4
8.00 Buenos días.— 9.00 Musical Pere Vie.— 11.00 Musiclan che.— 12.00 Radioca-

dena musical.— 15.00 Si yo te contara.— 20.00 Música para todos.

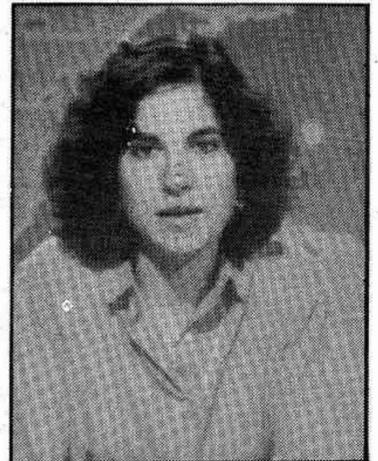
ANTENA 3 - CASTELLON Frecuencia Modulada, 91.2
7.00 El primero de la mañana (Miguel Angel Nieto).— 8.30 Castellón, ciudad abierta.— 9.00 Noticias, de José Cervero.— 9.05 ¡Viva la gentel! (Mayra Gómez Kemp y Miguel Angel Nieto).— 10.30 Vámonos de compras.— 10.45 ¡Viva la gentel!.— 12.00 Antena de Castellón. Magazine.— 13.30 La historia la hacen los hombres.— 13.33 Antena de Castellón. Magazine.— 14.00 Antena de Castellón. Actualidad.— 14.30 Antena de Castellón. Deportiva.— 15.00 Crónica 3 (Miguel Angel Garcia Juez).— 15.30 Volver a empezar (José Luis Garcia).— 17.00 Los 33 de Antena 3.— 21.00 Club La Vaguada.— 22.00 La salud es lo que importa.— 23.00 Hora Cero (Jesús Hermita) 24.00 Supergarcía en la Hora Cero (José María Garcia).— 1.30 Polvo de estrellas (Carlos Pumarés).— 4.00 Las noches de Antena 3.— Noticias, a todas las horas.

RADIOCOLOR CASTELLON (88.1) FM RADIOCOLOR BURRIANA (105.5) FM
7.00 Bon día.— 7.30 Flash color.— 9.00 Blanco y negro.— 11.00 La peluquería en vivo.— 12.00 Radioactividad.— 12.30 Aires de festa Falles'85.— 13.00 Informativo Castellón.— 13.30 Radiocolor Deportes 1.ª edición.— 14.00 Informativo regional.— 14.30 Fútbol sala.— 15.00 Onda Este.— 16.00 Espectáculos y actualidad.— 17.00 Fuerza siete.— 18.00 Fórmula siete.— 19.00 Color pop.— 20.00 Informativo regional.— 20.30 Casino.— 21.00 Radiocolor deportes 2.ª edición.— 21.30 Musical.— 22.00 Deportes de la Comunidad Valenciana.— 23.00 Jazz Fusión.— 24.00 Factoria urbana.— 24.30 Colorín colorado.— 02.00 Cierre de emisión.

Programa T.V.

MARTES, 5 Primera Cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 La rosa amarilla. «Los pecados de los padres».
- 16.30 La tarde.
- 17.25 Al mil por mil.
- 17.55 ¡Hola chicos!
- 18.00 Barrio Sésamo. «Las prendas».
- 18.25 El kiosco.
- 18.50 Informativo juvenil.
- 19.00 Tocata.
- 20.00 Letra pequeña.
- 20.30 Telediario.
- 21.05 El hombre y la tierra. Serie Fauna Ibérica. «Rapaces nocturnas» (I).
- 21.35 Unidos frente al delito. «Coartada perfecta».
- 22.35 En portada.
- 23.30 Telediario.
- 23.45 Teledporte.
- 23.55 Despedida y cierre.



Concha García Campoy, presentadora de Telediario
24.00 Resumen informativo.
00.20 Despedida y cierre.

TV-3

DIMARTS, 5

Segunda Cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés.
- 19.25 Puesta a punto. «Padres e hijos».
- 19.45 Arco iris.
- 20.00 Tablón de anuncios.
- 20.30 Con las manos en la masa. «Los frijoles».
- 21.00 Si yo fuera presidente.
- 22.30 La edad de oro.

- 14.30 Pobles de Catalunya. «Prats de Lluçanés»
- 15.00 Telenotícies
- 15.30 El despertar de la terra (cap. 2).
- 16.15 Aula visual
- 20.00 Fes Flash. D. Animats, Festival Int. Pallassos Cornellà: David, Carrusel Final, Gimnástica esportiva, Concurs.
- 21.00 Telenotícies
- 21.15 Joc de ciència-internacional «Què és el «chip»?
- 22.00 Angel Casas Show

Teatro Principal

Castellón.

Las entradas para el espectáculo de Arturo Fernández «La chica del asiento de atrás» se pondrán a la venta el miércoles de 11 a 1.30 y de 4 a 8 en las taquillas del teatro Principal. Teléfono 22 47 18.



COPE Radio Popular

ONDA MEDIA (1.224 Kcs.)

7.00 Informativo «La radio a las 7», por Fermín Bocos.— 9.00 Protagonistas, con Luis del Olmo.— 13.00 Esclat.— 13.30 Calle Mayor.— 14.00 Popular Deportivo.— 14.30 Informativo «Día».— 15.00 Buenas tardes.— 16.30 ¿Dónde está el error?— 17.00 Directamente Encarna, con Encarna Sánchez.— 20.05 La tarde gira.— 21.05 Rezo de Santo Rosario.— 21.30 Programa de contenido.— 23.00 Popular deportivo, con Quintín Rodríguez.— 23.30 Popular Popular, con Alejo García.— 1.30 Juntos en la noche, por Rafael Ruiz.— 5.00 Crónica del alba, presentado por Curro Castillo.

FRECUENCIA MODULADA (92.2 Mgs.)

8.00 Apertura.— 8.02 El loro amarillo. Espacio infantil.— 9.00 Vivir y contar. Música y noticias cada cuarto de hora.— 13.00 Fallas; Fiestas en Burriana.— 13.30 Calle Mayor.— 14.00 Optica Deportiva.— 14.15 Fallas; Fiestas en Benicarló.— 15.30 Gran tarde.— 18.30 El submarino amarillo.— 20.00 Calle Mayor-Comarcas.— 20.45 Popular Deportivo.— 22.00 Extraños en la noche.— 24.00 Fin de emisión.



Apuñalado por evitar una violación

El estudiante ovetense Juan Menéndez, de veinte años, fue apuñalado al intentar impedir la violación de una niña de catorce años en la tarde del domingo.

El estudiante, que recibió una puñalada en el pecho, fue asistido de herida punzante en hemitórax derecho en la residencia sanitaria de la Seguridad Social y dado de alta ayer.

La joven había entrado en un inmueble de la calle Río San Pedro cuando un individuo, que esgrimía una navaja, se introdujo con ella en el ascensor y la amenazó, le sustrajo 800 pesetas y le ordenó que se desnudara.

Los viejos pueden disfrutar de su sexualidad

Sexo y tercera edad

Uno de los mitos más arraigados en nuestra sociedad es el de que la tercera edad y la actividad sexual son enemigas irreconciliables. Con lo cual, muchos hombres y mujeres de edad dan por buena la leyenda, buscan justificarla y renuncian voluntariamente poco a poco a ejercer su sexualidad, lo que les acarrea una impotencia real.

Nada impide a una persona de edad sana disfrutar en el campo sexual igual que lo ha hecho en años anteriores. Eso sí, diferenciando y asumiendo la posesión de una sexualidad «senil» o «involutiva».

La ausencia de la violencia o impulsión juvenil, la apreciación de matices sensitivos, repetición de gestos para estimularse, y cierta tendencia a la inhibición son algunas de las características generales del sexo en su etapa involutiva.

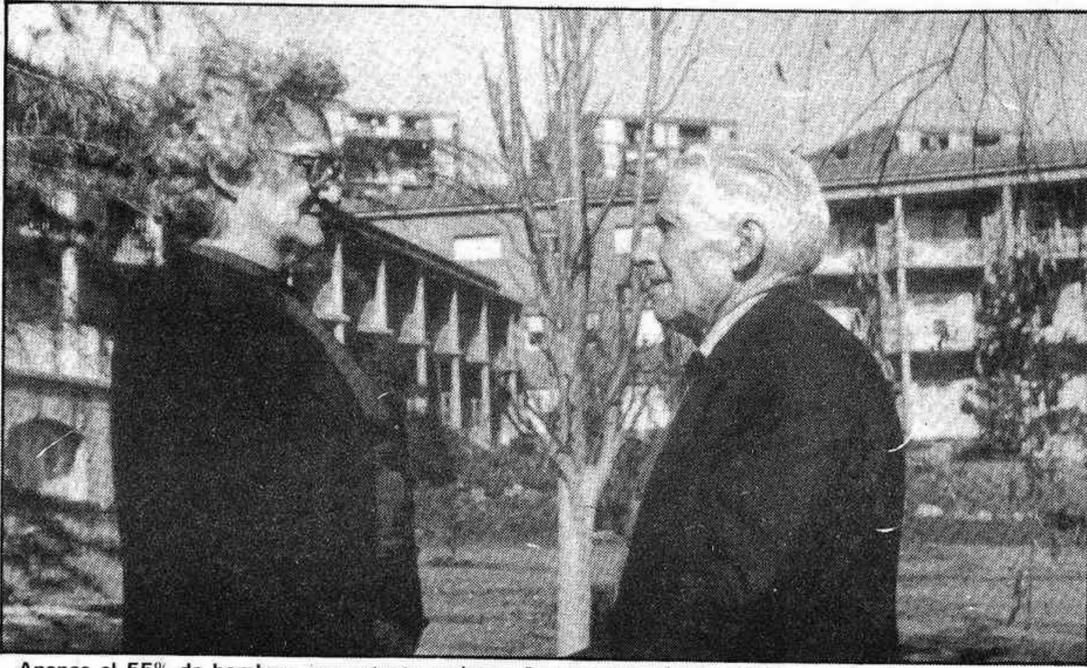
Por desinformación o prejuicio el anciano tiende a creer que el placer físico puede enfermarle, o, incluso, acarrear la muerte. Pero, también al sentir el impulso sexual aún vivo, quiere aprovecharlo, cueste lo que cueste, pensando que quizá no vuelva más.

Todo ello confiere a la sexualidad involutiva un cierto matiz patológico. Esa necesidad imperiosa de realizar el acto sexual puede dar lugar al exhibicionismo, voyerismo, comportamientos agresivos antisociales, etc.

Efectos de la menopausia

De cualquier manera, las últimas investigaciones que se han hecho sobre la sexualidad en la vejez muestran que la desaparición de la misma es consecuencia de la imagen que nosotros hemos querido hacernos, más que consecuencia de la realidad fisiológica.

En cuanto a las diferencias generales entre los sexos resulta asombroso que sólo el 55% de los viejos de setenta y cinco



Apenas el 55% de hombres con setenta y cinco años son impotentes totales

años son impotentes totales, según un estudio del Dr. Kinsey. Y, mientras que un joven casado a los 26 años realiza el acto sexual 3,21 veces de media a la semana, un hombre de setenta años, casado, lo hace con una frecuencia de 0,9.

Por el contrario, la mujer conserva siempre todas sus posibilidades y a veces, liberadas del miedo al embarazo, a los cincuenta-sesenta años, se observa una recrudescencia de su actividad sexual.

Así, las mujeres de edad conservan una posibilidad de orgasmos múltiples, aún cuando a nivel muscular y en sus zonas erógenas haya perdido mucha elasticidad.

La simbólica y tan mentada menopausia provoca en la mujer la retirada de la estimulación hormonal. Ello acarrea ciertos efectos que se notan, como son, el estrechamiento de las paredes vaginales que convierte en más sensible dicha zona. En cuanto a la lubrica-

ción, una mujer lubrica entre diez y treinta segundos después de una excitación sexual eficaz, mientras que una mujer de sesenta años, tarda entre dos y cuatro minutos.

Está claro que en el momento de la fase orgásmica, las contracciones de la mujer de edad se desenvuelven de la misma manera que en las mujeres más jóvenes, pero la fase orgásmica dura menos tiempo.

Algunos médicos utilizan desmesuradamente el término castración menopáusica para referirse a la retirada del deseo en la mujer cuando siente síntomas menopáusicos.

Si existe información y consejos útiles sobre sexualidad a mujeres inestables y mal instruidas, se ha comprobado que se puede recuperar plenamente el deseo y la actividad sexual tras la menopausia.

En algunos casos, las contracciones dolorosas del útero, durante la fase orgásmica afectan a las mujeres de edad y pueden incluso hacerlas evitar

el coito. Esto y la pérdida del deseo sexual pueden ser mejorados con tratamiento hormonal. Sin embargo, no hay que perder de vista que los estrógenos pueden hacer sangrar. Es preferible la utilización de derivados del estriol.

Conservar la confianza

En cuanto a la sexualidad en la vejez del hombre, hay que decir que ha estado más desatendida a la hora de ocupar a los investigadores.

Generalmente influenciado por la cultura machista, el hombre de edad dispuesto a hacer el amor sufre el temor al fracaso, a no ser lo suficiente potente.

Lógicamente, la erección en la vejez requiere más tiempo que en la juventud. Ahora bien, si el hombre en cuestión no está advertido del tema, se angustiará inevitablemente desembocará en el fracaso y la impotencia. Efectivamente, lo peor que puede hacer es impacientarse.

ULTIMAS NOTICIAS

Atentado contra dos nacionalistas vascos

Dos nacionalistas vascos españoles, José Amantes Arnáiz, de 24 años, y Angel Gotzón Sabaleta, de 21, resultaron gravemente heridos ayer tarde en un atentado perpetrado en un bar de Bayona (pirineos atlánticos).

Fuentes policiales informaron de que un individuo, tal vez una mujer, según testigos, encapuchado y armado de un fusil «Winchester» calibre 12 mm. penetró en el bar «Lagunekin», situado en el centro del viejo Bayona y frecuentado por vascos españoles.

Inmediatamente, el desconocido disparó contra seis personas que se encontraban en la sala, alcanzando a dos de ellas.

«El hombre consiguió escapar», subrayaron fuentes oficiales de la prefectura de pau, según las cuales un importante dispositivo policial fue inmediatamente desplegado en la ciudad y sus alrededores.

Camacho propone a Redondo un primero de mayo conjunto

El secretario general de CC.OO., Marcelino Camacho, ha escrito una carta al secretario general de UGT, Nicolás Redondo, en la que le propone celebrar conjuntamente los actos del primero de mayo.

En la carta dice Camacho que ambas organizaciones coinciden en la defensa de la paz y el desarme y que atendiendo a dicha coincidencia «entendemos que debería servir para conjuntar esfuerzos en torno al primero de mayo, fecha en la que, por obvias razones, creemos que el sindicalismo ha de hacer un especial esfuerzo unitario».

Concluye la carta indicando que «posibilitar una conmemoración unitaria exige tratar en común estas cuestiones y ver si es posible darle un enfoque coincidente, lo aconsejable sería mantener un encuentro a nivel de representaciones de ambas comisiones ejecutivas, propuesta que formalizó a través de esta carta».

«Ejército secreto» declara la guerra a Francia

El Ejército Secreto Armenio para la Liberación de Armenia (ESALA) declaró la guerra a Francia por las duras condenas dictadas por un tribunal galo contra tres de sus miembros.

El «ESALA» anunció, en las últimas horas, a través de llamadas telefónicas a las sedes de varias agencias de prensa en París, Londres y Roma, su intención de perpetrar «un baño de sangre» y atacar los intereses galos en Francia y en el mundo.

De hecho, las posibles represalias del «ESALA» contra Francia se perfilan desde que un tribunal de Creteil, en las afueras de París, pronunció su veredicto contra los tres armenios acusados de participar en el atentado del aeropuerto parisino de Orly que, en julio de 1983, provocó ocho muertos y 50 heridos.

En punta

Los terremotos chilenos

Los chilenos de la Región Central se despertaron con el ruido subterráneo, previo al movimiento de tierra que derrumba, casas y árboles. El terremoto del domingo ha destruido casas e instalaciones eléctricas, ha causado cerca de cien víctimas. Chile, colocado como en un balcón en la falla del Pacífico, es tierra propicia para estos movimientos. Su historia se escribe de terremoto a terremoto.

Por ejemplo si hoy Chillán, ciudad eminentemente campesina, ofrece un aspecto moderno, es porque en 1939 un fuerte seísmo la arrasó segando la vida a su paso de cerca de 30.000 personas. Valdivia por ejemplo, tiene un aspecto veneciano porque junto al terremoto de 1960, un maremoto empujó hacia abajo la parte costanera. Ha dejado lagunas donde crecen exuberantes los nenúfares.

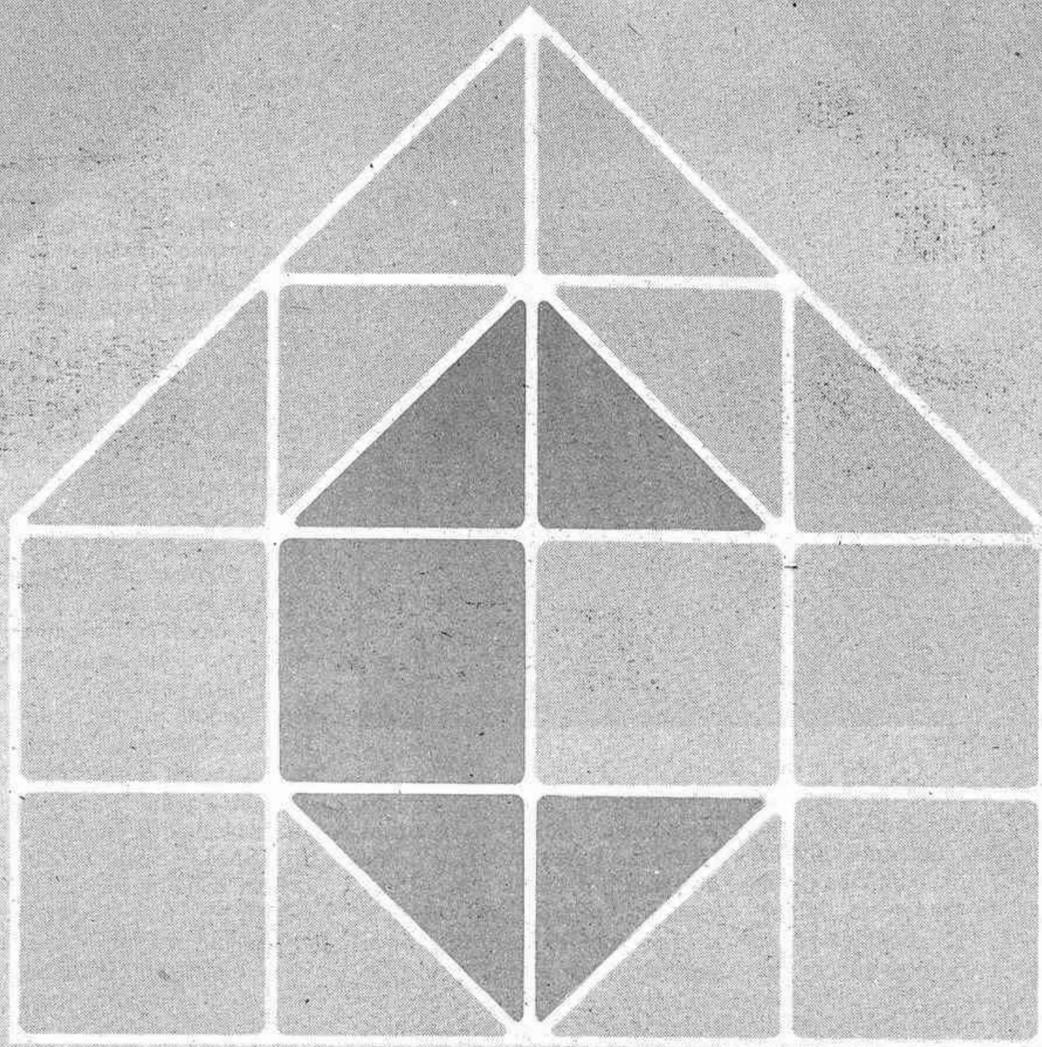
El último terremoto de los grandes, el del 8 de julio de 1971 me pilló en la calle Maipú de Concepción. El temblor, afectó a los propios vehículos, que haciendo un sesgo imprevisto, vinieron a chocar contra árboles o casas. Fue una experiencia extraña, Racibivia la sacudida en el coche, sacudida que lo desplazó violentamente, a cerca de 700 metros de epicentro, la

calle se llenó de gente. Todo el vecindario, tal y como estaba, vestido, a-semivestido o desnudo, salía a la calle horrorizado.

Tras el terremoto, las víctimas, los daños. Inmediatamente la solidaridad nacional e internacional según el volumen de la tragedia. Pero esta solidaridad, en Chile y en Nicaragua fue mal dirigida. Se ha escrito mucho de lo que supuso de aumento en el patrimonio del dictador Somoza, la ayuda tras el terremoto que asoló Managua. Todas las familias más pudientes de Chile, tienen una vajilla de porcelana china. Los chinos, el año 1939, enviaron en plan solidario por el terremoto de Chillán, un barco cargado de porcelana. Decora las más recias casas chilenas.

El mismo teletipo ayer servía a sus abonados «Periodistas chilenos en pro del compañero fotógrafo Gilberto Palacios detenido hace una semana por los Carabineros cuando realizaba fotografías de una manifestación». Es que Pinochet el terremoto que se sentó en La Moneda el 11 de septiembre de 1973, sigue destruyendo el país, produciendo víctimas y acaparando la solidaridad en su palacio.

Ernest



CEVISAMA' 85

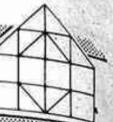
3^{er} SALON DE CERAMICA, VIDRIO Y
RECUBRIMIENTOS PARA LA CONSTRUCCION,
SANEAMIENTO, MATERIAS PRIMAS
Y MAQUINARIA

del 5 al 9 de marzo de 1985

FERIA MUESTRARIO INTERNACIONAL
V A L E N C I A
(ESPAÑA)



F
M
J



Vicente Belenguer, Director de CEVISAMA

—¿Cuáles fueron las razones que llevaron al nacimiento de CEVISAMA como feria independiente dentro de las que se celebran en la institución ferial valenciana Feria Muestrario Internacional?

—CEVISAMA quedó desglosada de CEVIDER en el año 84, por una serie de razones que luego el desarrollo de la Feria ha justificado ampliamente. Existe una tendencia a la especialización que no sólo se observa en España sino en todas las Ferias europeas de los distintos sectores. CEVIDER comprendía dos sectores comercialmente diferentes, como era por un lado el vidrio y el regalo, y por otro, la cerámica y vidrio para la construcción, sectores con líneas de distribución diferentes. Esta fue la razón principal que motivó la separación de estas dos ferias. Existieron también otras razones de tipo práctico, que después del éxito comercial obtenido por CEVISAMA'84 se puso de manifiesto lo acertado de la decisión. Es la tónica general en las Ferias europeas de la construcción el tender a la especialización, cito el ejemplo de Bolonia, que trata exclusivamente el azulejo, producto predominante en nuestro certamen por estar concentradas en la Comunidad Valenciana casi el 85% de las industrias azulejeras que existen en España.

—A parte del sector azulejero, ¿qué otros sectores importantes podemos encontrar en CEVISAMA?

—El segundo sector en importancia, después del azulejo, es el sanitario y complementos, que también se encuentra muy arraigado en nuestra Comunidad Valenciana. La maquinaria y materias primas que estas industrias utilizan para la elaboración de sus productos, tanto cerámicos como en vidrio, así como el vidrio para la construcción, son sectores también muy predominantes dentro de CEVISAMA. La mayor parte de los sectores representados tiene una elevada posición en el ranking exportador español, especialmente el sector de revestimientos y pavimentos cerámicos.

—¿Podría explicarnos algo más sobre la exportación de los productos presentes en CEVISAMA, y cuál es su nivel dentro de las exportaciones españolas?

—Como he dicho antes, dentro del ranking de las indus-



Vicente Belenguer

trias manufactureras españolas, las industrias de este sector alcanzan elevados niveles de exportación, y existen pocas del tipo de éstas, sin hablar, claro está, de bienes de equipo, etc... En los datos que poseemos del año 1983, solamente por la partida de azulejos, la exportación alcanzó los 25.000 millones de ptas. De las cifras del 84, que ya se tendrán, yo todavía no tengo esos datos pero me imagino que serán superiores a las del año anterior. Como industrias típicas de la Comunidad Valenciana tienen una fuerte tradición exportadora, y es representativa de un mass-media de la industria española.

—¿Qué acciones está realizando el certamen para la promoción exterior de nuestra industria cerámica y azulejera?

—Los datos de visitantes profesionales de CEVISAMA'84, que llegaron a más de 4.000, con un elevado porcentaje de compradores extranjeros, nos ha inducido a potenciar, en la medida de lo posible y con los escasos medios de que disponemos, la participación de expositores nuestros en Ferias extranjeras de la espe-

cialidad. Por ejemplo, el año pasado en colaboración con el INFE, se participó en la London Building Exhibition. Ahora estamos organizando sendos grupos de expositores para participar en el Interbuild de Birmingham y en el Batimat de Paris. Todo ello independientemente de visitar y colaborar con todas las Ferias europeas de la especialidad. Independientemente de esa pequeña acción promocional que hacemos, está el programa exterior en colaboración con el INFE,

que visitarán CEVISAMA con gastos pagados. Vendrán también misiones inversas, organiza das directamente por las oficinas comerciales, que en esta edición vendrán de cuatro países, y los compradores de diez. Por último, el tercer nivel sería la labor promocional de la Feria en el exterior en base a la clientela de nuestros expositores, a los que se les informa de las características, novedades, etc... que se presentan en CEVISAMA.

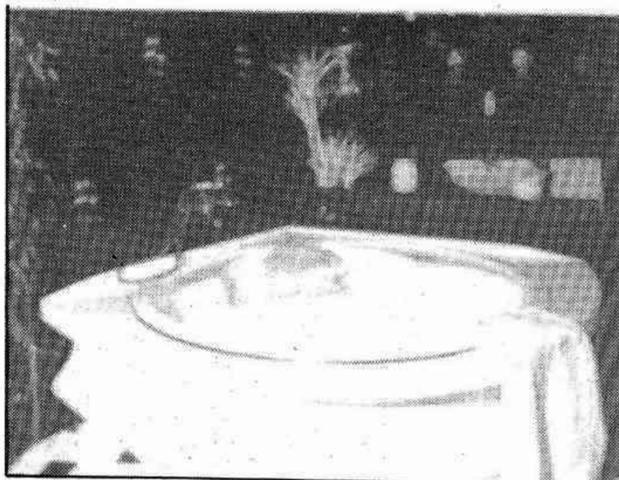
—Todos estos compradores profesionales extranjeros encuentran realmente una buena oferta de lo que son nuestros productos en CEVISAMA?

—Sin duda. Aquí se encuentra la demanda exterior con una oferta especializada, muy especializada, muy concreta, para ser una feria de tamaño medio como es ésta. CEVISAMA no es una gran feria general de la construcción, sino una Feria especializada en los productos que he mencionado antes y el profesional que acude a ella está interesado en esos productos en concreto. También, y dentro de esa línea de actuación de cara al exterior, tengo que mencionar la promoción que a través de CEVISAMA se hace de la innovación tecnológica y del diseño industrial español. Todo esto es posible gracias a la ayuda del Ministerio de Industria que junto con el Comité Organizador de CEVISAMA ha colaborado en la creación de un concurso para premiar la creatividad y la innovación en las industrias presentes en feria. También, en colaboración con la Sociedad Española de Cerámica y Vidrio, se hará entrega

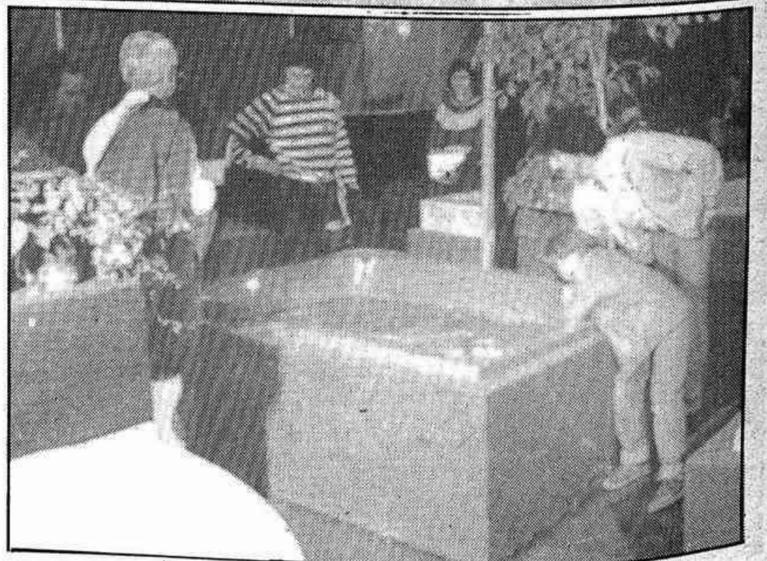
de los Alfes de Oro para las novedades de carácter especialmente técnico que da dicha Sociedad a aquellas industrias destacadas cada año en la cerámica y vidrio para la construcción.

—¿De qué forma afectará al sector y por ende a la feria nuestra próxima incorporación al Mercado Común?

—Creo que nuestra próxima incorporación a la CEE tiene una especial relevancia, y ha sido muy oportuna la aparición de CEVISAMA como feria independiente de cara a esa incorporación, por muchas razones. En Europa las dos potencias industriales en nuestro sector, y concretamente, en revestimientos y pavimentos cerámicos son Italia y España. Potencias productoras y más bien exportadoras, que proveen al comercio internacional. Hay países como la Unión Soviética, Estados Unidos, que tienen una amplia producción pero la autoconsumen, y en Francia ó Alemania, que está especializada en otro tipo de productos cerámicos, pero se lo consumen ellos en muchos casos. Los que dan el juego en el comercio internacional son Italia y Francia, especialmente al comercio europeo. Nosotros entendemos que para nuestra industria azulejera la entrada en el Mercado Común tiene que servir para mejorar en posiciones. Esto nos hace ver con optimismo el futuro, especialmente el futuro exterior del sector azulejero, especialmente en estos momentos en que la construcción interior no está en una situación muy brillante, por lo que vemos muy positiva tanto para el sector como para el certamen ferial nuestra próxima incorporación a la CEE.



que podemos dividir en tres apartados: Por un lado, la invitación con las oficinas comerciales y con los propios exposi-



INDUSTRIAL AUTO PITARCH

SUMINISTROS INDUSTRIALES
RECAMBIOS AUTO - AGRICOLA - HERRAMIENTAS - MAQUINARIA

VENTAS Y EXPOSICION:

Juan Bautista Poeta, 6,
tels. 21 30 46 - 22 03 60
12006 - CASTELLON

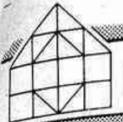


CINTAS TRANSPORTADORAS NERVADAS
Y LISAS CORREAS TRAPEZOIDALES
CORREAS AUTOMOVIL CAMION
Y TRACTOR

SNR



RODAMIENTOS
RETENES



“Firmas que — entre otras — han colaborado en la reconversión industrial de esta empresa cerámica”



SECER, S. A.

SERON SA.



AZULEJOS'A



AZULEJOS'A



Callero

Joio - Benassi S.

Mecánica General

Agriazulejera, S. L.

TALLERES
FORO
S.L.



AZULEJOS'A



AZULEJOS'A

**Crta. de Castellón s/n
12110 ALCORA CASTELLON SPAIN
TEL. (964) 36 02 25
Télex 65659 - CERA E**



CEVISAMA'85

Una feria muy completa con carácter internacional

En CEVISAMA'85 están expuestos azulejos, vidrio, recubrimiento para la construcción, saneamiento, materias primas de estos productos y maquinaria industrial para su fabricación y explotación. De todos estos sectores hay que destacar que la participación de expositores es mayoritaria en el sector de recubrimientos cerámicos, maquinaria y complementos sanitarios, debido a su gran implantación dentro de la Comunidad Valenciana.

Esta importante presencia tanto en oferta como en demanda, da idea de la importancia adquirida por CEVISAMA como feria en la que se muestran las principales novedades, tanto de productos como de técnicas, en el mercado los materiales para la construcción.

Entrando ya en el capítulo de compradores, según datos facilitados por el comité organizador del certamen, a parte de las invitaciones que se han dirigido para la asistencia de compradores nacionales, también está confirmada la asistencia de delegaciones comerciales invitadas especialmente desde países como Estados Unidos, Arabia Saudí, Kuwait, Irak, Egipto, Gran Bretaña, Alemania, Austria, Dinamarca, Suecia y Sudáfrica. Asimismo y contando con la colaboración del Instituto Nacional de Fomento a la Exportación (INFE), está en la feria misiones comerciales provenientes de los Países Arabes, Singapur, Japón, Australia y Corea.

Además de estas invitaciones oficiales a la Feria, se ha realizado una amplia acción de promoción exterior, tanto para la captación de expositores como para la traida de compradores. Dentro de estas acciones exteriores CEVISAMA ha potenciado la participación de expositores en ferias extranjeras de la especialidad como la de Londres y Birmingham, en colaboración con el INFE, y siempre con la intención de potenciar el certamen dentro de los circuitos europeos.

Por último, cabe señalar que a lo largo del desarrollo de CEVISAMA'85, se entregarán los premios del Concurso de Diseño Industrial e Innovación Tecnológica, que con carácter nacional ha organizado la Feria contando con la ayuda del Ministerio de Industria. También se hará entrega durante la Feria de los prestigiosos premios «Alfas de Oro» que concede la Sociedad Española de Cerámica y Vidrio a



La mayoría de las fábricas azulejeras están instaladas en la provincia de Castellón

los expositores de CEVISAMA. Asimismo, está en fase de proyecto la creación del galardón «Azulejo de Oro», que cada año este Certamen Ferial entregaría a diferentes personalidades.

Azulejería: Un sector en expansión

Con motivo de la anterior edición de la Feria Internacional de la Cerámica, Vidrio y Recubrimientos para la Construcción, Saneamiento, Materias Primas y Maquinaria, CEVISAMA, en el Dossier informativo correspondiente a aquella edición, se presentó un pequeño informe de carácter sectorial sobre la azulejería española, donde se hacía mención destacada a las magnitudes básicas del sector según cifras provisionales del cierre del Ejercicio 83, se destacaba especialmente el papel jugado en los últimos años por la introducción en los procesos de fabricación de los hornos de monococción, y se apuntaban unas conclusiones finales de cara al futuro.

A la luz de lo que hace un año se dijo, vamos a contrastar los datos de entonces con los provisionales al cierre del Ejercicio 84 para ver las líneas básicas de evolución de la azulejería en los pasados 365 días. Los datos, como siempre, han sido facilitados por la Asocia-

ción de Ceramistas (ASCER), organización empresarial representativa del sector, donde se engloban la inmensa mayoría de empresas fabricantes.

El número de empresas fabricantes de azulejos en España prácticamente ha permanecido el mismo, con muy pocas variaciones en cuanto a cantidad y situación geográfica. Entre 200 y 215 en toda España había al acabar el 83, y similar cantidad hay al finalizar el año 84, estando concentradas la mayoría y las más dinámicas e innovadoras de ellas en la provincia de Castellón, tal y como ocurre hoy.

En cuanto a población activa directa que emplea el sector azulejero en España, hay que señalar que se detecta una ligera tendencia a la baja, ya que en el 83 se cerraba el ejercicio con un total de trabajadores empleados por encima de los 11.000 y cerca de los 12.000 y el 84 se ha cerrado con un total de plantillas que no llegan a los 11.000 empleados en nómina. La pérdida de empleo directo en un año puede haberse acercado a los mil trabajadores.

Lo sorprendente de este dato no es la cifra en sí misma (representa una pérdida de población activa directa en un año situada en un 8-9% del total), sino el hecho de que tal pérdida se haya producido en un sector de la producción que se

Datos del certamen:	
- Superficie total ocupada por el certamen	27.000 m ²
- Superficie total ocupada por expositores	12.400 m ²
- Sector maquinaria	2.600 m ²
- Otros sectores	9.800 m ²
- Superficie total ocupada por servicios oficiales	2.500 m ²

Datos de los expositores:	
- Número total de stands	775
- Número total de expositores	294
- Nacionales directos y representados	226
- Extranjeros directos y representados	68
- Procedencia de los expositores nacionales:	
Comunidad Valenciana, 183	Andalucía, 1
Cataluña, 20	Galicia, 3
Madrid, 8	Navarra, 3
País Vasco, 2	Castilla-La Mancha, 1
Asturias, 2	Aragón, 3
- Procedencia de los expositores extranjeros:	
Italia, 42	Sudáfrica, 2
Gran Bretaña, 4	Finlandia, 2
Alemania, 8	Austria, 1
USA, 1	Suecia, 1
Francia, 3	Holanda, 1
Portugal, 3	

encuentra en franca expansión y con un ritmo de ventas más que envidiable. Además, en cifras absolutas en cuanto a número de empresas, como antes hemos visto, el sector si ha hecho algo durante el 84 ha sido crecer, y esto debería significar, visto con una lógica simple, que el empleo también debería crecer. La realidad es más compleja y sobre ella influyen otros factores, como por ejemplo, y en este caso especialmente, el desarrollo tecnológico de las empresas.

Ya en el informe del año pasado se apuntaba el tremendo papel que estaba llamada a jugar en la azulejería española la instalación de hornos de monococción. Durante el 84 la instalación de estos hornos y la sustitución parcial de los tradicionales de bicocción por ellos ha proseguido. El resultado sobre el empleo es obvio, ya que como se dijo hace un año, los hornos de monococción «permiten una mejora en la calidad del producto, un importantísimo ahorro energético —capítulo fundamental de los costos fijos de producción de esta actividad industrial—, un menor tiempo de producción por unidad producida, y una menor cantidad de mano de obra en fabricación».

Si a lo anteriormente dicho sobre los hornos de monococción sumamos otros avances tecnológicos introducidos en estas empresas —especialmente en las más poderosas y las más «jóvenes»—, como son nuevos sistemas de prensas, nuevas técnicas de atomización, etc... llegamos a la conclusión de que la actividad industrial azulejera es una de las más innovadoras en cuanto a introduc-

ción de tecnología punta en los procesos productivos, lo que tiene como primer efecto —que no único—, la reducción de mano de obra empleada directa.

Si hasta ahora hemos hablado de la fase de producción, entremos también en la de comercialización, donde los cambios de un año a otro han sido aún más espectaculares. Los datos provisionales de facturación correspondientes al ejercicio 83 en la azulejería española indicaban que el total de ventas del sector aquel año oscilaba entre los 68.000-70.000 millones de pesetas, de los que 20.000-23.000 millones se habían vendido al extranjero.

Los datos provisionales de ventas del ejercicio 84 indican que el total de facturación del sector al finalizar el año pasado se había situado entre los 78.000-79.000 millones de pesetas, que respecto al ejercicio anterior representa un incremento del 13-14%, detectándose una ligerísima baja en cuanto a ventas en el mercado interior, del orden del 4-5% (lo que está directamente relacionado con la profunda crisis por la que atraviesa el sector de la construcción en España; especialmente la construcción de viviendas, que es dentro de la construcción, lo que realmente tiene capacidad de arrastre sobre la producción azulejera). Afortunadamente esta situación de evidente estancamiento de las ventas en el mercado interior es compensada con creces gracias al tremendo tirón de las exportaciones, que pasaron de los 20.000-23.000 millones de pesetas en el 83, a los 33.000-34.500 millones en el 84, con crecimientos en pesetas del orden del 29-30%.

una INDUSTRIA al SERVICIO de su INDUSTRIA



CARTONAJES de la PLANA

FABRICA DE CARTON ONDULADO Y EMBALAJES

camino viejo de Onda, s/n tel. (964) 62 03 02 BECHI (CASTELLON)

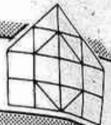


MIEMBRO DE AFCE

LE OFRECEMOS LA MEJOR SOLUCION PARA PROTEGER SUS PRODUCTOS



**TECNOLOGIA
DE
FUTURO**



Eugenio Azcárraga Vidal, vicepresidente de CEVISAMA-85

La Administración debe de ofrecer más ayudas

Una de las personas que más conocen el mundo de la cerámica y por consiguiente el de las Ferias Internacionales, es Eugenio de Azcárraga y Vela, vicepresidente de CEVISAMA-85, presidente de la Sociedad Española de Cerámica y Vidrio, miembro del Comité Ejecutivo de la Institución Ferial Valenciana y vicepresidente de la Asociación Nacional de Refractarios.

Para Eugenio Azcárraga CEVISAMA nace como consecuencia de la separación de la antigua Feria de Cerámica y Vidrio Artístico e Industrial. «Primero nos dimos cuenta que esta Feria necesitaba mucha preparación y que los compradores de las dos ferias eran completamente distintas. No es lo mismo adquirir una bonita pieza de vidrio que un saneamiento, una máquina o un cuarto de baño. Ante esta situación, ¿para qué mezclar compradores y complicar el funcionamiento de la Feria, de la ciudad, de la infraestructura...». Después de analizar profundamente estas connotaciones se decide la separación de las Ferias: se mantiene la de Cerámica y vidrio artístico (CEDIVER) en abril y se crea CEVISAMA en marzo sobre Cerámica y vidrio industrial.

La fecha tiene bastante importancia a la hora de decidir la puesta en marcha de una Feria Internacional. «Se realiza en marzo por ponerla más próxima al ciclo de Ferias Internacionales. De esta

forma el comprador que viene de América puede combinarse sus fechas y recorrerse varias Ferias Europeas».

Diseño

La actual situación del sector azulejero se puede considerar de poco boyante. Esta larga crisis económica está influyendo para que el fabricante cree un 60 ó 70 por ciento para consumo nacional y un 30 ó 40 por ciento para la exportación. «Hoy en día es muy vulnerable aquella empresa que dedica toda su producción a la exportación. Esto se debe a que el comercio con otros países se lleva a nivel de Estado y no a nivel privado».

La localización de CEVISAMA es bastante lógica y comprensible. Cerca del ochenta por cien de los azulejeros de España se encuentran en la Comunidad Valenciana, cifra que también es muy cercana en el sector del vidrio.

Ayuda del INFE

Con la evolución de la sociedad

y de las costumbres también han evolucionado las mentalidades del fabricante y del comprador.

La creación de nuevos departamentos en las fábricas y la búsqueda de mercados han influido para que el diseño y la calidad de un azulejo primer fundamentalmente sobre el precio y la cantidad. Para Eugenio Azcárraga, esta afirmación tiene bastante consistencia en la actualidad. Si en un primer momento, después de la guerra civil, la calidad de los productos es relativamente mala y la competitividad es nula, llega un momento en que las calidades son muy parejas. Para diferenciarse y buscar nuevos compradores se busca una solución: el diseño. El objeto no sólo llega a importar por su calidad sino que también se compra con los ojos. En este aspecto se puede comentar el caso Italia. Este país no fabrica mejor que Alemania o Francia, por ejemplo, lo que ocurre es que realiza unos estudios de diseño y forma mucho más avanzados que el resto de Europa. «La decisión de compra está compuesta por: precio, calidad y diseño. En España, aunque tengamos un desarrollo industrial creciente, nunca podrá igualarse con Italia». Sobre la entrada de nuestro país en el Mercado Común Europeo, Eugenio Azcárraga piensa que el sector cerámico no va a notar tanto esa entrada. «Los azulejos ya están muy metidos en

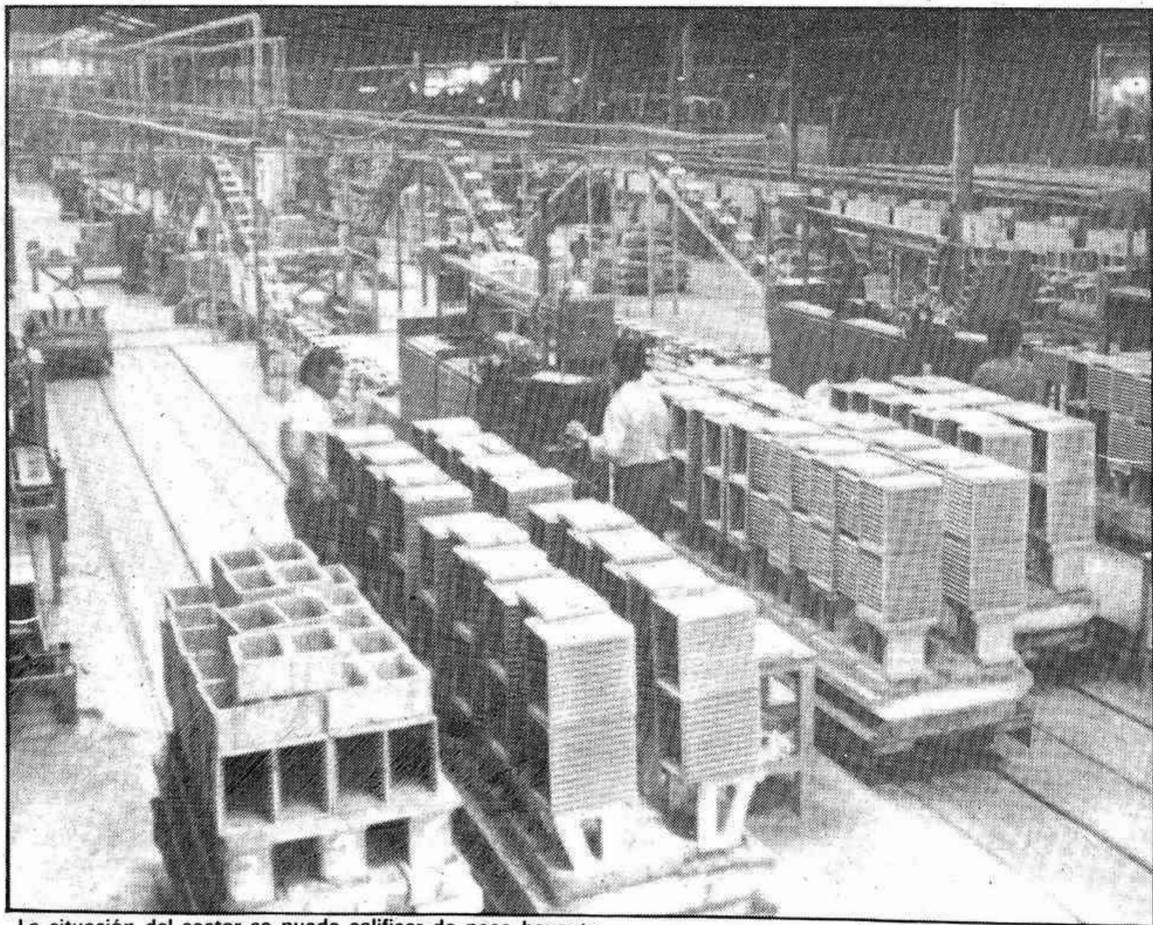


Eugenio Azcárraga Vidal

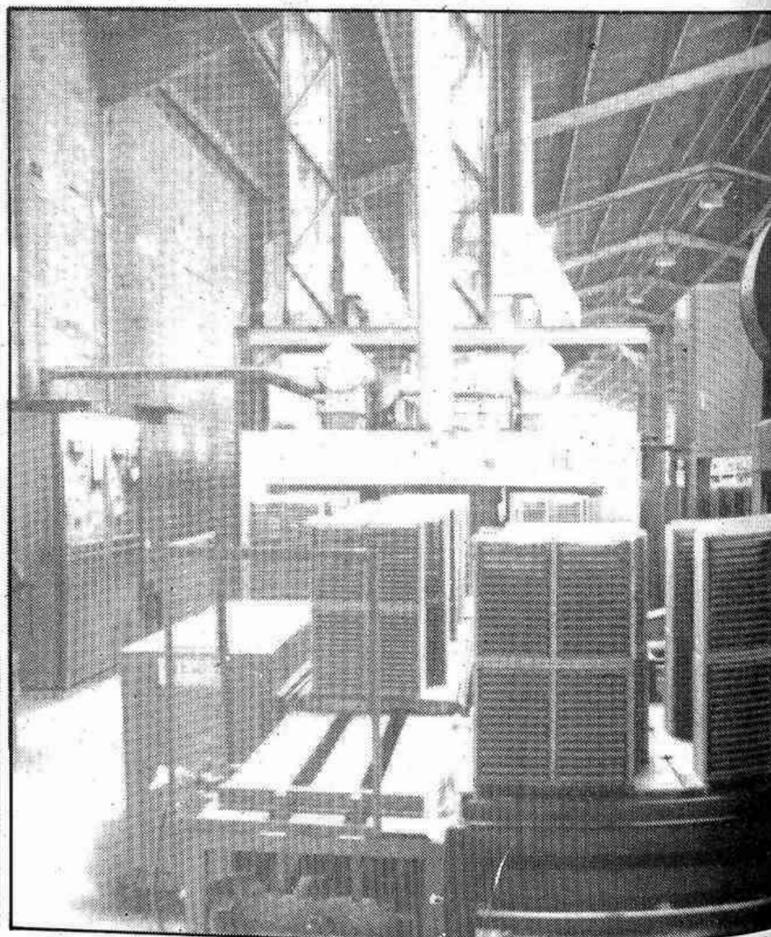
Europa. El vidrio sí que notará la competencia y la renovación industrial del sector. La entrada en el Mercado Común no va a aumentar la crisis, que siempre ha estado muy relacionada con la construcción, ya que los únicos que pueden meterse en nuestro país son los italianos. Los productos que se exponen en CEVISAMA probablemente serán de los sectores que aguantarán mejor el impacto de la entrada en el Mercado Común».

Sobre la financiación a estas industrias por parte de la Administración Azcárraga manifestaba que la propia Administración debía de dar más ayuda, más agilidad y ofrecer unas ayudas con menos intervencionismo. «El INFE (Instituto Nacional de Fomento para la Exportación) está realizando últimamente numerosas actividades para fomentar el sector, pero creo que se está burocratizando excesivamente».

J.L.

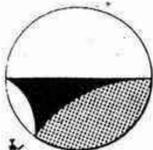


La situación del sector se puede calificar de poco boyante.



Marítima Mallach S.A.

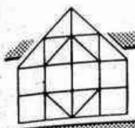
Avda. Buenavista, 43 GRAO - CASTELLON
Teléfonos: 22 57 12 - 22 18 30 - Télex: 65 541 gemap e



Con servicio a los principales puertos de:

ARABIA SAUDI, KUWAIT, EMIRATOS ARABES, MARRUECOS, TURQUIA, GRECIA, LIBIA, ARGELIA, IRAK, IRAN, JORDANIA, LIBANO, SIRIA, CHIPRE, EGIPTO, TUNEZ Y EXTREMO ORIENTE.

Agentes en Castellón del Lloyds de Londres.



Wibe, S.A

En la Feria de la Cerámica Stands 1301-al 1307 sala 1-3.

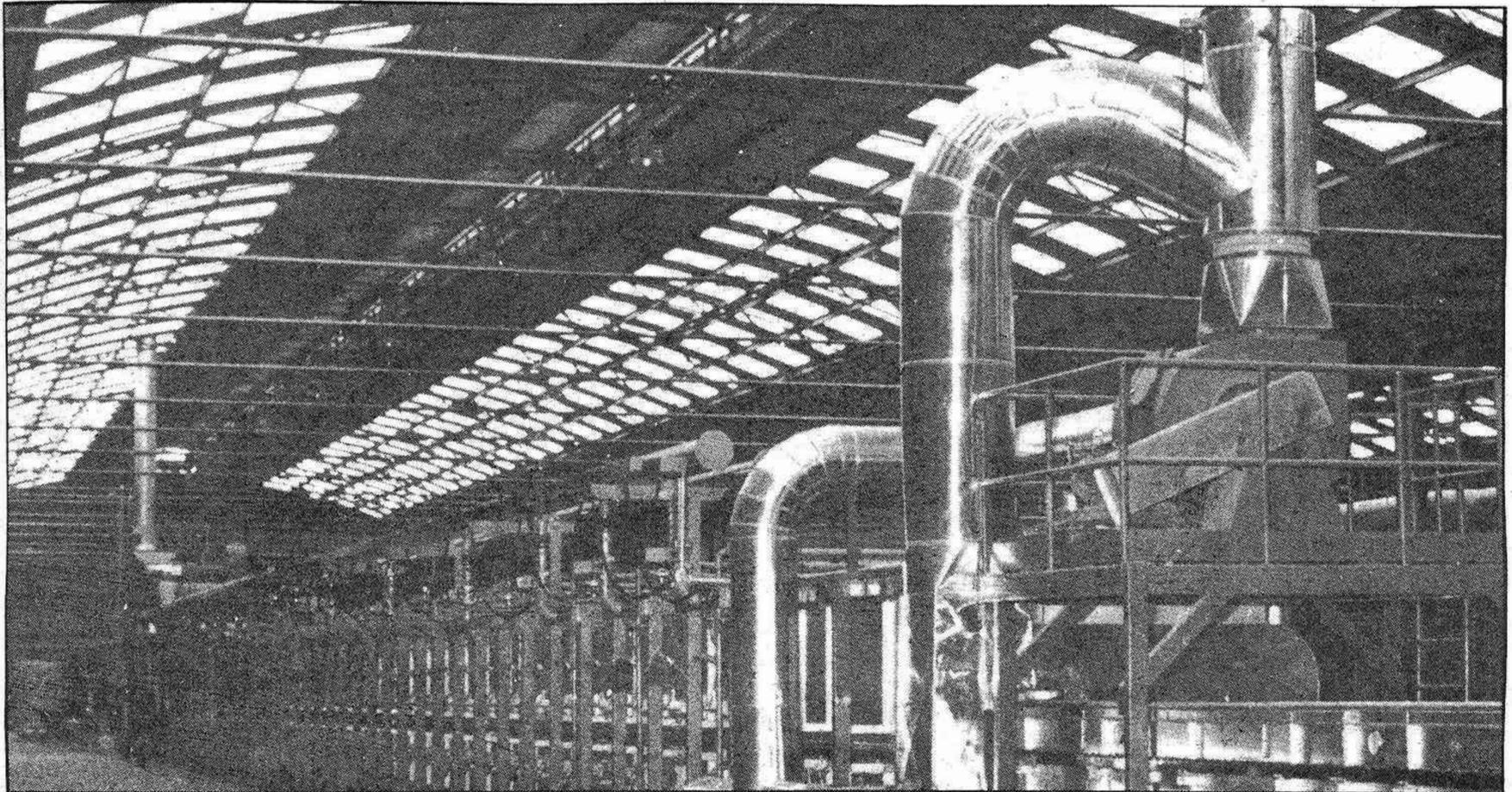
EXCLUSIVISTA DE



WELKO

spa - ITALIA

Oficinas, almacén y talleres: C/. Lucena, 37 - CASTELLON (España)
Tel. 964-21 04 00 (4 líneas) - Telex 65512 WIBE E - Apartado Correos 246



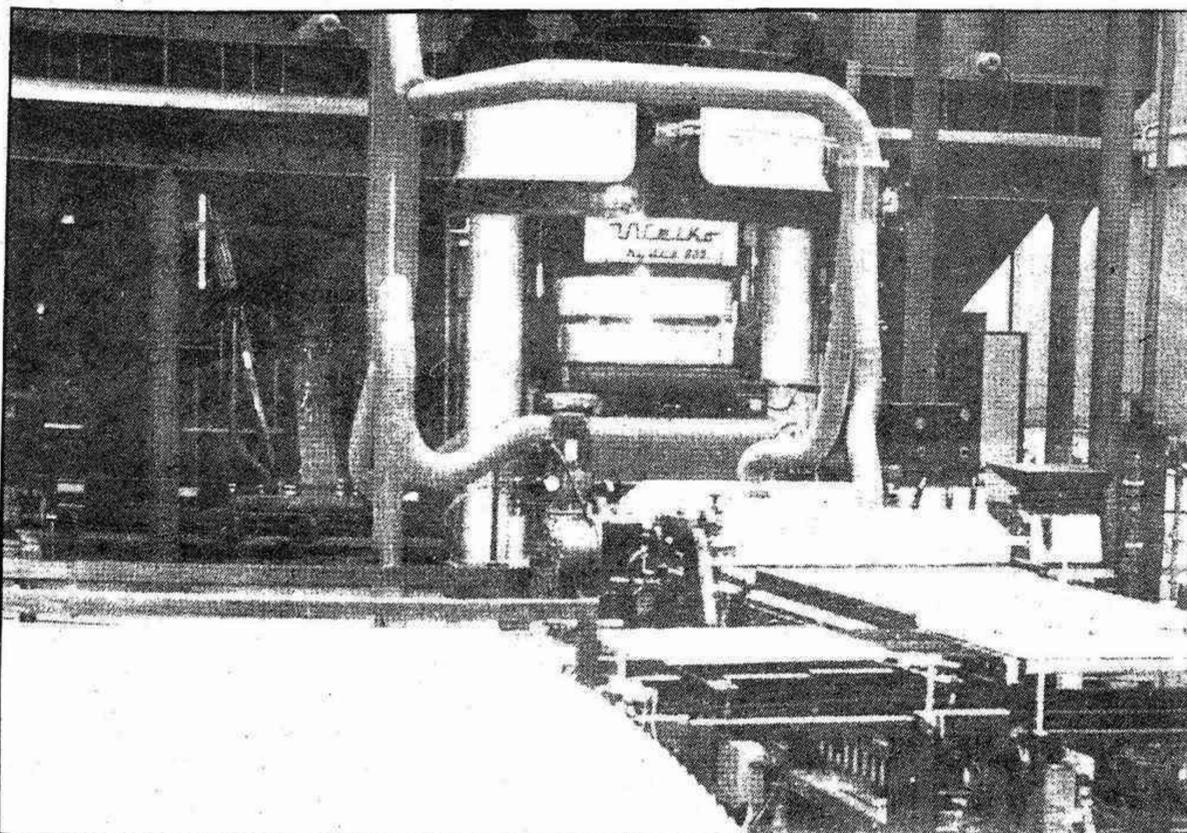
HORNO FRW 2000



HORNO DE RODILLOS MONOESTRATO PARA LA MONOCOCCION RAPIDA DE GRES CERAMICO

DISPONIBLE EN LAS VERSIONES DE ALTA TEMPERATURA (HASTA 1300 GRADOS):

- * Para monococción porosa (hasta 1150°)
- * Para cocción de esmalte sobre productos de revestimiento y pavimento (hasta 1100°)



WELKO HYDRA 800

POTENCIA INSTALADA: 39 KW
FUERZA MAXIMA DE PRENSADO: 800 T.M.
PRODUCCION:

FORMATOS SALIDAS CICLOS

FORMATOS	SALIDAS	CICLOS
15 x 15	5	33
20 x 20	4	28
20 x 30	4	22
25 x 25	3	24
30 x 30	2	22
33 x 33	2	20
40 x 30	2	20
40 x 40	1	18
40 x 60	1	16



Estudio actual y perspectivas de la industria de revestimientos y pavimentos cerámicos

Con la llegada del gaseoducto Barcelona-Valencia a Castellón a mediados de 1980, se hace posible la adopción de las nuevas tecnologías de cocción rápida. A pesar de la crisis económica general y de no obtenerse ayuda oficial a través de un plan de reconversión, las empresas proceden a la sustitución de sus hornos y maquinaria y al cambio de procesos y productos para mantenerse en vanguardia, reducir los costos, mejorar la calidad y ampliar la variedad de los materiales obtenidos. A principios de 1985, más del 40 por cien de la industria y producción española de baldosas cerámicas son de vanguardia; al ritmo actual, al término del año actual, más de la mitad del sector habrá alcanzado ese nivel, adelantándose a las previsiones.

Entre las empresas que todavía no han realizado o al menos iniciado su renovación, algunas no tienen la dimensión o los medios para ello; otras han optado por

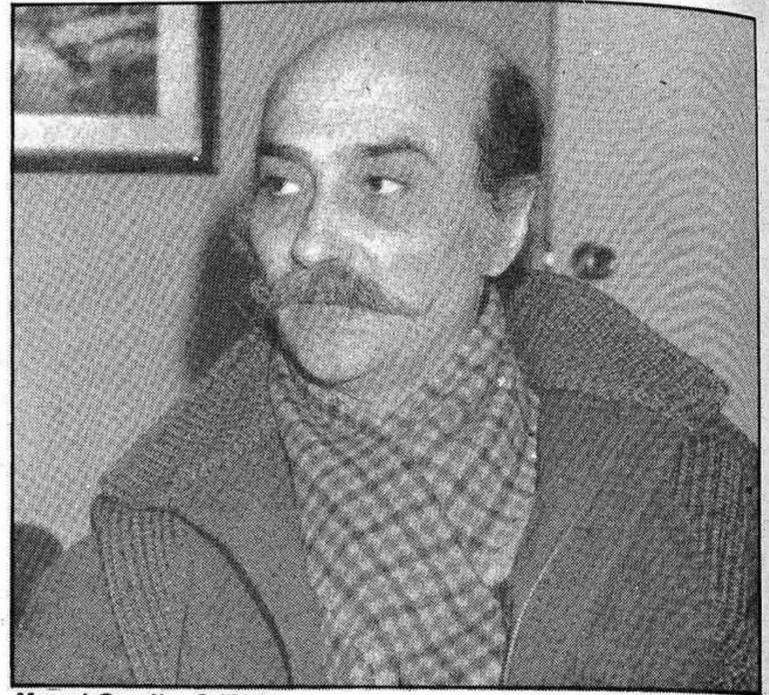
líneas de producto para las que el proceso de bicocción convencional es todavía y probablemente siguen siendo competitivo: En este caso han mecanizado o automatizado la parte de sus instalaciones en que cabían mejorar y han tomado medidas de ahorro energético. En resumen, el sector está tomando las medidas necesarias para mantenerse en cabeza y para conservar y a ser posible superar la capacidad de competencia. El resultado de la renovación tecnológica se traduce en una gama de productos amplia, aunque ciertamente todavía no es total. En proceso de bicocción se obtienen la mayoría de los azulejos para revestimientos de paredes interiores y una cantidad todavía importante pero en disminución, de pavimentos también para interiores.

Con los nuevos hornos de rodillos se fabrican en ciclos inferiores a una hora, las baldosas de gres esmaltado utilizables para pavi-

mentos interiores y exteriores; más recientemente se ha iniciado la fabricación de azulejos de monococción, meta a la que se dirige la general atención.

La capacidad de producción es notoriamente superior al consumo potencial doméstico. La industria azulejera española, con una larga tradición exportadora, ha obtenido sus mejores logros a partir de 1970, con una trayectoria ascendente en la que se producen baches pasajeros. La situación presenta diferencias según se trate de azulejos, incluso los obtenidos por monococción o de pavimentos.

Los azulejos, con los formatos dominantes de 15 X 15 centímetros, 15 X 20 centímetros y 20 X 20 centímetros y otros de menor producción cubren el consumo nacional per cápita entre los más altos del mundo y que difícilmente puede aumentar con un nivel de construcción de viviendas poco mayor del cincuenta por cien del



Manuel González Cullideiro

Creecerá con usted

Antes de decidir qué ordenador personal necesita, conozca WANG y vea por qué el ordenador profesional WANG es el mejor.

El ordenador WANG creecerá a su medida.

El ordenador WANG está pensado para integrarse con otros modelos, lo que le convierte en una perfecta inversión si usted piensa en la creación de un futuro sistema informático.

Además, el ordenador profesional WANG tiene la poderosa capacidad de 16 Bit. Esto le permite utilizar las ventajas exclusivas del proceso de datos y proceso de textos WANG, y, además puede operar con la mejor tecnología para cada aplicación.

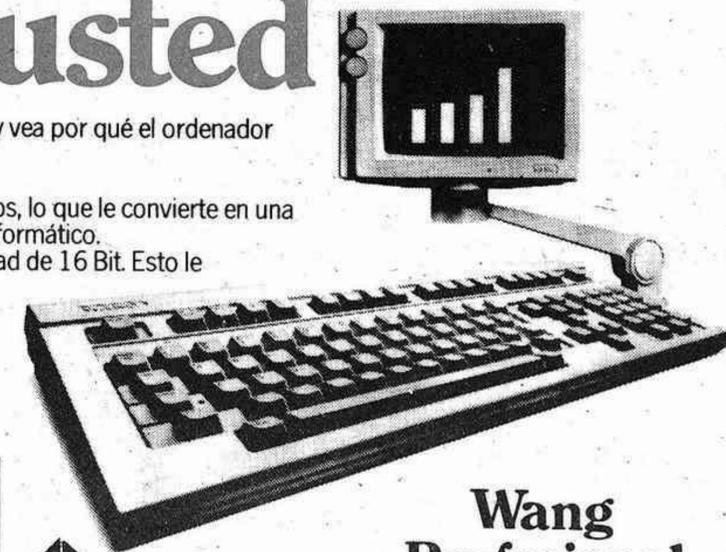
De hecho, el ordenador profesional WANG es más rápido, mejor y más cómodo que cualquier otro ordenador de su tipo. Dicho de otra forma, es más listo que la competencia.

E.D.E.F. S.A.
informática

Distribuidor Autorizado.

WANG

SANTA CRUZ TEIGEIRO, 4 TELEF. (964) 23 58 11 CASTELLON



**Wang
Profesional**

CEVISAMA 85



¡ACERCAMOS LA INFORMATICA AL SECTOR AZULEJERO!

E.D.E.F., S.A. Informática Distribuidor Oficial de WANG participa en CEVISAMA-85 en el Pabellón OESTE B STAND 14.

VISITENOS y conozca nuestras SOLUCIONES INFORMATICAS

Aplicación de Gestión Integrada
Para: **FABRICAS DE AZULEJOS Y PAVIMENTOS CERAMICOS.**

- * Producción.
- * Ventas.
- * Pedidos.
- * Compras.
- * Cartera.
- * Contabilidad.
- * Nómina.
- * Tratamiento de Textos.
- * Proyecciones de Coste, Simulación Financiera, Gráficos, etc.

Aplicación de Gestión Integrada
Para: **FABRICAS DE ESMALTES Y COLORES CERAMICOS.**

- * Artículos y Producción.
- * Compras y Ventas.
- * Pedidos.
- * Optimizar Formulación.
- * Cartera.
- * Contabilidad.
- * Nómina.
- * Tratamiento de Textos.
- * Proyecciones de Coste, Simulación Financiera, Gráficos, etc.

alcanzado en 1975, al iniciarse la crisis del petróleo. Dejan un excedente de más de la mitad de la producción, que se viene exportando a cerca de dos centenares de países.

Los pavimentos de gres, cuyo consumo nacional es creciente, pero todavía muy inferior al potencial, aunque han desplazado a otros materiales, en algunos casi totalmente. Pero la exportación es todavía reducida y su progresión tropieza con una competencia muy fuerte y bien situada.

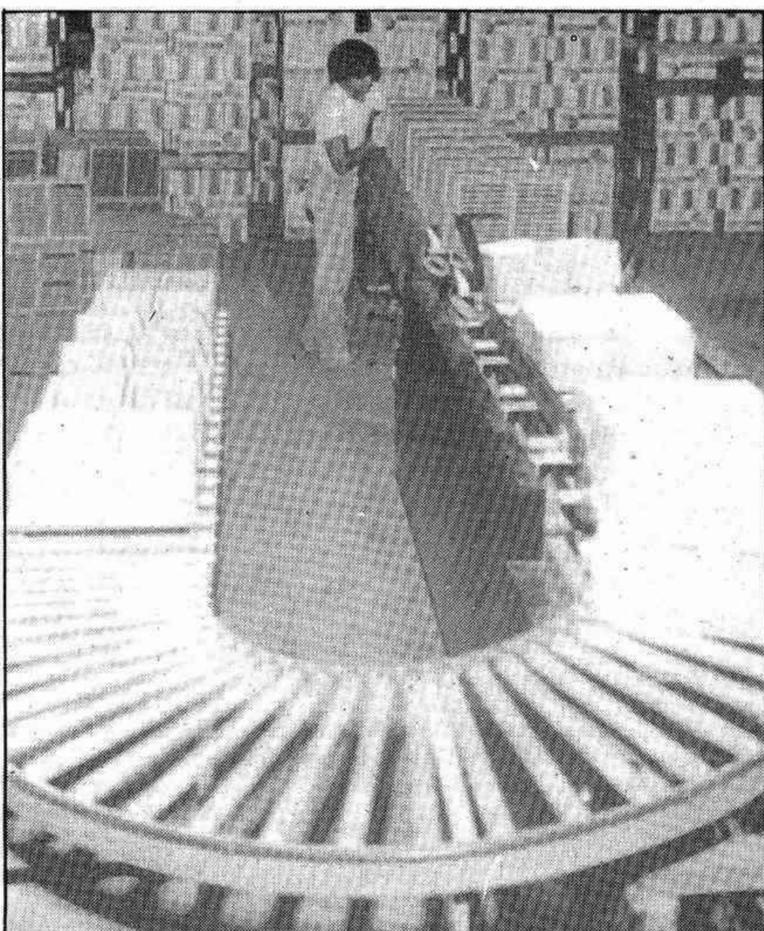
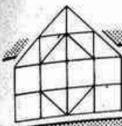
En esta situación, una serie de hechos están influyendo o van a influir próximamente y en general con efectos negativos o preocupantes.

La instalación de nuevas plantas en la zona de preferente localización industrial de Sagunto es un tema polémico. El punto de vista de ASCER es que, habiendo ya un excedente de producción y estando en curso y a buen ritmo la renovación del sector sin ninguna ayuda externa, no hay razón alguna para que se subvencionen los aumentos de producción. Un aumento de la capacidad de producción se traduciría en un aumento equivalente de los excedentes o en una infrautilización de las instalaciones. Quizás las consecuencias negativas sean reducidas porque el efecto disuasorio de la mala situación coyuntural sobrepasa el estímulo de las ayudas.

Los efectos negativos del ingreso en la CEE (desarme arancelario, fundamentalmente) superan al menos a medio plazo las contrapartidas positivas. Puede esperarse un aumento de las importaciones procedentes de la Comunidad o de terceros países, pero no del tráfico en sentido contrario. Algunas otras consecuencias negativas ya se han producido o se producirán antes del ingreso, como la desaparición de la desgravación fiscal y la introducción del I.V.A.

Medidas transitorias, como la supresión del crédito para capital circulante y la reducción de la desgravación han empeorado la situación financiera de las empresas y están reduciendo su capacidad de competir; el anuncio de nuevas reducciones de la desgravación, difícilmente justificable al nivel actual del 5,9 por cien, es preocupante de la aplicación del I.V.A.

Las medidas de reactivación de la construcción no están dando



La supresión del crédito para capital circulante y la reducción de desgravación han empeorado la actuación financiera de las empresas

resultados. El consumo nacional se mantiene no por la obra nueva, sino por la remodelación y renovación de viviendas viejas. No es previsible el aumento de consumo por nuevas casas, salvo el revestimiento de suelos, y en este caso a ritmo lento.

En cuanto a la exportación, las perspectivas no son favorables. Nuestro primero mercado actual, la Península Arábiga, atraviesa una crisis financiera por la caída de precios del petróleo y no cabe esperar un aumento de las exportaciones, quizás por el contrario una baja. Egipto, que en 1984 consumió 4,5 millones de metros cuadrados, cerca del 9 por cien de nuestra exportación total, ha cerrado la importación desde principios de año. Las importaciones comunitarias están en descenso y el Reino Unido, único país en alza, muestra señales de debilidad. Los Estados Unidos mantienen una línea ascendente y son ya nuestro tercer cliente, con un potencial muy grande, aunque de crecimiento lento. Argelia, que suspendió sus pedidos a mediados de 1984, los reanuda a partir de la anunciada firma del acuerdo que finalice el contencioso de gas natural; pero el sector teme que el acuerdo implique un encarecimiento del combustible, que aumente los costos y dificulte gravemente competir con países que, como Italia o Brasil, que se sitúan con España en los primeros puestos como productores, tienen precios de combustible ya hoy mucho más bajos que España. No puede esperarse por tanto un aumento de la exportación, y se aprecian claramente señales de dificultad para mantener las cifras del pasado año.

En esta situación sólo cabe una actitud: Aumentar el esfuerzo. Trata de reducir los costos, mejorar los índices de calidad, cuidar el diseño, intensificar la promoción, buscar nuevos mercados, ganar mayor cuota en los mercados actuales, estar atentos y en la medida posible prever la apertura de nuevos mercados, no menospreciar ningún posible destino de nuestras exportaciones, por reducido que sea.

Manuel González Cudilleiro (Secretario General de la Asociación Española de Fabricantes de Azulejos y Baldosas Cerámicos -ASCER-)



UCERSA

UTILES CERAMICOS, S. A.

CTRA. ALCORA, KM. 7'6 - TEL. (964) 21 63 55 - TELEX 65794 - CASTELLON - ESPAÑA

COMO DISTRIBUIDOR DE LAS FIRMAS:

Atlas Copco

CERAMIC INSTRUMENTS

FILMO

Oleohidráulica Atos S.A. atos

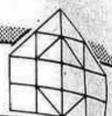
UNIROYAL
MANULI



TECNIDRO

WAIRCOM

Se complace en invitarle a visitar su stand nº. 28-29, en la Sala 1-3, en la feria de Cerámica Ceriver-85, Valencia, a celebrar del 3 al 8 de marzo 1985



José Hernández Cañizares, miembro de ASCER

El sector ha reinvertido sus propios beneficios

José Hernández Cañizares, vicepresidente de la Confederación Empresarial Castellonense (CEC) y miembro de la Junta Directiva de la patronal azulejera (ASCER), es una de las personas de la provincia de Castellón que mejor pueden analizar la situación actual del sector cerámico. La conversación con José Hernández comenzó sobre un pequeño balance del año 1984.

«El balance del año 84 se ha basado en la recesión de la industria del azulejo. Ante la falta de mercado nacional se ha tenido que promocionar muchos mercados nuevos internacionales. Hasta finales de este año, la situación se puede calificar de regular la producción fue de unos 126 millones de metros cuadrados, contando azulejos y pavimentos cerámicos, de los que se han exportado 62 millones de metros cuadrados. El valor de la producción total se calcula en unos 65 mil millones de pesetas, y la cantidad exportada, a pesar de que todavía no están acabadas las estadísticas, es de unos 35 mil millones de pesetas. Estas cifras representan la agresividad del sector azulejero si tenemos en cuenta que en los años sesenta estábamos aún en mantillas.

Con el paso de los años, el sector azulejero ha reinvertido sus beneficios en sus propias industrias y ha conseguido cambiar totalmente la tecnología del sector. En 1967 sólo se exportaron 25 millones de pesetas y en 1984, 65 mil millones de pesetas. A pesar de los altos y de los bajos, el azulejo ha tenido una etapa in-crescendo, teniendo en cuenta que algunas fábricas han tenido que cerrar con suspensiones de desempleo. En esta etapa de búsqueda de nuevos mercados se ha notado también la

importante recesión de la construcción, que en estos momentos está en un completo descenso. Si la industria azulejera tuviera que vivir solamente del mercado nacional tendrían que cerrar cerca de un setenta por cien de las fábricas. Se han conseguido muchos mercados y se está exportando a más de cuarenta países: Extremo Oriente, Países Arabes, Canadá, Estados Unidos, Comunidad Económica Europea, Sudáfrica, etc.

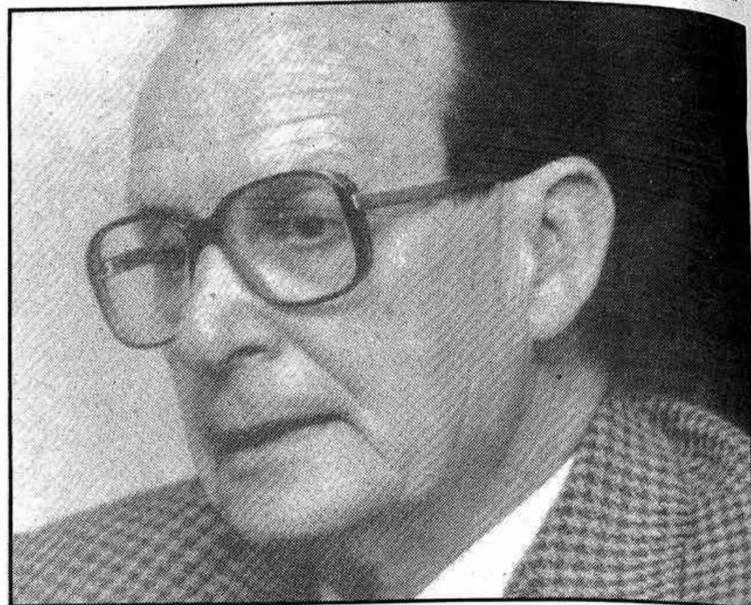
En los últimos meses de 1984 y los primeros del 85 la crisis se ha agudizado, hay una mayor paralización en todas las industrias y en todo el mercado nacional. En cuanto al extranjero también se han cerrado algún mercado y se ha producido una recesión en los países árabes. Para poder continuar trabajando hay que buscar nuevos y mayores mercados. Para realizar esta operación se necesitan ciertas ayudas que hasta ahora se nos van retirando. Con el objeto de la entrada en el Mercado Común se nos retiran parte de la desgravación, parte del crédito de capital circundante y esto ahoga a los exportadores. El Estado debe de tener en cuenta que nosotros al exportar 35 mil millones de pesetas en el año pasado deberíamos tener una atención preferente en relación a otros sectores. Parece ser que no nos prestan gran aten-

ción y tenemos que hacerlo todo por nuestra cuenta. En este sentido está también el Plan de Reconversión, nos han negado completamente la Reconversión del sector azulejero, por lo que tenemos que hacerlo con nuestros propios medios. La fábrica que es potente económicamente puede hacer frente a esta Reconversión, pero la fábrica que no es potente o no está suficientemente organizada es imposible que realice esta Reconversión. Muchos cierres de industrias se producen porque no tienen una tecnología adecuada y por lo tanto no son competitivos.

Nuestro principal competidor es Italia, un país cuya industria está altamente tecnificada y de la cual dependemos nosotros porque le compramos su tecnología para poder competir con ellos. La industria azulejera italiana tiene a su disposición toda una Universidad de Bolonia. Nosotros disponemos de un Centro de Tecnología Cerámica que gracias a los esfuerzos y a la presión que ha ejercido siempre la Agrupación de Azulejeros, el Colegio y Laboratorio «Sebastián Carpi» y la Diputación se ha podido hacer realidad en nuestra provincia. Esperamos que este Centro produzca técnicos suficientes y bien preparados para prepararnos en el ingreso de la Comunidad Económica Europea. Necesitamos que la Administración sea la central, autonómica o local, se fije en la industria azulejera y le proporcione los medios suficientes para seguir exportando un material que no es vendible en España y es necesario exportar al extranjero al propio tiempo que produce una cantidad enorme de divisas».

Falta financiación

Para que nuestros productos



José Hernández Cañizares

puedan venderse o conocerse en otros países no basta con coger una maleta, unas muestras y unas tarifas, hay que realizar Ferias, misiones comerciales, se debe de dar a conocer el azulejo. «Esta labor sólo se puede realizar en grupo o a través de las ayudas de la Administración. Conquistar un mercado internacional cuesta mucho tiempo y mucho dinero, sobre todo por la competitividad con Italia que tiene, en estos momentos, una tecnología mucho mejor que la nuestra y su mano de obra les cuesta más o menos lo mismo que a nosotros. Ellos disponen de unas condiciones mucho más ventajosas dentro del Mercado Común. Por otra parte, su situación geográfica es mucho mejor que la nuestra».

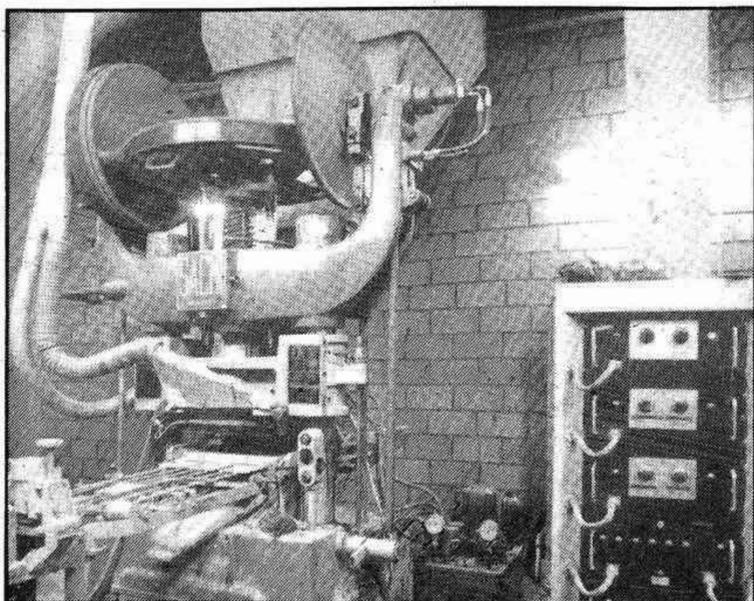
Sobre los nuevos diseños de los azulejos, José Hernández Cañizares piensa que el cliente contra más diseños y calidades ve es más exigente. «Antiguamente fabricábamos ocho colores lisos y con eso era suficiente para acudir a cualquier lado, pero hoy en día hay cientos de modelos en cualquier fábrica que están a la venta. Antes esta situación, ¿los pequeños empresarios pueden invertir tranquilamente en la industria azulejera? «Lo único que

tienen mal es su falta de capacidad económica. Están necesitados de una ayuda y de una financiación barata para competir».

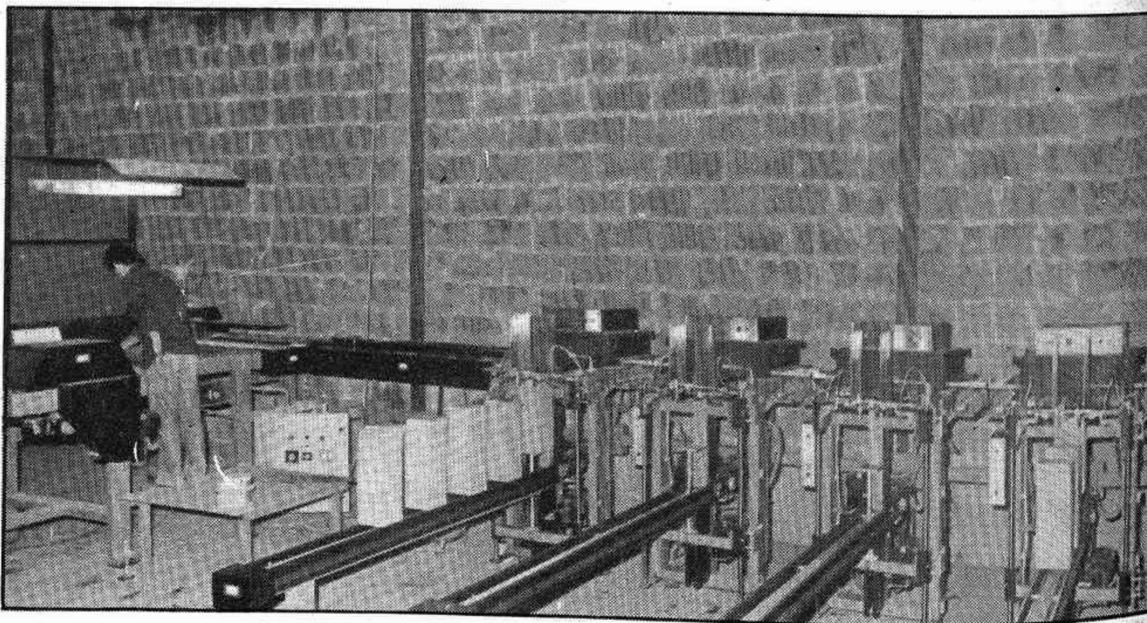
Sobre una posible competencia desleal en el sector, José Hernández añadía que lo «único que existe es la necesidad, por parte de algunos fabricantes, de vender más barato que otros y la copia de modelos que dada la lentitud de la Justicia es imposible acudir al registro de patentes. «Cuando se va a denunciar la copia de un modelo la denuncia propasa dos años antes de que se celebre el juicio, el modelo pasa de moda ya es innecesario o efectivo aclarar la cuestión».

¿Qué representa para la Confederación Empresarial de Castellón y para el sector del azulejo, la Feria Internacional de CEVISAMA 85? «Es un escaparate magnífico y un punto de reunión para todos los compradores, tanto nacionales como internacionales. Suele venir de la mayoría de los países compradores y de todo el ámbito nacional. Allí se hacen muchas transacciones, se crean clientes y se reúnen los industriales con sus clientes. Es, hasta ahora, el elemento más positivo que tenemos».

J. L.



Falta mayor investigación tecnológica en España



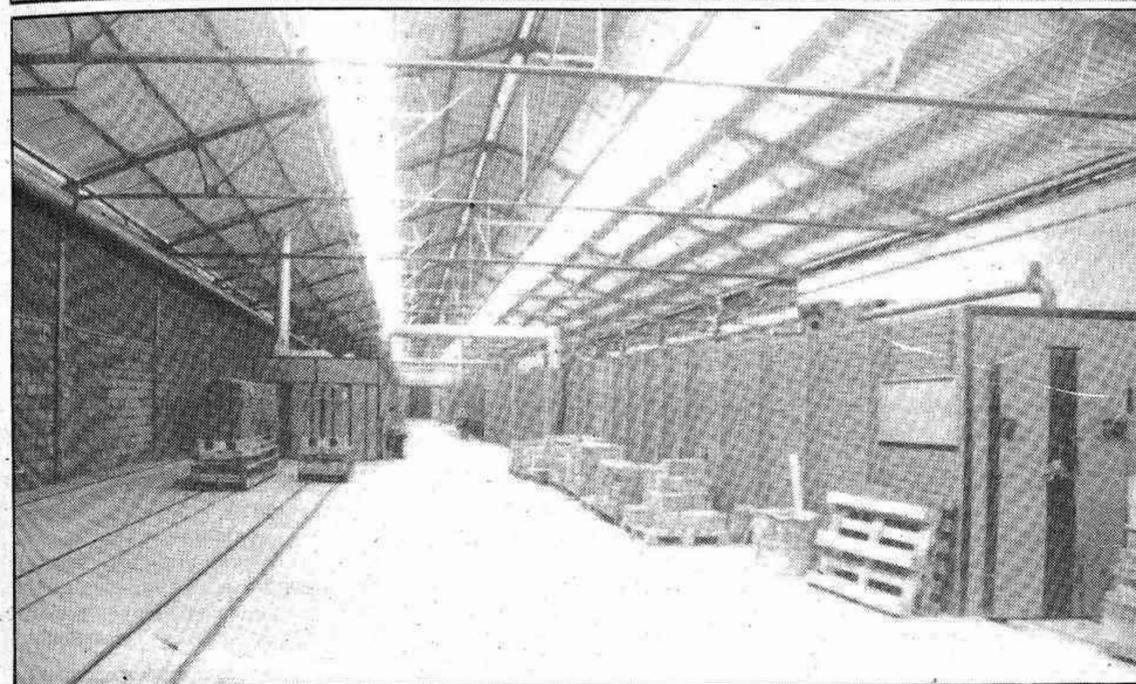
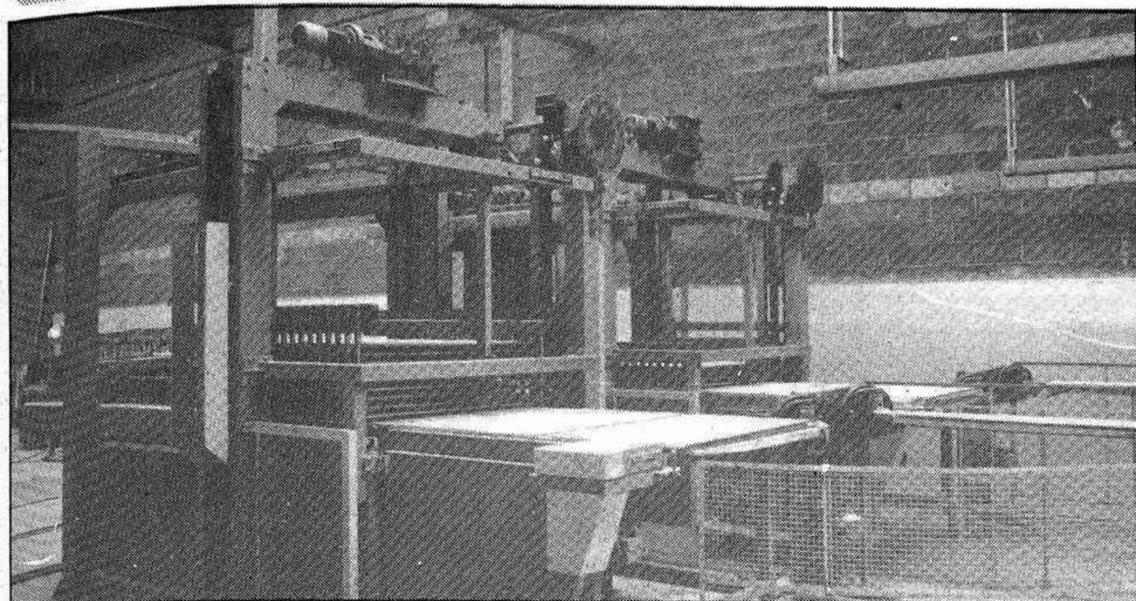
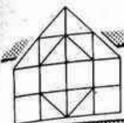
Suministros Faro Industrial, S.A. - SUFISA

Fundada en 1933

Distribuidor Oficial de rodamientos y herramientas SKF, herramientas eléctricas AEG electrodos OK

Falcó, 3 y 12 - Tel. 22 49 19 * Gerencia: Gasset, 4 - Tel. 22 47 26

Almacén: Jover, 20 - Tel. 20 38 06 • Maestro Ripollés, 2 - Tel. 22 08 86 * Castellón



Datos del sector azulejero (ASCER)

A) Capacidad de producción de las instalaciones en funcionamiento

	1982	1984	1985
Bicocción	113 mill.	102 mill.	102 mill.
Monococción	22 mill.	50 mill.	55 mill.
Total	135 mill.	152 mill.	157 mill.

B) Exportaciones (Mill. de ptas.)

	1982	1983	1984
Esmaltados			
Total	18.321	24.875	31.840

Principales clientes:

Arabia Saudita	3.432	4.964	6.253
Reino Unido	1.177	2.183	3.118
Francia	2.186	2.303	2.913
Estados Unidos	809	1.434	2.707
Egipto	1.979	2.022	2.357
R. F. Alemana	1.186	1.834	1.774
Canadá	553	822	1.321

Sin esmaltar

Total	1.409	1.478	1.906
-------------	-------	-------	-------

Principales clientes:

Francia	553	575	605
Túnez	209	251	410
Estados Unidos	169	275	327

C) Empresas del sector y número de trabajadores:

El sector está compuesto por 212 empresas, de las cuales 152 venden sólo producto esmaltado, 42 sólo producto sin esmaltar (tanto bizcocho como producto terminado), y las 18 restantes venden, como producto terminado; tanto material esmaltado como sin esmaltar.

El número de trabajadores ronda los 11.000 por su número de trabajadores, las empresas se desglosan de la siguiente forma:

Comunidad			
Toda España:	Valenciana	Castellón	
Hasta 25 trabaj.	60	45	37
De 26 a 50	77	61	54
De 51 a 100	45	37	36
De 101 a 200	20	17	17
De 201 a 300	5	5	5
Más de 300	5	5	5

D) Promedio de utilización de la capacidad productiva en funcionamiento: Alrededor de un 85%.

E) Cálculo sobre valor de la producción sectorial: En 1984, entre 70.000 y 75.000 millones de pesetas de ellos, corresponden a la provincia de Castellón entre 56.000 y 63.000 millones.

Azulejos Bechí, S. L.



y
Cerámica ZAKARNI, S. A.



AZULEJOS Y PAVIMENTOS CERAMICOS

**Les invitamos a que nos visiten en la Feria
Stands 249 al 254 - Pabellón Oeste - B**

Avda. Reina de los Apóstoles, s/n.
Tels.: 62 01 25 - 62 01 26 - 62 02 50
Télex BECH. E

BECHI (Castellón)



El sector azulejero castellonense en 1984

Fritas, colores y esmaltes cerámicos

Este sector, a lo largo del primer cuatrimestre, ha seguido una trayectoria ligeramente positiva, mes a mes, si bien el volumen de actividad continúa considerándose inferior al normal y se mantiene una pesadez en las ventas tanto en el interior como en el mercado exterior. Esta trayectoria continúa en los meses de mayo y junio, registrándose un avance normal en julio ante la proximidad del período vacacional durante el que el retroceso es normal. En septiembre y octubre se producen aumentos normales mientras en noviembre se mantiene el volumen de actividad y en el último mes del año sufre una contracción.

Durante septiembre tiene lugar una mejora normal de la actividad respecto a agosto, similar a la de igual mes del año anterior. Sin embargo, las devoluciones de efectos se han acentuado bastante más que en el 83; se considera que ello se debe más a problemas de tesorería del sector azulejero que a la práctica de no pagar las letras que venzan en agosto. Se piensa que en octubre continuará igual.

Ante este mal funcionamiento del mercado interior donde, o no se paga o se exigen precios especiales por ser buenos pagadores, se está actuando sobre el mercado exterior, que funciona mejor; pero hay que trabajar mucho y ello tiene un coste elevado. Por eso se produce la competencia totalmente desleal de quien va tras los

clientes logrados por otro y les ofrece el producto más barato.

En octubre ha mejorado el volumen de actividad general, lo cual es normal tras el período vacacional de agosto y parte de septiembre; también influye positivamente la mayor actividad exportadora del sector azulejero que, sin embargo, está siendo afectado negativamente por la baja del dólar. Se han incrementado los precios de las materias primas para esmaltes y ello ha originado una elevación en el precio del producto terminado; se mantienen los morosos e impagados.

En noviembre se mantiene un nivel de actividad muy similar al del mes anterior así como al de igual período del 83. Se han incrementado los precios de los fabricados por aumento en el precio de las materias primas pero, como es costumbre, se han mantenido algunos días para los buenos clientes.

Se aprecia un aumento de la exportación a costa de mejores precios y de una creciente competencia. Sin embargo, el mercado interior experimenta dificultades así como devoluciones de efectos e impagados. Esta situación se transmite al propio sector y algunas firmas ya no fabrican fritas blancas o cristalinas, por ejemplo.

En diciembre se observa una cierta reducción estacional en los pedidos, tanto del interior como del extranjero, si bien esta característica no ha sido general. Se considera que el nivel de actividad también es inferior al de igual período del 83.

El mercado interior está bastante mal por la falta de tesorería de los azulejos; aumentan las devoluciones de efectos y los impagados y se opina que una parte de la financiación de la reconversión es a su costa.

El mercado exterior plantea menos dificultades, sobre todo en el cobro; sin embargo, existe una fuerte competencia, tanto española como italiana y es necesario tener unos precios muy ajustados, una calidad y seriedad comercial para ser competitivos, sobre todo en el propio mercado italiano.

La problemática sectorial se sitúa, pues, en torno a la fuerte competencia intrasectorial, a las dificultades de liquidez y a la pesadez de las ventas; las variaciones en la cotización del dólar han afectado las exportaciones; las devoluciones de letras e impagados también elevan su importancia.

Sector de azulejos y pavimentos cerámicos

A lo largo del primer cuatrimestre, el ritmo de actividad ha permanecido a un nivel muy similar con una contracción estacional en enero pero con un incremento importante, respecto a igual período del año anterior, de las exportaciones y la continuación del estancamiento del mercado interior. Esta situación se ha mantenido desde mayo registrándose una reducción estacional de la actividad en agosto. En el bimestre siguiente han tenido lugar avances calificados de normales, mientras en noviembre se mantiene

estabilizado el volumen de actividad y en diciembre registra una contracción de tipo coyuntural principalmente.

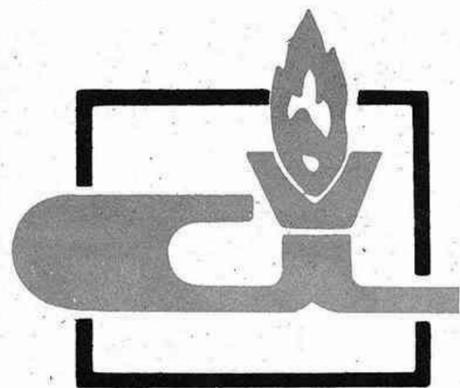
En septiembre ha mejorado el ritmo de actividad tras el período vacacional; se aprecia una desaceleración en el crecimiento de las exportaciones con un comportamiento que varía los mercados de referencia; así, se constata una caída en los países árabes y un mantenimiento en el mercado americano; a nivel europeo se atisban cambios a la baja que pueden ser más claros en el británico a raíz de la elevación en junio del IVA; el mercado australiano se espera que eleve sus compras tras la misión comercial y los mercados sudafricanos e israelí se han cerrado, prácticamente ante sus dificultades monetarias; el mercado argelino también se ha reducido fuertemente con el problema del gas. Se constata también que la mayor parte del producto exportado lo es en proceso de bicocción y en formatos pequeños, mientras el fabricado en monococción y en formatos superiores al 20 x 20 mayores dificultades.

Un tema actual y polémico es la creación de nuevas empresas en el polígono de Moncófar en un momento que el sector tiene un problema de exceso de capacidad de producción y de inaututilización de la misma. Continúa el proceso de renovación tecnológica habiéndose llevado a cabo cerca de un 40% del sector; se están preparando nuevos planes de inversión si bien la renovación no se producirá en todas las empresas.

Continúa octubre el buen ritmo de exportación de los primeros meses del año que se ralentizó un tanto a mitad del mismo; así, durante los nueve primeros meses (última información estadística conocida hasta este momento) se han alcanzado los 45,2 millones de metros cuadrados con un incremento del 31% sobre igual período del 83, y los 24 mil millones de pesetas con un aumento del 44%; los precios medios por tonelada se han elevado en un 10%; todo ello en la partida 69.08. Sin embargo, el mercado interior continúa bastante paralizado y sin variaciones de interés.

En el mercado exterior se constata una gran presión en la oferta en Oriente Medio, principalmente de procedencia española y, sobre todo en revestimiento; los italianos presionan más en pavimentos de monococción y formatos grandes. También se va dando una creciente presencia de Brasil; este país tenía limitaciones por el encarecimiento en el precio del transporte; sin embargo, lo han resuelto mediante subvenciones y también con medidas técnicas (reducción del espesor de las piezas); ello hace que estén presentes en mercados europeos, en el norteamericano y en Extremo Oriente con precios competitivos.

Se está dando un creciente aumento de la producción de pavimentos mientras se mantiene la de revestimientos que sigue teniendo una venta competitiva. En cuanto al tema de Moncófar, según las informaciones recibidas, se dijo que se pararía la concesión de



cerámica

AZUVI

A NUESTRA EXTENSA GAMA DE PRODUCTOS SE UNE AHORA UNA
NUEVA LINEA DE DISEÑO

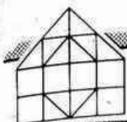
MAXIM'S
DE
PARIS
DESIGNS

VISITENOS EN NUESTRA NUEVA EXPOSICION DE FABRICA O EN
CEVISAMA' 85

DONDE TAMBIEN PODRA ENCONTRAR LOS DISEÑOS FIRMADOS POR
PABELLON OESTE-B, STAND DEL 94 AL 97 Y DEL 60 AL 63

Pierre Cardin

Avenida de Italia, 58. Teléfono (964) 52 06 00
Télex 65565 AZUVI E-VILLARREAL-CASTELLON (SPAIN)



ayudas oficiales hasta que se hiciera un estudio del sector; no obstante, a comienzos de noviembre el BOE publicaba el otorgamiento de nuevas ayudas.

La bajada que está experimentando el dólar afecta a las empresas del sector en el momento de su cobro en pesetas salvo que se hubieran normalizado pólizas de seguro de cambio.

Durante noviembre se mantiene la situación del poderío anterior, tanto a nivel interior como exterior. Se constata una seria preocupación sobre el mercado de Arabia Saudita debido, bien a operaciones de intermediarios que han buscado más el precio barato que la calidad; ello va a exigir un estudio serio del asunto.

El mercado interior mantiene su atonía y no se observan cambios a tener en cuenta.

Como hechos específicos hay que señalar dos: el tema de creación de empresas en el área de Sagunto y su entorno sigue preocupando por cuanto al Consejo de Ministros ha aprobado sucesivas ayudas sin estar resuelto el tema de la incidencia de las empresas azulejeras a crear. El segundo gran tema es la suspensión de pagos de Tercesa y Moncófar y con la gran trascendencia que puede tener para el futuro del sector y de la dependencia tecnológica del exterior.

Durante diciembre se ha constatado un comportamiento un tanto contractivo, que en algunos mercados es normal y en otros no. Así, se han apreciado movimientos a la baja en los precios en algunos de los mercados más importantes (los de la península arábiga), habiéndose tomado medidas de política sectorial para hacerles frente. También hay informes un tanto contradictorios sobre posibles restricciones importantes en el mercado egipcio. Los mercados centroeuropeos sufren una ralentización coyuntural motivada por el frío, las fiestas y también la necesidad de reducir stocks de cara al balance anual.

Por otro lado, la reconversión sigue a un ritmo menos vivo que en el resto del año. En cuanto al polígono de Moncófar, se conoce por la prensa de la existencia de un acuerdo entre el consell y la Unión General de Trabajadores sobre los condicionamientos para su instalación.

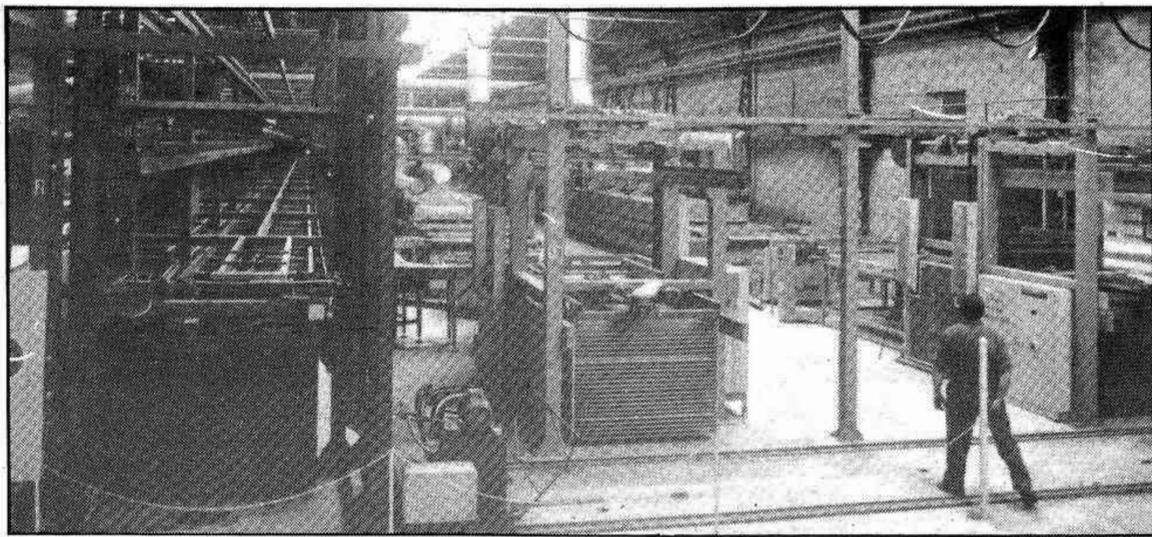
La problemática sectorial se ha situado en torno a la fuerte atonía del mercado interior, a las dificultades en algunos importantes mercados de exportación en la última parte del año, a la falta de financiación adecuada para el proceso de renovación tecnológica que se lleva a cabo, algunas dificultades

de liquidez y el polémico tema del polígono de Moncófar así como la preocupante suspensión de pagos de la firma creadora del horno monostrato español.

En cuanto a la evolución del comercio exterior, durante los once primeros meses de 1984, de la partida 69.08 («Las demás baldosas, adoquines y losas para pavimentación o revestimiento») se han exportado para el conjunto español 725.130 toneladas (58.808.634 m.²) por un valor de 31.996,0 millones de pesetas; en igual período de 1983 fueron 612.537 toneladas (50.396.524 m.²) y 24.874,7 millones de pesetas; ello representa un incremento del 18% en tonelaje y del 17% en m.² y un avance del 29% en valor y significa también un aumento global en el precio medio por tonelada exportada (de 40.609 ptas./Tn. en enero-diciembre de 1983 a 44.125 ptas./Tn. en igual período del 84, lo que supone un 9% de incremento) y por metro cuadrado (de 484 ptas./m.² en el 83 a 544 ptas./m.² en el 84, es decir un 10% de aumento). A la CEE se remitieron de enero a diciembre del 83, 173.864 toneladas (el 28,4% del total) por un valor de 7.478,8 millones de pesetas (el 30,1% del total); en igual período de 1984 se han enviado 198.743 toneladas (el 27,4% del total) por un importe de 4.255,6 millones de pesetas (el 28,9%); el precio medio de la tonelada de producto exportado a las comunidades es superior al precio medio total y ha mejorado bastante respecto a 1983 (de 43.015 ptas./Tn. a 46.571 ptas./Tn.).

En cuanto a importación, de la partida 69.08 se han adquirido a nivel español de enero a diciembre de 1984, 11.795 toneladas (836.425 m.²) por 754,2 millones de pesetas; en igual intervalo de 1983 han sido 17.744 toneladas (1.202.002 m.²) por un valor de 1.101,2 millones de pesetas; ello representa una reducción del 34% en el tonelaje importado (del 30% en m.²) y una disminución del 32% en valor; el precio medio por tonelada importada se eleva (de 62.059 ptas./Tn. en el 83 a 63.938 ptas./Tn. en el 84) y se reduce por metro cuadrado (de 916 ptas./m.² en el 83 a 902 ptas./m.² en el 84). El mercado comunitario suministró el 18,9% del tonelaje total importado de enero a diciembre del 83 y el 96,7% durante los doce meses de 1984.

De la partida 69.07 («Baldosas cerámicas no esmaltadas») se han exportado en los once primeros meses de 1984 para el conjunto español 85.252 toneladas (4.455.286 m.²) por un importe de 1.725,9 millones de pesetas; en igual intervalo de 1983 fueron



La problemática sectorial se ha situado en torno a la fuerte atonía del mercado interior

72.803 toneladas (3.938.535 m.²) y 1.339,9 millones su valor; esto representa un incremento del 17% en toneladas (del 13% en m.²) y del 29% en pesetas; se ha incrementado el precio medio por tonelada exportada (de 18.404 ptas./Tn. en el 83 a 20.244 ptas./Tn. en el 84) así como por metro cuadrado (de 340 ptas./m.² a 387 ptas./m.² en el 84). En cuanto a importación se ha incrementado tanto el tonelaje (de 1.136 Tn. en el 83 a 1.595 en el 84) y los metros cuadrados (de 73.778 a 77.918); el valor total de lo comprado pasa de 73,8 millones en el 83 a 77,9 millones en el 84; el precio por tonelada pasa de 64.945 pesetas en el 83 a 48.851 en el 84 y por metro cuadrado de 1.189 a 961 pesetas. En términos relativos, pues, mientras se eleva el tonelaje importado en un 40% y los metros cuadrados en un 31%, se eleva el importe total en pesetas en un 6% y se reduce el precio medio por tonelada en un 25% y el precio medio por metro cuadrado en un 19%. La CEE representa el 53,6% del tonelaje exportado en 1983 y el 45,7% en enero-noviembre de este año; en cuanto a importación, supone el 89,0% en 1983 y el 90,5% en el período enero-noviembre del 84.

Se aprecia una mayor actividad exportadora respecto al año anterior que, sin embargo, en los últimos meses se ha ralentizado un tanto, y en enero de 1985 se confirman ciertos retrocesos.

La exportación desde la provincia de Castellón representa alrededor del 90% de las cifras anotadas en los párrafos precedentes.

Sector de maquinaria para la cerámica

Este sector, debido al proceso de renovación tecnológica del sector de azulejos y pavimentos cerámicos, ha manifestado un fuerte

ritmo de actividad en la práctica totalidad del mismo a lo largo del actual período de estudio, con retrocesos normales en agosto y diciembre. En la última parte del año se aprecia una menor contratación de menos proyectos a la espera de los presupuestos empresariales para el propio ejercicio.

En septiembre es normal la mejora de la actividad respecto a agosto, si bien aún se está, en parte, de vacaciones. Se trabaja a buen ritmo y se está a la espera de nuevos proyectos de renovación en fase de elaboración; las negociaciones entre cliente y proveedor son tentas siendo su duración normal de unos seis meses.

Se mantiene en octubre el nivel de actividad de meses anteriores, así como se continúan fraguando nuevos proyectos a realizar. En general, se respetan los vencimientos de las letras por parte de los clientes, si bien hay casos de devoluciones y renovaciones a tenor del importante volumen de las operaciones. Las facilidades de las entidades bancarias, a pesar de los elevados intereses, son mínimos; el retraso y la burocracia del Banco de Crédito Industrial es totalmente excesivo y perjudicial.

Se constata como problema la falta de tesorería bastante generalizada.

Se continúa trabajando a buen ritmo durante noviembre estimándose que esta situación puede durar hasta la primavera o algo más; las firmas más relevantes están automatizando sus procesos pero cada vez se nota una mayor pesadez, falta de liquidez en las empresas, problemas con los bancos y dinero caro y con inconvenientes; los bancos dan dinero al que tiene garantías solamente; existe un mercado de leasin que no es tal...

A nivel de ferias la celebrada en Ryad ha tenido un comportamiento inferior al esperado.

En este mes ha presentado suspensión de pagos la empresa que fabricaba el horno español e investigaba sobre tecnología cerámica; su reflotamiento es imprescindible a fin de ir reduciendo la gran dependencia tecnológica del exterior.

En diciembre el ritmo de actividad decrece normalmente respecto a noviembre debido a las fiestas; sin embargo, respecto a igual período del 83 el comportamiento varía de unas firmas a otras. El nivel de pedidos es reducido y se está, en las firmas azulejeras, a la espera de conocer los resultados económicos del año y programar o no para el 85 pedidos más importantes.

Se producen demoras en los pagos más que impagados, salvo algún caso muy concreto; la falta de liquidez y el precio del dinero dan lugar a las mismas; los proveedores están ayudando también a financiar la reconversión azulejera.

El hecho de renovar las empresas que tienen dinero y las que no lo tienen, originará más adelante algunos problemas de impagados. Se afirma que incide muy negativamente la nefasta política bancaria en cuanto a techos en descuento de papel y a los elevados intereses; hay retrasos, además, en el papel a descontar. Hay problemas de financiación por parte de bancos y entidades de leasing. La suspensión de pagos de la firma creadora del horno monostrato español es un hecho muy negativo para el proceso de reducción de la dependencia tecnológica y el explotarla es imprescindible.

Gabinete de Estudios Económicos
Cámara Oficial de Comercio,
Industria y Navegación de Castellón

ADUANAS - CONSIGNACIONES - TRANSITOS

Joaquín Pérez Muñoz
SOCIEDAD ANÓNIMA

CASA CENTRAL: MALAGA

M. Agustín Heredia, 8
Telegramas: MUPEJO

Telfs: 22 28 00
22 28 09
22 28 08
Télex: 77029 MUPEJ-E

VALENCIA (GRAO)

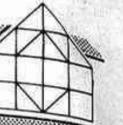
J.J. Domine
Telegramas: MUPEJO
Tels. 36 770 62 - 32 317 58
Télex: 62805 MUPEJ-E

HUELVA

General Mola, 27
Teleg. MUPEJO
Teléfono: 21 37 09

CASTELLON (GRAO)

Paseo Buenavista, 36
Telegramas: MUPEJO
Teléfono: 22 01 16



Sergio Serret Ferreras, gerente de PAVIART

Los impagados están afectando mucho al sector

PAVIART representa dentro del sector azulejero una especialización, y una selección de material con fines decorativos y una distribución de ámbito casi exclusivamente nacional. Su gerente, Sergio Serret Ferreras nos comenta algunas particularidades de esta empresa. «Nuestro mercado, de almacén, tipo reposición, con fines decorativos, o de utilización en baños, cocinas, etc., se reduce en la actualidad al mercado nacional. Nuestros formatos, además, que son casi exclusivamente de piezas grandes, no tienen salida de momento al exterior, ya que estos mercados acogen material de bajo precio y en cantidades masivas».

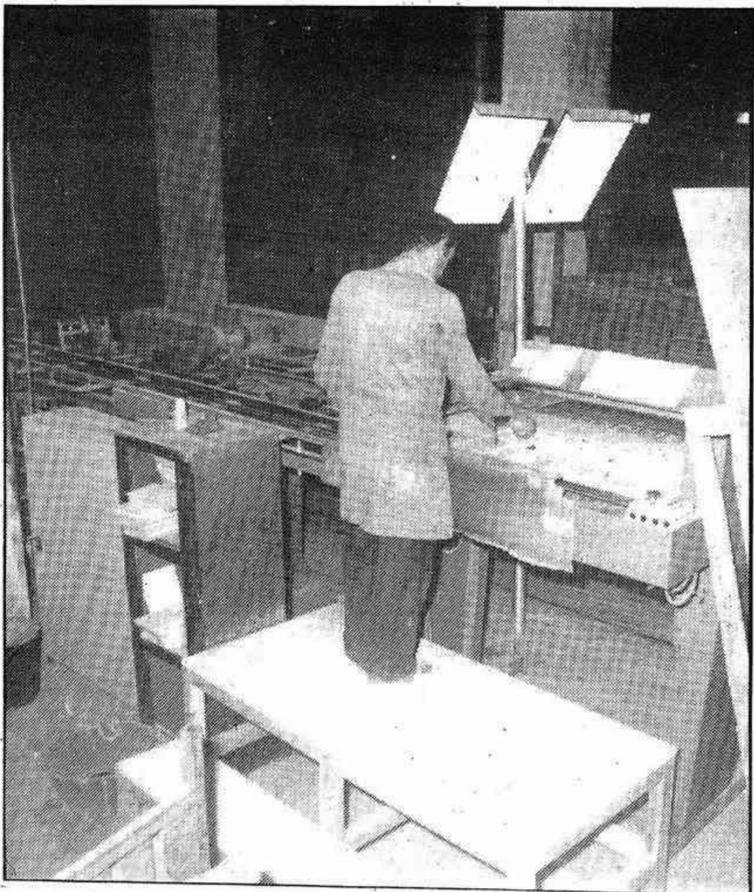
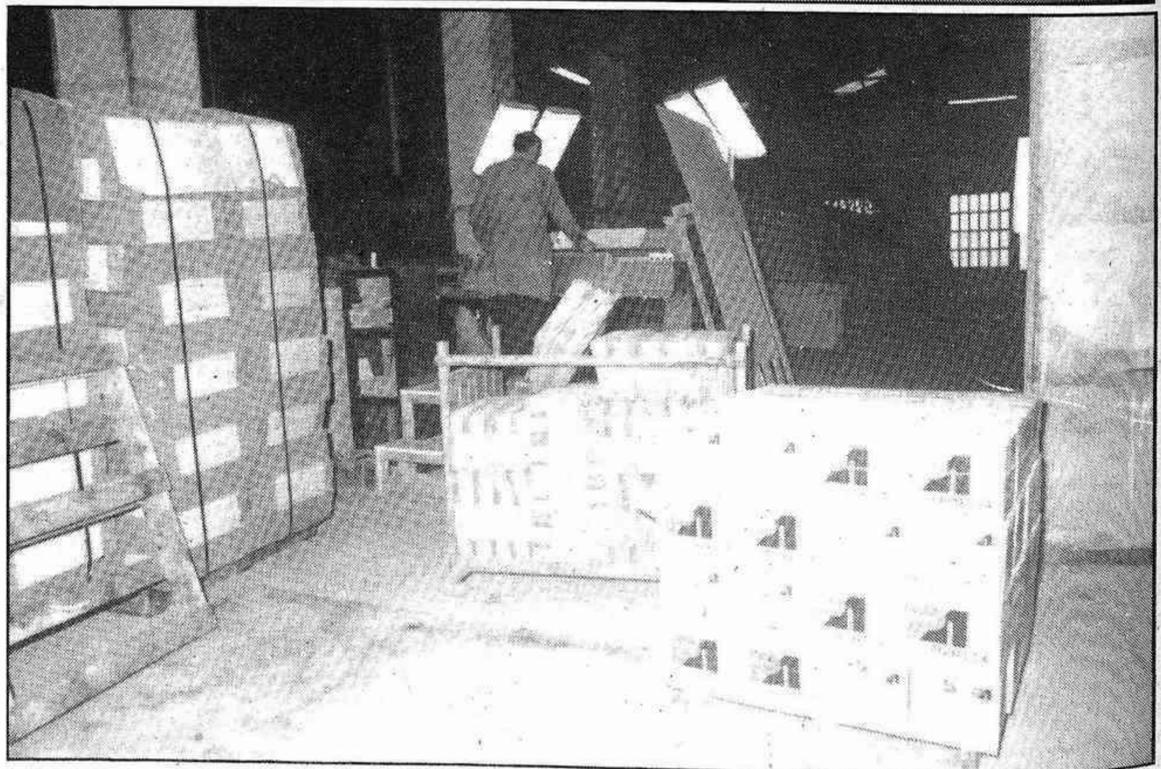
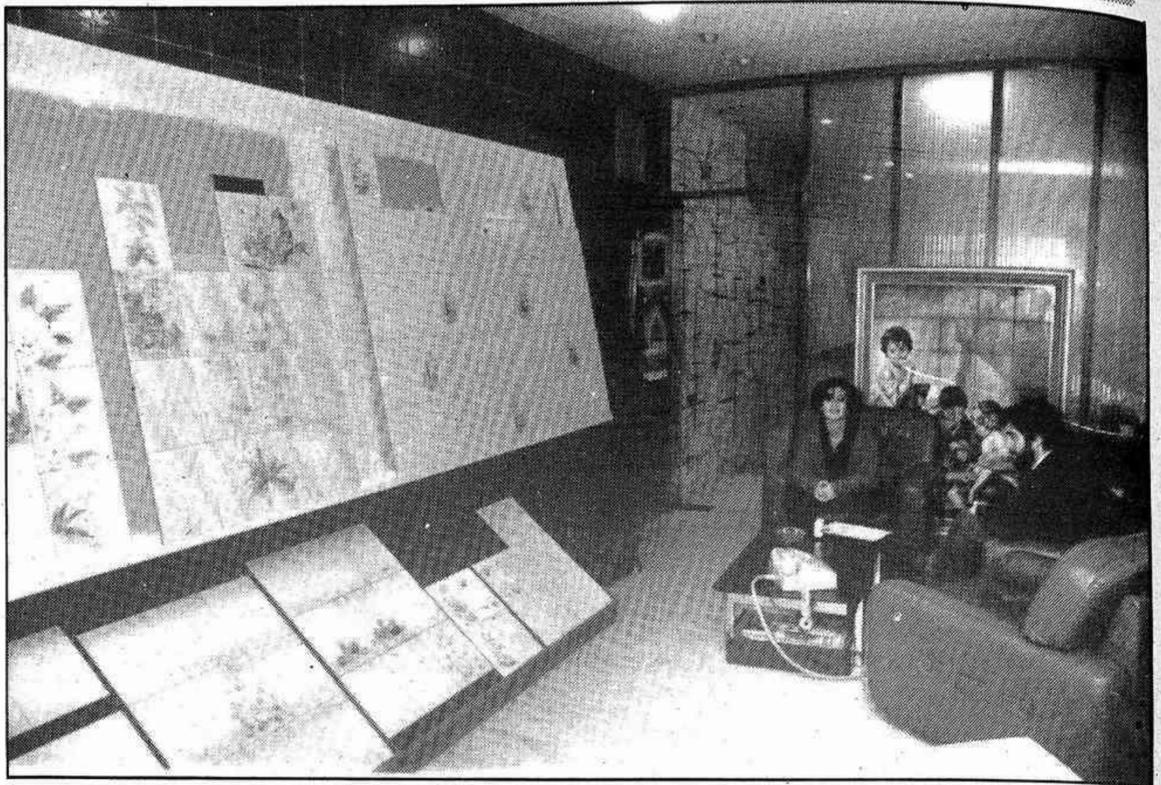
La reforma técnica del sector tiene su excepción en este tipo de empresa, tal como nos explica Serret Ferreras. «Tenemos una estructura más cara que en otras empresas, en el sentido de que tenemos mucha mano de obra, para poder realizar este trabajo especial. Por lo tanto este tipo de trabajo siempre tendrá algo de artesanal, con una producción pequeña».

La producción actual de la empresa, dirigida a almacenes con buenos muestrarios y exposiciones, podría abrir sus expectativas a Europa, en caso de producirse el ingreso en el Mercado Común. «En ese caso podríamos entrar en competencia con el mercado italiano, cosa que en la actualidad nos resulta imposible».

Los problemas en este subsector, parecen derivar de los mismos que en otras empresas. «Los impagados están afectando mucho al sector. Hay que tomar medidas para controlar a los morosos que no pagan, y con tal motivo ya funciona una oficina, que parece estar dando buenos resultados y que provee una lista con aquellas personas que cometen esta especie de atracos. La solución estaría en la unión de todos los empresarios para llevar un control de estas personas, y que no pudieran robar a más empresas».

Una vez más la existencia de una ley de impagados, obsoleta a todas luces afecta decisivamente a esta industria.

S. A.



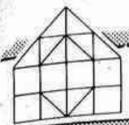
PAVIART, S. A.

PAVIMENTOS ARTÍSTICOS

Arrabal del Castillo, 23

Tel.: 60.04 12 - 16 - ONDA (Castellón)

Stands 226 al 229, Pabellón B



Juan Bono, presidente de ASEBEC

Intentamos crear maquinaria totalmente española

Hace tres años nació en Castellón ASEBEC (Asociación Española de Fabricantes de Maquinaria y Bienes de Equipo para la Industria Cerámica) para cubrir un vacío en las fábricas auxiliares de cerámica. Juan Bono es el presidente de dicha asociación, «creamos ASEBEC para unificar todas las empresas relacionadas con la cerámica para intentar producir en España aquellos productos que se estaban importando del extranjero y encontrar unos campos de trabajo más amplios en estos momentos con unos cincuenta y siete miembros de la provincia de Castellón, del grupo Verdés y filiales italianas.

—¿Cuáles son los primeros objetivos que se han conseguido en esta asociación?

—Aunque los resultados no sean excesivamente inmediatos, hemos conseguido ya tener más representatividad en el sector de la feria de muestras a nivel de maquinaria. También se ha obtenido unas promociones del extranjero muy positivas para la asociación.

—¿En qué situación se encuentra la maquinaria española en relación con otros países europeos?

—La tecnología de ASEBEC, a nivel de maquinaria, comparada con el sector industrial en Italia, nosotros no estamos muy lejos de ellos, lo que ocurre es que allí llevan ya muchos años por delante, tienen unos laboratorios tecnológicos mucho más avanzados que los nuestros, pueden desarrollar un campo más amplio que el nuestro... aunque aquí en España ya se están consiguiendo unos bocetos industriales de mucha calidad. Podemos conseguir su mismo nivel y a unos precios mucho más económicos.

—¿ASEBEC está esperando la entrada en la CEE?

—Aunque los italianos ya estén muy metidos en el campo europeo, nosotros creemos que si el Mercado Común se abre, el sector industrial de servicios auxiliares de cerámica tendrá mucho campo por delante en Europa. Los italianos y la tecnología alemana no podrán apartarnos completamente, nosotros esperamos que si nos reducen los aranceles aduaneros podremos hacer mucho trabajo en el resto de Europa.

—¿A qué países exporta actualmente la Asociación de Fabricantes de Maquinaria y Bienes de Equipo para la industria a cerámica?

—Se ha realizado mucho trabajo en Méjico, en América del Sur..., en Alemania no hemos podido entrar y muy poco en Francia. Una finalidad primordial de la Asociación es encontrar nuevos y mejores mercados. Nuestro país tiene unos cuantos laboratorios dedicados

al análisis de las materias primas y al proceso de fabricación, como es el caso del Instituto Sebastián Carpi de Castellón, pero a nivel de investigación tecnológica, las empresas de la zona de la provincia de Castellón todavía no tenemos el potencial real de los italianos.

—¿Significa esta respuesta que las industrias se han montado sin visión de futuro o de investigación en el sector cerámico?

—Las empresas han nacido por iniciativas muy propias de las personas, con una gran capacidad de trabajo, con responsabilidad y esfuerzo, pero no hay el mismo apoyo a las investigaciones tecnológicas. Se han desarrollado más estu-

dios sobre las necesidades del mercado, amparándose siempre por una visión de lo que la competencia hacía y por las necesidades del sector en aquellos momentos, pero sin llegar a las avanzadas técnicas en las que siempre han ido por delante los italianos. Ellos han tenido unas relaciones internacionales mucho más profundas que nosotros».

La Administración ha realizado un video sobre el sector, a nivel de producción del azulejo, a nivel de materias primas y un resumen de cómo se trabaja con la maquinaria de cerámica. «Esperamos —añade Juan Bono— que las ayudas continúen constantemente». Por último, Juan Bono resaltó



Juan Bono / FOTO: ANTONIO PRADAS

la importancia de la Feria Internacional CEVISAMA 85 a nivel de contactos y relaciones con importadores y exportadores de maquinaria y bienes de

equipo para la industria cerámica». Siempre se ofrece la posibilidad de aprender algo y crear innovaciones en las propias fábricas.



HORNOS HEIMSOOTH, S. A.

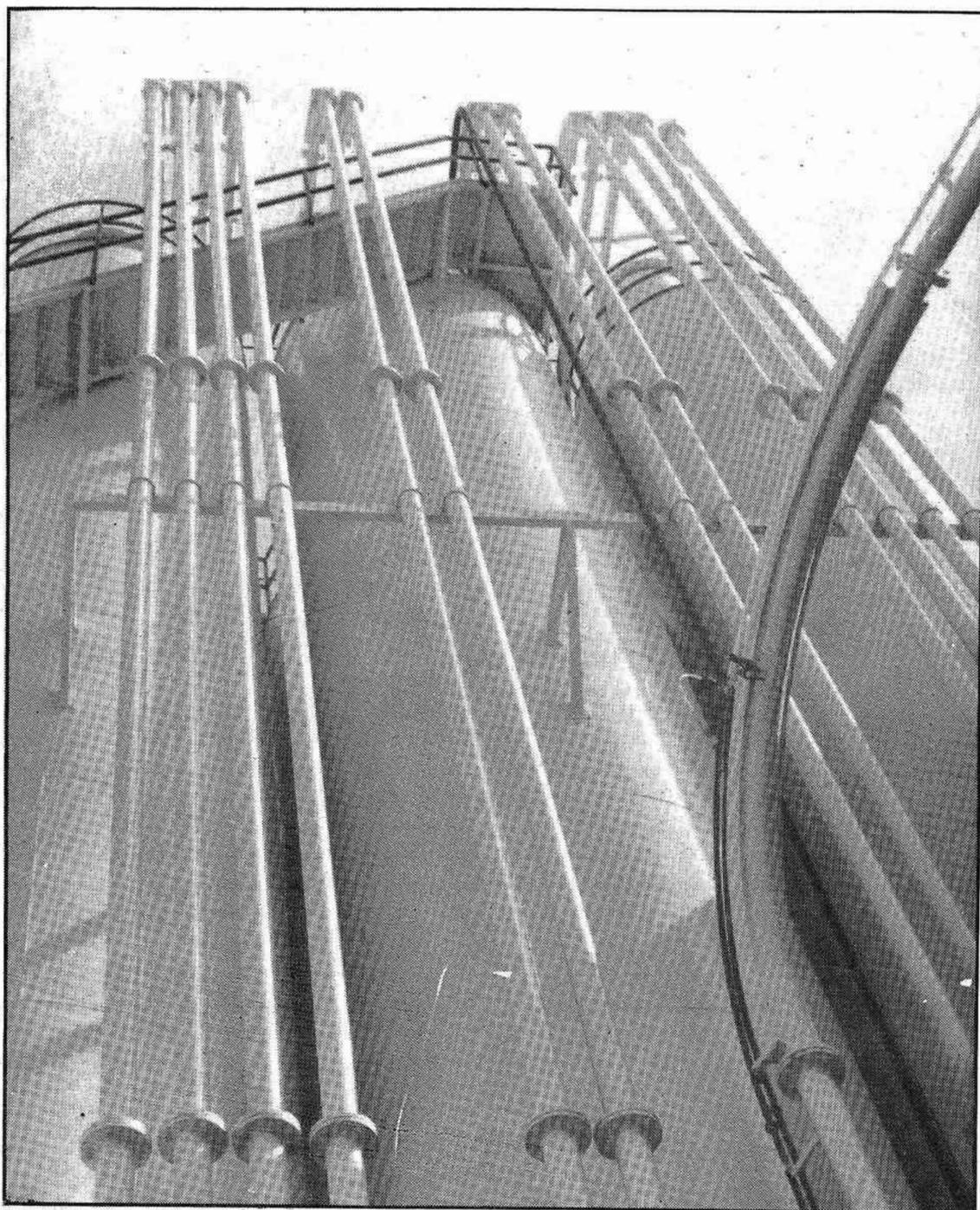
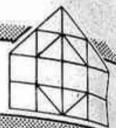
Navarra, 118 - C

Teléf. 964 - 21 65 99

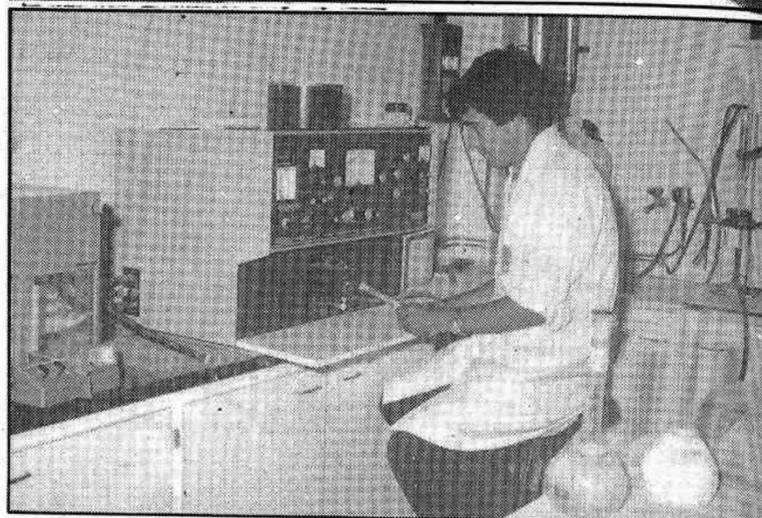
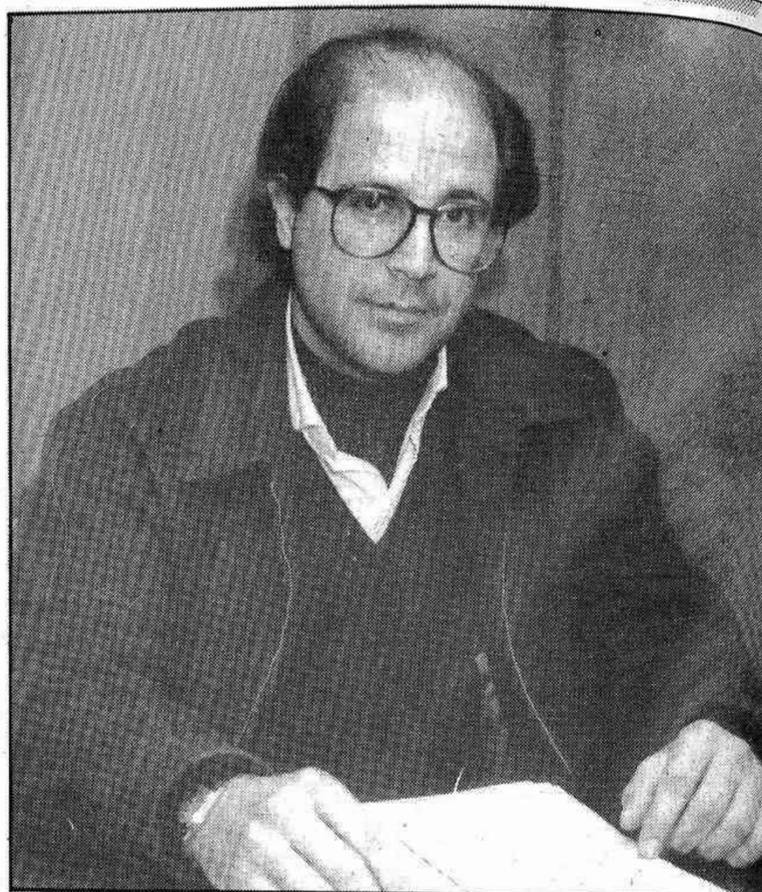
CASTELLON DE LA PLANA



- Hornos a rodillos para monococción, segunda y tercera cocción.
- Bajo consumo.
- Solidez en el accionamiento.
- Avalados por una experiencia de 70 años al servicio de la Industria Cerámica en todo el mundo.



Torreced S.A. cuenta con un complejo laboratorio con los más modernos y sofisticados aparatos.



TORRECID S.A.

La renovación de los esmaltes

En 1963 nace en Alcora una de las fábricas con más reigambre y tradición cerámica de la provincia de Castellón, Torreced S.A. Esta fábrica, con un cien por cien de capital español, ha conseguido en estos 22 años de trabajo, un prestigio en el mundo de los esmaltes y colores para pavimentos y revestimientos cerámicos. «Esta industria —dice Federico Michavila, presidente del consejo— que empezó sin apenas medios en plan familiar ha conseguido convertirse tras duras luchas, esfuerzos y desvelos de su gerente D. Ramón Grangel en una gran empresa.

Sus instalaciones han ido creciendo, adaptándose a las circunstancias y a los nuevos tiempos, poseyendo en la actualidad un alto grado de automatización, funcionalidad y versatilidad envidiables. Su complejo laboratorio posee los más modernos y sofisticados aparatos que le permiten un control exhaustivo de sus materias pri-

mas y productos, así como una planificada y constante investigación que le hacen estar en primera línea con una tecnología propia, de vanguardia.

Actualmente coexisten varios sistemas de fabricación de azulejos: Bicocción tradicional, bicocción rápida, gres monococción para pavimentos y monococción porosa para revestimientos. Sobre este tema, Federico Michavila piensa que en estos momentos se está produciendo un cambio muy fuerte en el sector, «indudablemente, el fabricante de azulejos tiene que reconvertirse tecnológicamente para poder seguir manteniendo un producto altamente competitivo. Para que esta reconversión se realice totalmente, la Administración debería ayudarnos. En estos momentos, cada empresa tiene que hacerlo con sus propios medios. Es un sector que exporta mucho y no se concibe por qué no se reciben más ayudas».

—¿Qué futuro tienen estos distintos tipos de fabricación?

—Hay un hecho evidente y es que una cocción es siempre más barata; por tanto, pienso que hay que ir a una monococción tanto para pavimento como para revestimiento. La bicocción para subsistir tendrá que ir a una superespecialización en su producto que le permite vender a precios más elevados ya que sus costos son obviamente cada vez más altos y desde luego será siempre un mercado más restringido.

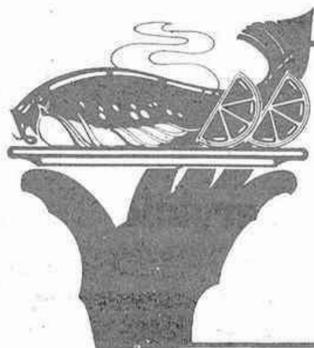
El azulejo, hoy en día, entra dentro del mundo de la moda. «La cerámica se introduce plenamente con tendencias nuevas, colores, diseños, etc. La estética es muy importante para poder competir con los italianos, aunque estamos ya a su nivel».

Las ventas de Torreced S.A. están canalizadas principalmente en el mercado interior, dedicando un porcentaje a la exportación. La novedad más destacable que pre-

senta Torreced S.A. en CEVISAMA S.A. es una gama de productos para revestimientos brillantes en monococción porosa, sobre todo en vía seca. —¿Se pueden reproducir todos los revestimientos tradicionales con los nuevos procesos de fabricación?

—Actualmente ya existen, como he dicho anteriormente, esmaltes brillantes en monococción porosa muy semejantes a los revestimientos tradicionales, pero es el eterno problema de querer reproducir siempre los efectos tradicionales a costos inferiores. Pienso que debemos dar un paso más y crear nuevos productos cerámicos para un futuro no muy lejano.

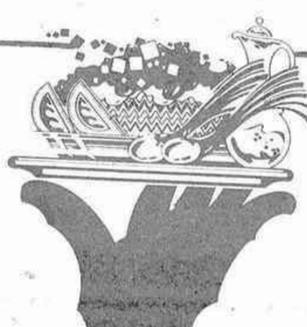
Sobre CEVISAMA'85, Federico Michavila añadía, «para nosotros la Feria es realmente interesante. Allí se produce una renovación de productos, nuevos diseños... Y te permite una relación directa con los clientes, incluso la posibilidad de conectar con otros compradores».



RESTAURANTE ARRANTZALE

ESPECIALIDAD EN PESCADOS
Y MARISCOS DEL GRAO

PASEO BUENAVISTA, 36 Tel. 23 00 51 (2 líneas) GRAO CASTELLON





INVESTIGAMOS EL PROGRESO



COLORIFICO CERAMICO BONET

ESMALTE, FRITA Y COLORES CERAMICOS

COMANDANTE TRIGUEROS, S.N. TEL. (964) 600 458 (3 LINEAS) TELEX: 65694 RIBESALBES (CASTELLON)



Laboratorio Cerámico Sebastián Carpi

El Laboratorio cerámico nació como una actividad más a desarrollar por el Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Castellón con un fin muy concreto, el asistir a la industria Cerámica en general y en particular a la Azulejera, concentrada en la zona, basada en la realización de ensayos que permitan establecer un estándar de la calidad de la producción, dada su importancia para la captación de mercados internacionales y su conservación.

Los fines para los que fue creado el laboratorio fueron: —Llenar el vacío existente de centros de análisis, control de calidad, de producción, etc, dentro del campo cerámico. —Ayudar a la correcta evolución de la industria cerámica. —Fomentar la búsqueda de la calidad, para explotación de mercados y mantenerlos. —Investigar sobre la calidad de las arcillas, materias primas y del producto acabado, evitando el asesoramiento de centros extranjeros.

Memoria anual de 1984

1.— Introducción

a) Control de calidad.

Los fines de los ensayos efectuados y consiguientes certificados de calidad emitidos, son:

- Constatación de la calidad por la empresa productora.
- Información por parte de la empresa vendedora a clientes.
- Exigencia de los clientes.

El porcentaje de los ensayos realizados para conocimiento de la calidad por parte de la empresa productora en sustitución de laboratorio de fábrica ha sido grande, sobre todo en ensayos específicos como cuarteo y abrasión. Ha experimentado pues un aumento que prácticamente absorbe el incremento de ensayos realizados este año respecto del anterior.

Por otra, se ha notado un aumento de ensayos, realizados de acuerdo con normas ASTM, viéndose pues que han empezado las exportaciones a Estados Unidos. Ello conlleva la preparación y ade-

cuación del Laboratorio, para su completa realización.

Econtrándonos en esa fase, dado que son pocos los equipos a adquirir como nuevos, sino más bien son accesorios de los que ya se tienen, o simples variaciones de su forma de realización.

b) Otros ensayos.

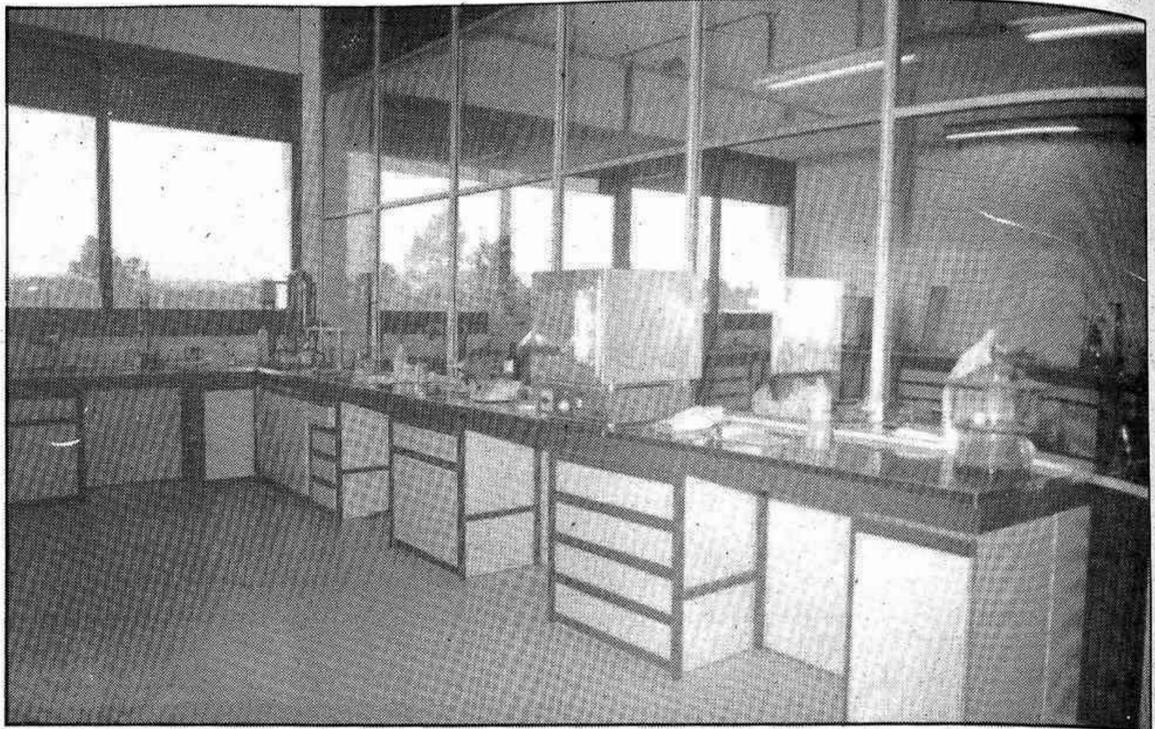
El número de ensayos realizados sobre materias primas ha aumentado también ligeramente con respecto al año anterior. Con la incorporación del horno de gradiente es de esperar que esa alza se mantenga.

Respecto de los ensayos realizados con los equipos cedidos por la Conselleria d'Indústria, hasta el momento, son relativamente bajos dado el poco tiempo que llevan de funcionamiento en el Laboratorio pero su campo es grande, sobre todo el equipo de determinación de deslizamiento, dada su exigencia en las exportaciones a Estados Unidos, de ahí que se haya realizado un estudio exhaustivo sobre la calidad de dicha propiedad, de los productos normalmente fabricados en zona.

2.— Empresas asociadas:

La lista de socios es la siguiente:

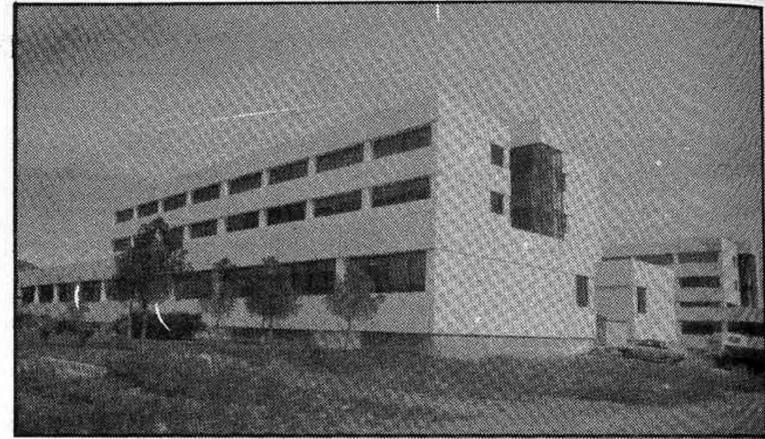
Alundum
Arcillas Bou
Arcillas Atomizadas
Atomix
Azulejera Alcorense
Azulejos Copla
Arcitras
Azulejera la Plana
Azulejos «A»
Azulejos Alcor
Azulev
Azuliber
Azulindus e Martí
Baldosin Boronat
Balnul
Bechiazul
Cerámica Azulejera
Cerámica del Foix
Cerámica Azuvi
Cerámica Bou Piñón
Cerámica Emera
Cerámica Gaya
Cerámica Hijos de F. Moratal
Cerámica Mapisa



Zona destinada a análisis químico y preparación de muestras para análisis de espectrofotometría

Cerámica Prima
Cerámica Sugrañés
Cemonsa
Cerámica Saloni
Cerital
Cerámicas Vives
Cerypsa
Cicosa
Colores Blythe
Colorificio Cerámico Bonet
Deriplom
Dominguez y Cervera
Esmalglass
Esmaldur
Eurazul
Europea Pavimento Cerámico
Esmaltes Cer. Torrecid
Fanciullacci
Ferro Enamel

Fdo. Diago Piñón
Fritta
Gres de Nules
Gres de Valls
Gresiber
Grespania
Grundin, S.A.
Hijos de Fco. Gaya Fores
Hispano Azul
Ibero Alcorense
Inalco
Incecab
Industrias Cerámicas Blancos,



S.A.
Italcerámica
Kerakrom
Marazzi Ibérica
Novogrés
Pavimentos Cerámicos
Pavimentos Mediterráneos
Peris y Cía.
Planomyr
Porcelanosa
Quiminsa
Roig Cerámica
Romer Ibérica
Sag y Figueroa
Silika
Symfa
Taulell
Terracota
Terracuita
Todagrés
Ultracerámica
Undefasa
Zircolor
Zirconio

Empresas que solicitaron ensayos
A lo largo del año 84, las empresas que solicitaron ensayos al laboratorio, fueron las siguientes:

— Adex S.L.
— Alberto Catalá
— Alundum
— Apavisa
— Arcillas Bou S.L.
— Arcillas de Galve
— Atomix
— Azteca
— Azulejera Alcorense
— Azulejera la Plana
— Azulev
— Azuliber
— Azulindus Martí S.L.
— Azulejos «A»
— Azulejos Albe
— Azulejos Alcor
— Azulejos Aparici
— Azulejos Avila
— Azulejos Bechí
— Azulejos Cabrera
— Azulejos Copla
— Azulejos Plaza
— Azulejos Safont
— Azulejos Sanchis
— Azulejos Vives
— Azuvi
— Baldosas Valles
— Baldosin Boronat
— Baldosin Pastor
— Bayer Hispania
— Bechiazul
— Bizcochar
— Caja Insular Ahorros Canarias
— Cedonosa
— Cemonsa
— Ceprima
— Cerabe
— Cerámica adzanetense
— Cerámica Alfa
— Cerámica Bou Piñón y Cía
— Cerámica Cabrera
— Cerámica Corellana
— Cerámica Emora
— Cerámicas Gaya
— Cerámica Hijos de F. Moratal
— Cerámica Joo Ibérica
— Cerámica La Foya
— Cerámica Tercobar
— Cerámica Vidal
— Cerámica Vives
— Ceramique Tunnisienne
— Cerasa
— Ceravir
— Cerfogres
— Ceripsa
— Cicosa
— Cocisa
— Colegio Arquitectos
— Colores Blythe
— Coloriber
— Colorificio Cerámico Bonet
— Degussa Ibérica
— Deriplom
— Dominguez M.
— Eidos Cerámicas
— Econotermia
— El Rissec
— Esmaldur
— Esmalglass
— Esmaltes
— Esmaltes Figueroa
— Esmaltes Torrecid
— Eurazul
— Europea Pavimento Cerámico
— Fanciullaccio Ibérica
— Ferro Enamel Española
— Fritta
— Garcia Ferrer
— Gres Burela
— Gres de Nules
— Gres de Valls
— Grespania
— Grundin S.A.
— Hijos de A. Diago
— Hijos de F. Gaya Fores
— Hispano Azul
— Ibergres
— Inalco
— Incecab

VIUDA DE ENRIQUE GIMENO CONSIGNATARIO DE BUQUES

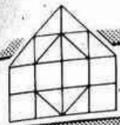
SERVICIOS DE LINEA REGULAR CON:

- Alejandría (Egipto)
- Argel, Túnez, Orán y Casablanca (Norte de Africa)
- Trípoli y Benghazi (Libia)
- Akaba, Jeddah y Port Sudán (Mar Rojo)
- Damman, Kuwait, Dubai, Abu Dhabi y Bahrain (Golfo Pérsico)
- Limasol (Chipre)

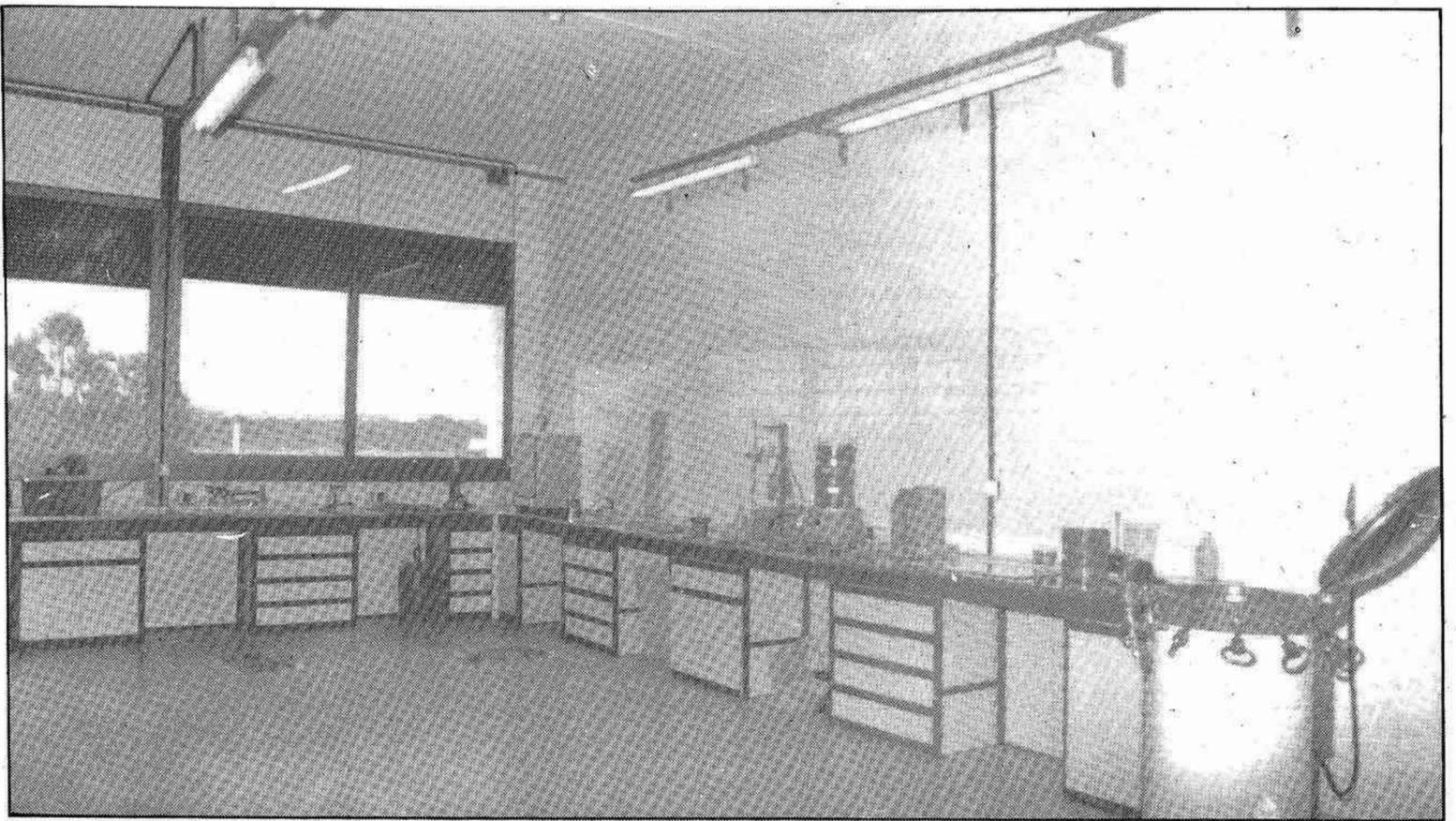
**SERVICIOS EVENTUALES PARA OTROS DESTINOS
SERVICIOS EN CONTAINERS, DIRECTOS Y CON TRANSITOS
PARA CUALQUIER PAIS DEL MUNDO**

C/. Trinidad, 75
Teléfono: 22 25 50
Apartado, 182

Télex: 65503 Gimén E
Telegramas: WORK
CASTELLON DE LA PLANA



- Industrias Cerámicas Blancos
 - Iorli
 - Italcerámica
 - José L. Martínez Láinez
 - José Oset y Cía
 - Kerakrom
 - Laboratorio Ensayos Gerona
 - Laboratorio Ensayos Murcia
 - Laboratorio Zeland
 - Marazzi Iberia
 - Marie Claire
 - Mátex Ibérica
 - Minería Sabater
 - Nomazul
 - Novogrés
 - Pamesa
 - Past-Blanc
 - Pavicsa
 - Pavigrés
 - Pavimentos Cerámicos Diago
 - Peronda
 - Planomyr
 - Porcelanosa
 - Quiminsa
 - Roberto Ferrada
 - Romer Ibérica
 - Saturnino Montalvo
 - Sucesores P. Cotanda
 - Sugrañes Gres Catalán
 - Supercerámica
 - Superesmalt
 - Symfa
 - Talleres Bono
 - Taulell
 - Tecersa
 - Tecnigrés
 - Tecnocerámica
 - Terracota
 - Todagrés
 - Undefasa
 - Unicer
 - Valenciana de Minas
 - Valgrés
 - Vernis
 - Vidres
 - Zircolor
 - Zirconio
- En total suman 136, cifra que comparada con la del año 83, que fue de 128, representa un aumento del 6,25%.
- 4.- Ensayos efectuados



Zona destinada a preparación de arcillas y otros ensayos

4.1. Control de calidad:		Dureza al rayado de la superficie	160	Análisis completo otras materias primas	38	Coefficientes esmaltes	33
Deter. expansión por humedad	1	Aspecto superficial	5	Determinación elementos aislados:		Curva defloculación	4
Deter. fuerza unión adherencia	1	Resistencia al cuarteo	282	- 1 elemento	18	4.3. Análisis químicos completo:	
Determinación densidad real	3	Resistencia a la helada	32	- 2 elementos	32	Determinación sulfatos	5
Determinación densidad aparente	8	Resistencia al choque o impacto	71	- 3 elementos	1	Aguas:	
Capacidad absorción agua	112	Control medidas, espesor, etc.	59	- 4 elementos	1	- 1 elemento	2
Porosidad abierta	4	Coefficientes dilatación	73	- 5 elementos	3	- 2 elementos	4
Porosidad total	1	Flexión en seco	7	Dilatometrías	48	- 4 elementos	7
Resistencia del esmalte y los agentes químicos y manchas	216	Expansión por humedad	1	Plasticidad	38	Esmaltes	25
Resistencia flexión	106	Eflorescencias	2	Barelatografía	26	Varios materiales plomo	3
Resistencia desgaste abrasión	-	Resistencia a la compresión	9	Solubilidad de Pb en Acético	3	4.4. Informes (soluciones problemas)	4
Primaria solo	422	Resistencia color a la luz	3	Granulometría	13	4.5. Estudios	2
Total	40	Permeabilidad	2	Materia orgánica	13	Lo que representa un total de	
Resistencia desgaste abrasión método Capon	9	Deslizamiento	10	Cocciones y propiedades	5	2.142 ensayos, aumenta respecto	
Resistencia choque térmico	22	4.2 Análisis:		Rechazo vía húmeda	11	al año anterior que fue de 1.752	
		Análisis químico completo arcillas	91	Calcimetrías	51	ensayos, en un 22,26%.	



CALORIBER SA

COLORES Y ESMALTES CERAMICOS

Nuestra materia prima es el arte

Sala Oeste A Stand - 23-24

CTRA. ONDA, KM. 61 APDO. 206 TEL. 52 08 58 VILLARREAL (CASTELLON)



Historia de la cerámica

Los yacimientos neolíticos hallados en la provincia de Castellón dan ya noticias de una actividad que se prolongaría a través de las culturas ibéricas y romana: la cerámica. Las piezas halladas, en su inmensa mayoría muy fragmentadas, muestran una alfarería, muchas de las veces decorada, que dan bien a las claras señas de buen oficio en su ejecución.

Los siglos de permanencia árabe en nuestras tierras, dejaron también su impronta en las técnicas del modelado, decoración y cocción de la cerámica castellonense y valenciana en general. Sin embargo, las primeras noticias escritas datan de 1392, referente al Vall Trayguera. Viciana y Cavnilles volverán a hacer referencia a la producción alfarera de esta población en los siglos XVI y XVIII respectivamente.

Sin embargo hay noticia de otros alfares en la provincia de Castellón, en Albocácer, Morella, la propia ciudad de Castellón, habiéndose de señalar los hornos de loza de la Vall d'Uixó, Betxí, Segorbe, etc., cada uno de ellos con las características propias de cada tipo de arcilla y barnizado que las hace tener un sello particular inconfundible.

La gran eclosión de la cerámica se producirá en el siglo XVIII. En la vertiente artística, tres poblaciones, Alcora, Ribesalbes y Onda van a concentrar la mayor parte de la producción, así como más tarde aglutinarán también la fabricación industrial. En Alcora, la fábrica del Conde de Aranda, fundada en 1727, inicia la primera producción en cadena de piezas artísticas, y la organización de la exportación. Varias etapas se suceden durante la actividad de la fábrica, hasta que a mediados del siglo XIX desaparece. Esta producción artística ha seguido funcionando, aunque a menor escala en esas mismas poblaciones. La muestra más tradicional tal vez haya que buscarla en la conocida como «Fabriqueta dels Canters» en Onda, pero no obstante la actividad artesanal es diversificada y efectuada generalmente dentro del módulo familiar. La producción de platos, vajillas, búcaros, reproducción de cuadros sobre azulejos, etc., muestran la diversidad artesana en nuestra provincia. Sin embargo este sector de la cerámica se encuentra con una serie de problemas, derivados en su mayor parte de los altos costes del material empleado, las retribuciones a la Seguridad Social, desproporcionadamente altas, y la imposibilidad económica de admitir aprendices. Sin embargo el sector sobrevive, y con ello sigue siendo posible hablar de una cerámica no industrial en la provincia.

La cerámica industrial, enclavada tradicionalmente en el triángulo formado por las poblaciones de Onda, Alcora, Ribesalbes, ha visto ampliarse en el sector con otras localidades como Castellón y Vila-real, cuya producción ha ido aumentando paulatinamente en estos últimos años. Esta actividad, desarrollada en gran escala a par-



La gran producción de platos, vajillas, búcaros, etc., muestran la diversidad artesana en nuestra provincia.

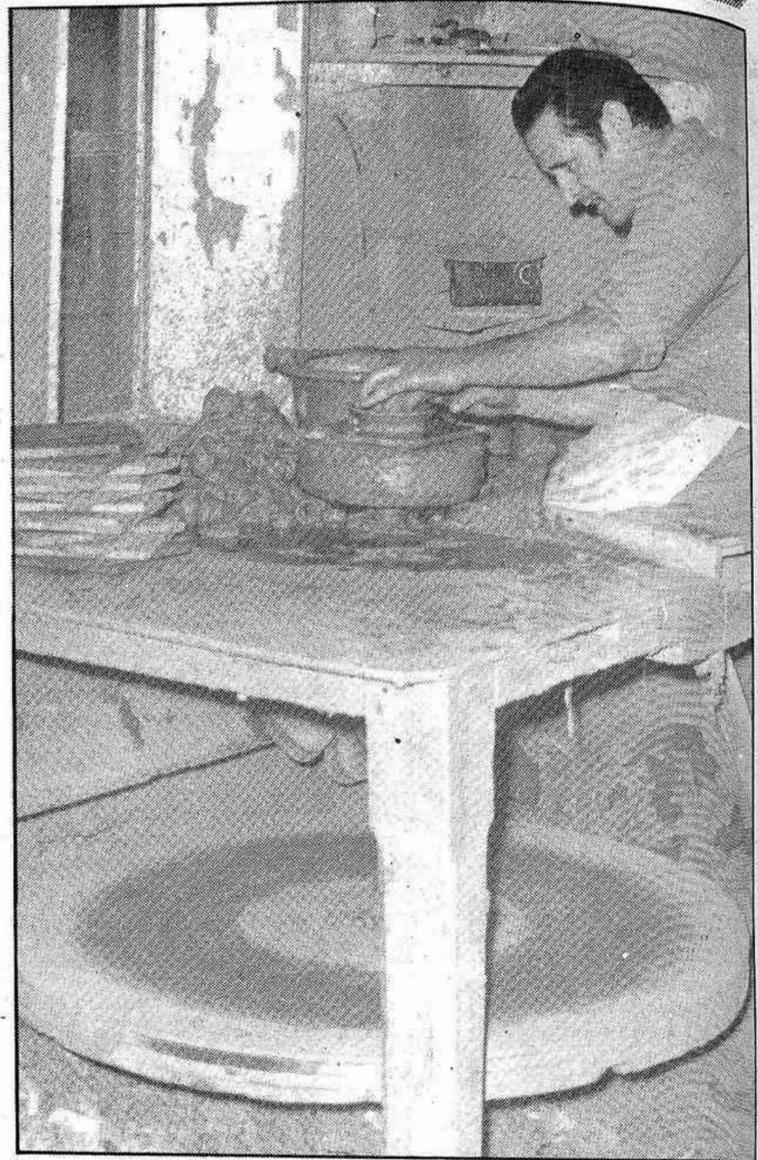
tir de la década de los cuarenta, en el presente siglo, y que conoció su máxima expansión en los años cincuenta y sesenta del mismo, ha pasado por diversas etapas en la manera de producir la pieza básica de esta industria; el azulejo. Los formatos clásicos han sido sin embargo bastante constantes a través del tiempo, 20 por 20 cm., 15 por 15, 15 por 20 y 7,5 por 15. Las nuevas exigencias del mercado hace que se estén desarrollando nuevas formas de bizcochado de mayor tamaño, dirigidas fundamentalmente a la pavimentación.

El período de expansión en el sector de la construcción que se desarrolló en esos años, favoreció la creación de las pequeñas azulejeras, básicamente enclavadas en la villa de Onda, y cuya producción era llevada a cabo por trabajadores, siendo el esfuerzo físico la base de todo el funcionamiento de la empresa, desde el tamizado de la tierra en la era, pasando por el barnizado manual de las piezas, siguiendo con la cocción en los llamados «hornos árabes», y la posterior extracción y acarreo de los azulejos, todo estaba basado en la fuerza humana. La invención de la prensa de bolas para hacer más llevadera la fabricación del bizcochado, o la barnizadora automática, fueron cambios importantes, pero no obstante la transformación del primitivo horno árabe, basado en la temperatura originada al quemar la leña traída desde los alrededores de las poblaciones azulejeras, y con un proceso de

cocción que duraba una semana entera, en un tipo de horno eléctrico (el primero se utiliza en Onda en 1937, en la fábrica de Barrachina) que era capaz de sacar los azulejos al día siguiente de introducidos, va a modificar todo el tipo de producción. El «horno de pasajes» cambia la forma de trabajo, y este es acompañado de una progresiva tecnificación en todas las secciones de la fábrica. El paso siguiente, el «horno bicanal», abre nuevas expectativas a la producción, hasta llegar a la actualidad con los hornos de monococción, capaces de sacar la producción en pocas horas. Este nuevo sistema, va a ir dejando de lado la doble cocción de la pieza de cerámica, una para el bizcochado y otra ya con el barnizado, para producir la cocción simultánea, dando como resultado un vidriado más grueso, con mayor penetración, y produciendo una gran adherencia entre vidriado y pasta.

El resultado, por otro lado, de esa mejora técnica, ha sido como en otros sectores de la industria, la progresiva pérdida de puestos de trabajo. De cómo está afectando la situación actual al sector, y de las perspectivas del mismo nos puede dar su opinión el secretario provincial de FEMCA-UGT, Federación Provincial de la Madera, Construcción y Afines.

El presidente de la Generalitat hacía referencia en un discurso al aumento en más de un 30 por cien de la exportación azulejera. ¿Cómo es posible pues hablar de



La gran eclosión de la cerámica se producirá en el siglo XVIII

crisis en el sector? «La crisis, hay que entenderla como algo estructural, como una crisis mundial que agudiza todo el sistema capitalista. La crisis no está afectando al sector, sino a aquellas empresas que han nacido ya descapitalizadas, y que se han cogido a un tren difícil de sacar adelante. Otro motivo del fracaso sería el tipo de producción obsoleta. Sin embargo hay empresas que están ganando dinero y lo prueba el ritmo de producción que realizan».

El problema de los impagados es reseñado especialmente por Jaume. «Lo que se exporta al exterior, se cobra, con la seguridad que da los créditos a la exportación, sin embargo el tema de los impagados es importante. Pienso que el Gobierno debería de tomar cartas en el asunto, ya que está tardando demasiado en salir la Ley en contra de las letras retornadas, y debería haber una mayor seriedad dentro del comercio. Son los mismos empresarios quienes deberían de llevar una lista común de aquellos que no pagan, así como de establecer unos precios base para los productos, que en la actualidad no se están respetando».

La carrera que se disputa con Italia por el dominio del sector de la cerámica, máxime cuando ésta se halla dentro del Mercado Común, la está perdiendo España claramente desde hace muchos años. Los pasos a seguir por nuestra industria de cara a recuperar

el terreno perdido son expuestos por Jaume. «Italia lleva un enorme desarrollo en cuanto a técnica, diseño y campañas de difusión. Habría que hacer mucho en la investigación tecnológica, aunque el haberse dejado perder la oportunidad que representaba la continuidad de TECERSA, demuestra el cambio de mentalidad necesario para que ello sea posible. Es necesaria la creación de una Escuela de Diseño, y con tal motivo se están realizando estudios en la Conselleria. También hay que poner en marcha la investigación en cuanto a tierras, y en la cual la Conselleria está subvencionando el laboratorio Sebastián Garpi en Castellón con 10 millones en el presente año. A parte de esto, el empresario debería de agruparse para poder competir con Italia».

La entrada en el Mercado Común podría ser el revulsivo para la industria cerámica. «He hablado con muchos empresarios sobre el tema, y son bastante los que están ilusionados, esperando entrar y competir con el mercado italiano desde el momento en que se eliminen los pagos por aranceles. Otros empresarios, por el contrario, no le ven tantas ventajas. Creo que la cuestión está en que podamos superarnos a nosotros mismos en diseño y técnica, demostrando el por qué aquí la tradición en la cerámica es anterior a la italiana. Mientras que sólo vayamos copiando, iremos siempre a remolque».

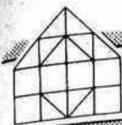
Salvador Aguilera

TRANSPORTES manfort

TRANSPORTES EN REGIMEN TIR. EUROPA Y NORTE DE AFRICA. EXPORTACION-IMPORTACION

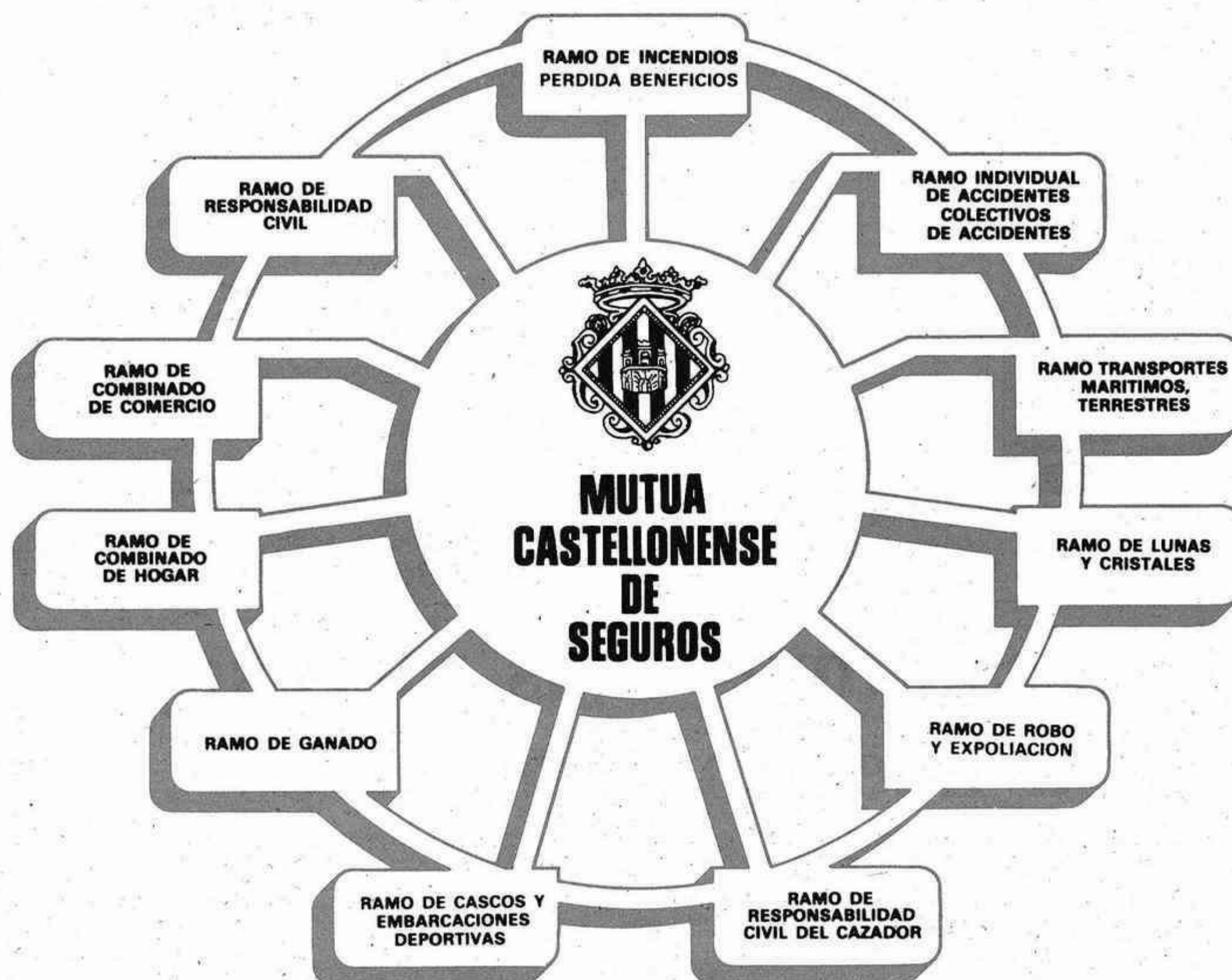
CISTERNAS PARA TRANSPORTES PULVERULENTOS. VEHICULOS BASCULANTES. A. T. 394

CARDENAL COSTA, 2. TEL. (964) 21 21 00 TELEX: 65 561 TRAMO E. CASTELLON (ESPAÑA)



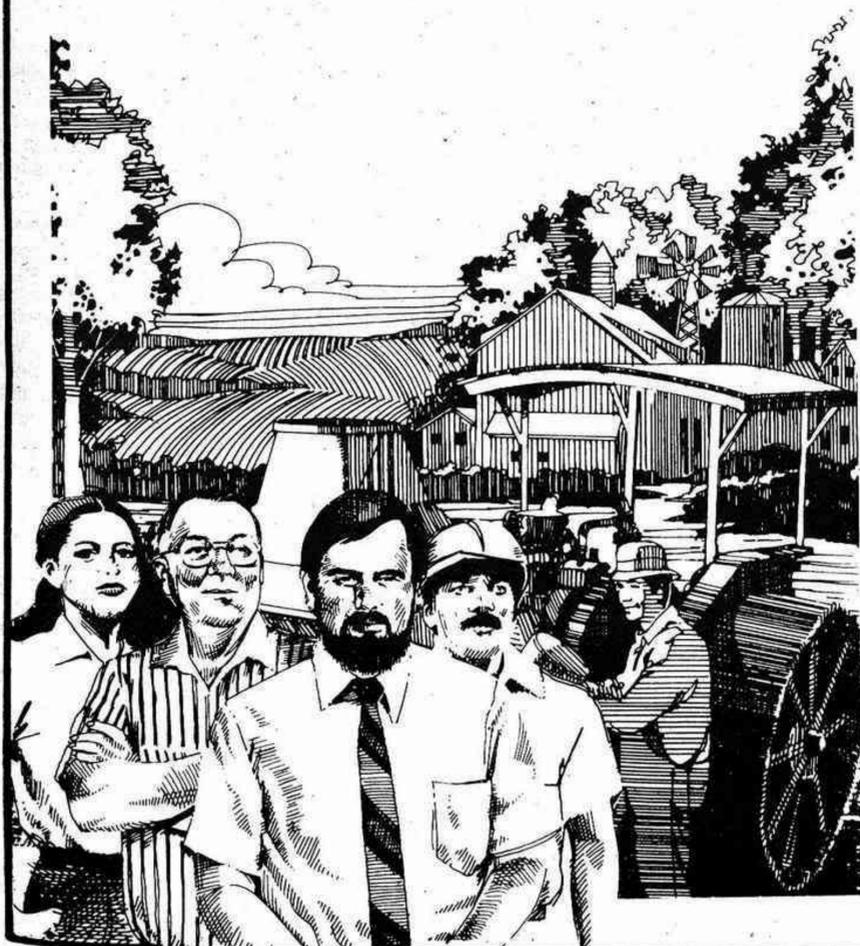
MUTUA CASTELLONENSE DE SEGUROS

Mayor, 40-2.º. Tel. 23 21 11 - CASTELLON
con actuación sólo en la Provincia de Castellón



MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE

Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo n.º 236



DOMICILIO Y OFICINAS: Mayor, 40-2.º. Tel. 23 21 11
CASTELLON.

DEPARTAMENTO PREVENCION: Mayor, 30. **CASTELLON.**

SERVICIO AMBULANCIA: Tel. 20 60 11 - 23 21 11.

Ambulatorios y Rehabilitación:

ALMAZORA (Avda. José Ortiz, 59. Tel. 56 05 26).

BURRIANA (Avda. Primo de Rivera, esquina paseo S. Juan Bosco. Tel. 51 18 38).

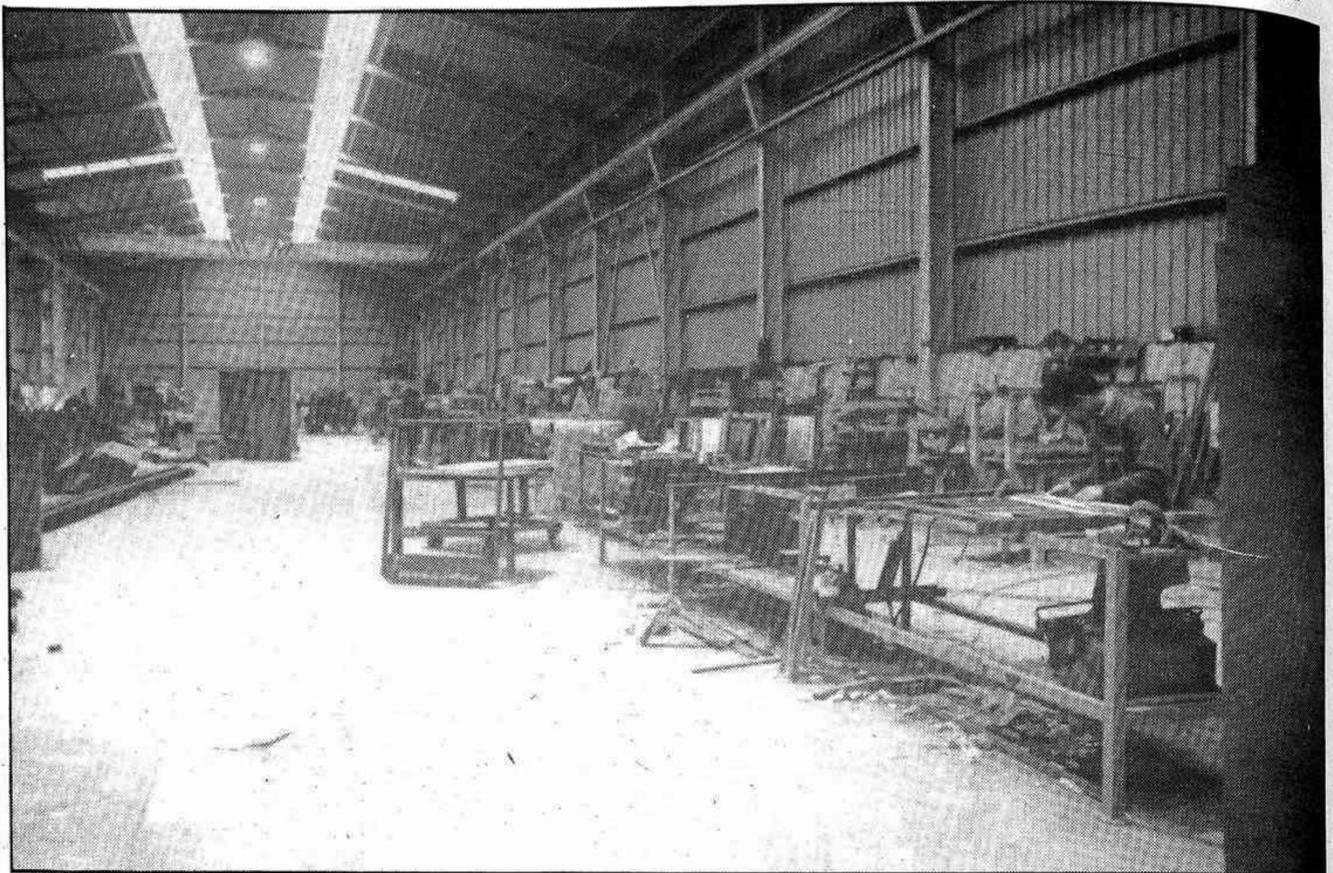
CASTELLON (Avda. Casalduch, 39. Tel. 20 60 11).

VILLARREAL (Avgda. de la Murà, 22 Tel. 52 06 18)

VINARoz (Arcipreste Bono, 38. Tel. 45 08 84).

En construcción Edificio de 5.000 metros cuadrados y Centro de Rehabilitación en Avda. Lidón de Castellón.

En Proyecto Edificio de 1.500 metros cuadrados para clínica con camas para hospitalización en Villarreal.



Vicente Bono cree que la entrada en la CEE repercutirá en las industrias auxiliares.

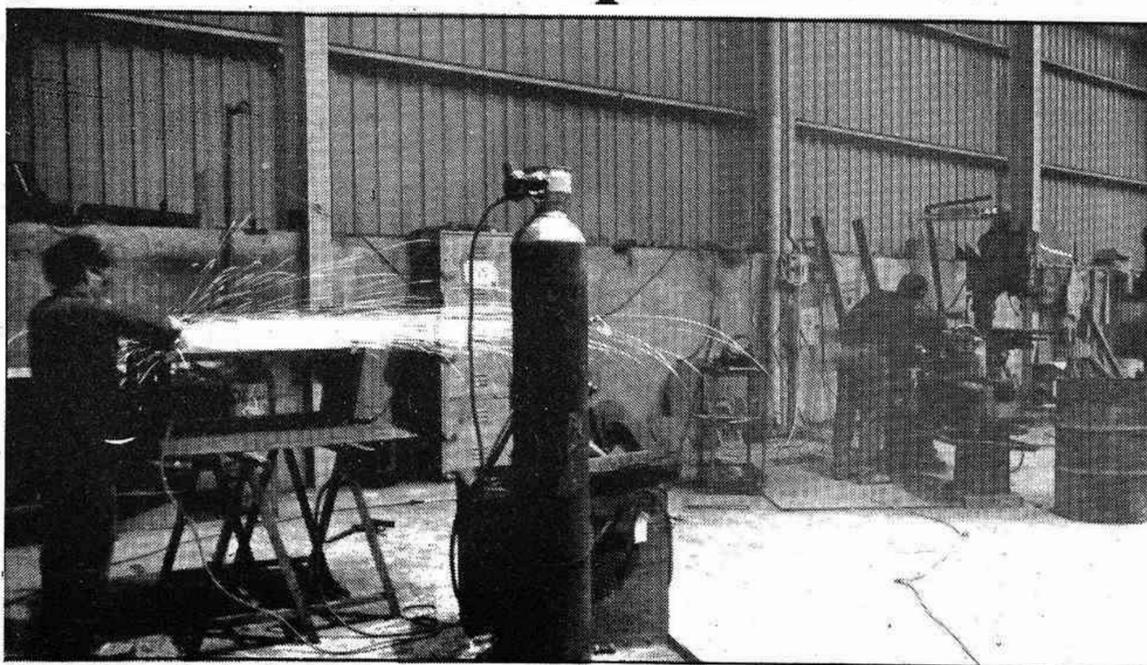
Arquimedes Vicente Bono, gerente de Talleres Bono

Necesitamos más mercados para nuestros productos

Talleres Bono, a nivel industrial, lleva más de veinte años trabajando para toda la Comunidad Valenciana. Tras estos años de experiencia la empresa decidió dedicarse al complejo mundo del azulejo. Si en un principio la fábrica solamente construía grúas telescópicas para la construcción, teniendo en cuenta que la ayuda y el fomento de este sector era muy fuerte, luego se pasó a la creación de máquinas para las industrias azulejeras, debido al crack de la construcción. «Cuando la Administración quitó la subvención a la construcción— comenta Arquimedes Vicente Bono Pesudo, gerente de la empresa— tuvimos que cambiar drásticamente la operatividad de nuestro taller».

En esta década de los setenta, Italia ya era la primera potencia en el sector. Ante esta situación Vicente Bono no se lo pensó dos veces y se fue a la bota de Europa para aprender técnicas y creación de azulejos. Talleres Bono se dedica mayoritariamente a todo el proceso de acondicionamiento de arcillas para poderse prensar. «Nosotros preparamos todo el trayecto de la arcilla antes de ir a las planchas de prensado. También tocamos el tema de las aspiraciones».

Sobre la innovación tecnológica de este tipo de industrias Vicente Bono respondía que se ha notado un adelanto muy espectacular. «Antes se trabajaba a un nivel de bicocción y ésta admite un tipo de arcilla más noble y no tan esmerada. Nosotros estamos preparando ya una serie de técnicas para preparar la arcilla en monococción. Lo único que ocurre es que aquí en España, por una serie de factores de comodidad y de inversión, no se tiene una tecnología tan perfeccionada como la de Italia. «A pesar de este considerable retraso, nuestro país está realizando un



Los costos se están abaratando bastante en este sector.

esfuerzo por mantener los mercados a nivel europeo y mundial.

Trabajo sobre seguro

Muchas personas relacionadas a este sector piensan que el sector podría revitalizarse con mayor cantidad de subvenciones por parte de la Administración. «Yo creo que por subvenciones no se soluciona nada. En este sector, por desgracia, tenemos muy poca ayuda económica. Aquí cada uno se lo monta como puede, cada fábrica y cada industria investiga por su cuenta. Ante esta situación nadie

quiere arriesgarse y llegar a perder dinero, hay que trabajar sobre seguro». Si a esta falta de subvención añadimos la crisis generalizada de la construcción llegamos a la clara conclusión que el sector azulejero debe de caminar con pies de plomo para poder vender sus productos. «Si ante una situación más fácil, seguramente podríamos permitirnos tener las dos líneas de producción; por un lado la tradicional y por otra la nueva e investigadora que se podría sufragar si se contara con buenos beneficios».

Muchos sectores económicos de España están deseando que se entre en el Mercado Común Europeo para poder resolver sus numerosos problemas. ¿Qué representaría para el sector azulejero la entrada en la Comunidad Económica Europea?

«Creo —añade Vicente Bono— que para nuestro taller, que sólo exportamos a Latinoamérica y países árabes, no puede representar ningún cambio fundamental. En cuanto a la evolución indirecta del taller pienso que si la entrada en la CEE supone un avance posi-

tivo para las empresas azulejeras, Talleres Bono también podrá beneficiarse de esta mejora».

Abaratación de costos

La ubicación de Talleres Bono está en Vila-real, nudo vial de toda la Comunidad Valenciana y con las principales fábricas de azulejos de la provincia de Castellón.

Si las exportaciones internacionales van a parar a países árabes y latinoamericanos a nivel nacional, Talleres Bono se relaciona con todas las fábricas en un radio de cien kilómetros. «Estamos en un lugar excepcional para poder comerciar con nuestros productos y nuestros servicios».

Aunque Vila-real sea una buena zona para la cerámica, la comercialización también está pasando por un momento crítico y lamentable. «Se están abaratando mucho los costos. Estamos llegando a unos límites bastante importantes. Técnicamente, los precios de las materias primas y el resultado final tienen muy poca diferencia. La manipulación y la técnica de desarrollo están llegando a unos niveles muy parejos. Para un producto tan poco tecnificado como es el azulejo, los precios son ya de cierta consideración. El consumo directo de producto —azulejo y consumo energético está bajando bastante».

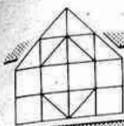
La Feria Internacional de CEVISAMA puede ser un buen lugar para que todos los fabricantes y compradores de azulejos admiren los avances del sector. Para Vicente Bono CEVISAMA, a nivel industrial, es un centro de reunión donde pueden cambiarse impresiones sobre el mundo de la cerámica. «Para los azulejeros esta feria sí que es muy importante. Allí se concentran muchos extranjeros y gran número de delegaciones relacionadas con este sector».



CONSIGNATARIO DE BUQUES AGENCIA DE ADUANAS

BUQUES - CAMION - TIR
FERROCARRIL - CONTENEDOR
TELS.: 23 37 11 - 22 31 90 - 22 17 96
(Muelle 23 41 93)
TELEX. 65709 SROC-E

Paseo Buenavista, n.º 15
GRAO-CASTELLON



Mario Bandini, gerente de Coloriber, S. A.

El comprador busca la novedad y el diseño

Coloriber, S. A., es una de las empresas de la provincia de Castellón que se dedica a la creación de esmaltes y colores para cerámica. En su nacimiento participaron cinco socios en 1980, que tras una serie de decisiones internas pasaron a ser dos miembros asociados a una firma inglesa, relacionada también con el sector de la cerámica y de los esmaltes. Mario Bandini, gerente de Coloriber, S. A., ha comentado para este extra la situación de este tipo de fábricas, auxiliares de las industrias cerámicas.

—¿Qué representa para Coloriber tener como socio a una empresa inglesa?

—Nos posibilita tener innumerables contactos a nivel mundial. La ventaja que tenemos es que ellos tienen empresas de esmaltes en Inglaterra, en Italia, en Sudáfrica, etc. También hay un intercambio de tecnología entre nosotros, aunque somos Coloriber los que más máquinas adquirimos, sobre todo de origen italiano.

—¿Cómo ha afectado la crisis económica a esta industria de carácter auxiliar?

—Cuando empezó la crisis hubo el problema de muchos impagados por parte de algunas fábricas. Ante esta situación, las industrias de esmaltes hacíamos el papel de «bancos» ya que teníamos que financiar a algunas fábricas de azulejos. Cuando han cerrado empresas nosotros hemos pagado también las consecuencias. Ahora, aún tenemos muchos problemas, hay que tener cuidado a quién se vende y cómo se le vende.

—¿Cuál es el mercado de Coloriber, S. A.?

—En estos momentos la monococción es el sector que mejor va, que vende a precios altos y que cuenta con una maquinaria moderna y productiva. Las fábricas de bicocción han tenido que dedicarse, la mayoría, a exportar a los árabes, que les compran a unos precios mucho más baratos. Nosotros nos dedicamos principalmente a las industrias de monococción, que todavía

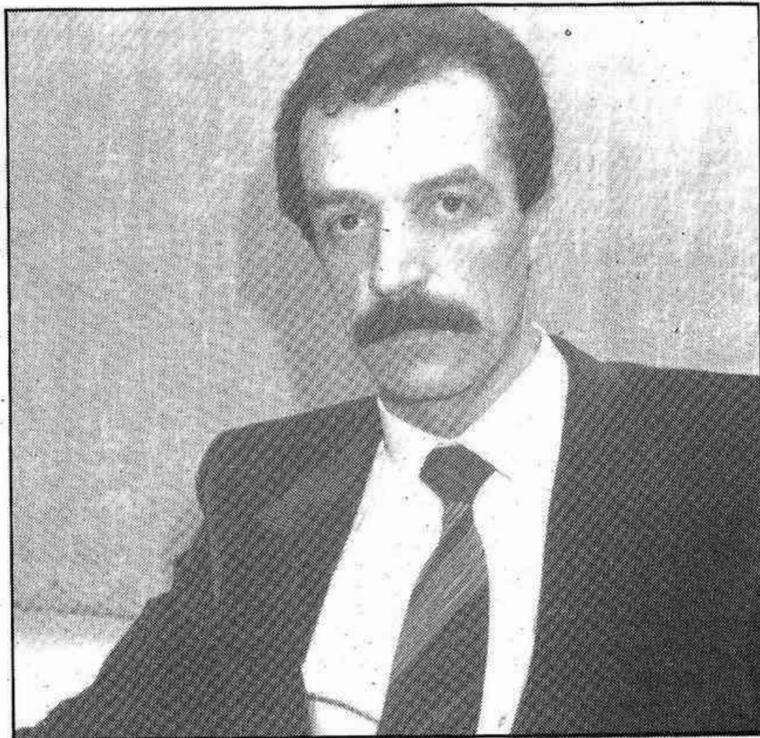
tienen una productividad alta; Brasil, Alemania e Italia son países que más competencia nos hacen en la monococción.

Los países árabes, que no tienen ningún interés en utilizar o comprar buenos azulejos, sólo se interesan por el azulejo en cuanto a precio y cantidad. «Ante los miedos a los stocks, muchas fábricas venden a precios muy bajos», añade Mario Bandini.

En toda la Comunidad Valenciana existen unas veinticinco industrias dedicadas a los esmaltes y colores para cerámica.

—¿Cómo se realizan las investigaciones en este sector?

—Tenemos una renovación tecnológica continua en este tipo de industrias. Nuestras investigaciones se basan en la búsqueda de modelos nuevos. Hay que estar al día para sacar innovaciones, esmaltes nuevos..., ya que es la única forma de mantener los precios. Hace siete u ocho años, un modelo duraba tres o cuatro años, ahora un modelo dura seis meses y después ya hay que tener algo



Mario Bandini

nuevo; por eso nos interesa tener contactos con Italia, que ante mayor producción tienen mayor cantidad de modelos e innovaciones.

—¿Han cambiado los diseños y las formas en esmaltes cerámicos?

—Ahora cuenta más la forma de producto terminado que la base de su creación. El comprador busca la novedad y el diseño agresivo. Para poder ofrecer cosas interesantes hay que trabajar e investigar a fondo. Nosotros contamos con técnicos en laboratorio para realizar continuamente pruebas. La ventaja que tenemos es que la investigación en esmaltes es bastante económica ya que trabajamos con materias primas económicas.

Sobre la competencia del sector, Mario Bandini manifestaba que ante los numerosos plagios que se producen en la cerámica y ante la mayor oferta del mercado, las industrias deben de cambiar continuamente sus modelos y sus formas.

—¿Se investiga sobre nuevas aplicaciones del azulejo?

—Sí, el azulejo está en pleno desarrollo de cara a los mercados. Se buscan nuevas aplicaciones para el azulejo e incluso para los esmaltes, por ejemplo los esmaltes en seco. La demanda pide ahora una cosa: Que el azulejo sea bonito, más

que la calidad se prefiera que sea atractivo y bello. En pavimento, por ejemplo, los compradores no son entendidos, son en la mayoría de los casos las mujeres y éstas compran los azulejos por su apariencia externa.

—¿Qué significa CEVISAMA 85 para las fábricas de esmaltes y colores cerámicos?

—Es una feria muy importante para nuestro sector. Allí podemos exponer todas nuestras novedades. Normalmente no vendemos en la propia feria, pero tomamos contacto con todos los fabricantes de azulejos que pueden admirar los productos nuevos que tenemos.

Es más un punto de promoción que un punto de venta.

—¿Puede influir en Coloriber, S.A. la entrada en el Mercado Común Europeo?

—No creo que nos influya de una manera decisiva. Ahora tenemos la ventaja de que existe una desgravación, un premio a la exportación, que una vez en el Mercado Común perderemos esta ventaja. Nos anularán el desgravamen que nos compensa ahora el impuesto de gravamen de compensación interior. Por un lado, las materias primas nos costarán más baratas, pero no tendremos estas compensaciones a la hora de exportar.



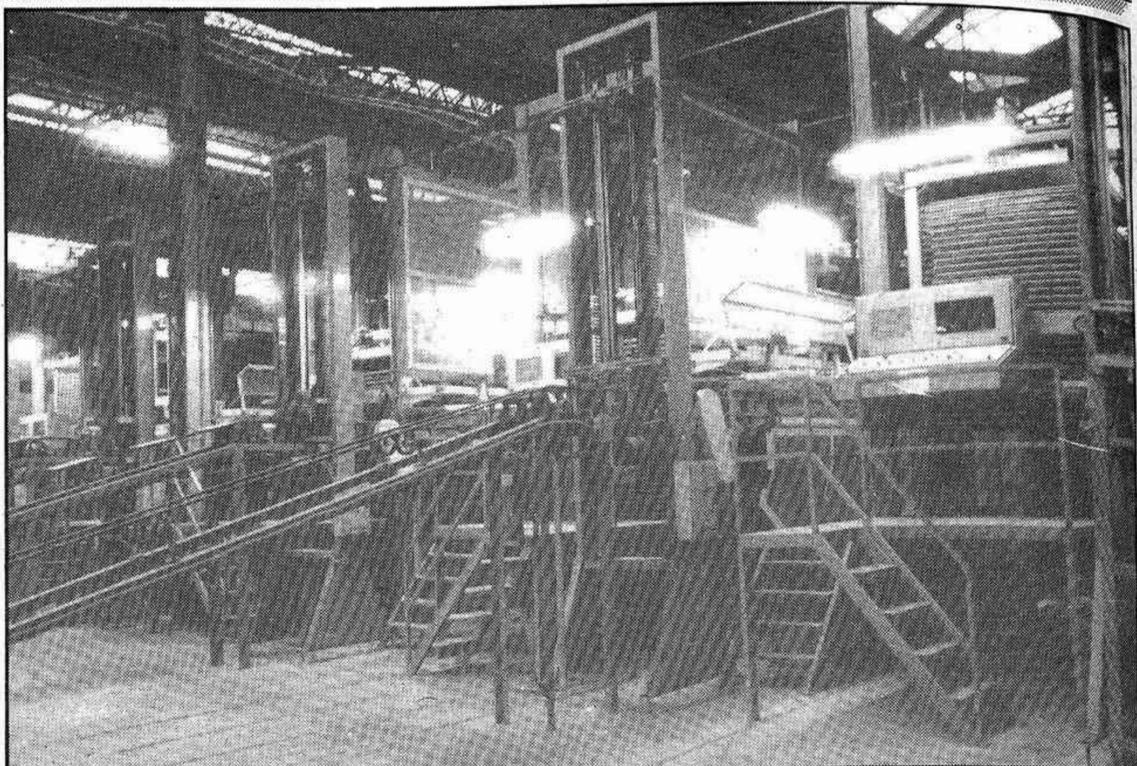
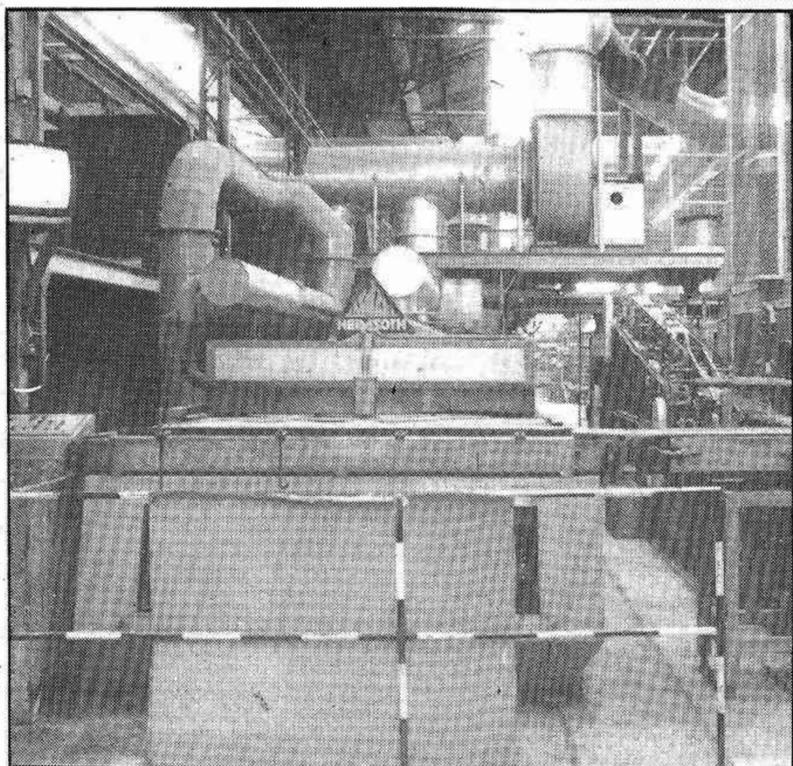
Las industrias de esmaltes han tenido que financiar, en ocasiones, a las fábricas de azulejos.



INDUSTRIAS ALCORENSES CONFEDERADAS, S. A.

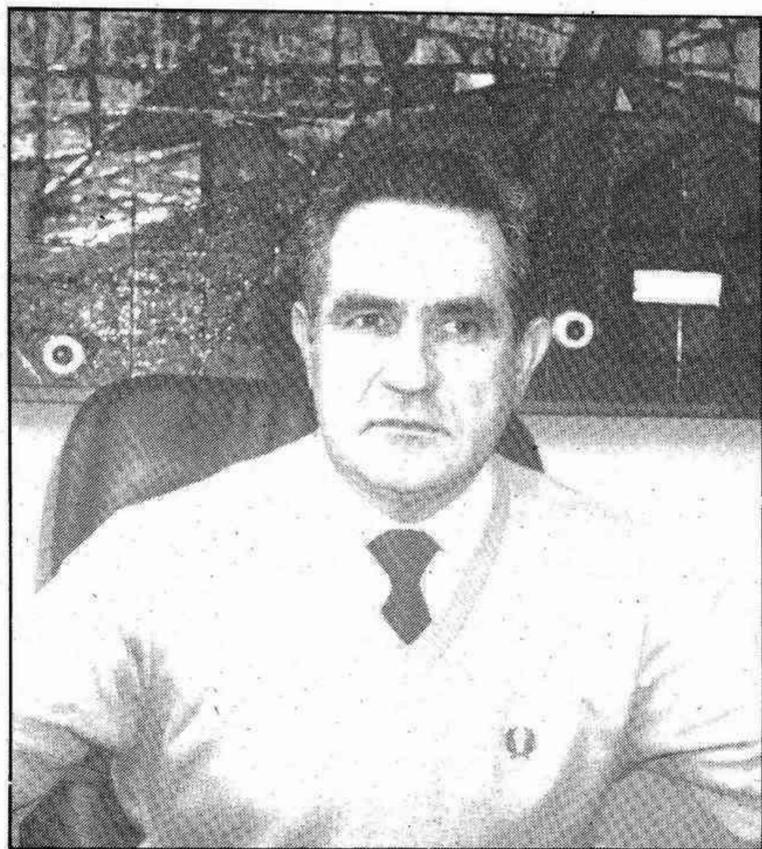
Partida Saleretes, s/n - Tel. 36 03 00 - Télex 65601, IACO-E - ALCORA (CASTELLON)

En la feria Stands 13-14- y 15 - Pabellón Oeste-A



José Llorens piensa que la vocación de trabajo y la dedicación completa son buenos ingredientes para mantener una fábrica. / ANTONIO PRADAS

AZU-VI, una empresa con personalidad propia



AZU-VI cuenta con la asesoría de Pierre Cardin y de Maxim ♦s

AZU-VI se creó hace 28 años merced a la unión de varios patrimonios provenientes de la agricultura. Nació con el objetivo de diversificar los campos de desarrollo y expansión económica de la localidad de Villarreal, hasta entonces eminentemente agrícola.

Para ello siguió el ejemplo que ofrecía la floreciente industria azulejera que ya existía en Alcora y Onda, entrando de ese modo a formar parte del reducido número de empresas pioneras del sector, creando no solamente puestos de trabajo sino también potenciando el surgimiento y posterior crecimiento de empresas auxiliares.

—¿Cómo ha evolucionado la empresa dentro del sector desde su comienzo?

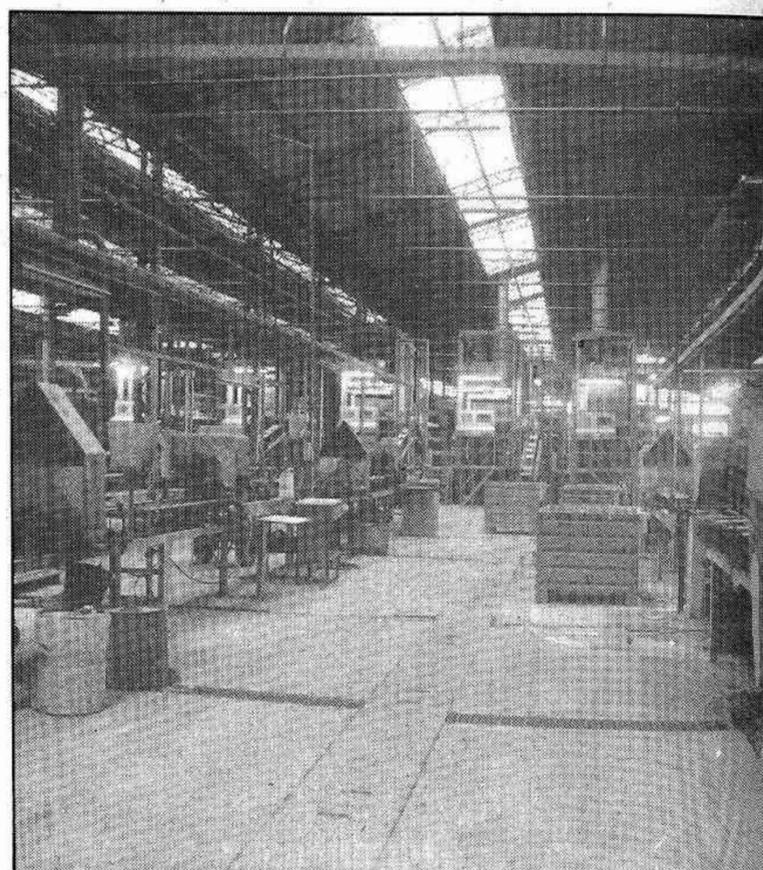
—AZU-VI ha estado —dice José Llorens Llopico, gerente de AZU-VI— durante años y está evolucionando a un ritmo constante conforme a las exigencias que el desarrollo del mercado impone. Es más, desde su inicio AZU-VI se propuso mantenerse en vanguardia, y en base a ese propósito no ha dejado de innovarse tecnológicamente lanzando al mercado productos con una concepción clara de futuro y creando pautas nuevas de comercialización.

—¿Cómo se ha producido la innovación tecnológica en la empresa?

—En este sector la renovación tecnológica es fundamental para no quedarse atrás.

Esta renovación exige un esfuerzo constante en todos los niveles, esfuerzo que AZU-VI desarrolla día a día desde el año 1956.

Esta renovación nos ha permitido por un lado aumentar la calidad de nuestro producto y por otro reducir sensiblemente los costos de producción, lo cual es el objetivo de toda empresa que se precie.



—¿Qué factores destacaría de cara a la entrada en la CEE?

—La entrada del sector en la CEE implica la potenciación de tres puntos fundamentales:

- a— Calidad de producto.
- b— Diseño.
- c— Innovación tecnológica.

Teniendo en cuenta que la tecnología puntera ha sido tradicionalmente la italiana, AZU-VI posee una infraestructura que se puede comparar con la de la mejor industria cerámica italiana. Nuestra empresa se ha caracterizado desde siempre por un seguimiento constante de la evolución tecnológica internacional.

—El diseño tiene una importancia gigantesca en el sector cerámico.

—Cada vez más la cerámica es moda y el mercado de reposición se está imponiendo progresivamente sobre el de obra. AZU-VI ha logrado produc-

tos de primerísima línea dedicados en gran parte a la alta decoración. Esto se debe al asesoramiento de Pierre Cardin y de la firma Maxim's y al esfuerzo de un equipo propio de creadores profesionales.

—¿Qué supone la participación de AZU-VI en CEVISAMA 85?

—La participación de una empresa azulejera en CEVISAMA tiene gran importancia, para AZU-VI supone la presentación de la nueva gama de productos para este año 85 y la toma de contacto con nuevos compradores extranjeros en base a tantear posibilidades de apertura de nuevos mercados, a la vez que medirse con el resto del sector.

AZU-VI es una empresa dinámica, en continua renovación tecnológica y con una vocación de trabajo en equipo indudable.

**EMPRESARIO, EJECUTIVO,
DIRECTIVO DE EMPRESA**

**DO YOU SPEAK
ENGLISH?**

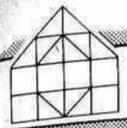
Spoken English Service

PORQUE USTED NECESITA HABLAR INGLES

C/ ASENSI, 25 - ENTRESUELO
(FRENTE CINE REX)
TEL. 23 49 11 - CASTELLON

Matrícula abierta todo el año





Agustín Poyatos, director técnico de MACER S.L.

La tecnología del azulejo se ha renovado totalmente

Si en el sector de la cerámica, incluyendo todas las empresas auxiliares, hace falta tener cierta perseverancia y tesón en el trabajo, MACER S.L. es un buen ejemplo de esta constancia, ya que pasó de un minitaller a una fábrica de reparación y construcción completa de moldes para prensas de la industria cerámica.

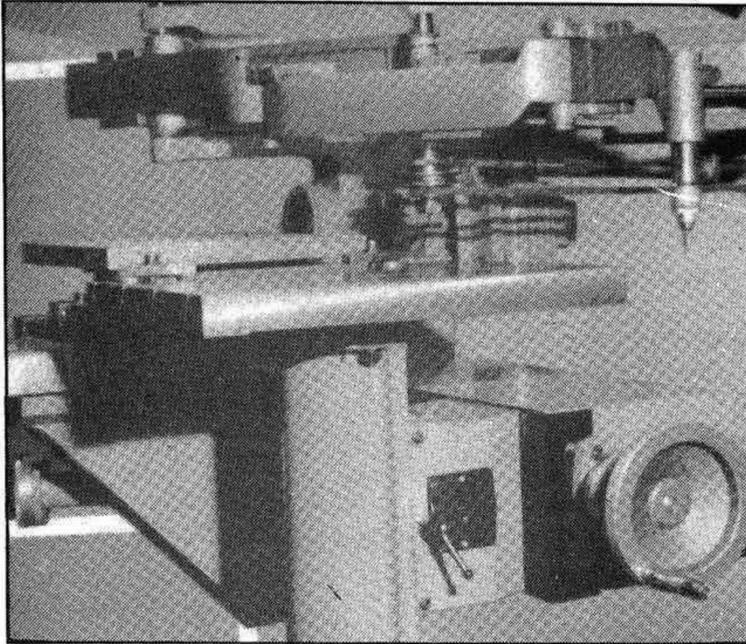
Tras numerosas subidas y bajadas de la industria española, MACER S.L. ha sabido mantenerse en una línea ascendente en la construcción de moldes. Agustín Poyatos, director técnico, comentaba así la evolución de este tipo de fábricas, «se ha pasado de hacer azulejos normales, con hornos árabes, hasta llegar al horno túnel. Desde hace seis años ha habido una revolución tecnológica con los nuevos hornos monostrato o de rodillo».

Cuando una fábrica consigue tener una maquinaria a un nivel elevado, siempre podrá ofrecer un buen servicio a sus clientes. «Es necesario —añade Agustín Poyatos— que los talleres de este tipo estén preparados para realizar cualquier tipo de trabajo, siempre y cuando puedan ofrecer un resultado positivo».

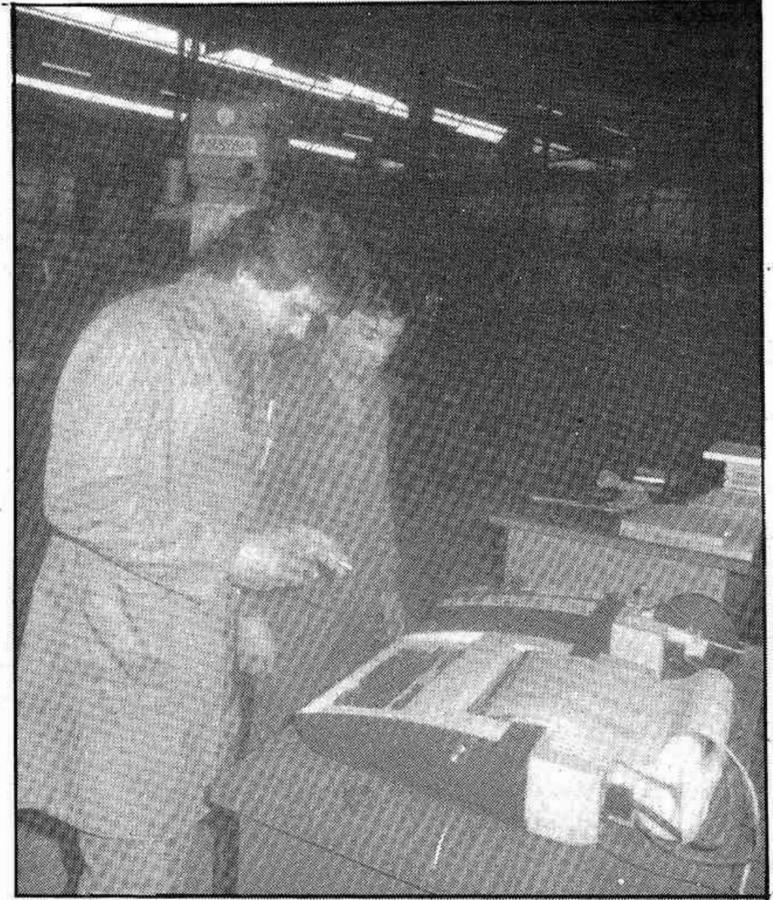
En comparación a los países de la Comunidad Económica Europea, España posee también una industria y una técnica muy depurada y actualizada. Si cotejamos con Italia, la opinión es idéntica, «estamos a su mismo nivel tecnológico. El sector azulejero está como toda la industria mundial. España está exportando mucho material porque nuestro azulejo se ha superado en un cien por cien, sobre todo en las fábricas de Castellón».

En cuanto a la calidad del azulejo, Agustín Poyatos cree que Italia tiene mejores diseños, pero España tiene más calidad en sus productos, «Italia tiene la desventaja de tener más stock de producción que España. Nosotros exportamos más económicamente, aunque hay países que prefieren el colorido y el diseño italiano. Si poseemos buenos técnicos y buenos diseñadores, ellos tienen centros de investigación en diseño muy superiores a los nuestros».

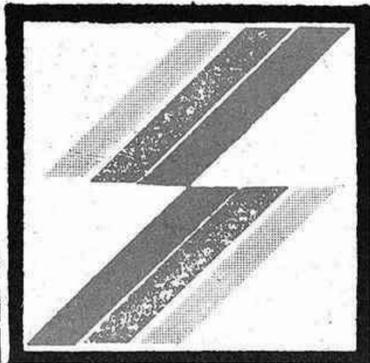
Aunque el futuro de la cerámica no sea excesivamente claro, MACER S.L., al igual que las empresas de construcción de moldes, tiene la posibilidad de superar estos momentos con cierta ayuda de la Administración. «Yo considero —finaliza Agustín Poyatos—, que la Administración debería preocuparse más por el azulejo, ayudando a empresas auxiliares, montando escuelas, centros de formación, etc. de esta forma, podrían salir buenos técnicos en cerámica, ya que contamos con buenas materias primas en la Comunidad Valenciana».



Muchas de las máquinas son ya de origen español



MACER S.L. cuenta con una tecnología más avanzada en el sector



SALONI SA

REVESTIMIENTOS Y PAVIMENTOS CERAMICOS

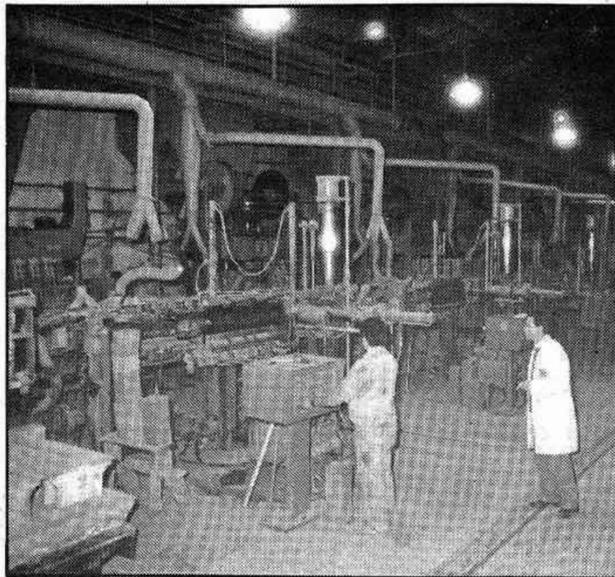
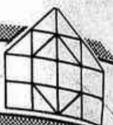
AZULEJOS DE ALTA CALIDAD

GRES DE MONOCOCCION

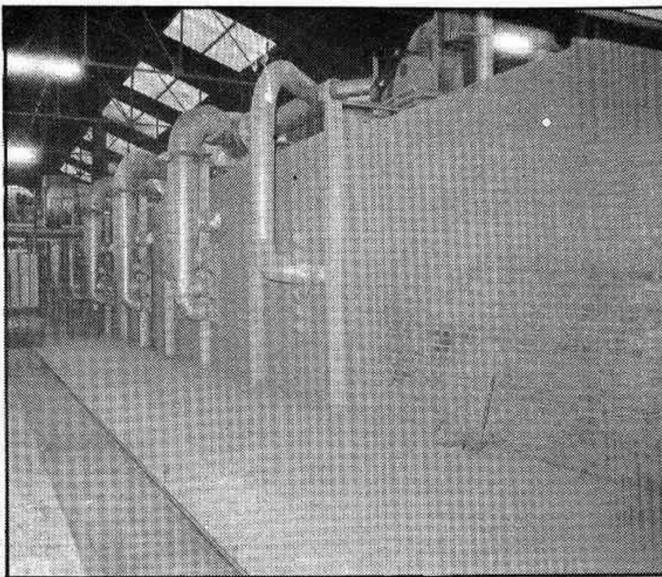
En Feria Cerámica Stands 150 al 161 - Pabellón Oeste-B

FABRICA Y OFICINAS

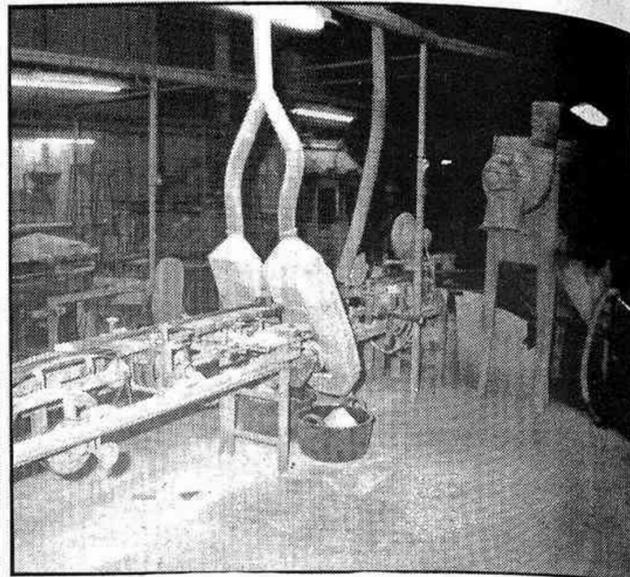
**Ctra. Alcora, Km. 17 - SAN JUAN DE MORO
P. OBOX 550 de 12080 CASTELLON (ESPAÑA)
Télex 65616 SALO-E. Tel. (964) 32 80 36 (7 líneas)**



Prensas. Es el segundo paso del proceso



Horno de bizcocho



Tren de pintado

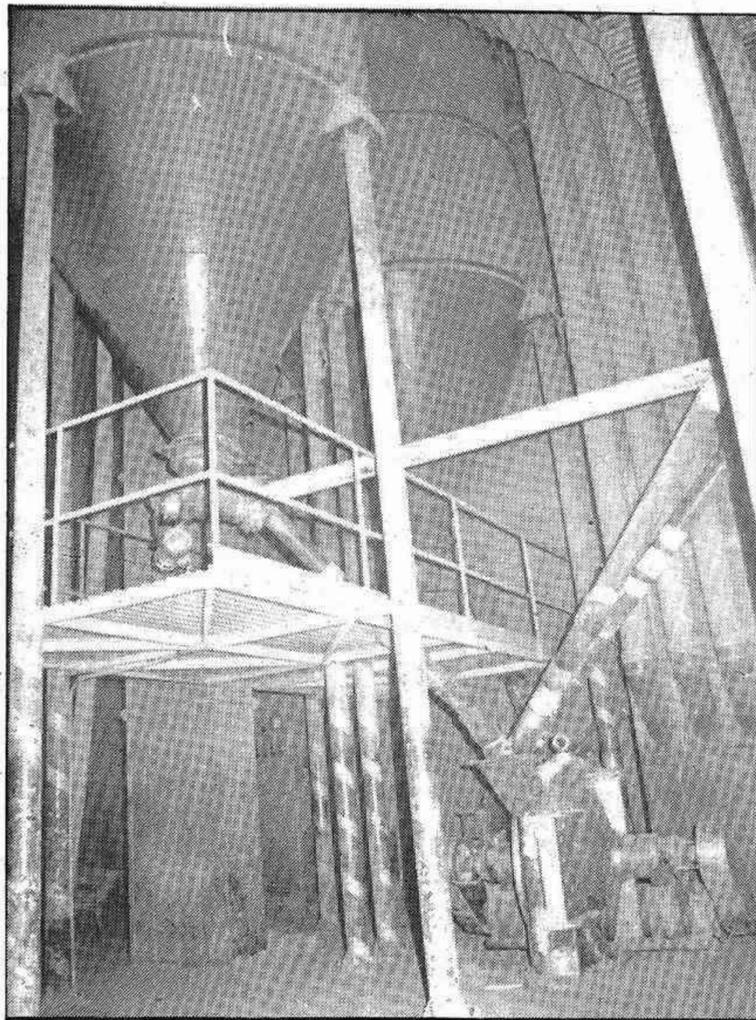
Proceso del azulejo

Un objeto cotidiano de la casa en que vivimos reúne todas las características necesarias para pasar desapercibido al cabo de un tiempo en el cual lo hemos convertido en algo más de nuestro entorno, y que se encuentra casi siempre en el mismo sitio. Si en vez del casi siempre, está ahí siempre, y encima ni se puede uno tropezar con él, se olvida uno si no es para pasar la fregona o la bayeta. No obstante, y aunque este dudoso honor lo pueden compartir algunos elementos, sigue siendo el azulejo el más pisado y agujereado de todos ellos.

El proceso por el cual estas piezas rectangulares han tenido que pasar antes de instalarse en nuestra casa es lo suficientemente largo y complejo como para aburrir a cualquiera que no se encuentre introducido dentro de su proceso industrial. Hablando pues a grandes rasgos habría que empezar por la materia prima del azulejo, la tierra, una tierra que tiene que poseer unas características precisas de plasticidad y porosidad, características que en los principios de la industrialización del sector, en los años cincuenta, reunían las tierras de nuestras comarcas, pero que la nueva tecnología hace que se traigan desde otras regiones, como Extremadura. La tierra, como tributo de este sector industrial a sus orígenes dentro de la cerámica, sigue siendo el caballo de batalla con el que se tropieza a cada innovación que se pone en marcha. El por qué de ello se entiende en otra etapa de la fabricación.

El prensado de la tierra, tras haber adquirido ésta la humedad necesaria, en unos moldes precisos que han ido evolucionando en su técnica hasta reducir progresivamente el esfuerzo humano, es la primera etapa que dará el bosquejo inicial del azulejo; un cuadrículo terroso que va a efectuar su primer paso por el otro elemento fundamental de la cerámica, el fuego. El paso por el horno dará la consistencia necesaria para que se pueda trabajar sobre él, y pasar así a la segunda fase del ya aparente azulejo. Es lo que se llama bizcochado.

La sección del barnizado es la que más espacio ocupa dentro de una fábrica, y se compone de un tiro, de donde va a salir el bizcochado, y un arrastre del mismo a través de unas correas que lo deslizan, pasando por segmentos en los que se lija, se moja y se prepara para recibir la capa de esmalte característica del azulejo. Este esmaltado corresponde a una de las partes más delicadas de la pieza, y a través del tiempo se ha compuesto de diferente material. Hasta la década de los 60, esta capa de esmalte crudo recibía en



Molino de arcillas. Aquí comienza la andadura

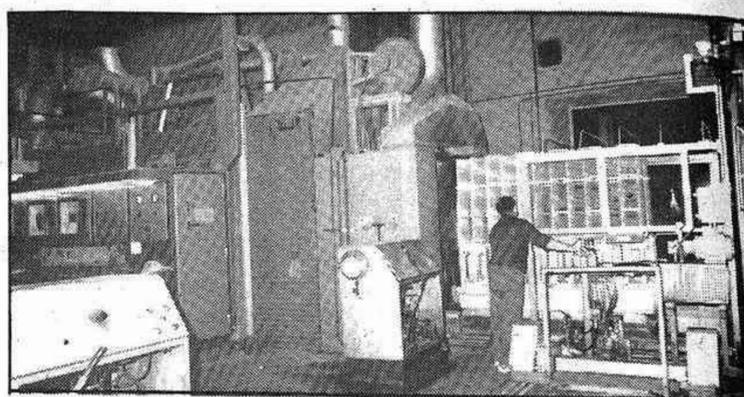


Embalaje / ANTONIO PRADAS

nuestra tierra el nombre de Barniz de Plomo, pero a partir de entonces el Zirconio le sustituyó y con él variaron muchas características del azulejo. Había que variar tierras, y al mismo tiempo dentro de la fábrica hubo que alargar el recorrido de las piezas para que se secaran, ya que el esmalte depositado sobre el azulejo, en forma líquida, tardaba más en secarse que con el barniz de plomo. Continuando el recorrido de las correas, éstas atraviesan los segmentos de fregadura de los bordes y limpieza.

Lo más normal, es que el azulejo lleve algún dibujo en color. Una máquina con una plantilla que tiene dicho dibujo silueteado es la encargada de dar una pasada de pintura cada vez que un azulejo se deposita debajo, merced a una célula fotoeléctrica que «avisa» de su llegada. Tras ello, llegará a una «encasilladora» que los recoge y los mete dentro de unas casillas especialmente diseñadas, y preparadas para soportar las altas temperaturas del horno en que se van a introducir.

La segunda pasada por el fuego



Entrada en horno de fino



Clasificación

es la más delicada. Todo el resultado de lo anterior queda a merced del fuego. Un error en la temperatura, o algún desajuste en la composición del esmalte crudo del azulejo, puede tirar abajo todo el trabajo. Las temperaturas del interior de este horno oscilan entre 850 y 920 grados aproximadamente, dependiendo mucho de ello el tiempo que cada fábrica emplee en la cocción, siendo esto resultado del ritmo más o menos rápido con que trabaja la empresa. Todo en función de aprovechar al máximo el tiempo, y sacarle rendimiento a la producción. El resultado de esto tardará pues en verse al cabo de un periodo de 18 a 24 horas, aunque los avances técnicos actuales han llevado al horno de cocción rápida, capaces de tiempos mínimos. Las piezas, que han adquirido el aspecto al que estamos acostumbrados, todavía van a tener que pasar por otra sección, la de selección y embalaje.

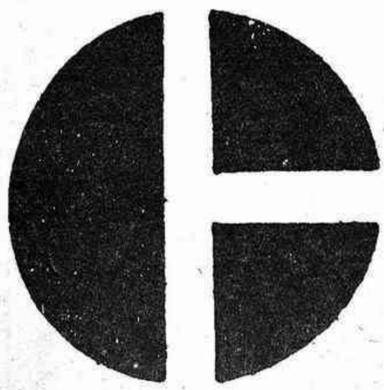
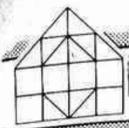
Hace falta unos ojos bien adiestrados para captar algo que para un profano pasaría desapercibido, los tonos y defectos más o menos visibles en el esmalte endurecido por el fuego. No se trata sólo de darse cuenta de que ese fuego ha afectado al color del azulejo, y que existen diferencias de unos a otros, sino de que esos tonos pueden multiplicarse por decenas y de que la velocidad con que pasan por delante del «seleccionador» es alucinante para alguien que no esté acostumbrado. Dos tonos aparentemente iguales, darían

como resultado un auténtico fiasco si se chapara toda una pared con los dos modelos. Todo, todo tiene que controlarse, y cada vez de manera más rápida, para sacarle mayor rendimiento. El embalaje de las piezas, en cajas de 40, 60, 80, según el formato de las piezas tiene que seguir el mismo ritmo de quien ha hecho la selección.

El almacenaje de las cajas se convierte en un auténtico laberinto donde se van sumando formatos, colores, categorías (primera, segunda, saldo) a la espera de camiones de gran tonelaje, que los van a distribuir por todo el mundo.

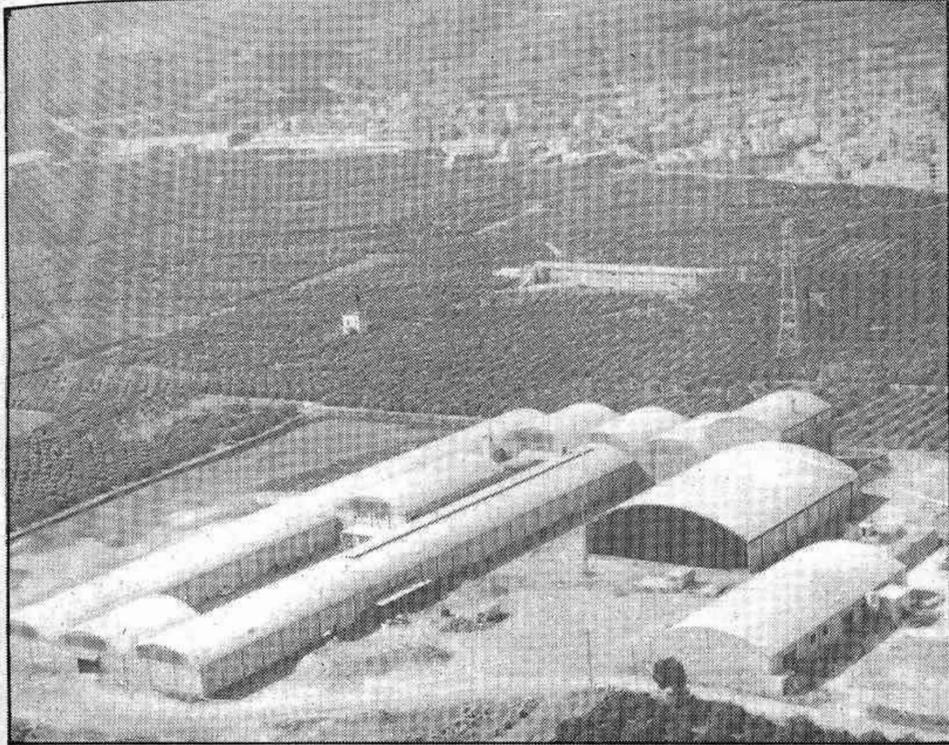
Las excepciones a este tipo de funcionamiento en una fábrica de azulejos se van multiplicando día a día. La introducción de la cocción rápida en los hornos está reestructurando la distribución de las horas de trabajo dentro de la empresa. Asimismo la progresiva generalización del horno de monococción, en el cual el bizcochado y el esmalte sólo pasan una vez por el fuego, está dando como resultado un azulejo de características totalmente nuevas. El «gres» es un ejemplo de lo que la nueva técnica ha producido; un tipo de azulejo que necesita de mayores temperaturas de cocción (supera en ocasiones los 1.200 grados) pero que da como resultado una pieza de dureza extraordinaria y de rendimiento demostrado.

Salvador Aguilera



cerámica nulense, s.a.

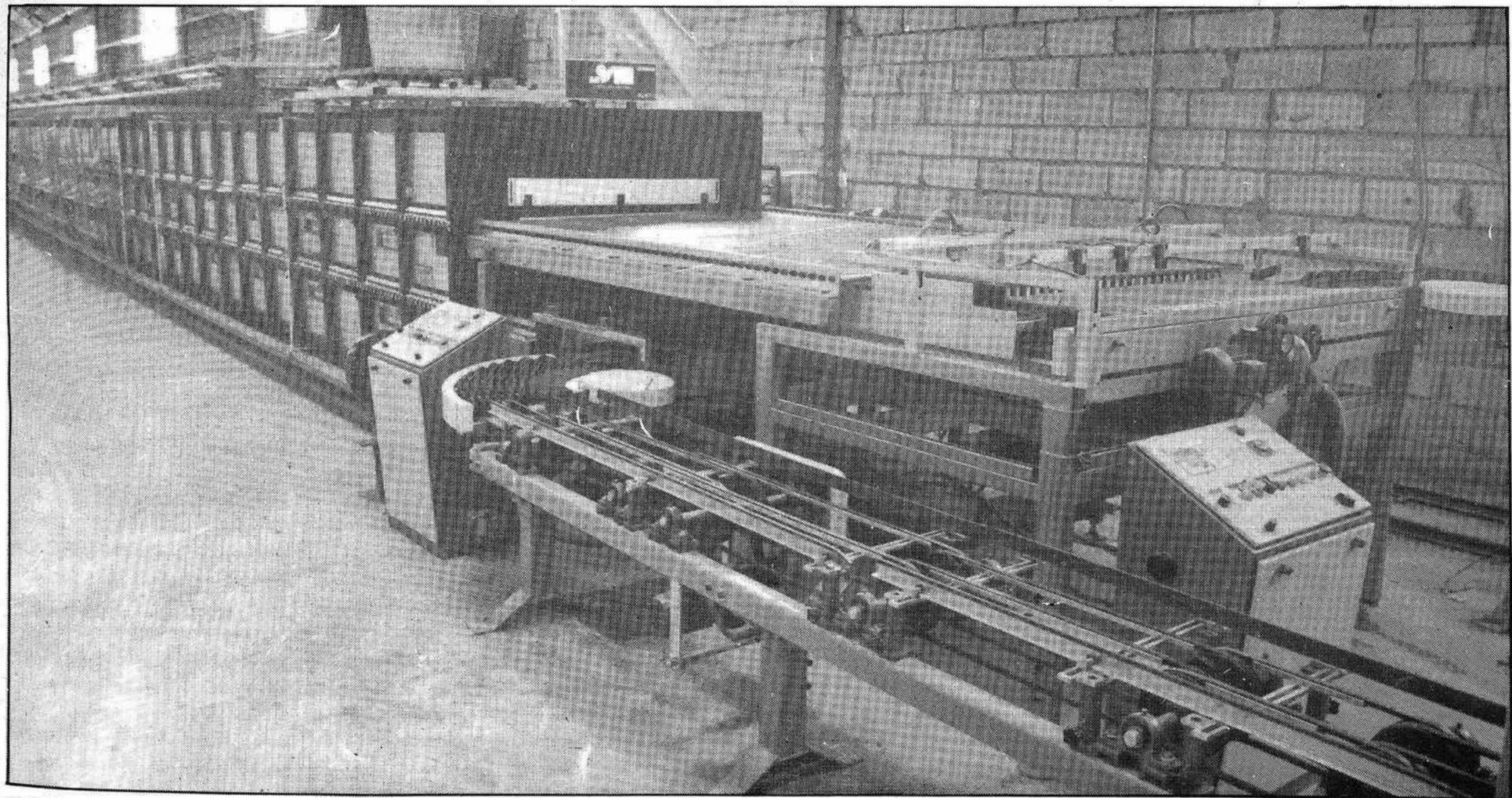
Ctra. Villavieja, km. 1,600
Tel. (964) 67 14 02 - 67 28 12
Télex 65845 CENU-E
Ap. Correos, n.º 51
NULES (Castellón-España)



Vista aérea de Cerámica Nulense. Superficie cubierta 32.000 m.²



Vista del almacén de Cerámica Nulense. Nueva producción de azulejos de Gres de monococción formato 33 x 50 cm.



CERAMICA NULENSE, vista interna de la nave con la nueva instalación de monococción rápida. Horno de 56 mts. de longitud de do: canales, hecho por SITI-IBERSITI

CERAMICA NULENSE, S.A. en Nules (Castellón) con producción de bizcocho de pavimento y revestimiento, acaba de poner en marcha una nueva línea de producción en monococción de Gres de pavimento.

Este nuevo producto, cuya calidad ya ha sido comprobada por los distribuidores, ha encontrado la opinión favorable de los consumidores.

Es un pavimento de gres con unas medidas de 33 X 50 cm., fabricado según las normas

europas y americanas en cuanto concierne a las características de resistencia mecánica y abrasión.

El Sr. Ricardo Aparici Miralles, en calidad de Administrador de la misma, se ha aprovechado de una tecnología que le permite ahorrar el consumo de combustible hasta un 30%.

El horno que acaban de poner en marcha, construido totalmente en Castellón de la Plana por IBERSITI, S.A., bajo proyecto y licencia de SITI de Marano Tici-

no (Novara), es una máquina que pertenece a una nueva era industrial donde ahorro de combustible, especialización, rendimiento y eficiencia, son los componentes que, unidos a la experiencia de esta empresa en el sector cerámico y la visión de futuro, permitirán abrir nuevos mercados.

Los azulejos de Gres de monococción que se acaban de presentar a los distribuidores han sido producidos a una temperatura de 1120°C, con un ciclo de 50' y un empleo de 450 Kcal. por cada

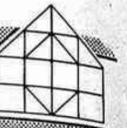
kg. de azulejo cocido.

La planta de monococción está produciendo 3.200 m.² por día de Gres de pavimento, y dentro de unos meses, la dirección de la empresa llevará la producción total a los 10.000 m.² por día. Esta unidad industrial ha sido un suceso extraordinario por el breve tiempo que se ha necesitado para su realización, los montajes empezaron en diciembre de 1984 y el 7 de Febrero del corriente año, los azulejos de Gres de pavimento salían del horno con una

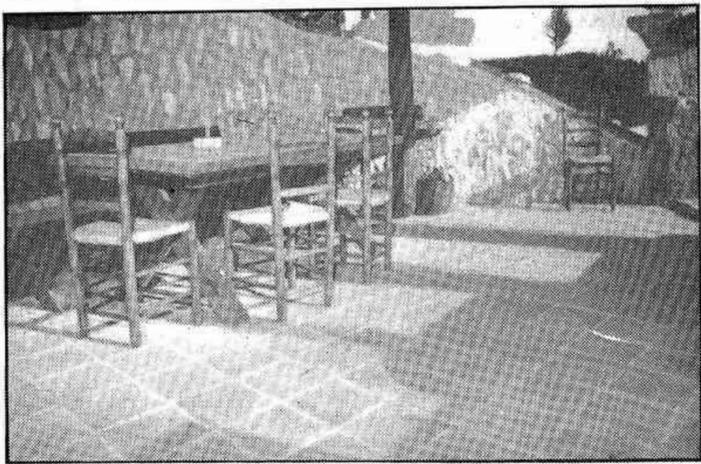
calidad extraordinaria, y con un ritmo de 3.200 m.² por día.

El personal de la empresa y los técnicos se han integrado completamente en esta nueva tecnología que ha permitido conseguir una calidad superior.

Este producto de Gres es utilizado en viviendas, bancos, despachos y locales públicos, como escuelas, ministerios, etc... Por su belleza estética y por su calidad intrínseca, los arquitectos y decoradores dan una acogida favorable a este tipo de Gres.



Jorge Vitoria: en cerámica ya no hay precios



Este gres es una auténtica revolución en el mundo del azulejo.

Gres extrusionado de Exagrés

Exagrés es el nombre comercial del gres que fabrica Bizcochar, S. A., una empresa que nació de la necesidad de abastecer de bizcocho a Sichard y Cevide, dos firmas de pavimento y revestimiento cerámico de bicocción.

Los últimos cambios tecnológicos plantearon el dilema de qué tipo de producto de monococción era el más adecuado fabricar. Los crecientes proyectos y las expectativas existentes sobre el gres extrusionado inclinaron a Bizcochar, S. A. a estudiar la posibilidad de fabricar dentro de una línea un producto diferente. La conclusión ha sido que el gres extrusionado ocupa un campo poco desarrollado en la cerámica castellanense y sin embargo se está importando de Francia y Alemania a unos precios desorbitados por los transportes y aranceles.

Bizcochar, S. A. ha visto grandes posibilidades para el gres extrusionado y se ha lanzado a materializar un proyecto y combinar la más alta tecnología con la artesanía y la decoración. Así nace Exagrés.

Las características del gres extrusionado son poco conocidas en España, aunque es un producto que se utilice en una pequeña parcela de proyectos, decoración y en piscinas,

estando abasteciendo actualmente el mercado por algunas fábricas con prestigio y tradición repartidas por todo el país.

Manteniendo las más importantes características del gres extrusionado, resistencia, dureza, mínima absorción (antihielo), rusticidad, etc., se decidió la producción de un producto que llegara más directamente al público dándole una mayor difusión.

En la actualidad Exagrés se fabrica en distintos formatos principalmente 11,5x24 centímetros y 24x24 centímetros acompañándolos piezas complementarias que le dan un acabado perfecto y piezas decoradas que aportan un sello artesano a la producción. Se fabrica en colores rústicos con el fin de que armonice con los paisajes en fachadas y exteriores tal como se viene usando de forma masiva en otros países en los que se busca con mayor armonía en las construcciones.

Exagrés es un producto muy adecuado para su exportación a aquellos países cuyo uso es tradicional como Estados Unidos, Sudáfrica, Europa Central, Gran Bretaña y Lejano Oriente, pero al mismo tiempo se intenta cubrir el mercado nacional que desconoce en gran parte el gres extrusionado y sus características.

Jorge Vitoria es otra de las personas que viven de y para el azulejo. Su experiencia, trabajando para la empresa de Sichard, Cervide y Exagrés, puede aclarar enormemente la situación del azulejo en la provincia de Castellón.

—¿Podría hacer un balance general del sector en 1984?

—En el pasado año la crisis se ha acentuado en todos los sentidos. Las causas son: la bajada de precios, una fuerte competencia, bajada de consumo, el pavimento se ha trasladado al gres, en revestimiento sólo se cuenta con las reposiciones, se han creado nuevas fábricas... La «reconversión» ha estado basada en un aumento de producción. En lugar de producir lo mismo con menos personal, hemos querido mantener el mismo personal produciendo el doble, y esto creo que ha sido muy perjudicial porque hay un exceso en gres muy notable. Muchas fábricas de reciente construcción, van a tener numerosos problemas para subsistir a esta tendencia de bajada».

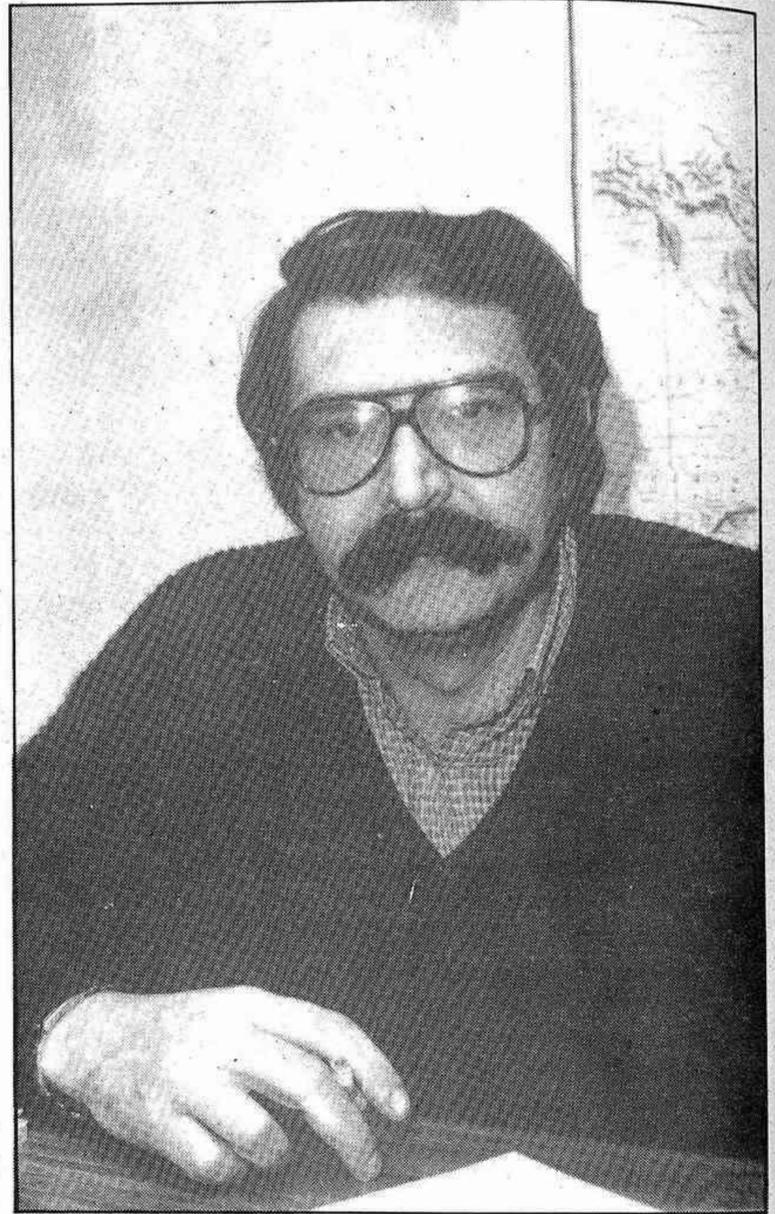
—Ante esta opinión, ¿hay alguna diferencia sustancial entre el precio inicial y el final?

—Esta diferencia se está produciendo de manera brutal. Por ejemplo, un determinado formato, hace tres años, estaba a novecientas pesetas el metro y tres años después está a seiscientas pesetas el metro. Se van reduciendo los márgenes hasta niveles en que fábricas, de reciente montaje, tendrán dificultades de amortización».

—Un tema actual, el Mercado Común.

—No creo que nos afecte mucho la entrada en el Mercado Común. Puede ser que nos venga más material italiano, pero también podremos tener cierta ventaja en aranceles, importación de maquinaria y que en la actualidad representan un costo adicional importante. Nosotros tenemos problemas de cara al transporte al mercado de recomposición en el resto de Europa, pero Italia, la gran competidora, a parte de su ventaja, también padece de la crisis de la construcción. En el mercado de reposición se venden muchas pequeñas cantidades, y esto dificulta que llegemos rápidamente a algunos mercados».

—¿Es tan sustancial la diferencia sobre Europa, porque sobre los países árabes nosotros tal vez tengamos más mercado. Ellos tienen más diseño y una red comercial en el resto de Europa mucho mejor que la nuestra».



Jorge Vitoria

Las únicas ayudas que se reciben, añade Jorge Vitoria por parte de la Administración son la desgravación fiscal y el capital circulante como exportadores, pero esto ya va desapareciendo poco a poco.

—¿Cree que se va a construir el polígono industrial de Moncófar? ¿Cómo afectaría al resto de las industrias?

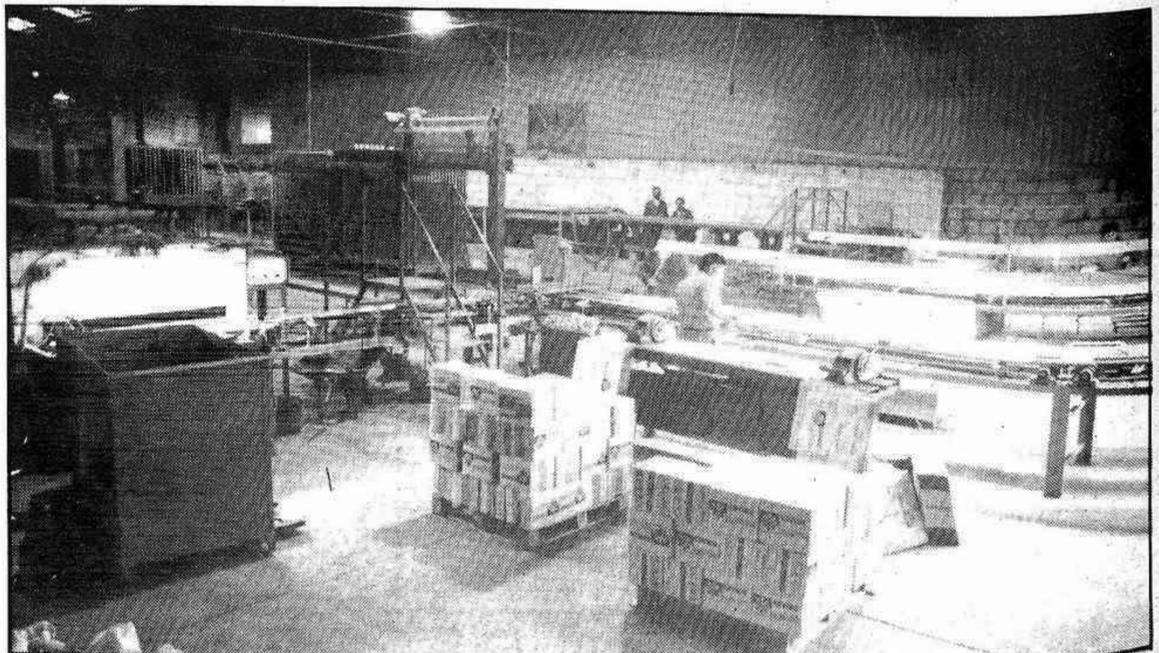
—Si se construye se crearán empresas mucho más competitivas. La única polémica en este tema es el que se creen puestos de trabajo para destruir otros. La industria que utilizarán será mucho más moderna que la nuestra, con lo cual serán más competitivas. El único problema es que hay superproducción.

Es indudable que el descenso de

la construcción en España ha desmantelado numerosas industrias azulejeras. «El mercado nacional está totalmente deteriorado, no hay construcción, hay un exceso de producción, un exceso de oferta y una bajada de precios. Hoy en día, no hay precios en la cerámica».

—¿Qué representa CEVISAMA 85 para las fábricas de azulejos?

—Es un punto de contacto. Allí se presentan las novedades, se facilita el intercambio de modelos y el contacto con profesionales del sector, con expositores extranjeros, etc. Hay un problema con la feria de CONSTRUMAT en Barcelona, ya que son dos ferias paralelas con quince días de diferencia, y eso nos crea un grave problema a los clientes».



En la cerámica ya no hay tanta diferencia entre el precio inicial y el final / ANTONIO PRADAS



CENTRAMARES, S.A.
CENTRAL MARITIMA DE CONSIGNACIONES Y FLETAMENTOS
LINEAS REPRESENTADAS:



■ SOCIETE NAVALE CHARGEURS DELMAS-VIELJEUX

Servicio decenal en contenedores desde Valencia a Países de Costa Occidental de África y destinos interiores en condiciones puerta/puerta.



■ ORIENTAINERS SMF

Servicio quincenal en contenedores por el puerto de Valencia a Turquía, Líbano, Siria, Irán e Irak.



■ CALTRAM-Compagnie Algero-Libyenno de Transport Maritime

Servicio decenal desde Valencia en contenedor y material rodante con destino a Libia y Argelia.



■ EXPRESS NAVIGATION

Servicio convencional quincenal desde Valencia a Marruecos, Senegal, Guinea y Gambia.



■ SALEN REEFER SERVICES AB

Tráfico en buques convencionales para carga refrigerada y frigorífica.

■ RICKMERS-LINIE

Servicio convencional y contenedor desde Valencia para Extremo Oriente.

■ DESDE CASTELLON

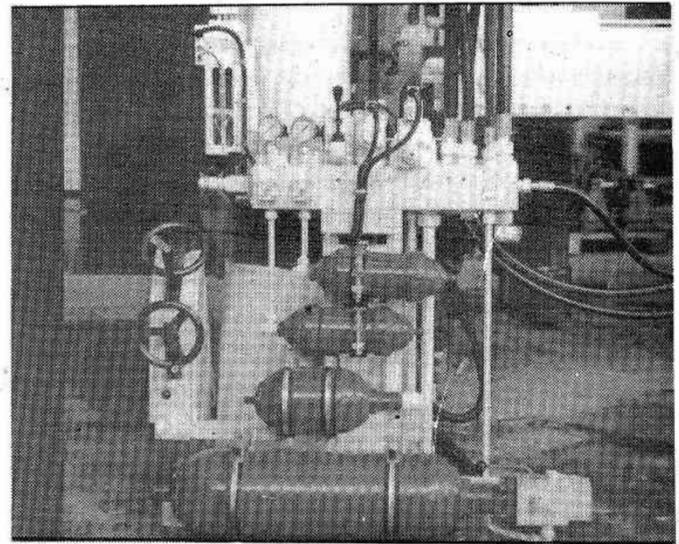
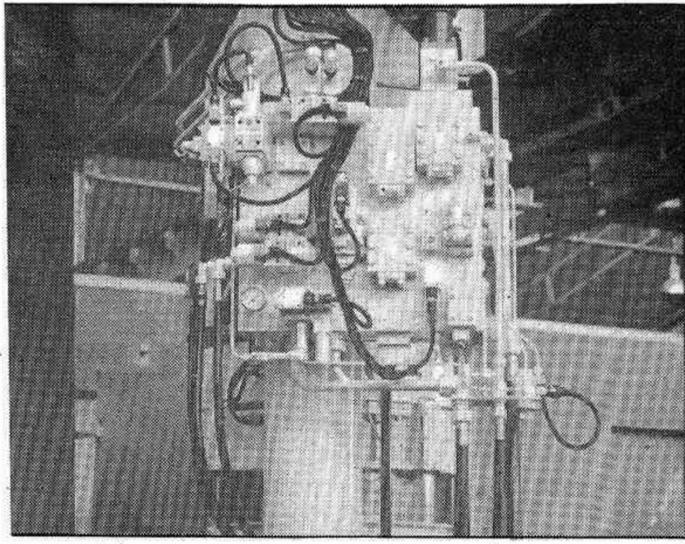
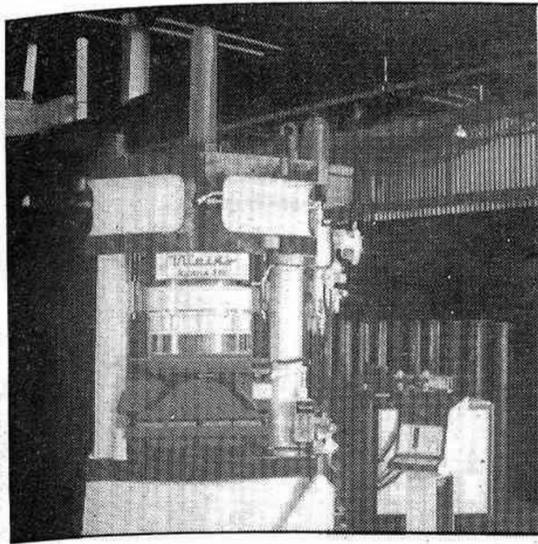
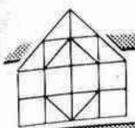
Servicio convencional para Marruecos, Túnez, Argelia, Libia, Mar Rojo y Golfo Árabe.

Para cualquier consulta de flete pueden dirigirse a:

CENTRAMARES, S.A. - C/. Baleares, 5 entlo. GRAO-CASTELLON

Tel. 23 63 12

Télex 65.862 cmcs



Ahorro energético en las líneas de monococción en pavimento y revestimiento

Desde hace muchos años el grupo Welko viene invirtiendo gran cantidad de dinero en la búsqueda de nueva tecnología, mejora de proceso y ahorro energético, con el fin de obtener producciones más elevadas, mejor calidad y reducción de costes.

Este objetivo ha sido totalmente alcanzado por parte de Welko con la maquinaria que compone la línea Compact.

Como muchos de nuestros clientes ya saben esta línea se basa sobre todo en el total ahorro energético del secadero rápido, que recupera la energía térmica sobrante del horno en lugar de tirarla por las chimeneas como hacen los demás fabricantes de hornos.

Un factor a favor del secadero rápido es que utiliza el mismo principio del horno, es decir, es monostrato por lo cual se obtiene con él un secado de las piezas mucho más rápido y uniforme y sobre todo una temperatura de salida de las piezas totalmente controlable.

Otra característica muy importante del secadero rápido es que estando situado bajo del horno, no ocupa un nuevo espacio reduciendo así la superficie necesaria para la implantación de una línea completa de monococción sea en pavimento o revestimiento.

Muy importante también es que este secadero es totalmente universal y siendo ancho y largo como el horno y pudiendo ir 3 veces más veloz, alcanza producciones que permiten sin ningún problema trabajar a 2 turnos 5 días sobre 7.

Después de haber recuperado del horno el volumen de aire caliente suficiente para el funcionamiento del secadero, el restante lo aspiramos con un ventilador por medio de una tubería conectada a las chimeneas y la empujamos al generador de calor del atomizador, obteniendo así una reducción del consumo del mismo en la preparación de tierra alrededor del 35 al 40%.

Merece también mencionar, sobre todo en este momento en el cual el sector se está dirigiendo a la monococción de revestimiento, que gracias a la línea Compact se puede movimentar las piezas sobre todo pequeñas (11x11, 9,5x9,5, 10x20, 15x15, etc.) de manera más uniforme, más lenta, obteniendo sin embargo producciones más elevadas.

Esto se obtiene gracias a que la línea Compact en lugar de trasladar pieza por pieza traslada m.² de material y por eso puede ir muy lentamente obteniendo así un porcentaje de calidad muy elevado al evitar todas las roturas y desper-

fectos debidos a golpes o malos tratos que tienen que soportar las piezas en las líneas tradicionales cuando se quieren obtener producciones elevadas.

El grupo Welko es la única Sociedad en grado de producir totalmente en talleres propios la maquinaria que interviene en una línea de monococción de pavimento o revestimiento, es decir:

En la Sociedad Welko Industriale, S.p.A. (Italia) se produce:

-Prensas (Hydra-800, A/Super, A/2000).

-Secadero bajo el horno SRW-2000.

-Horno a rodillos FRW-2000.

En Cibec Fornetti, comprada por el grupo Welko desde hace muchos años:

-Atomizadores para el sector azulejero.

-Atomizadores para el sector alimentario.

-Atomizadores para industrias químicas.

-Pulmones para almacenaje de azulejos.

-Máquinas de carga y descarga de hornos y secaderos.

-Secadero tradicional rápido RB-4.

En Wibe, S.A. (España):
-Horno a rodillos FRW-2000.
-Secadero rápido SRW-2000.
-Prensas.
-Atomizadores.
-Secadero tradicional rápido RB-4.

En Wema (Brasil):
-Horno a rodillos FRW-2000.
-Prensas.
-Secadero tradicional rápido RB-4.

En la política de Welko ha tenido siempre un lugar muy importante, la asistencia al cliente después de la venta y es por este motivo que también Wibe, S.A. ha sido organizada para ofrecer a todos sus clientes una asistencia total, es decir, técnica, tecnológica y de piezas de repuesto las 24 horas del día durante los 365 días del año.

Quiero subrayar dirigiéndome a todos los industriales del sector, que nuestros departamentos sea comercial, técnico como de proyectos están a su completa disposición para cualquier información, consulta o necesidad que puedan tener.

Por este motivo, ruego a todos los que estén interesados en una nueva línea de monococción o bi-



El Gerente de Wibe, S. A., D. Claudio Vacchi, del Grupo Welko Italiano

cocción de pavimento o revestimiento por grande o pequeña que sea, de ponerse en contacto con nosotros en nuestro stand de la Feria de Valencia o llamando directamente a Wibe, S.A., con el

fin de darnos la posibilidad de demostrarles en una de las 18 instalaciones ya montadas en España las características y efectividad de nuestra maquinaria.



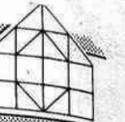
FOYJOR RALLO

Transportes Nacionales e Internacionales

Transporte Internacional Regimen TIR
Transportes especiales

Servicio Plataforma Porta-Container
Depósito de Mercancías

Ctra. Nacional 340, Km. 63'2 Tel. 20 84 11* - 21 53 22 - 20 75 94. Télex 65837 - 65587 - Castellón



En 1985, Italia y España siguen siendo los principales productores de pavimentos y revestimientos cerámicos. Los dos países mantienen una competencia en todos los niveles de fabricación, creación y diseño cerámico. El Centro Cerámico de Bolonia (Fuente CER, noviembre 1984) ha realizado un estudio comparativo entre diversos materiales para pavimento en base al coste global que tiene en cuenta no sólo los gastos de adquisición;

sino también los costes que usuario deberá afrontar para el mantenimiento y las posibles reposiciones. Los datos de este trabajo son completamente comparables a los de España. Los resultados de este estudio confirman que el pavimento cerámico es el material más conveniente desde el punto de vista económico, ya que además de su duración no necesita un mantenimiento regular.

Pavimentos

Estudio comparativo de costes

En un estudio sobre los costes de los materiales y sobre las operaciones a realizar para la instalación de los pavimentos, existen dos posibilidades: La primera consiste en consultar las listas de precios, si existen, publicadas por las Cámaras de Comercio; la segunda podría ser consultar directamente a los vendedores e instaladores.

Estas dos posibilidades pueden ser válidas, dentro de ciertos límites tanto para proyectistas como constructores; pero no son suficientes para los destinatarios-usuarios del pavimento, ya que los costes no terminan con la adquisición del material y su instalación, sino que se proyectan en el tiempo incluyendo todas las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario, hasta la completa sustitución del pavimento al cabo de un cierto número de años. Es decir, todo el conjunto de operaciones está instalado el pavimento.

Es por tanto evidente que una comparación económica entre los diferentes tipos de pavimento, basada exclusivamente en los costes de material o instalación, es parcial e insatisfactoria si se la considera desde el punto de vista de los intereses del usuario. En otras palabras, no siempre el material menos costoso a la hora de comprar e instalar resulta, a medio y largo plazo, el más conveniente desde el punto de vista económico.

El Centro Cerámico de Bolonia ha realizado recientemente un amplio estudio con el fin de efectuar una comparación económica global, extendida a toda la vida útil de un pavimento, entre los diferentes materiales que se utilizan actualmente como tal. Este estudio es particularmente importante en un período de transición del mercado de la construcción en el que adquiere cada vez más importancia el destinatario-usuario, en cuanto a capacidad de decisión. El objetivo de este estudio es, precisamente, ofrecer una información completa sobre el tema de forma que facilite la colaboración entre los arquitectos, constructores y usuarios de las viviendas.

Campo y metodología de estudio

La aportación de información, efectuada durante los dos primeros meses de 1984 en diferentes ciudades de Italia Septentrional y Central (Milán, Bologna, Madena, Reggio, Emilia, Padua, Vicenza, Florencia, Roma), se ha basado en los materiales más utilizados en la pavimentación de viviendas; es decir, mármol, granito, cerámica, terrazo, madera, corcho y moquetas. También se han considerado el vinilo y la goma como referencias comparativas, aunque su utilización en la vivienda está muy poco extendida. Estos materiales se describen en la Tabla 1, subdivididos según una clasificación de tipo comercial y con indicación del porcentaje relativo de venta, según los datos recogidos en el período indicado.

Se confeccionó un cuestionario informativo sobre los costes unitarios de compra, instalación, mantenimiento y sustitución o reposición

de los pavimentos realizados con los diferentes tipos de material. Este cuestionario se ha distribuido a 72 revendedores, 21 empresas (incluso artesanales) especializadas en la pavimentación y 27 firmas productoras e importadoras de materiales de procedencia extranjera.

Con el fin de facilitar la recogida de los datos y para obtener resultados más fiables y precisos, los Autores han creído conveniente delimitar la amplitud del estudio, haciendo referencia a un único ambiente de vivienda: La sala de estar-comedor. Se ha elegido este ambiente por dos razones: En primer lugar, porque posiblemente es el ambiente que está sometido a un uso medio respecto a la vivienda en su conjunto; en segundo lugar, porque es seguramente el más importante de una vivienda, en el que se realiza una intensa vida social y que da una imagen más real de los gustos y del sistema de vida de sus habitantes. Por tanto, en el salón-comedor adquieren particular importancia las operaciones de mantenimiento, las cuales pueden relegarse a un segundo término en otras partes de la vivienda. Por otra parte, el salón-comedor es el ambiente en el que se da la mayor gama de materiales utilizables.

Vida útil

Con el fin de facilitar la compilación del cuestionario, en lo referente a la cuantificación del coste global, se ha fijado una superficie de 20 m² para este ambiente.

Posteriormente, se ha emitido una serie de hipótesis sobre el concepto de vida útil de un pavimento. Este concepto representa el período de tiempo comprendido entre la instalación del pavimento y el momento en que es necesario sustituirlo por no estar en condiciones de satisfacer las exigencias, de tipo técnico y estético, del usuario.

La determinación de la vida útil de cada uno de los materiales es difícil, pues si teóricamente se pueden aventurar hipótesis sobre la posible duración de un pavimento en condiciones normales de uso, difícilmente se puede prever la duración efectiva del mismo. Esta duración efectiva depende tanto de la vida física del pavimento como de la obsolescencia (determinada por la vida tecnológica y por la vida de mercado) que a su vez están influidas por otras situaciones; por ejemplo, la vida física del pavimento depende, además del tipo de material y del uso a que está sometido, de los trabajos de mantenimiento a los que se somete: Cuanto más regulares y bien realizados son, tanto más se alarga la vida física del pavimento.

Sin embargo, en cuanto a la obsolescencia tecnológica y estética se puede decir que los materiales caracterizados por una aportación más evidente de la actividad humana están sujetos a una obsolescencia más rápida. Por ejemplo, los materiales de superficie decorada deberían, según este concepto, estar más expuestos a la obsolescencia que los materiales sin decorar.

La obsolescencia estética,

dependiendo del cambio de moda, del sistema de vida y de los gustos, tiene connotaciones particularmente subjetivas y adquiere una mayor importancia con el aumento del nivel cultural y de renta del usuario.

Si bien actualmente está creciendo, en el sector de la construcción, la tendencia a la «personalización» de la vivienda, no sólo mediante el mobiliario sino también a través de los materiales de acabado, como es el caso de los pavimentos es también de verdad que existen motivos de orden económico que inducen a no sustituir un pavimento físicamente íntegro, pero estéticamente obsoleto. Del mismo modo, otros factores también pueden influir en la no modernización del ambiente, tales como las molestias ocasionadas en la reforma o la inutilización de los locales durante la misma.

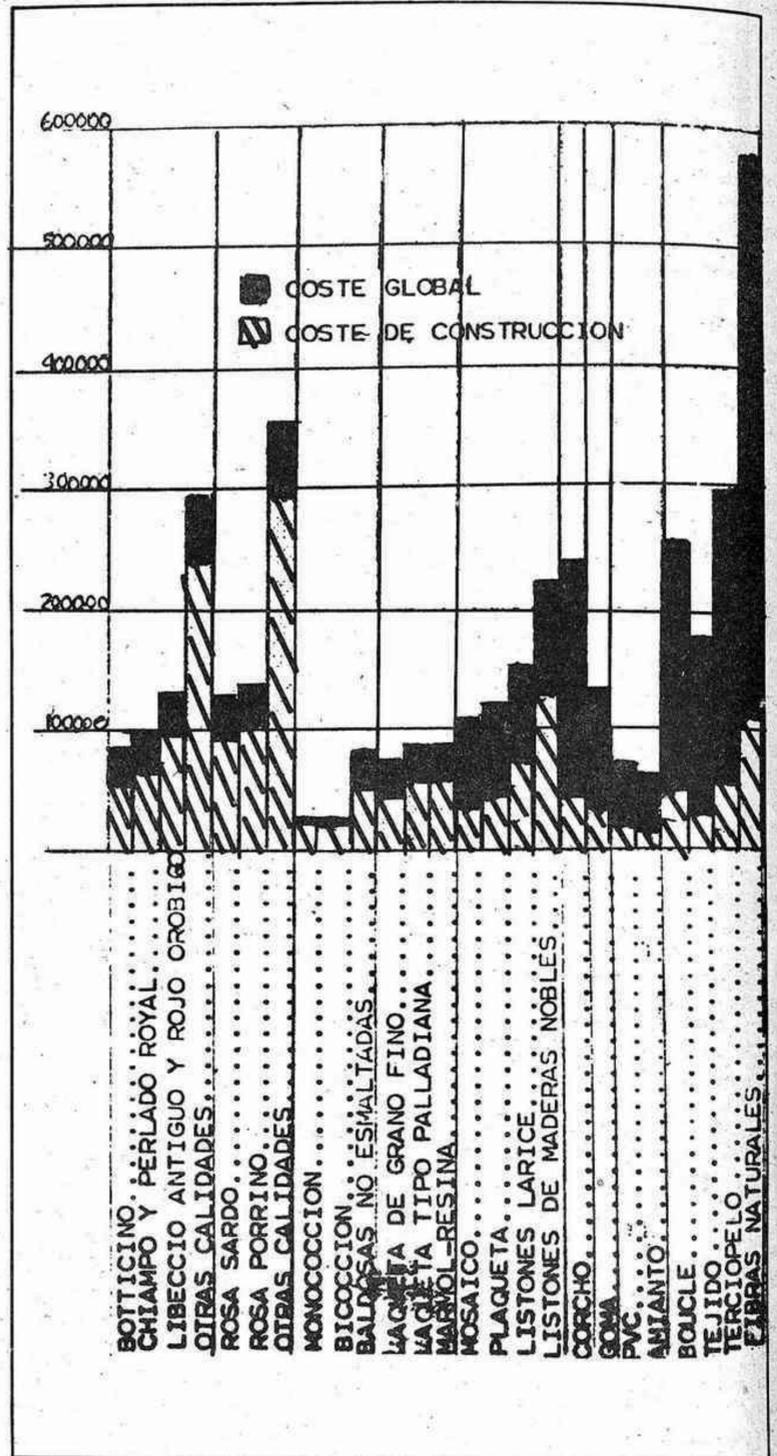
Otro aspecto que seguramente influye en los tiempos de sustitución y, por tanto, en la duración de un pavimento es el título de propiedad que el usuario tiene sobre la vivienda: Los gastos que debe afrontar el usuario puede asumírselos si la vivienda es de su propiedad, pero difícilmente los asumirá si está en régimen de alquiler.

Para fijar, en base a los datos recogidos con el cuestionario, la duración de la vida útil de los materiales objeto de estudio, se han tenido en cuenta todos los aspectos discutidos hasta ahora. Sin embargo, dada la dificultad a la hora de cuantificar la obsolescencia técnico-estética; se ha creído oportuno reducir sensiblemente el peso específico de este factor, suponiendo que la renovación de los pavimentos obedece al factor de «vida física» de forma preponderante.

Materiales

Si consideramos 100 años como la vida útil media de un edificio de tipo residencial, podemos asignar esta misma vida útil a los siguientes materiales: Mármol, granito, cerámica, terrazo y madera. Estos son los llamados materiales permanentes para los que, en condiciones normales de aplicación según las hipótesis precedentes, no es previsible la exigencia de sustitución completa en el período de tiempo considerado. Este período de 100 años, igual a la vida útil de los materiales permanentes se tomará, en el resto del estudio, como base temporal para el cálculo del coste global de los pavimentos. A lo largo de este período se llevará a cabo, para los materiales no permanentes (corcho, goma, vinilo, moqueta), una o más sustituciones. En cualquier caso, asumimos que el pavimento instalado no tiene ningún valor residual al cabo de los 100 años.

Al asignar la vida útil de los materiales considerados se ha hecho una última hipótesis obvia: Suponemos que los materiales utilizados son de buena calidad, con prestaciones adecuadas al ambiente al que van destinados (un salón-comedor de vivienda sometido a uso normal) e instalados de una forma correcta. Hay que observar la particular importancia de la selección del material



en función de las prestaciones que debe ofrecer. Este es el caso de los pavimentos cerámicos: Está claro que el pavimento de un salón-comedor podría no ser permanente si se utilizara material para baño, adecuado únicamente para ser transitado por calzado de suela blanda o pies desnudos.

Por último, no se ha tenido voluntariamente en cuenta el riesgo de destrucción al que algunos materiales están sometidos, por ejemplo, en caso de incendio. En efecto, un suceso de este tipo no es posible cuantificar, aunque conviene decir que la adopción de ciertos materiales como el mármol, granito y cerámica permite una vida útil más larga al edificio en su conjunto, ya que aíslan del calor las estructuras colindantes y no son combustibles; por tanto, relentizan la transmisión de las llamadas. Por el contrario, otros materiales se destruyen alimentando la llama y, en algunos casos, emitiendo gases tóxicos.

Resultados

Tal como hemos dicho anteriormente, este estudio económico comparativo entre materiales para pavimento hace referencia al coste global que el usuario debe asumir hipotéticamente, durante un período de 100 años, para instalar, mantener y eventualmente sustituir el pavimento, suponiendo que al final de este período, el

pavimento de cualquier tipo de material no tiene ningún valor residual.

Como consecuencia, se define como coste global de un pavimento el capital de que debe disponer el usuario para cubrir los costes de adquisición del material, de instalación, de eventuales tratamientos superficiales, de los mantenimientos ordinarios y extraordinarios distribuidos a lo largo de los 100 años y de las posibles sustituciones que deben prevenirse como necesarias en el mismo período. Por tanto, el coste global puede esquematizarse en los siguientes cuatro componentes:

- 1.- Coste de construcción.
- 2.- Coste de mantenimiento ordinario.
- 3.- Coste de mantenimiento extraordinario.
- 4.- Coste de reconstrucción o reposición.

El coste de construcción incluye los costes del material, de la instalación y de las posibilidades de tratamientos superficiales (pulimentado, abrillantado, etc.), expresamente previstos después de la instalación del pavimento.

El coste de mantenimiento ordinario hace referencia a los gastos ocasionados por los trabajos de realización periódica para mantener el pavimento en perfecto estado (pulimentado, abrillantado al plomo, alisado, encerado, etc.), y, por supuesto no incluye las opera-

ciones normales de limpieza. En este tema, no se han tenido en cuenta las diferencias que existen entre los diversos materiales en cuanto a facilidad de limpieza y facilidad de realización de operaciones de limpieza sanitaria. De todas formas sería conveniente incluir en los costes estas operaciones de limpieza, ya que existe una gran diferencia entre los diferentes materiales. Por ejemplo, un pavimento cerámico esmaltado no requiere, en la mayoría de los casos, más que un simple lavado con agua o con un detergente normal; éste sería pues el material más conveniente desde este punto de vista.

El coste de mantenimiento extraordinario hace referencia a los gastos ocasionados en trabajos de reposición del material como consecuencia de posibles accidentes o a causa de la no adecuada realización de las operaciones de mantenimiento ordinario. Según tipos de materiales, algunos accidentes que pueden sufrir son, por ejemplo: Caída de líquidos agresivos, y/o que producen manchas, caídas de objetos pesados, quemaduras localizadas, desgarraduras, rotura de tuberías, infiltración de humedad, etc.

El coste de reconstrucción o de reposición corresponde a los gastos ocasionados al reconstruir un pavimento nuevo igual al preexistente y, por tanto, incluye los costes de demolición del pavimento existente, de evacuación de los escombros, de preparación del plano de instalación del nuevo pavimento y del coste de construcción del mismo.

Los costes citados, para cada uno de los materiales examinados han sido calculados a partir de los datos del cuestionario anteriormente citado, referidos todos ellos a un espacio de 20 m.², con una vida útil de 100 años; estos costes se han determinado por unidad de superficie (1 m.²). Se trata de los costes en vigor en febrero 1984. Para referir estos costes al momento actual o inicial, con el fin de hacerlos comparables, se han utilizado los correspondientes instrumentos de matemáticas financieras para deducir los costes que el usuario deberá afrontar en el transcurso de los 100 años de vida útil.

Suponiendo unas tasas de intereses bancarios, se ha calculado el valor inicial de cada una de las componentes del coste.

En la Fig. 1 se describe el coste global de los diferentes materiales de pavimento, definido según lo dicho anteriormente como el capital inicial necesario para cubrir los costes de adquisición e instalación, de mantenimiento y de reconstrucción o de reposición previstos en el período establecido de 100 años. Tal como hemos dicho en el párrafo precedente, para la determinación del coste global se han calculado los valores actuales o iniciales de todos los costes futuros.

El coste global se compara, en la misma Fig. 1, con el coste de construcción, que por otra parte es el que más se maneja en las confrontaciones económicas. A la vista de los resultados expresados en la Fig. 1 se observa que su evo-

Materiales	Tipos	Porcentaje relativo de venta.
Mármol	Botticino	50
	Chiampo y Perlado Royal	30
	Libeccio Antigua y Rojo Orobigo	18
	Otras calidades	2
Granito	Rosa Sardo	60
	Rosa Porrino	38
	Otras calidades	2
Cerámica	Monococción	70
	Bicocción	15
	Baldosas no esmaltadas	15
Terrazos	Mármol-cemento de grano fino	50
	Plaquetas tipo palladiana	25
	Mármol-resinosos	25
Madera	Mosaico(Rovere Alburno)	40
	Plaqueta(Rovere Alburno)	50
	Listones(Larice)	8
	Listones(Maderas nobles)	2
Corcho	Corcho	100
Goma	Goma	100
Vinilo	PVC	40
	Amianto	60
Moqueta	Bouclé(Sintético)	60
	Tejido(Sintético)	10
	Terciopelo (Sintético)	28
	Fibras naturales	2

lución para los diferentes materiales no es regular: En efecto, mientras que los materiales que presentan un coste de construcción más bajo son el vinilo y la moqueta de tejido, el pavimento más económico como coste global es la cerámica, y, con mayor precisión, los pavimentos de monococción y bicocción; esto es el resultado de presentar unos costes prácticamente despreciables después del alicatado del pavimento.

Entre los materiales permanentes: El mármol, granito y terrazo presentan diferencias relativamente pequeñas entre el coste glo-

bal y el coste de construcción, mientras que en la madera los costes de mantenimiento representa casi el 50% del coste global.

Para los materiales no permanentes, dado el notable peso económico de las sustituciones, el coste de construcción no representa más que una pequeña parte del coste global.

De forma absoluta, los materiales más costosos son: Las moquetas de tejidos nobles, los granitos y los mármoles de mayor calidad o prestigio; para estos últimos, la partida más importante corresponde al coste de construcción.

El estudio comparativo confirma el hecho de que no siempre los materiales menos costosos en concepto de adquisición e instalación son después, a medio y largo plazo, los más económicos.

En cuanto al mantenimiento ordinario, los costes son nulos en los pavimentos cerámicos de monococción y bicocción, el corcho, la goma y el vinilo; tienen un valor relativamente pequeño en el caso del mármol, el granito, la baldosa sin esmaltar y los terrazos, mientras que alcanzan una incidencia notable en el caso de la madera y la maqueta.

En los que se refiere al mantenimiento extraordinario teniendo en cuenta la hipótesis hecha anteriormente de que las operaciones a realizar en este capítulo consisten en la sustitución parcial del pavimento, el coste del mismo es tanto mayor cuanto más caro es el material.

Por último, las operaciones de reconstrucción o reposición con sustitución completa del pavimento dentro del período de 100 años se han previsto únicamente en el caso de los materiales no permanentes. Para éstos el coste de reconstrucción, siempre calculado en el momento inicial, adquiere un peso bastante notable en su aportación al coste global.

Conclusiones

Los resultados de este estudio del Centro Cerámico de Bologna pueden resumirse así:

- Para comparar económicamente los diferentes materiales de pavimento, sobre todo desde el punto de vista del usuario, no solamente es necesario contemplar los costes de adquisición e instalación, sino también tener en cuenta los costes sucesivos correspondientes a las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario, así como las periódicas reposiciones o sustituciones.

- Los costes globales calculados según este criterio han sido realizados en base a los datos obtenidos en una encuesta dirigida a numerosos productores, vendedores e instaladores de materiales de pavimento, de Italia Septentrional y Central. Con el fin de concretar mejor el campo de estudio y para superar las dificultades relacionadas con la subjetividad de algunos conceptos (operaciones de mantenimiento y sustitución) se han introducido unas hipótesis simplificadas en la elaboración de los datos. Los costes globales así determinados deben contemplarse solamente como un valor estimativo que permite la comparación económica entre los diferentes materiales, sin la pretensión de constituir una lista de precios absolutos.

- Los materiales económicamente más convenientes han resultado ser los pavimentos cerámicos obtenidos en procesos de monococción y bicocción, seguido del vinilo, de los terrazos y de las baldosas cerámicas no esmaltadas. Mármol, granito, madera y moquetas presentan una gama de costes más elevados, según los diferentes tipos.

- La incidencia económica de las operaciones de mantenimiento es más sensible en la madera y en las moquetas que en el resto de los materiales.

- Los materiales no permanentes (corcho, goma, vinilo y moqueta) se resienten, en sus respectivos costes globales, de los gastos correspondientes a las sustituciones o reposiciones necesarias en el período de 100 años considerado.

Este extra ha sido coordinado por Jesús López

Fotos: Antonio Pradas



... la frita.



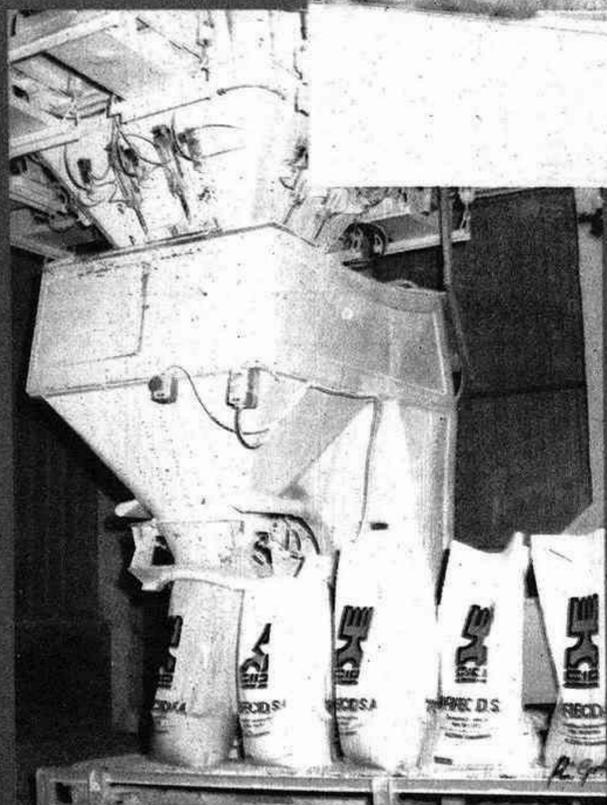
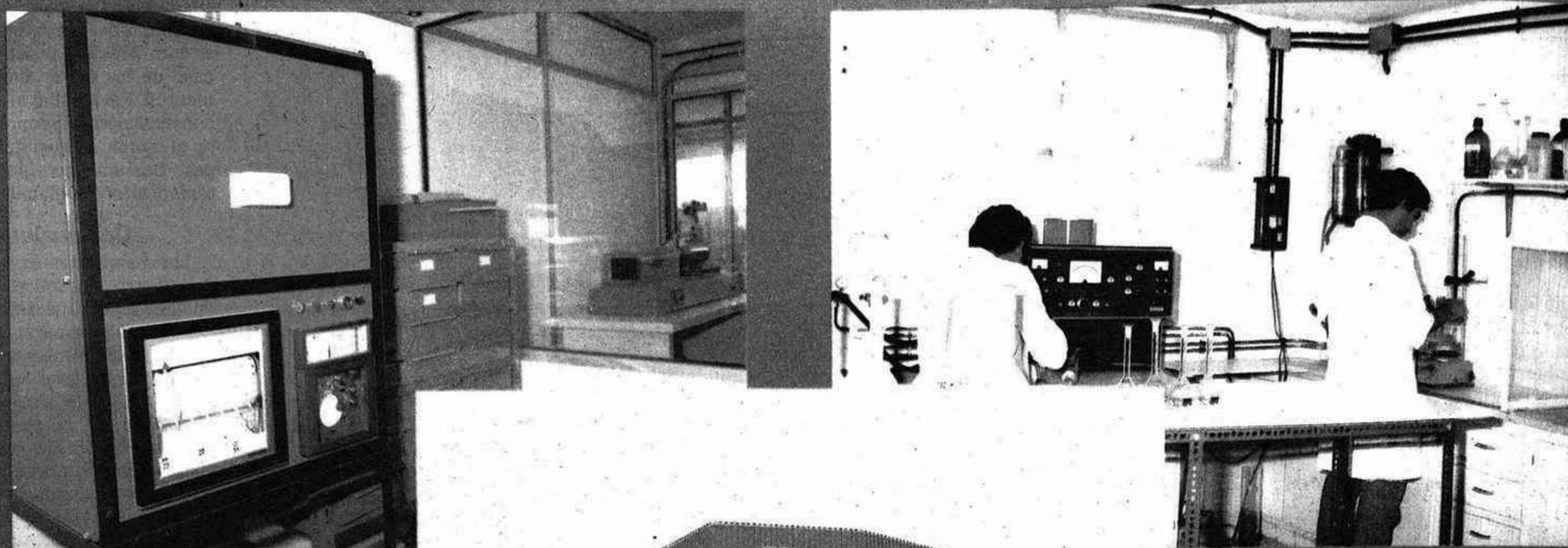
fritas especiales para pavimentos
revestimientos esmaltes monococción
y colores cerámicos

ctra. de alcora km. 10,400

tel: 21 71 00 - telex: 65767

CASTELLON

siempre al servicio...



...del cliente



TORRECID, S.A.
ESMALTES CERÁMICOS



Ctra. Castellón. Partida Torreta. Tel. 36 09 00. ALCORA (Castellón)